

د. أحمد فاروق

24

# أرشيف المأثورات الشعبية

المعالجة الموضوعية باستخدام المكانز



المعهد القومي  
للحرف اليدوية  
والصناعات التقليدية





## هذا الكتاب

تأتى أهمية الدراسة كونها أول دراسة علمية فى المجال تهدف إلى المزوجة بين علم المعلومات وعلم الفولكلور فيما يتعلق بعمليات توثيق المادة الفولكلورية، لذا يعد الكتاب تأصيل نظرى وتطبيقى لمنهج علمى فى مجال أرشفة مواد المآثورات الشعبية، وقد قام الباحث بجمع مواد ميدانية وتوثيقها بغية الوقوف على مدى كفاءة استخدام مكنز الفولكلور كأداة للتحليل الموضوعى للعناصر الفولكلورية واسترجعها.

ومن ثم فإن مؤسسات المآثورات الشعبية يمكنها فى اطار التعاون وتوحيد الجهود فيما بينها من تطبيق استخدام مكنز الفولكلور فى عمليات التحليل الموضوعى لوسائط المآثورات الشعبية بها ( نص - صور - فيديو ) واعتماده كأداة موحدة يمكن الاعتماد عليها وتدعيمه، مما سيؤدى حتماً إلى إجراء بعض التعديلات عليه سواء بالإضافة أو الحذف أو التعديل مما سيفضى فى النهاية إلى وجود أداة معيارية موحدة مقننة تستخدم فى عمليات التحليل الموضوعى لمآثوراتنا الشعبية.



ISBN# 978979108612



6 221149 042155

أرشيف المآثورات الشعبية  
المعالجة الموضوعية باستخدام الكانز

فاروق، أحمد.

أرشيف المأثورات الشعبية: المعالجة الموضوعية  
باستخدام المكانز/ أحمد فاروق. - القاهرة: الهيئة  
المصرية العامة للكتاب، ٢٠١٦.  
٥٠٠ ص: ٢٤ سم.

تدمك ٢ ٠٨٦١ ٩١ ٩٧٧ ٩٧٨

١ - المكانز:

٢ - التشفيف.

٣ - التحليل الموضوعي.

٤ - الفولكلور.

أ - العنوان.

رقم الإيداع بدار الكتب ٢٠١٦ / ١٤١٥٠

I. S. B. N 978 - 977 - 91 - 0861 - 2

ديوى ٢٥، ٤٩





٢٤

# أرشيف المأثورات الشعبية

المعالجة الموضوعية باستخدام المكانز

د. أحمد فاروق



الهيئة المصرية العامة للكتاب

٢٠١٦

سلسلة الثقافة الشعبية



رئيس مجلس الإدارة

د. هيثم الحاج علي

رئيس التحرير

د. خالد أبو الليل

مدير التحرير

أحمد توفيق

تصميم الغلاف الفنان

محمد بغدادى

سكرتير التحرير

محمد شحاتة

الإخراج الفني

مادلين أيوب

«الثقافة الشعبية»

سلسلة تنشر الجديد في المأثورات الشعبية  
بكل أشكالها، العربية والمترجمة.

التنفيذ والطباعة



الهيئة المصرية العامة للكتاب

2016



## إهداء

إلى الملاك الذى رحل مبكراً  
إلى من أنستنى فى دراستى وشاركتنى أفراحى وأتراحى .. إلى زوجتى  
.. تغمدها الله برحمته .. وأسكنها فسيح جناته  
.. آمين .. آمين ..





## مقدمة

تعد العمليات الفنية المرتبطة بالتحليل الموضوعي بأرشيف المآثورات الشعبية من العمليات الهامة، التي يتوقف عليها نجاح عملية التوثيق والاسترجاع. والمتبع لحركة الاهتمام بعمليات التوثيق يرى أنها لا تزال بحاجة إلى الكثير من الجهد والبحث للاستقرار على منهج موحد لعمليات التوثيق والأرشفة. فالعديد من المؤسسات المهتمة بالمآثورات الشعبية في مصر لكل منها رؤية خاصة في التعامل مع المادة الميدانية التي يتم جمعها من الميدان سواء في عمليات الجمع والتوثيق أو الحفظ والاسترجاع؛ مما يعد إهداراً مادياً ومعنوياً للموارد والطاقات؛ كان يمكن الاستفادة منها لو تم توحيدها نحو مسار واحد.

لذا كان الاهتمام بالبحث عن أداة يمكن من خلالها توحيد إجراءات المعالجة الموضوعية للمادة الأرشيفية الخاصة بالمآثورات الشعبية بالأرشيف مع مراعاة إمكانية موائمة هذه الأداة مع التطورات العلمية التكنولوجية التي يسعى أرشيف المآثورات الشعبية للاستفادة منها؛ فكان الاستقرار على استخدام المكانز في عمليات المعالجة، لما لها من إمكانية في ضبط المصطلحات أو الواصفات المستخدمة في عمليات التحليل الموضوعي، فضلاً عن أن المصطلح يمكن التعرف على علاقته بالمصطلحات الأخرى من خلال شبكة العلاقات التي يتيحها المكتز، كما أن المصطلح ذاته يمكن استخدامه في عمليات البحث والاسترجاع، بمعنى الاعتماد على اللغات المقيدة في عمليات التحليل الموضوعي وفي عمليات البحث والاسترجاع.

اعتمدت الدراسة على مكتز الفولكلور كأحد المكانز المتخصصة في مجال المآثورات الشعبية؛ ليكون الأداة التي يمكن استخدامها في عمليات التوثيق بأرشفة المآثورات الشعبية، ذلك أن المكتز يعتمد في بنائه على لغة مضبوطة ومقننة تمكن من التعبير عن المحتوى الموضوعي لمواد المآثورات الشعبية بوصفات محددة، فضلاً عن أن شبكة العلاقات الداخلية في المكتز تمكن من ربط عناصرها معاً من خلال مداخل مختلفة يمكن من خلالها الوصول إلى المادة المطلوبة، كما أن هذه الوصفات يمكن استخدامها في عمليات البحث والاسترجاع بالأرشفة أيضاً.

وقد كان فضل الريادة في استخدام المكانز في توثيق التراث الشعبي إلى أستاذي الجليل الأستاذ الدكتور مصطفى جاد، والذي يعد مؤلفه - مكتز الفولكلور - أول مكتز إنشائي ليس في مصر فحسب بل في العالم العربي، وتعد الدراسة التي بين أيدينا من الدراسات البينية والتي حاولت قدر المستطاع الموازنة بين علمي المكتبات والمعلومات وعلم الفولكلور لترسيخ منهج يمكن استخدامه في توثيق مواد مآثوراتنا الشعبية.

تقع الدراسة في قسمين، الأول القسم النظري ويجوئ خمسة فصول تناول الفصل الأول منها: أرشفة المآثورات الشعبية ومزايا وعيوب كلاً من الأرشفة التقليدية والرقمي ومواصفات أرشفة المآثورات الشعبية الرقمي وأهمية المكانز في عملية التوثيق. وتناول الفصل الثاني: نشأة المكانز وتطورها والتعريف بها ووظائفها والأسس والقواعد التي من خلالها تتم عملية بناء وتحديث المكانز، كما تم عرض لبعض نماذج من المكانز العربية والعالمية. أما الفصل الثالث فتناول: التحليل الموضوعي والاستخلاص وخطوات التحليل الموضوعي ولغات التحليل الموضوعي واستخلاص المادة الميدانية ومفهوم وأغراض وخطوات عملية الاستخلاص والعوامل التي تؤثر على طول المستخلص وخصائص المستخلصات وتناول الفصل الرابع: التحليل



الموضوعي والاستخلاص لوسائط المعلومات بالأرشيف مثل: النصوص، الملفات الصوتية، الصور، وملفات الفيديو. وتناول الفصل الخامس: عمليات الاسترجاع الموضوعي ونظم الاسترجاع الموضوعي، وخطوات الاسترجاع، والعوامل المؤثرة على عملية الاسترجاع بأرشيف المآثورات الشعبية. أما القسم الثاني فتناول التطبيقات العملية، فتناول الفصل السادس تطبيقات استخدام مكتز الفولكلور في توثيق مواد المآثورات الشعبية بوسائطها المتعددة (النصوص - الملفات الصوتية - الصور - ملفات الفيديو). ثم ملاحق الدراسة والتي تناول الملحق الأول منها طريقة استخدام مكتز الفولكلور كدليل للعمل الميداني، والثاني مقترحات ضبط وتحديث مكتز الفولكلور.

وكم نرجو أن نكون قد وفقنا في معالجة الموضوع بصورة تمكن من الوصول إلى درجة من التوافق العلمي الذي يمكن من خلاله استخدام المكانز كأداة في توثيق ذاكرتنا الشعبية بأرشيفات المآثورات الشعبية في مصر، وأن نستكمل مسيرة من سبقنا، وإن يكون هناك ثمة تقصير فمن نفسى..

والله من وراء القصد،

أحمد فاروق

أبشواى - الفيوم

الأربعاء - 20 يونيو 2012



القسم الأول

---

القسم النظرى





## الفصل الأول

---

أرشيف المأثورات الشعبية



## تمهيد

سيتناول هذا الفصل أرشيف المآثورات الشعبية من خلال عرض لنظم الأرشيف التقليدية والرقمية ومزايا وعيوب كل منها، وموقعه من كلا النظامين.

## أرشيف المآثورات الشعبية

يعتبر الأرشيف همزة الوصل بين الباحثين والمستفيدين من جهة، والمواد العلمية التي يكتونها من جهة أخرى، لذا يقع على عاتق هذا الأرشيف مهمة حفظ وتنظيم وإتاحة هذه المواد للباحثين والمستفيدين منها، وفقاً للمعايير التي يكتنها والتي من خلالها تتم عمليات الحفظ والإتاحة. « فالأرشيف القومي مثلاً يكتني الوثائق - أيا كان شكلها المادي - التي يُنشئها أو يتلقاها شخص فيزيقي أو معنوي - عام أو خاص - نتيجة أدائه لأعماله الجارية ثم يستغنى عنها بعد أن تحقق الأغراض التي أنتجت من أجلها، وتختار - لما لها من أهمية إدارية أو تاريخية - لتحفظ على الدوام في الأرشيف القومي حيث يرجع إليها»<sup>(1)</sup>.

(1) حسن حلوة. علم الوثائق الأرشيفية. القاهرة: دار الثقافة، 1975. ص 3. وانظر أيضاً سلوى على ميلاد. ترتيب ووصف الوثائق الأرشيفية. الاتجاهات الحديثة في المكتبات والمعلومات، ع 16، يوليو 2000، ص 98.

يختلف أرشيف المآثورات الشعبية عن الأرشيف القومي في أنه يقوم على جمع وتوثيق عناصر المآثورات الشعبية بعد انتقائها وتنظيمها، وفق المعايير المتفق عليها داخل الأرشيف لحفظها؛ وعلي ذلك فإن كل ما يتقي ويحفظ لديه فهو يحفظ حفظاً دائماً لأنه أصبح جزءاً من ذاكرة الوطن، وهذا يفرض أن تتم عمليات الحفظ بطرق وأساليب تكفل المحافظة على هذه المواد والوصول إليها في سهولة ويسر، لذا فإن عملية التنظيم من العمليات الهامة التي لا يقلل من شأنها سواء في الأرشيف التقليدي أو الرقمي فهي تمثل العمود الفقري في الأرشيف.

عند القيام بعملية تنظيم المواد الأرشيفية<sup>(\*)</sup> يجب التعرف على شكل ونوعية المواد التي يقتنيها أرشيف المآثورات الشعبية، وهل النظم التي يعتمد عليها هي نظم يدوية تقليدية أم نظم رقمية محسبة؟ لأن ذلك سيحدد طرق المعالجة الفنية للمادة الأرشيفية. فأرشيف المآثورات الشعبية يقتنى مواداً في شكل وسائط متعددة (نصوص - صور فوتوغرافية - فيديو - تسجيلات صوتية - المقتنيات المتحفية)، كما يضم مواد متنوعة من عادات وتقاليد ومعتقدات ومعارف شعبية وأدب شعبي وفنون شعبية وثقافة مادية.

ويعتمد أرشيف المآثورات الشعبية في الوقت الحالي على الوسائط المتعددة؛ «لارتباطها بتخزين الأفكار والمعارف بصورها المختلفة ( النصوص - الصوت - الصورة الثابتة والمتحركة) ثم إتاحة الفرصة لاسترجاعها كما هي أو التفاعل معها»<sup>(1)</sup>. فأصبح اعتماده على النظم المحسبة أمر ضروري، لذا فإننا نجد أن هناك أرشيفات تعتمد على التقنيات الرقمية، وأخرى مازالت تعتمد على النظم اليدوية وهي في طريقها لإجراء عملية تحول تدريجي لموادها من النظم اليدوية التقليدية إلى النظم الرقمية المحسبة<sup>(\*)</sup>.

---

(\*) يقصد بالمادة الأرشيفية أو المواد الأرشيفية: المواد الميدانية بوسائطها المختلفة ( النصوص - الملفات الصوتية - الصور - ملفات الفيديو ) والتي تحفظ بأرشيف المآثورات الشعبية.  
(1) محمد أديب رياضي غنيمي. شبكات المعلومات (الحاضر والمستقبل). القاهرة: المكتبة الأكاديمية، 1997. (سلسلة كراسات مستقبلية). ص48.  
(\*) كما في أرشيف مركز الفنون الشعبية، وأرشيف أطلس المآثورات الشعبية.

## الأرشيف الرقمي للمأثورات الشعبية

ساهمت التكنولوجيا الرقمية المتمثلة في الحاسبات ونظم الاتصالات الحديثة في تطوير الأداء الأرشيفي القائم على حفظ واسترجاع وإتاحة المواد الأرشيفية وزيادة كفاءته، وهذا بالطبع يعد من الأهداف الأساسية لاستخدام التقنيات الحديثة في الأرشيف. وترجع مزية أرشيف الوسائط المتعددة الذي يعتمد على النظم الرقمية إلى نقاط القصور التي تعترى النظم التقليدية والتي يمكن تناولها على النحو التالي:

### أوجه القصور في نظم الأرشيف التقليدية

تعددت أوجه القصور في نظم الأرشيف التقليدية، وتمثلت في:

أ. تعرض الوسائط للتلف بفعل العوامل الجوية (الرطوبة- الأتربة) أو سوء حالة أماكن الحفظ.

ب. تلف الوسائط بفعل الحوادث العارضة مثل الحرائق... إلخ.

ج. تعرض الوسائط للتلف أثناء عمليات التداول اليومي.

د. قلة الاستفادة من الوسائط التي قد تصل إلى انعدام الاستفادة بسبب تقادم هذه الوسائط نفسها وسيطرة وسائط جديدة حديثة، مع قلة توافر أجهزة تشغيل لهذه الوسائط، وصعوبة إعداد نسخ من التسجيلات الموجودة بالأرشيف.

هـ. ضعف كفاءة الباحثين في الأرشيف نظرًا لعدم تخصصهم في مجال الأرشيف.

و. عدم كفاءة أساليب وتقنيات التنظيم المستخدمة في عمليات الحفظ والإتاحة.

ومن الملاحظ أن أوجه القصور تقع في ثلاثة أمور رئيسة هي:

■ المبنى وتجهيزاته

■ تقنيات الحفظ والإتاحة

■ الموارد المادية والبشرية

ويرجع ذلك إلى:

■ ضعف الموارد المادية المتاحة للأرشيف.

■ الاستراتيجية العامة للمؤسسة والتي تضع الأرشيف ضمن أولويات اهتمامها.

■ النظرة التقليدية للعاملين بالأرشيف على أنه مكان للاستبعاد والإقصاء من المؤسسة.

■ عدم الاهتمام بعمليات التطوير والمتابعة لتقنيات الحفظ والاسترجاع.

ومما سبق يتبين لنا مدى الحاجة إلى الاعتماد على نظم تكفل تلافى أوجه القصور والتي سبق ذكرها فكان التفكير في النظم الرقمية وما تتيحه من مزايا وإمكانيات هائلة. ويمكن القول أن من أهم مزايا النظم التقليدية أنها مرحلة أمكن من خلالها التعرف على سلبياتها وبالتالي إيجاد الحلول لها من خلال النظم الرقمية، فالعديد من المؤسسات والأرشيفات تتجه إلى تطوير نظم وثائقها مساهمة للتطور العالمي المترتب على طفرة الحاسبات الرقمية والتوسع في استخدامها، فمعظم نظم الوثائق تتحول الآن من التشغيل اليدوي والورقي إلى التشغيل الآلي والنظم الرقمية. وتقتضى عملية التحول إجراء تغيير في أسلوب المعالجة الموضوعية... ففي النظم التقليدية تتم هذه المعالجة على أسس نظم موضوعات شبه ثابتة قليلة المرونة. أما النظم الحديثة فتعتمد على أساليب معالجة موضوعية مرنة سريعة التأقلم مع المتغيرات<sup>(1)</sup>.

(1) حازم حسن صبحي. الأرشيف الرقمي الإلكتروني: الآن وليس غدا. 1. الجيزة: المكتبة الأكاديمية، 2007. ص 28-29.



## مزايا النظم الرقمية

تتميز النظم الرقمية بالعديد من المزايا التي أصبحت من ضرورات العصر الأخذ بها والاستفادة القصوى بما توفره ومن هذه المزايا:

أ- إمكانية الموازنة بين النظم المستخدمة في عمليات الجمع الميداني والمستخدمة في الأرشيف.

ب- الحفاظ على الترتيب الأصلي للمواد.

ج- المرونة في عمليات المعالجة الفنية للمواد الأرشيفية.

د- إمكانية عمل نسخ احتياطية بسهولة لهذه المواد.

هـ- إمكانية تقديم نسخة من هذه المواد المتاحة بالأرشيف للباحثين، وفقا للشروط والقواعد المتبعة بالأرشيف.

و- تقليص الحيز المكاني المخصص للحفاظ.

ز- إمكانية استيعاب الوسائط الحالية أو المستقبلية.

ح- سرعة تداول هذه المواد بفعل تكنولوجيا الاتصالات الحديثة.

ط - قلة التكلفة - مع ارتفاعها الظاهري- مقارنة بما توفره من السرعة والأمان والمحافظة على المواد والاستفادة منها.

ولا يقتصر التطوير في الأرشيف على توفير الأجهزة والمعدات الحديثة فقط؛ بل يتعدى ذلك ليشمل الإجراءات والعنصر البشري وأساليب المعالجة نفسها بما يتماشى مع تطوير المؤسسة والتحول من النظم التقليدية إلى النظم الرقمية.

## لماذا الأرشيف الرقمي للمأثورات الشعبية ؟

هناك مجموعة من الأسباب التي تدعو لتحويل أرشيف المأثورات الشعبية من أرشيف تقليدي إلى أرشيف رقمي منها:

أ- الاهتمام المتزايد بالمأثورات الشعبية وعمليات الجمع الميداني والتوثيق.

ب- عجز النظم التقليدية عن ملاحقة التطورات الحديثة.

ج- الاتجاه إلى الاعتماد على التقنيات الحديثة في عمليات الجمع الميداني سواء فيما يتعلق بعمليات التسجيل أو التصوير بشقيه الثابت والمتحرك، وزيادة الاعتماد على الكمبيوتر وما صاحبه من تطور في وسائل الاتصال التي جعلت الباحث في الميدان على اتصال مباشر بالأرشيف يرسل إليه ما قام بجمعه من الميدان، حيث يمكن أن تتم بينهما ما نطلق عليه التغذية المرتدة بين الباحث والخبراء في الأرشيف.

د- أدى الاعتماد على التقنيات الحديثة في عمليات الجمع الميداني إلى زيادة حجم ونوعية المواد الميدانية التي تم جمعها مما جعل من الصعوبة إمكانية معالجتها وحفظها في بيئة الأرشيف التقليدي بالطرق التقليدية.

هـ- إمكانية رصد العلاقة بين عناصر المادة الأرشيفية بما يخدم عمليات البحث والتحليل العلمي لها.

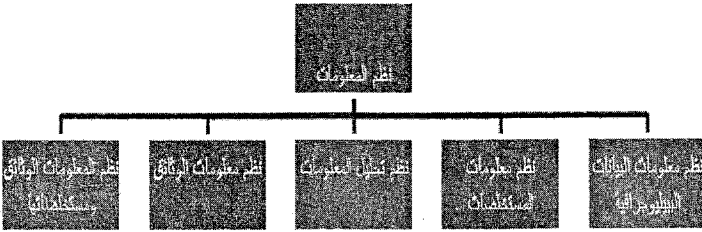
و- إمكانية التعاون بين الجهات المهتمة بالمأثورات الشعبية لتوحيد الجهود والإجراءات في شكل تكاملي من أجل الحفاظ على هذا التراث.

ز- الاندماج في منظومة الدولة والتي تهدف إلى تحديث مؤسساتها ووزاراتها تحت مظلة ما يسمى الحكومة الإلكترونية.

## أهداف الأرشيف الرقمي

تهدف التكنولوجيا الرقمية في الأرشيف إلى تحقيق قدر أكبر من السيطرة على مواد الأرشيفية، فضلاً عن أن نجاح أي أرشيف يتوقف على مدى قدرته على الوفاء بالأهداف التي أنشئ من أجلها، وعلى مدى استجابته لاحتياجات المستفيدين من المعلومات وتلبيتها بكفاءة وفعالية ويسر.. ومن ثم فقد أتاحت التطورات المتلاحقة في تكنولوجيا المعلومات إلى ظهور العديد من النظم الالكترونية المتكاملة الجاهزة، أو التي يتم تصميمها خصيصاً لإدارة أرشيف بعينه بما يتلاءم مع طبيعة مقتنياته؛ والهدف من ذلك هو تيسير العمليات والإجراءات الفنية والإدارية في الأرشيف لخدمة المستفيدين مع المحافظة على مقتنياته، فهناك العديد من نظم المعلومات يوضحها الشكل رقم (1):

شكل رقم (1) نظم المعلومات



ويوضح الشكل رقم (1) نظم المعلومات التي يمكن لأرشيف المأثورات الشعبية أن يأخذ من بينها ما يتلاءم مع طبيعة ونوعية مقتنياته، وهذه النظم هي:

- نظم معلومات تقدم إشارات أو بيانات ببيوجرافية فقط متعلقة بالموضوع.
- نظم تقدم مستخلصات أو مقتطفات من الوثائق مصحوبة بالإشارات الوراقية.

■ نظم تقدم بيانات محددة مستقاة من مصادر متعددة، ومصحوبة بتحليل لما بينها من اختلافات وهذا هو أعلى مستويات التطور في نظم المعلومات<sup>(4)</sup>.

■ نظم تقدم الوثائق كاملة مصحوبة بإشارات بيليو جرافية.

■ نظم تقدم الوثائق كاملة مصحوبة بإشارات بيليو جرافية ومستخلص لهذه الوثائق.

من الملاحظ أن النظام الأول والثاني يصلحان للمكتبات ومراكز المعلومات والنظام الثالث يلائم مراكز المعلومات المتخصصة الملحق بها وحدة للبحوث، أما النظام الرابع فهو من النظم الأرشيفية الحديثة والذي تم تطبيقها في أرشيف دار الوثائق القومية بمصر مؤخرًا، وأما النظام الخامس فهو من النظم المقترحة لتطبيقها في المآثورات الشعبية.

### عيوب الأرشيف الرقمي

بالرغم من كل المميزات التي يتميز بها الأرشيف الإلكتروني إلا أن له بعض السلبيات منها:

أ- إمكانية تعرض المواد الأرشيفية للخطر مثل: القرصنة الإلكترونية، التلاعب، والفقء.

ب- يتطلب تكاليف كثيرة تتمثل في: التحديث المستمر للأجهزة والعاملين ورفع كفاءتهم وتطوير برامج الأرشيف وتحديثها.

---

(1) أنثرون، بولين. مراكز المعلومات: تنظيمها وإدارتها وخدماتها. بولين أنثرون؛ ترجمة حشمت قاسم . ط 2 . القاهرة: دار غريب، 2000 ص 274

ج- قد تتعرض أجهزة الكمبيوتر لأي حادث مثل الأعطال أو الصدمات الكهربائية مما قد يؤثر على البيانات المحفوظة في هذا الأرشيف كليًا أو جزئيًا مما يكون له تأثير بالغ.

د- تؤكد التطورات السريعة لبرامج الأرشفة ووسائط الأرشيف الإلكتروني على ضرورة إيجاد سياسة واضحة لإدارتها.

ولعلاج مثل هذه السلبيات لابد من تحديد سياسة واضحة لإدارة الأرشيف الإلكتروني من خلال: تكوين فريق عمل يضم الباحثين في الأرشيف وخبراء تكنولوجيا المعلومات؛ تكون مهمته الحفاظ على أمن وسلامة المواد الأرشيفية والعمل على تحاشي السلبيات السابق ذكرها.

### مواصفات الأرشيف الرقمي للمأثورات الشعبية

هناك عدد من المواصفات التي يجب مراعاتها وتوافرها في النظام الذي سيتم اختياره لرقمنة أرشيف المأثورات الشعبية منها:

أ- البساطة: كلما كان النظام بسيطًا وسهل الاستخدام، ساعد على تحقيق الهدف منه، وذلك من خلال تصميم النظام بطريقة مبسطة تؤدي إلى استخدامه بسهولة من قبل العاملين بالأرشيف أو المستفيدين على حد سواء.

ب- التكامل: لابد أن يوفر النظام التكامل بين إجراءات العمل المختلفة داخل الأرشيف.

ج- المرونة: يجب أن يتحلى النظام بالمرونة سواء عند إضافة البيانات أو حذفها أو تعديلها دون وقوع أي خلل أو مشكلات قد تؤثر على كفاءتها أو تؤدي إلى فقد مواد أرشيفية.

د-التوافق: ينبغي أن يوضع في الاعتبار النظم الالكترونية الأخرى المستخدمة في الأرشفة.

هـ- الأمان: عند زيادة النشاط والعمل في الأرشفة وتقديم الخدمة عن بعد، يصبح الأمان موضوعاً مهماً؛ حيث يمكن تحديد المستويات التي تكون فيها مواد متاحة لبعض المستفيدين فقط، في حين أن هناك مواداً متاحة لجميع المستفيدين بدون قيود، ومن ثم يجب أن يضع النظام في اعتباره مستويات الأمان والخصوصية.

و- الاقتصادية: لا بد أن يكون النظام اقتصادياً، حيث يجب أخذ التكلفة المطلوبة لتنفيذه وصيانته وتحديثه في الاعتبار.

ز- السرعة: يجب أن يتسم النظام بالسرعة في معالجة البيانات والوصول للمعلومات؛ مما يوفر الوقت والجهد في البحث والاسترجاع والمعالجة.

ح- التعددية: يجب أن يتيح النظام إمكانية البحث والاسترجاع من قبل أكثر من شخص للوثيقة الواحدة في ذات الوقت.

ونتيجة لتطور برامج الأرشفة أصبح من الضروري الاستفادة من التقدم الذي أحرزته علوم أخرى مثل علوم الحاسبات والبرمجيات، المكتبات والمعلومات، الأرشفة... إلخ. لأن المادة الأرشيفية تتميز عن غيرها من المواد الأرشيفية العامة، فالمادة الواحدة أو المقابلة الواحدة أو ما يمكن أن نطلق عليه الوثيقة الواحدة قد تحتوي على موضوعات متنوعة، ذلك أن الإخباري مهما حاول الباحث أثناء عملية المقابلة أن يجعلها تسير بما يخدم بحثه فإن الإخباري قد يتطرق إلى موضوعات قد تكون ذات أهمية وصلة بالموضوع وتكشف عن مكنون ثقافته والبيئة التي يعيش فيها، أو قد يتطرق إلى أمور مرتبطة بسيرته الشخصية، أو أمور أخرى قد لا تتصل بالموضوع من أساسه، وهنا لا بد من أن يوجه الباحث الإخباري إلى الموضوع، وقد يتبع الباحث أثناء عمليات الجمع



الميداني - مثلاً - أسلوباً معيناً في الجمع، كما قد يستعين الباحث بدليل للعمل الميداني أثناء عمليات الجمع.

كل هذا جعل من الصعوبة بمكان أن توضع هذه المادة إجمالاً تحت عنوان واحد مثلاً أو موضوع واحد أو عدة موضوعات عامة، ومن ثم فنحن هنا أمام مادة تحوي موضوعات متنوعة ومتراصة ترتبط مع موضوعات أخرى؛ وهذا ما يدعونا إلى معالجة كل موضوع من تلك الموضوعات التي تحويها هذه المادة على حدة مع توضيح علاقة هذا الموضوع بالموضوعات المرتبطة به، فالعادة مثلاً قد تكون مرتبطة بمعتقد وتظهر في شكل مادي وهكذا، ولذا فإنه من الصعوبة فصل هذه العناصر عن بعضها، وإذا تم فإنه يكون فصلاً افتراضياً وهمياً من أجل التنظيم فقط، ولذا لا بد من توفير الوسائل التي تكفل توضيح العلاقة بين عناصر المادة الأرشيفية، ويمكن توضيح هذه العلاقة من خلال استعراض أحد واصفات مكتز الفولكلور كمثال توضيحي:

جهاز العروس

م ش العادات والتقاليد

م ع عادات الزواج

م ض تجهيز بيت الزوجية

زفة الجهاز

شراء الجهاز

قائمة الزواج

مكونات الجهاز

نقطة جهاز

## م ت أاث المنزل

### أمثال حول جهاز العروس

#### حرقة النجارة

من الملاحظ أن الواصفة في بنائها الهرمي تندرج تحت عادات الزواج وتضم مجموعة من العناصر وهي: تجهيز بيت الزوجية، زفة الجهاز، شراء الجهاز، قائمة الزواج، مكونات الجهاز ونقطة الجهاز. وترتبط هذه الواصفة بعلاقة ترابط مع الواصفات: أاث المنزل، أمثال حول جهاز العروس، ويمكن إضافة علاقة ترابط أخرى بالواصفة هي اتفاق الخطوبة وحرقة النجارة.

وتتنوع الاحتياجات الموضوعية للباحثين من مواد الأرشيف، فقد يريد الباحث مادة محددة بعينها كأن تكون مادة تم جمعها من مكان محدد بتاريخ معين يعرفه ويعرف من قام بجمعها، وهنا نجد أن الحصول على هذه المادة أو استرجاعها من الأرشيف يكون سهلاً؛ أما أن يريد الباحث مادة في موضوع ما دون تحديد لمن قام بجمعها أو من أي منطقة أو تاريخ قد جمعت أو أي وسيط تم حفظها عليه، فهذا السؤال مرتبط باسترجاع كل ما هو مرتبط بالموضوع. ومن ثم فإن هذا السؤال معقد وصعب وتزداد صعوبته بتعدد الموضوع نفسه وتداخل عناصره، وعلى ذلك فإن «أكثر ما يجد من قدرة الأرشيف التقليدي اليدوي في التعامل بكفاءة مع الاحتياجات الموضوعية من هذا القبيل هو طبيعة مهارته التي تبنى في الأساس على شكل تركيبات موضوعية تستخدم لتمييز أماكن الحفظ المخزني لمواد الأرشيف سواء تلك الأماكن ملفات أو أرفف أو أدراج... إلخ<sup>(1)</sup>.

(1) حازم حسن صبحي . مرجع سابق . ص 13.

## أهمية المكانز في عملية التوثيق

ترجع أهمية استخدام المكانز في عمليات توثيق إلى مدى الحاجة إلى الاعتماد على أداة تستطيع التعامل مع آلاف من العناصر الموضوعية، وأن تزيل أي غموض لغوي فيما بينها، وتستطيع أن تجرى المضاهاة بين العناصر الموضوعية التي تصف المواد الأرشيفية، وأن تستخرج فقط ما يتطابق مع هذه المضاهاة، لذا فإن استخدام اللغة المقيدة لمعالجة محتويات أوعية المعلومات بدأ يفرض نفسه من جديد على المؤسسات التي توفر خدمات المعلومات الإلكترونية الفورية والتي تضع المستفيد في تماس مباشر مع مصادر المعلومات المتنوعة.

من هنا برزت الحاجة إلى وجود لغة مشتركة بين اختصاصي المعلومات الذي يقوم بمعالجة محتوى تلك المصادر والتعبير عن محتواها، وبين المستفيد الذي يريد استرجاعها، فلا بد من وجود لغة مشتركة بين المواد الأرشيفية من جهة، وبين الباحثين من جهة أخرى. وقد توافرت هذه اللغة في المكانز بما لها من ديناميكية ومرونة في عمليات التحليل الموضوعي والبحث والاسترجاع لذلك أصبحت المكانز اليوم من الأدوات الهامة والمستخدمه في عمليات تحليل الأفكار والمفاهيم الموضوعية التي تضمها أوعية المعلومات بمختلف أنواعها والتعبير عنها بواسطة واصفات Description مقننة تمكن من استرجاعها بدقة وبسرعة تبعاً لاحتياجات المستفيدين والباحثين. وفي مجال المأثورات الشعبية نجد أن مكتز الفولكلور من المكانز المتخصصة في المجال، وبالتالي يمكن استخدامه في عملية التحليل الموضوعي للمادة الأرشيفية.

## عمليات المعالجة الفنية بأرشف المأثورات الشعبية

تتضمن المعالجة الفنية بأرشف المأثورات الشعبية عمليتي التصنيف والفهرسة والتي سيتم معالجتهما بشيء من الإيجاز على النحو التالي:

## التصنيف

هو عملية جمع الأشياء المتشابهة معًا بحسب ما بينها من تشابه، وفصل غير المتشابه منها بحسب ما بينه من تنافر أو: "هو عملية ترتيب الأشياء المتشابهة معًا بطريقة تسهل الوصول إلى مفرداتها أو" هو عملية تجميع الأشياء المتشابهة معًا ويشارك جميع أعضاء المجموعة الواحدة أو القسم أو الصنف الواحد، الناتج عن التصنيف في خاصية واحدة على الأقل لا يملكها أعضاء الأقسام أو الأصناف الأخرى"<sup>(1)</sup>. والتصنيف Classification « هو عملية تنظيم للوثائق الأرشيفية تبعًا لحطة أو نظام معين متبع في دار الأرشيف، نوعي، تاريخي أو موضوعي .. إلخ يصف مسبقًا سلسلة الوثائق ويحدد نوعياتها وموضوعاتها وتواريخها»<sup>(2)</sup>.

ويهدف نظام التصنيف في الأرشيف إلى إيجاد بديل للموضوع؛ مما يوفر عنصري التوحيد وسهولة التذكر، ويؤدي التصنيف الجيد إلى سهولة إضافة مواد جديدة في مكانها الطبيعي. «ولا يؤيد الأرشيفيون استخدام أنظمة التصنيف الموضوعية المعيارية مثل تصنيف ديوى العشري، إلا أنهم يؤيدون اتخاذ إجراءات إضافية تتيح المعالجة الموضوعية من خلال إعداد مداخل موضوعية في الأدوات المساعدة في البحث»<sup>(3)</sup>. ويعد التصنيف محورًا أساسيًا في المعالجة الموضوعية في الأرشيف أو المكتبة على السواء.

ليس المقصود بالتصنيف أنظمة التصنيف أو خطط التصنيف فقط، بل يضاف

(1) محمود أحمد أنيم. التصنيف بين النظرية والتطبيق. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1419 هـ - 1998 م ص 10.

(2) سلوى على ميلاد. قاموس مصطلحات الوثائق والأرشيف. مراجعة توفيق اسكندر. القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، 1982. ص 21.

(3) ناصر السويدان. التنظيم الموضوعي للأرشيف. مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية، ع 13، عرم / جماد الآخرة 1428 هـ. ص 108.

إليهما التصنيف كأسلوب أو كمنهج للتنظيم. وتصنيف مواد المأثورات الشعبية عملية معقدة نظرًا لطبيعة مواده؛ فقد يواجه المصنف صعوبة في تصنيف مادة معينة نظرًا لتداخل عناصرها مع عناصر مادة أخرى، ولتصنيف المادة الأرشيفية يمكن الاعتماد على أحد التصنيفات المعتمدة في المجال أو الجمع بين أكثر من تصنيف من التصنيفات وذلك للخروج منها بتصنيف يمكن الاعتماد عليه في الأرشيف، مثل: تصنيف مكتز الفولكلور والذي يقسم موضوعات الفولكلور إلى ستة أقسام رئيسة على النحو التالي:

■ الفولكلور - عام

■ المعتقدات والمعارف الشعبية

■ العادات والتقاليد

■ الأدب الشعبي

■ الفنون الشعبية

■ الثقافة المادية.

وأيًا ما كان نظام التصنيف المتخصص في مجال المأثورات الشعبية والذي سيتم تطبيقه في الأرشيف فلا بد من أن تتوفر فيه المواصفات التالية:

أ- الاكتمال قدر الإمكان بحيث يغطي المجال الكامل للموضوع.

ب- أن يكون نسقيًا بحيث يتسلسل من العام إلى الخاص.

ج- أن يكون مفصلاً بما فيه الكفاية بحيث يعبر عن جميع درجات التعميم.

د- أن يكون مرناً بحيث يسمح للربط بين الأفكار.

هـ- أن يكون منطقيًا بحيث يوضح تسلسل الأفكار.

و- أن يكون واضحًا وموجزًا في نفس الوقت (1).

وما إذا استقر الرأي على استخدام مكتز الفولكلور في المعالجة الموضوعية للمادة الأرشيفية، فإنه يمكن استخدام الجزء المصنف من المكتز في عمليات التصنيف، فالمكتز مثل خطة التصنيف بل ويتفوق عليها بما يضمنه من علاقات بين الموضوعات وبعضها البعض.

### الفهرسة

تعد الفهرسة أحد حقول العملية التنظيمية «ويقصد بها أيضًا عملية المعالجة الوصفية أو الفهرسة الوصفية وهي تسجيل عناصر البيانات اللازمة للتحقق من هوية الوثيقة أو الوعاء، والتي تميزه عن غيره من الأوعية؛ سواء كان هذا الوعاء مطبوعًا أو مخطوطًا أو تسجيلًا سمعيًا أو بصريًا أو إلكترونيًا أو بواسطة أشعة الليزر» (2). والفهرسة أو ما يطلق عليه الأرشيفيون مصطلح الوصف Description «هي عملية بناء وإعداد لضوابط تصف المحتويات الأرشيفية من خلال إعداد أدوات للبحث تساعد على ذلك» (3)، «والفهرسة في المكتبة والوصف في دار الأرشيف هما اسنان لمجموعة من الإجراءات الفنية المستندة إلى قواعد مقننة، تهدف إلى تعريف الباحث بمجموعات الكتب أو الوثائق المحفوظة في كل مؤسسة منهما عن طريقة تقديم بعض المعلومات أو الأوصاف المادية الوصفية الموضوعية التحليلية، وكذلك معلومات عن كيفية حفظ وترتيب المجموعات وأماكن وجودها والرموز التي من خلالها يمكن استرجاع أي منهما بما يعرف برقم الطلب أو الاسترجاع» (4). أي أن الفهرسة عملية وصف تحليلي مختصر لمحتوى المادة، يشتمل على البيانات المسئولة عن هذه المادة وبيانات الوصف لها بالإضافة إلى تحليل موضوعي لهذه الوثيقة.

(1) أنرتون. بولين . مراكز المعلومات: تنظيمها وإدارتها وخدماتها. مرجع سابق. ص 266.

(2) حشمت قاسم . مدخل لدراسة المكتبات والمعلومات. القاهرة: مكتبة غريب، 1990. ص 165.

(3) سلوى ميلاد. قاموس مصطلحات الوثائق والأرشيف، مرجع سابق. ص 72.

(4) جمال الخولي. فهرسة الوثائق الأرشيفية. الإسكندرية: دار الثقافة العلمية، 2000. ص 6.

ويعد الفهرس بأرشيف المأثورات الشعبية حلقة الوصل التي تربط بين احتياجات المستفيدين والمواد المحفوظة بالأرشيف؛ إضافة إلى أغراض أخرى فالفهرس الموضوعي يمكن من خلاله معرفة الموضوعات التي تم تغطيتها ميدانياً؛ وبالتالي يمكن تدارك الموضوعات التي لم يتم تغطيتها وتوجيه عمليات الجمع الميداني مستقبلاً، وكذا التحقق من أسماء الرواة والإخباريين والجامعين والباحثين وغيرهم ممن يمكن اعتبارهم مسئولين مسئولية فكرية عن المادة. أضف إلى ذلك معرفة الأماكن التي تم الجمع منها والفترة الزمنية التي تمت تغطيتها.

«والنتائج النهائي للمعالجة الوصفية عبارة عن تسجيل يشتمل على بيانات الوصف مرتبة وفقاً للقواعد المتبعة»<sup>(1)</sup>. وعناصر البيانات الوصفية الأساسية تكاد تكون واحدة ولا تختلف إلا بقدر اختلاف متطلبات وصف الجوانب المادية للأوعية وتشمل هذه البيانات: المسئولية الفكرية، عنوان الوعاء، طول الوعاء بالدقيقة - في حالة التسجيلات السمعية والبصرية - وعدد اللقطات وحجمها ولونها... إلخ من متطلبات الوصف المادي للأوعية بكافة أنواعها وأشكالها<sup>(2)</sup>. «ويقوم الأرشيفيون بإعداد الأدوات أو الوسائل التي تساعد الباحثين في التعرف على الوثائق التي يبحثون عنها وهناك أنواع عديدة تسجل فيها بيانات وصفية تشابه بيانات الفهرسة المستخدمة في المكتبات مع بعض الاختلافات»<sup>(3)</sup>. ويقوم الأرشيفيون بشكل مستمر بعملية موائمة بين القواعد والمعايير المتبعة في المكتبات<sup>(\*)</sup> ومحاولة تطبيقها في الأرشيف مع إجراء بعض التعديلات التي تتوافق مع طبيعة المواد الأرشيفية.

(1) حشمت قاسم.. مدخل الدراسة المكتبات وعلم المعلومات مرجع سابق ص 167.

(2) نفس المرجع. ص 165.

(3) ناصر السويديان. التنظيم الموضوعي للأرشيف. مرجع سابق. ص 112

(\*) انظر محاولة تطبيق قواعد الفهرسة لأنجلو أمريكية في. جمال الخولي. فهرسة الوثائق الأرشيفية.

مرجع سابق. ص 10-19.

وأياً كان هذا النموذج المستخدم في المراكز المهتمة بتوثيق المآثورات الشعبية فإن هناك مجموعة من البيانات الأساسية اللازم توافرها في بيانات فهرسة المادة وهى على النحو التالي:

■ كود أو رقم استدعاء المادة: يفضل أن يكون كود الاستدعاء والرقم الأرشيفي رقماً واحداً كما يمكن أن يكون هذا الرقم رقماً مركباً.

■ الموضوع / الموضوعات: يتم التعبير عن موضوع المادة بوصفة أو رأس موضوع.

■ بيانات المسئولية عن المادة: وتشمل الراوي - الجامع - الموثق - المصور - المونتاج، وكل من قام بدور مباشر ومحدد ومرتبطة بالمادة الميدانية التي تم جمعها وانتهاء بتوثيقها وحفظها بالأرشفة.

■ بيانات الوصف: كل البيانات المرتبطة بشكل وسيط المعلومات، ومكان وتاريخ الجمع.

ولا يمكن أن نغفل في هذا الإطار عناصر وصف وفهرسة مصادر المعلومات الالكترونية والميتاداتا والتي تتم في البيئة الرقمية للمواد الأرشيفية، والتي يمكن أن نفردها لها دراسة مستقلة مستقبلاً إن شاء الله.



## الفصل الثاني

---

# نشأة المكانز وتطورها



## تمهيد

سيتناول هذا الفصل نشأة المكانز وتطورها على اعتبار أنها أكثر تخصصًا من خطط التصنيف سواء العامة منها أو الخاصة والتي على أساسها تبنى المكانز، وذلك من خلال: التعريف بالمكانز، ووظائفها وأنواعها، والخصائص التي تميزها عن غيرها من لغات التوثيق الأخرى، وبنائها وتحديثها وعرض لبعض نماذج من المكانز.

## أولاً: التعريف بالمكانز:

يعود الأصل في استخدام كلمة مكانز إلى الكلمة اليونانية Thesaurus، وتعني في الأصل المستودع أو الخزانة، والجمع مكانز Thesauri OR Thesauruses. وقد ورد في معجم مصطلحات المكتبات والمعلومات والأرشيف أن كلمة مكانز تعني معجم أو مجموعة مفردات جمعت وفقاً للأفكار؛ أي أنها تجميع أو تصنيف للمترادفات، وأشياء المترادفات والأضداد. وقد أسفر الاهتمام بالتقسيم الدلالي للمفردات بوجه عام، وتصنيف المصطلحات المرتبطة بالعلوم والفنون بوجه خاص إلى نشأة معاجم المعاني والتي تسمى أيضاً المعاجم المبوبة<sup>(1)</sup>.

(1) راجع: - محمد فتحي عبد الهادي، يسرية عبد الحلیم زايد. التكتيف والاستخلاص: المفاهيم. الأسس. التطبيقات. ط 1. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 1420 هـ / 2000 م. ص 105.

- أحمد محمد الشامي، سيد حسب الله. معجم مصطلحات المكتبات والمعلومات والأرشيف. 2005 [ متاح على الخط المباشر ] على الرابط التالي: <http://www.elshami.com> تاريخ الزيارة: 06:07 2010/03/11 م.

- حشمت قاسم. مدخل لدراسة التكتيف والاستخلاص. ط 1. القاهرة: دار غريب، 2000. ص 57.

## 1 . الروافد العربية لعلم المكانز:

يحمل التراث العربي المحاولات الأولى لعلم المكانز قبل أن يتشر المصطلح في صورته الحديثة، ويعد الثعالبي من أشهر علماء المسلمين، الذين انتبهوا إلى فكرة تصنيف الموضوعات وفقاً للحقول الدلالية لها والتي يعتبرها علماء المكتبات والمعلومات في الوقت الحالي من البدايات المبكرة لنشأة المكانز، ومن أشهر مؤلفات الثعالبي في هذا الصدد كتاب فقه اللغة وأسرار العربية<sup>(1)</sup> الذي جمع فيه الألفاظ التي تستعمل للدلالة على معنى واحد تحت حقل دلالي واحد؛ حتى يمكن من يعرف معنى من المعاني ويطلب فيه اللفظ الدال عليه أن يحصل عليه، وهذا بخلاف معاجم الألفاظ التي يراد منها البحث عن معاني الألفاظ أو المفردات، وقد قسمه إلى ثلاثين باباً بدأت بالكليات، وانتهت بفنون مختلفة الترتيب من الأسماء والأفعال والأوصاف، وبلغ إجمالي عدد الفصول المتفرعة عن هذه الأبواب إلى حوالي ستائة فصل.

أما كتاب التمثيل والمحاضرة فقد جمع فيه الأمثال السائرة في عصره، وقام بتصنيفها موضوعياً وفقاً للحقول الدلالية للمادة المثلية، وقسمه إلى أربعة فصول، الأول منها للمدخل والثاني: في سياق ما يجري مجرى الأمثال من الأقوال الصادرة عن طبقات الناس، وذوي المراتب المتباينة، والصناعات المختلفة، وذكر ما لهم وما عليهم، ووصف أحوالهم ومتصرفاتهم، والثالث: فيما يكثر التمثيل به من جميع الأشياء، والرابع: في سائر الفنون والأغراض.<sup>(2)</sup>

---

- ديزيره سقال . نشأة المعاجم العربية وتطورها (معاجم المعاني - معاجم الألفاظ) . ط 1 . بيروت : دار الصرافة العربية ، 1995 . ص 13 - 14 .

- الثعالبي، أبو منصور . فقه اللغة وأسرار العربية . القاهرة : مكتبة الخانجي، 1996 . 366 ص .

(1) الثعالبي، أبو منصور . فقه اللغة وأسرار العربية . مصدر سابق .

(2) الثعالبي، أبو منصور . التمثيل والمحاضرة؛ تحقيق قصي الحسين . القاهرة: دار الهلال، 2003 .

ويعد كتاب المخصص لابن سيدة ( 398هـ - ت 458 هـ ) من معاجم المعاني التي عنيت بجمع ألفاظ اللغة العربية، وترتيبها وفقاً لمعانيها لا حسب حروفها الهجائية، وقد حدد ابن سيدة المنهج المتبع في ترتيب أبواب الكتاب بقوله: «فأما فضائل هذا الكتاب من قبل كيفية وضعه فمنها تقديم الأعم فالأعم على الأخص فالأخص، والإتيان بالكليات قبل الجزئيات، والابتداء بالجواهر والتقنية بالأعراض على ما يستحقه من التقديم والتأخير، وتقديمنا كم على كيف وشدة المحافظة على التقييد والتحليل مثال ذلك ما وصفته في صدر هذا الكتاب حين شرعت في القول على خلق الإنسان، فبدأت بتقله وتكونه شيئاً فشيئاً ثم أردفت بكلية جوهره ثم بطوائفه وهي الجواهر التي تأتلف منها كليته ثم ما يلحقه من العظم والصغر، ثم الكيفيات كالألوان إلى ما يتبعها من الأعراض والخصال الحميدة والذميمة»<sup>(1)</sup>. وقد قسم كتابه إلى أبواب كبيرة سماها كتباً يتناول كل كتاب موضوعاً محددًا وربّتها ترتيباً منطقيًا، فبدأ بالإنسان ثم الحيوان ثم الطبيعة فالنبات، وأعطى لكل كتاب عنواناً خاصاً به مثل: خلق الإنسان والنساء واللباس والطعام والأمراض والسلاح والحيل والإبل والغنم والوحوش والحشرات والطيور والسماء والفلك. وكل كتاب مقسم إلى أبواب صغيرة، فيذكر في باب الحمل والولادة أسماء ما يخرج مع الولد أولاً، ثم يذكر الرضاع والفظام والغذاء وسائر ضروب التربية، ويتحدث عن غذاء الولد وأسماء أول أولاد الرجل وآخرهم، ثم أسماء ولد الرجل في الشباب والكبر، وهكذا... ويلتزم في شرح الألفاظ ببيان الفروق بين الألفاظ المترادفات، وتفسيرها بوضوح، مع الإكثار من الشواهد، وذكر العلماء الذين استقى عنهم مادته.

(1) ابن سيدة، أبو الحسن علي بن إسماعيل النحوي اللغوي الأندلسي؛ تحقيق خليل إبراهيم جفال. ط 1. بيروت: دار إحياء التراث العربي، 1417هـ/1996م؛ 5 مج

## 2. المكانز في علم المعلومات:

بدأت كلمة مكانز ترد في «مجال استرجاع المعلومات في أواخر الخمسينات من القرن الماضي أو منذ 1957م على وجه التحديد، وبعد هذا الوقت بقليل، بدأ العمل في الإنتاج الفعلي للمكانز، واستخدامها كأدوات في التكشيف واسترجاع المعلومات»<sup>(1)</sup>.

وقد ترجمت كلمة Thesaurus إلى العربية بأشكال عدة منها: المعجم، معجم مصطلحات، قائمة مصطلحات، قائمة أبجدية للألفاظ، المكانز... وأياً كانت التسمية فإنه «يفضل استخدام كلمة مكانز كمقابل للكلمة الإنجليزية Thesaurus والتي تعد أفضل المقابلات وأحسنها، لأنها تملك صفات المصطلح السليم وهي غريبة أو جديدة على سماع القارئ، ومن ثم لا تختلط بغيرها من الكلمات من حيث المعنى أو الوظيفة»<sup>(2)</sup>.

للمكانز تعريفات عدة تدور في مجملها على أن المكانز أداة للتكشيف والاسترجاع، ومن هذه التعريفات:

■ «المكانز من حيث الوظيفة هو أداة ضبط المصطلحات، يستخدم للترجمة من اللغة الطبيعية للوثائق أو من لغة المكشفين أو المستفيدين إلى لغة نظام أكثر تقييداً (لغة توثيق، لغة معلومات)، أما من حيث البناء فهو مفردات مقيدة وديناميكية لمصطلحات متصلة مع بعضها البعض دلاليًا وجنسيًا تغطي أحد حقول المعرفة»<sup>(3)</sup>.

(1) محمد فتحي عبد الهادي، يسرية عبد الحليم زايد. مرجع سابق. ص 106.

(2) محمد فتحي عبد الهادي. المكانز كأدوات للتكشيف واسترجاع المعلومات. القاهرة: مكتبة غريب، 1989، ص 17.

(3) المواصفة القياسية العربية رقم 578/1984. إرشادات لإعداد وتطوير المكانز أحادية اللغة. في بناء المكانز وتطويرها / مركز التوثيق والمعلومات. الأمانة العامة لجامعة الدول العربية. تونس: المركز، 1987، ص 147. (سلسلة الدورات التدريبية؛ 1).

■ «المكتز مفردة تكشف مضبوطة مرتبة ترتيباً اصطلاحياً؛ حتى تبين صراحة العلاقات المسبقة بين المفاهيم (مثل المصطلح الأعرض والأضيق)»<sup>(1)</sup>.

■ «قائمة بالواصفات وعلاقتها التكافؤية والهرمية والترابطية، ويكون ترتيب وعرض الواصفات وعلاقتها بما يخدم بكفاية وفعالية في كشف أوعية المعلومات واسترجاعها»<sup>(2)</sup>.

■ «المكتز عبارة عن قائمة استنادية بالواصفات، أو مصطلحات الكشف في نظام المعلومات المناسبة؛ لوصف محتوى الوثائق، وهو أيضاً الأداة التي يعتمد عليها الباحث أو المستفيد من النظام في الاسترجاع. فالمكتز هو حلقة الوصل بين المكشف والباحث وهو الذي يوفر أقصى درجة كفاءة في التخزين والاسترجاع»<sup>(3)</sup>.

وهذه التعريفات يمكن أن يطلق عليها التعريفات العامة للمكانز، إلا أن هناك اتجاهًا آخر نحو تخصيص التعريف؛ بمعنى أن يعرف المكتز وفقاً للمجال الموضوعي الذي يغطيه المكتز مثل: تعريف مكتز الفولكلور: «بأنه قائمة بالواصفات المرتبطة بالتراث، والمأثور الشعبي المصري، وعلاقتها التكافؤية والهرمية والترابطية، ويكون ترتيب وعرض الواصفات وعلاقتها بما يخدم بكفاية وفعالية في تحليل محتوى المادة الفولكلورية، وتستخدم واصفات المكتز في الكشف، واسترجاع عناصر الظواهر الفولكلورية بوساطتها المتعددة»<sup>(4)</sup>.

(1) المواصفة القياسية المصرية رقم 4149 / 2006 . إرشادات لبناء وتطوير المكانز أحادية اللغة . القاهرة : الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة ، 2006 .

(2) أحمد بدر ، محمد فتحي عبد الهادي ، ناريمان إسمايل متولي . الكشف والاستخلاص : دراسات في التحليل الموضوعي . القاهرة : دار قباء للطباعة والنشر والتوزيع ، 2001 . ص 288 .

(3) مركز المعلومات والتوثيق . جامعة الدول العربية . الدليل العملي للتحليل الموضوعي والكشف . مرجع سابق . ص 22 ؛ وأيضاً في المكتز الموسع [ متاح على الخط المباشر ] على الرابط التالي : <http://www.maknaz.org> تاريخ الزيارة 2010/1/5

(4) مصطفى جاد . مكتز الفولكلور . ط 1 . الجيزة : المكتبة الأكاديمية ، مركز توثيق التراث الحضاري والطبيعي ، 2006-2007 . مج 2 ، ص 25 .

## ثانياً: وظائف المكانز وأنواعها:

للمكانز أنواع متعددة كما أن لها وظائف أساسية في نظام توثيق واسترجاع المعلومات، سواء في مرحلة التحليل الموضوعي للوثيقة والتعبير عنها بواصفات مقننة أو في مرحلة البحث والاسترجاع وصياغة الاستفسارات فمن هذه الوظائف:

أ- تمثيل المادة الموضوعية المحتواة في أوعية المعلومات بطريقة ثابتة موحدة.

ب- حصر المصطلحات المستخدمة من جانب الباحث في توافق مع المصطلحات المستخدمة من جانب المكشف<sup>(1)</sup>.

ج- «المرونة في البحث» بما تمده للباحث من الوسائل التي تكفل عملية تعديل استراتيجية البحث من أجل تحقيق أعلى درجات الدقة في الاسترجاع وفقاً لظروف ومتطلبات البحث.

د- رسم خريطة للمجال المعرفي موضوع الاهتمام تبين كيف ترتبط المفاهيم أو الأفكار والآراء حول المفاهيم ببعضها البعض، مما يساعد المكشف أو المستول عن إجراء عمليات البحث من الإحاطة ببيئة المجال<sup>(2)</sup>.

أما أنواع المكانز فيمكن تقسيمها إلى عدة أنواع يمكن حصرها في<sup>(3)</sup>:

أ- اللغة: يمكن تقسيم المكانز وفقاً للغتها إلى:

■ مكانز أحادية اللغة: هي المكانز التي تقتصر على لغة واحدة في معالجة الموضوع.

(1) محمد فتحي عبد الهادي، يسرية عبد الحلليم زايد، مرجع سابق، ص 108

(2) حشمت قاسم، مدخل للدراسة التشفيف والاستخلاص، مرجع سابق، ص 65

(3) حنان الصادق بيزان، أهمية المكانز لإيجاد نظام وطني موحد للمعلومات في الجماهيرية الليبية.

الاتجاهات الحديثة في المكتبات والمعلومات، مج 8، ع 5 يناير 2000، ص 95؛ وانظر أيضاً، محمد

فتحي عبد الهادي، يسرية عبد الحلليم زايد، مرجع سابق، ص 110



”مثل مكتز علوم الوقف<sup>(1)</sup>، مكتز الفيصل<sup>(2)</sup>، مكتز الفولكلور

■ مكانز متعددة اللغة: هي المكانز التي تستخدم أكثر من لغة في معالجة الموضوع أو الموضوعات التي تغطيها. ”مثل مكتز اليونسكو“<sup>(3)</sup>.

ب- الموضوع: يمكن تقسيم المكانز وفقاً للموضوع أو الموضوعات التي تغطيها إلى:

■ مكانز عامة: هي التي تعالج أكثر من موضوع من موضوعات المعرفة البشرية حتى وإن كانت هذه المكانز خاصة بمؤسسة وتعالج مجال نشاطها واهتمامها. مثل المكتز الموسع<sup>(4)</sup>، مكتز جامعة الدول العربية<sup>(5)</sup>، مكتز التربية والثقافة والعلوم<sup>(6)</sup>.

مكانز متخصصة: هي التي تقتصر على معالجة موضوع واحد من موضوعات المعرفة البشرية. مثل مكتز الطفولة<sup>(7)</sup>، مكتز الفولكلور، مكتز علوم الوقف.

ج- الشكل: يمكن تقسيم المكانز وفقاً للشكل إلى:

■ المكانز المطبوعة: هي التي تظهر في شكل مطبوع.

---

(1) قاعدة بيانات مكتز علوم الوقف متاح على الرابط التالي: <http://62.150.16.140:88/thesaurus/Intro.htm>

(2) مكتز الفيصل . مركز الملك فيصل للبحوث والدراسات الإسلامية . الرياض : المركز ، 1994 .

(3) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي : <http://databases.unesco.org/thesaurus/>

(4) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي: <http://www.maknaz.org/ar/default.aspx>

(5) مكتز الجامعة. مركز التوثيق والمعلومات- الأمانة العامة لجامعة الدول العربية- تونس: المركز، 1987، 2مج.

(6) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي: <http://www.aiecso.org.tn/wwwisis/athes/browsethes.htm>

(7) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي: <http://www.arabccd.org/maknaz/main.htm>

■ مكانز الكترونية: المكانز الكترونية هي التي تظهر في شكل أسطوانة (CD - ROM) أو في شكل قواعد بيانات للمكانز، وهو اتجاه بدأ في الانتشار في الوقت الحالي مثل قاعدة بيانات مكانز اليونسكو<sup>(1)</sup>، قاعدة بيانات مكانز الطفولة<sup>(2)</sup>، قاعدة بيانات مكانز الوقف<sup>(3)</sup>، مكانز الغولكلور<sup>(4)</sup>، قاعدة بيانات مكانز التربية والثقافة والعلوم<sup>(5)</sup>.

### ثالثاً: المكانز ولغات التوثيق:

تتميز المكانز بعدة خصائص تميزها عن غيرها من لغات التوثيق الأخرى يمكن توضيحها من خلال الآتي:

#### 1 - المعاجم والقواميس:

عبارة عن قائمة هجائية بكلمات أو مصطلحات معينة يصاحب كل منها تعريف أو تعريفات محددة لها، مثل: معجم لسان العرب أو القاموس المحيط؛ أما المكانز فنجد أنها تتميز عنها بأنها تحتوي على مجموعة من المصطلحات المستمدة من اللغة الطبيعية وتم تقييدها، ولكل مصطلح أو واصفة مفهوم واحد خال من الالتباس اللغوي، وتربطه ببقية واصفات المجموعة علاقات دلالية إما فوقية وإما تحتية تدرج في نظام هيكلي تدريجي.

(1) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي : <http://databases.unesco.org/thesaurus>

(2) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي: <http://www.arabccd.org/maknaz/main.htm>

(3) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي: <http://62.150.16.140:88/thesaurus/Intro.htm>

(4) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي: <http://www.cultnat.org/Maknaz/home2.aspx>

(5) متاح على الخط المباشر على الرابط التالي: <http://www.alecso.org.tn/wwwisis/athes/browsethes.htm>

## 2. الكشافات:

تشابه المكانز مع الكشافات من حيث الترتيب الهجائي، ومن حيث مصطلحاته وواصفاته المستخدمة، إلا أنه يختلف عن الكشافات بعدم احتوائه على بيانات إضافية، مثل أماكن ومواقع المصطلحات والبيانات الأخرى المرتبطة بمصطلحات ومفردات الكشاف.

## 3. خطط التصنيف:

بعد استخدام المكانز في الفهرسة الموضوعية من الأمور المستحدثة في المكتبات والمعلومات، على اعتبار أن المكانز بدأت تحل تدريجيًا محل قوائم رؤوس الموضوعات. ومن ثم يمكن توضيح أوجه الشبه والاختلاف بين خطط التصنيف والمكانز النحو التالي:

■ إذا كان التصنيف يمد المكتبة بترتيب منهجي ووفقا لمحتواها الموضوعي، فإن استخدام المكانز يعد وسيلة للوصول إلى المحتوى الفكري للمكتبة من خلال مداخلة المصنفة أو الهجائية.

■ يرتبط اختيار أرقام التصنيف من خطط التصنيف واختيار الواصفات من المكتز ارتباطًا وثيقًا؛ لأن كلاً منهما يعنى بالمحتوى الموضوعي، فعندما يعطى المصنف مثلاً رقم 301 من تصنيف ديوى العشري للدلالة على موضوع عام ( علم الاجتماع ) فإن الواصفة ستكون علم الاجتماع، أي أنه قد يكون هناك تطابق بين رقم التصنيف والواصفة التي تعبر عن نفس الموضوع.

■ يكمل استخدام خطة التصنيف والمكتز كلاً منهما الآخر. فقد يدل رقم التصنيف في بعض الأحيان على الجانب الذي عولج منه الموضوع، وعلى هذا فإن كتب الموضوع الواحد قد تأخذ أرقامًا تصنيفية مختلفة تبعًا لاختلاف الجانب أو الناحية التي عولج الموضوع منها؛ وبالتالي تتوزع

كتب الموضوع الواحد في عدة أماكن على الرفوف بدلاً من تجميعها في مكان واحد، بينما يجد الباحث كل كتب الموضوع الواحد تحت الوصفة المحددة في الفهرس الموضوعي الهجائي.

■ توفر شبكة العلاقات المستخدمة بالمكتز مداخل متعددة للوصول إلى الموضوع المحدد بدقة من خلال تعديل استراتيجية البحث سواء بالتوسع أو التضييق أو الإحالة.

#### 4. قوائم رؤوس الموضوعات:

قد يكون الفرق الأساسي بين قائمة رؤوس الموضوعات والمكتز يكمن في أسلوب التطبيق، فبينما نجد رأس الموضوع يقف بمفرده في الفهرس الموضوعي الهجائي، فإن ( الوصف ) من المكتز يستخدم بالربط مع الوصفات الأخرى<sup>(1)</sup>.

تحتوى المكاتز في العادة على مصطلحات أكثر تفصيلاً وأكثر تخصيصاً كما أنها تتحاشى الجمل المقلوبة، وتميل إلى استخدام المصطلحات المباشرة بصفة عامة ولا توجد المداخل الفرعية في المكاتز في العادة، وإنما تستخدم كل كلمة أو جملة كمدخل مستقل. كما أن نظام الإحالات في المكاتز يختلف عنه في قائمة رؤوس الموضوعات، فالإحالات في المكاتز أكثر تفصيلاً وأكثر دقة وإحكاماً.. ومن الملامح المهمة في المكاتز القوائم الملحقة التي تتضمن ترتيبات أخرى للمصطلحات غير الترتيب الذي يأتي في القسم الرئيسي في المكتز وهذه لا نجد لها في قوائم رؤوس الموضوعات التقليدية، لذا نجد أن هناك بعض الاختلاف بين المكتز وقائمة رؤوس الموضوعات من حيث البناء والاستخدام.

(1) محمد فتحي عبد الهادي، يسرية عبد الحليم زايد. مرجع سابق. ص 107.

ورغم التباين بين المكانز ولغات التوثيق الأخرى فإن هناك تبايناً حتى بين المكانز نفسها، حيث نجد بعض المكانز تستخدم العرض أو الترتيب المنهجي للقسم الرئيسي به، بينما يستخدم البعض الآخر الترتيب الهجائي للمصطلحات في القسم الرئيسي ويؤجل العرض المنهجي للملاحق أو الأقسام الإضافية.

ومن الملاحظ أن قوائم رؤوس الموضوعات تصلح لمشروعات التكشيف التقليدية التي تعتمد أساساً على الجهد البشري، بينما صممت المكانز بالاعتماد على الحاسوب أي: لمشروعات التكشيف غير التقليدية، لذا أصبحت من الأدوات التي لا يمكن الاستغناء عنها في تكشيف واسترجاع المعلومات<sup>(1)</sup>، وهذا ما نراه في الوقت الحالي من اعتماد بعض قواعد البيانات على المكانز في عملية بنائها الموضوعي.

#### رابعاً: بناء المكانز:

عند تناولنا لموضوع بناء المكانز؛ فإنه يمكن تناوله من خلال ثلاثة أقسام رئيسة هي: المصطلح ( الواصفات / اللاواصفات ) والعلاقات التي تنظم المصطلح وتنظيم وعرض المكتز. وقبل عرض هذه الأقسام تجدر الإشارة إلى أن عملية بناء المكانز تحتاج إلى جهد فكري كبير بالإضافة إلى التكاليف المادية، ولذا " قبل الشروع في بناء مكتز لابد من التعرف على بعض الأمور المتعلقة به، مثل:

■ الغرض من الإنشاء.

■ تحديد المجال الموضوعي.

■ نوعية أوعية المعلومات المحتواة على المعلومات المراد توثيقها.

■ درجة تخصيص المصطلحات.

---

(1) حنان الصادق بيزان . مرجع سابق. ص 94.

■ نوع النظام وحفظ المعلومات.

■ فئة المستفيدين وطريقة استفساراتهم.

■ موارد نظام المعلومات.

■ خصائص لغة الاسترجاع.<sup>(1)</sup>

وفيا يلي سنتناول بالتفصيل الأقسام الرئيسة لعملية بناء المكانز من خلال المصطلح (الواصفات / اللاواصفات)، العلاقات التي تنظم المصطلح، وتنظيم وعرض المكتز على النحو التالي:

### 1.1.7. المصطلح (الواصفات / اللاواصفات) :

تعرف الواصفات: Descriptors بأنها: ” المصطلحات المفضلة التي يسمح باستخدامها في المكتز في التشفيف، وتميز الواصفة بأنها مصطلح أو رمز معتمد في المكتز، يستخدم للتعبير بشكل واضح عن المفاهيم الواردة في الوثائق والاستفسارات، ويمكن للواصفة أن تكون: مصطلحات تعنى مفاهيم أو تركيبات أو مصطلحات تعنى كيانات منفردة وتسمى هذه المصطلحات أيضاً أسماء الأعلام“<sup>(2)</sup>.

كما تعرف اللاواصفات: Non - descriptors بأنها: ” المصطلحات غير المسموح باستخدامها في التشفيف للإشارة إلى المفاهيم، وينبغي النظر إليها على أنها مصطلحات غير مجازة، وهي التي تشمل المرادفات والأشكال الأخرى من المصطلح المفضل أو المجاز، ومثل هذه المصطلحات يحال منها إلى المصطلحات المجازة أو الواصفات“<sup>(3)</sup>..

(1) محمد فتحي عبد الهادي . المكانز كأدوات للتشفيف والاسترجاع. مرجع سابق. ص 95-96.

(2) الواصفة القياسية العربية رقم 1984/578 - إرشادات لإعداد وتطوير المكانز أحادية اللغة . مصدر سابق.

(3) محمد فتحي عبد الهادي . المكانز كأدوات للتشفيف والاسترجاع . مرجع سابق. ص 40.

جمع المصطلحات: هناك طريقتان لجمع المصطلحات هما:

- جمع المصطلحات من مصادر متعددة، سواء من المعاجم وغيرها من المطبوعات أو من المتخصصين الموضوعيين وتسمى طريقة اللجنة.

- جمع المصطلحات تجريبياً على أساس تكشيف مجموعة ممثلة من الوثائق التي تغطي المجال الموضوعي وتسمى الطريقة التحليلية أو التجريبية.<sup>(1)</sup>

### صياغة الواصفة

عند صياغة واصفة المكتز يجب أن تصاغ كل واصفه بطريقة تجعلها تحمل المعنى المقصود منها بوضوح حتى يفهمه المستفيد ويصل إليه بسرعة، ولضبط عملية صياغة الواصفة

هناك بعض القواعد المنهجية التي يجب مراعاتها عند صياغة الواصفة، ومن هذه القواعد:

#### أ- شكل الواصفات:

”تتعدد أشكال التعبير عن الواصفات فمنها:

■ الواصفات البسيطة: هي الواصفة التي تتألف من كلمة واحدة، مثل: التكشيف.

■ الواصفة المركبة: هي الواصفة التي تتضمن كلمتين بينها رابط. ويتألف الشكل المركب للواصفة من عدة وجوه منها الصيغ التالية: المضاف والمضاف إليه مثل أغاني السبوع، والصفة والموصوف، مثل: الطب الشعبي، وكلمتان بينها حرف جر: اللعب بالعصا

(1). نفس المرجع. ص 97

■ الوصفة المعقدة: تمثل هذه الوصفة جملة لغوية أو عبارة صغيرة. وتشكل الوصفة المعقدة من عدة كلمات وأحياناً من عدة صيغ لغوية؛ وهى من أقل أشكال رؤوس الموضوعات قبولاً؛ نظراً لطوله من جهة وصعوبة تذكره من جهة ثانية، إلا أنه يعطى دقة كبيرة فى النتائج المسترجعة<sup>(1)</sup> مثل: أمثال حول الخطوبة

#### ب- الصفات:

قد يكون من المفيد أن يشتمل المكتز على عدد محدد جداً من الصفات خاصة عندما تكون عامة فى تطبيقاتها، وعادة ما تكون هذه الصفات كلمات مفردة، يمكن أن توضع فى مجموعة مصطلحات "عامة" تستخدم للربط مع الجمل الاسمية لإنتاج مفاهيم مركبة. إلا أنه يمكن استخدام الربط المسبق للصفات مع الأسماء لتدخل المكتز كواصفات المركبة؛ وذلك لتحاشي عدم الثبات والتكشيف من ناحية أخرى والربط المزيّف من ناحية أخرى<sup>(2)</sup>، ولذا يراعى بقدر الإمكان الابتعاد عن استخدام الصفات بمفردها فى لغة التكشيف.

ج- الأفعال: "لا ينبغي استخدام الأفعال كمصطلحات تكشيف، ويراعى تمثيل النشاط باسم من فعل، مثل طهي وليس يطهى.

#### د- الاختصارات والاستهلايات:

لا ينبغي استخدام الاختصارات والاستهلايات كمصطلحات مفضلة إلا عندما تستخدم استخداماً شائعاً، ويمكن فهمها بسهولة فى المجال الذي يغطيه

(1) أنظر: شعبان عبد العزيز خليفة، عماد عوض العايدى. قائمة رؤوس الموضوعات العربية الكبرى. ج 1. ص 27؛ مصطفى جاد. مكتبز الفولكلور. مج 2. ص 25، Jean Aitcheson، Alan Gilchrist، David Bowden. Thesaurus construction and use: a practical manual.

20-4th ed.- London: Aslib. 2005. pp7

(2) عماد فتحى عبد الهادي. المكتز كأدوات للتكشيف والاسترجاع. ص 42



المكتر أو أن تكون راسخة الاستخدام حتى باتت الصيغة الكاملة للاسم نادرة الاستخدام أو نتجاهلها<sup>(1)</sup>. مثل:

اليونيسيف

م ل الصندوق الدولي للأمم المتحدة للأطفال

هـ- الهجاء: يجب استخدام أكثر أشكال الهجاء للكلمة قبولاً وشيوعاً.

و- التبصرات:

هناك بعض الواصفات تحتاج إلى نوع من الإيضاح أو التفسير؛ ولذا يمكن أن يكون هناك تبصرات توضيحية تصحب الواصفة في القسم المصنف من المكتر ولكنها لا تشكل جزءاً من الواصفة، وتقدم تفسيرات أو شرحاً قصيراً، تعطي عند الحاجة لتفادي الغموض والتأكد من الاستخدام الصحيح للواصفة داخل سياق المكتر، ويمكن أن تستخدم التبصرة التوضيحية للأغراض منها تقييد أو تحديد استخدام واصف - تفسير المختصرات والتسميات الاستهلاكية - استبعاد معنى محتمل من المصطلح.

ز- الجمع والمفرد:

"هناك من يستخدم صيغة المفرد بما يتفق مع الإجراء المعجمي القياسي أو المقنن، وعلى الرغم من أن البعض قد يستخدم صيغة المفرد ككل وآخر يستخدم صيغة الجمع ككل إلا أنه قد ثبت في مواقف كثيرة أن هذه الممارسة لم ينتج عنها فقد في وضوح المعنى أو تخصيصه"<sup>(2)</sup>.

وقد يتوقف استخدام المفرد والجمع على نوع المفهوم ويقصد به المفهوم الذي يشير إليه المصطلح حيث يمكن تقسيم المصطلحات إلى قسمين: القسم الأول: يشير إلى كيانات مادية، فيراعى التعبير بصيغة الجمع عن الأسماء المعدودة،

(1) المواصفة القياسية المصرية 4149 / 2006 مرجع سابق

(2) محمد فتحى عبد الهادى. المكتر كأدوات للكشف والاسترجاع. مرجع سابق. ص 40

وبالمثلنى عندما تكون الأجزاء زوجية فى الكائن الحى مثل اللوزتان، الرتتان. كما يعبر عن الأجزاء بصيغة المفرد إذا كانت أحادية مثل. الأنف، الرأس، العقل، أما الأسماء التى يعبر عنها بكم على سبيل المثال أسماء الخمامات أو المواد التى تخضع للسؤال بكم الاستفهامية يعبر عنها بصيغة المفرد. والثانى: المصطلحات التى تشير إلى مفاهيم مجردة يعبر عنها بصيغة المفرد مثل الظواهر، الخواص، نظم العقائد، الأنشطة، المجالات العلمية مثل:

الظواهر	الشتاء
خواص	الذوبان، المرونة
نظم العقائد	الكاثوليكية، البوذية
أنشطة	الهجرة
مجالات علمي	الفيزياء، الجيولوجيا

كما يراعى التعبير بصيغة الجمع عندما يعتبر المفهوم المجرّد قسماً مشتملاً على أكثر من عنصر، فىكون المصطلح الذى يمثل النوع معبراً عن الجمع، مثل التفاعلات الكيميائية. ويراعى إدخال الصيغتين المفرد والجمع فى المكتز عندما يشير كل منهم إلى مفاهيم مختلفة، كما يراعى أيضاً إيضاح التمييز بينها بمصطلح مخصص أو عبارة إذا دعت لضرورة إلى ذلك، مثل: خشب (مادة) أخشاب (مناطق غابات الأشجار)<sup>(1)</sup>.

## 2. 1. العلاقات التى تنظم المصطلح

تتميز المكتز بشبكة العلاقات التى تربط بين المفاهيم المستخدمة فى المكتز، وكذلك بين اللاواصفات التى تجعل أياً من الواصفات أو اللاواصفات

(1) المواصفة القياسية المصرية 4149 / 2006 مرجع سابق

نقطة إتاحة يمكن من خلالها الوصول إلى الوصفة المطلوبة بدقة، كما أن شبكة العلاقات لإحدى الواصفات مع الواصفات الأخرى تؤمن نوعاً من التعريف بوضع الوصفة في المجال الدلالي. وتوجد في المكانز ثلاثة أنواع من العلاقات، هي: العلاقة التكافؤية - العلاقة الهرمية - علاقة الترابط وتفاصيلها على النحو التالي:

### 1.2.1 العلاقة التكافؤية Equivalence Relation

هناك بعض المفاهيم التي يمكن التعبير عنها بأكثر من تسمية والنظر إلى هذه التسميات على أنها متساوية تقريباً في الدلالة على تلك المفاهيم، لذا يفضل استخدام تسمية واحدة فقط من بين التسميات المتعددة - وهي التسمية المفضلة في العادة - لاسترجاع الوثائق المتعلقة بالمفهوم. وعند اختيار المصطلح المفضل (الواصف) من بين غدة مترادفات " يعطى التفضيل للمصطلح المحلى للنظام المحلى، والمصطلح العلمي عندما يكون مألوفاً للمستفيدين من النظام والمصطلح الجاري في الاستخدام بدلاً من المصطلح الذي بطل استخدامه. ويوجد نوعان من الإحالات تستخدم مع هذه العلاقة .

#### أ- إحالة استخدام ( اس ) use

تستخدم هذه الإحالة لتوجيه المستفيد إلى الواصفات المناسبة في المكتز وهي تقود من اللاواصفات أو من المصطلحات غير المفضلة إلى المصطلح المفضل أو الواصف، وفيما يلي أهم الحالات التي يمكن أن تستخدم فيها هذه الإحالة:

■ الإحالة إلى مرادف مفضل.

مثل: العائلة

اس الأسرة

■ الإحالة من مصطلح مخصص إلى مصطلح أكثر عمومية ثم اختياره لتمثيل المفهوم.

مثل: الهندسة المعمارية المنزلية

اس الهندسة المعمارية

■ الإحالة إلى هجاء مفضل أو الإحالة إلى إحدى المختصرات.

مثل: البليو جرافيا

اس البليو جرافيا

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة

اس اليونسكو

■ التعبير عن المفاهيم التي يمكن اعتبارها مترادفات لأغراض التكشيف

والاسترجاع

مثل: الوراثة

اس الجينات

■ الإحالة من المصطلح الأجنبي (العرب) إلى المصطلح العربي أو العكس

وفقاً لمدى شيوع الاستخدام.

مثل: بوليس

اس شرطة

ب- إحالة مستخدم ل (س ل) use For

وهذه الإحالة هي الإحالة العكسية أو المتبادلة لإحالة استخدم السابقة،

وهي تصحب المصطلح المفضل الذي تحيل إليه إحالة استخدام، وتبعاً لذلك، فإن إحالة استخدام في الأمثلة السابقة تتج إحالة مستخدم ل .

مثل: الأسرة

س ل العائلة

شرطة

س ل بوليس<sup>(1)</sup>

### 1.2.2 . العلاقة الهرمية Hierarchical relation

تمثل العلاقة الهرمية العلاقة العلوية أو الفرعية للمفاهيم، ويمكن تقسيمها إلى العلاقات التالية:

#### أ- علاقة الجنس / النوع

في هذه العلاقة يمثل المصطلح الجنس ( العلوي ) صنفًا من المفاهيم يكون فيها المفهوم المعبر عنه بواسطة المصطلح المحدد الفرعي دائماً عضوًا من أعضائه. ويختلف المفهوم المحدد من مفهوم الجنس في خاصية واحدة على الأقل:

مثال: مصطلح علوي الفقاريات ( جنس )

مصطلح فرعي الثدييات ( نوع )

#### ب- علاقة الجزء / الكل ( العلاقة التبعيضية )

في هذه العلاقة يمثل المصطلح العلوي ( الكلية ) موضوعًا أو مفهومًا يكون فيه المصطلح الفرعي ( الجزء ) ممثلًا لجزء منه بشكل عام. وتنطبق هذه القاعدة على أصناف من المفاهيم التالية:

---

(1) المواصفة القياسية العربية 1987/578 مرجع سابق . وانظر أيضًا عمده فتحي عبد الهادي . المكانز كأدوات للتكشيف والاسترجاع . مرجع سابق. ص 58-59

■ المواقع الجغرافية مثل:

مصر ع

القاهرة م ض

■ أجهزة الجسم مثل:

الجهاز الهضمي ع

المعدة م ض

■ حقول المعرفة مثل:

الكيمياء ع

الكيمياء العضوية م ض (1)

وتسمح إرشادات اليونسكو "بمعاملة العلاقة المثالية معاملة علاقة م ع / م ض حيثما كان ذلك مفيداً وتكون م ض " المثالية " نوعاً ما من أسماء الأعلام - الأشخاص - الجماعات - المباني .. إلخ" (2). وتمثل العلاقات الهرمية في معظم المكانز ب:

م ع لبيان علاقة المصطلح العلوية ( B T ) Brooder Term

م ض لبيان علاقة المصطلح الأضيق ( NT ) Narrower Term

(1) المواصفة القياسية العربية 1987/578 مرجع سابق .

(2) مركز التوثيق والمعلومات - جامعة الدول العربية . بناء المكانز وتطويرها . تونس ، المركز ، 1987 .

( سلسلة الدورات التدريبية ؛ 1 ) . - ص 37 .

### 1.2.3 علاقة الترابط Associative Relation

تستخدم علاقة الترابط في العادة لتغطية العلاقات الأخرى بين المفاهيم المتصلة ببعضها البعض اتصالاً وثيقاً غير علاقة الاتصال الهرمي أو التساوي (التكافؤ). «والعلاقة الترابطية أقل قابلية للخضوع إلى قاعدة، فالشيء الوحيد الذي يمكن أن يقال بالتحديد هو أنه يمكن ربط أي مصطلحين يعتبران مترابطين في المعنى ضمن سياق مكنز محدد بإحالة (م ت) شريطة ألا يرد في الهرمية ذاتها، ومعنى هذا أن (م ت) هي رابط بين الهرميات وليست علاقة بين الهرميات.» ويجب أن تربط م ت هرميتين في أنسب المستويات لهما<sup>(1)</sup>. ومن الحالات التي تعد فيها علاقة الترابط نجد ما يلي:

أ- التضاد: أي مفهوم عكس مفهوم أو ضد مفهوم آخر مثل:

الطقس البارد

م ت الطقس الحار

الحياة

م ت الموت

ب- السبب والأثر مثل:

التدريس

م ت التعليم

ج- العلاقة الوراثية: أي أن شيئاً هو سلف لشيء آخر مثل:

(1). التوثيق والمعلومات - جامعة الدول العربية . بناء المكانز وتطويرها . تونس ، المركز ، 1987  
مصدر سابق . ص 40-49 .

الأب

م ت الابن

د- الاستخدام المتلازم لمفهومين مثل:

التربية

م ت التدريس

هـ- علاقة الوسيلة مثل:

النقل

م ت العربات

و- علاقة المادة: أي شيء هو المادة التي صنع منها شيء آخر مثل:

الكتب

م ت الورق

### 1. 3 تنظيم وعرض المكنز

بعد اختيار الواصفات وتحديد اللاواصفات وتحديد الموقع الدلالي لكل واصف على حدة في المكنز يتم تنظيم ذلك في شكل هرمي مصنف مع عمل الإحالات اللازمة لربط الواصفات واللاواصفات في المكنز بشكل متماسك وفقاً للقواعد التي سبق توضيحها، وتبدأ عملية تحرير المكنز في صورته النهائية، وعادة ما يتكون المكنز من أقسام ثلاثة:

#### 1.2.3 مقدمة المكنز:

يجب أن يشمل المكنز على مقدمة وافية تغطي النقاط التالية:



■ نطاق المكتز: ويقصد بها التغطية الموضوعية وحدودها، نوع المكتز وعلاقاته بالمكانز الأخرى، الأسباب التي دعت إلى إنشائه، الخصائص التي يتميز بها.

■ القواعد والإجراءات المتبعة في إنشاء المكتز.

■ تعليمات تبين كيفية استخدام المكتز سواء في الكشف أو في الاسترجاع.

■ معلومات عن الإجراءات التي سيتم اتباعها في عملية تحديث المكتز.

ويجب أن تتسم المقدمة بالإيجاز حتى تُقرأ، وبالوضوح لتفهم، وكلما اشتملت على أمثلة توضيحية من المكتز، كان ذلك مساعدًا على حسن استخدامه.

### 1.3.2 القسم الرئيسي

يشتمل المكتز على عرض منهجي وعرض هجائي للمصطلحات، والفرق بين مكتز وآخر هو أن البعض يستخدم العرض أو الترتيب المنهجي في القسم الرئيسي، بينما يستخدم البعض الترتيب الهجائي للمصطلحات في القسم الرئيسي ويؤجل العرض المنهجي للملاحق أو الأقسام الخاصة، بل إن هناك بعض المكانز التي يتساوى فيها وضع الترتيب المنهجي والترتيب الهجائي. ويتقسم المكتز إلى قسمين الأول مصنف والآخر هجائي، وعادة وما يشمل القسم الرئيسي من المكتز على المعلومات المكتملة عن كل واصف وهي:

الواصف (رقم أو رمز)

تعريف أو تبصره توضيحية

إحالة مستخدم لـ (علاقة التساوي)

العلاقات الهرمية: الواصفات الأضيق

: الواصفات الأعرض

علاقة الترابط : الواصفات المتصلة

وتختلف كمية المعلومات المرتبطة بالواصف حسب طبيعته، وعلاقته بالواصفات الأخرى.

### 1.3.3 الأقسام الإضافية أو المكملة في المكتز:

يمكن أن يحتوي المكتز على أقسام إضافية متعددة، تعمل على تحسين الوصول للقسم الرئيسي بالمكتز، ومن هذه الأقسام: الكشافات الهجائية، الإدراجات المنهجية، عروض الرسومات. « وتبدو الحاجة للكشاف الهجائي في حالة أن القسم الرئيسي قد رتب ترتيباً منهجياً (مصنفاً)، أو أن القسم الرئيسي يستخدم مزيجاً من الإدراجات المنهجية في الترتيب بينما تبدو الحاجة للترتيب أو العرض المصنف في حالة أن القسم الرئيسي قد رتب ترتيباً هجائياً، وتحيل الأقسام الإضافية إلى المدخل الملائم في القسم الرئيسي في أغلب الأحوال، ومن ثم فاستخدام رقم أو رمز للواصف يفيد في هذا الغرض»<sup>(1)</sup>.

### 1.4 تحديث المكتز:

«يتطلب إعداد المكتز ونشره إجراءات مطولة، إلا أن الأمر لا يقف عند هذا الحد إذ يفقد المكتز حدائته بمجرد نشره، ولذلك فإن أي مكتز حي ينبغي أن يحافظ على حدائته بصفة منتظمة إذا كان له أن يستخدم كأداة فعالة في التكشيف واسترجاع المعلومات. ويرجع ذلك إلى نشأة مفاهيم ومصطلحات جديدة،

(1) محمد فتحي عبد الحادي، بسرية عبد الحلیم زايد . مرجع سابق . ص 117 - 118.

أو اتضح عدم استخدام بعض المصطلحات الموجودة بالفعل في المكتز. وحتى إذا لم يحدث هذا؛ فإن الفرد عند تكشيفه لعدد كبير من الوثائق، أو عند صياغته لطلبات بحث كبيرة، يجد نفسه أمام مصطلحات كثيرة لم تلاحظ في البناء الأول للمكتز»<sup>(1)</sup>.

وتحتاج عملية تحديث المكتز إلى «أن تدار بشكل منهجي وإلا تتسبب في ارتباك عملية التكشيف والاسترجاع، وظهور المكتز بصورة غير متناسقة ومنضبطة مما يسبب صعوبة في استخدامه، ولذا لا بد أن تكون عملية التحديث مسئولية رئيس تحرير المكتز والباحثين والمستشارين المعاونين له حيث يقع عليهم هذا العبء»<sup>(2)</sup> وعادة ما تنطوي مراجعة المكتز وتحديثه على:

أ- إضافة المداخل أو المصطلحات الكشفية الجديدة.

ب- حذف بعض المصطلحات الكشفية (التي ثبت أنها غير مفيدة).

ج- تفرع بعض المصطلحات الكشفية إلى عدد من المصطلحات الكشفية الأكثر منها تخصيصاً.

د- تعديل أو تعريف أو تحديد أو استعمال بعض المصطلحات الكشفية، وخصوصاً تعديل الحدود الفاصلة بين مصطلحين، وما يترتب على هذا التعديل من تغيير في تعريف كل منهما.

هـ- إدخال تعديلات، بالإضافة أو الحذف في العلاقات التفرعية، وخصوصاً نقل بعض المصطلحات الكشفية من فئة إلى أخرى في التقسيم التفرعي.

و- إضافة أو حذف بعض علاقات الترابط أو النسب بين المصطلحات»<sup>(3)</sup>.

(1) محمد فتحي عبد الهادي . المكانز كأدوات للتكشيف والاسترجاع . مرجع سابق. ص 107

(2) Jean Aitchison ,Alan op.cit .P.152

(3) مصطفى جاد . مكتز الفولكلور . مج 2 . ص 38 - وانظر أيضاً .

وعملية التحديث تتم وفق نموذج أو نماذج تقوم الهيئة المشرفة على المكنز بتصميمها وفقاً للقواعد المتبعة في عملية التحديث.

## 5. 1 اختبار المكنز:

قبل الإقرار بصلاحيه المكنز ينبغي إجراء اختبار Test لتقييم مدى فعاليته في استرجاع المعلومات، وذلك عن طريق إجراء مجموعة من الاستفسارات لتوضيح مدى فعالية تركيبة المكنز، ومدى تليتها للاحتياجات، وهل كانت الواصفات المختارة مفيدة لأغراض التكشيف والاسترجاع؟ وهل العلاقات المفردة صحيحة وكافية؟ وهل يتطلب المزيد من الواصفات؟ ويجب أن تتاح فرص التعقيب والتحاور من أكبر عدد ممكن من المتخصصين سواء كانوا موثقين أو أخصائي الموضوعات أو المستفيدين.<sup>(1)</sup>

## خامساً: الفولكلور في المكنز العربية والعالمية

للكشف عن موضوعات الفولكلور في بعض المكنز العربية والعالمية فقد تم انتقاء ثلاثة مكنز: هي قاعدة بيانات مكنز اليونسكو، مكنز التربية والثقافة والعلوم، مكنز الفولكلور؛ ذلك أن مكنز اليونسكو يغطي أنشطة اليونسكو على مستوى العالم ومن ثم فإنه يغطي جانباً كبيراً من الثقافة العالمية، أما مكنز التربية والثقافة والعلوم فيعد تعريياً للطبعة الثانية لمكنز اليونسكو مع إجراء بعض التعديلات عليه بما يتناسب مع اهتمامات المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، والتي قد تتطابق مع أنشطة منظمة اليونسكو مع الاهتمام بالثقافة العربية، والتي تعد محور اهتمامها. أما المكنز الثالث فهو مكنز الفولكلور، وهو من المكنز المتخصصة في الفولكلور، ويعد أول مكنز متخصص في هذا المجال.

(1) ولفردي لانكستر. نظم استرجاع المعلومات، ترجمة حشمت قاسم. القاهرة: مكتبة غريب، 1981، ص 263-264.

7. قاعدة بيانات مكتز اليونسكو رباعي اللغة ( إنجليزي. فرنسي . روسي. أسباني) <sup>(1)</sup>

مكتز اليونسكو هو قائمة بناء وضبط للمصطلحات المستخدمة في التحليل الموضوعي، والاسترجاع للوثائق والمنشورات في مجالات التعليم، الثقافة، العلوم الطبيعية، العلوم الاجتماعية والإنسانية، والمعلومات والاتصالات. يحتوي المكتز على سبعة آلاف واصفة باللغة الإنجليزية والروسية، ثمانية آلاف وستمائة 8600 واصفة باللغة الفرنسية والأسبانية. ويعكس التحديث المستمر للمصطلحات مدى تطور برامج وأنشطة منظمة اليونسكو، وقد صدرت الطبعة الأولى للمكتز سنة 1977 م، والطبعة الثانية 1995م في شكل ورقي وفي شكل أسطوانة مدجة ( CD-ROM )، وفي 2003 م تم بناء قاعدة بيانات مكتز اليونسكو استنادًا على الطبعة الثانية، بعد إجراء التعديلات عليها بالحذف والإضافة والتعديل؛ بما يتلاءم وبرامج وأنشطة منظمة اليونسكو.

#### أ- هيكل المكتز:

يتكون المكتز من سبعة حقول يتفرع كل منها إلى مجموعة من المكانز المصغرة يبلغ عددها 88، وتشتمل على قائمة المصطلحات المعتمدة والعلاقات بينها. ويتضمن المجال الموضوعي للمكتز مجالات: التعليم، العلم، الثقافة، العلوم الاجتماعية والإنسانية، المعلومات والاتصالات، السياسة والقانون والاقتصاد، ودول العالم والتكتلات الدولية.

#### ب- الرموز المستخدمة

SN التبصرة التوضيحية

(1) يمكن زيارة قاعدة بيانات مكتز اليونسكو على الرابط التالي : <http://databases.unesco.org/> /thesaurus

MT موقع الواصفة في المكتز المصغر  
UF اللاواصفات المحال منها إلى هذه الواصفة غير المستخدمة  
BT المصطلح الأعرض المستوى الأول  
BT 2 المصطلح الأعرض المستوى الثاني  
NT المصطلح الأضيق  
RT العلاقة الترابطية

ج- تصفح قاعدة بيانات مكتز اليونسكو  
يمكن البحث في قاعدة بيانات مكتز اليونسكو بطريقتين:  
■ العرض الهجائي.

يوفر هذا العرض البحث بمدخلين، الأول: كتابة المصطلح ( الواصفة /  
اللاواصفة ) في المكان المخصص، وبعد إجراء البحث يظهر المصطلح بكامل  
علاقاته. مثال: مصطلح فولكلور folklore والذي ظهر على النحو التالي بعد  
إجراء عملية البحث عنه:

المصطلح : فولكلور

MT 3.10 التخطيط والسياسة الثقافية

UF الثقافة الشعبية

BT التراث الثقافي اللامادي

RT الانثربولوجيا الثقافية

RT العادات والتقاليد

RT الفن الشعبي

RT الأدب الشعبي

RT السحر

RT الميثولوجيا

RT التقاليد الشفاهية

RT الثقافة التقليدية

RT الرقص التقليدي

RT الطب الشعبي

RT الموسيقى التقليدية

RT الحرف

والمدخل الآخر: استعراض الكشاف الهجائي حيث يمكن استعراض المصطلحات لاختيار ( واصفة - اللون الأزرق / اللاواصفة - اللون الأسود) يتم البحث بها.

□ العرض الهرمي.

من خلال استعراض البناء الهرمي للواصفة من خلال خطوتين، الأولى: اختيار أحد الحقول التي يغطيها المكنز من قائمة البحث وهي: العلم، الثقافة، العلوم الاجتماعية والإنسانية، المعلومات والاتصالات، السياسة والقانون والاقتصاد، ودول العالم والتكتلات الدولية. والأخرى: بعد اختيار الحقل المناسب يتم اختيار المكنز المصغر من قائمة البحث وبعد إجراء البحث تظهر الواصفة بشكلها الهرمي، مثل: مصطلح التراث الثقافي اللامادي.

## التراث الثقافي اللامادي:

3.10 MT التخطيط والسياسة الثقافية

UF التراث اللامادي

NT احتفالات السنوية

NT القيم الثقافية

NT العادات والتقاليد

NT2.... الأزياء

NT2.... الأعياد

NT2.... عادات الطعام

NT2.... الصيد

NT2.... الأقمعة

NT2.... الطقوس

NT3..... الختان

NT3..... طقوس العبور

NT الفولكلور

NT التقاليد الشفاهية

ويتيح هذا العرض التعرف على مكان الواصفة في البناء الهرمي للمكتز، فالواصفة التي تم عرضها في المثال السابق « الفولكلور » تظهر في العرض الهرمي السابق في المستوى الأضيق للمكتز المصغر التخطيط والسياسة الثقافية.



## د- الفولكلور في قاعدة بيانات مكنز اليونسكو

تتوزع مواد الفولكلور تحت عدد من المجالات مثل: الثقافة، والعلوم الاجتماعية والإنسانية، السياسة والقانون والاقتصاد، وهذا يدل على أن المعالجة تمت بشكل عام.

## 2. مكنز التربية والثقافة والعلوم (الألكسو) ثلاثي اللغات (عربي - إنجليزي - فرنسي)

يعد مكنز منظمة التربية والثقافة والعلوم (الألكسو) تعريب للطبعة الثانية لمكنز اليونسكو، وقد صدرت الطبعة الأولى المعربة عن المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم سنة 1995، وقامت المنظمة بنشر الطبعة الثانية على موقعها في شبكة الإنترنت<sup>(1)</sup>. وهذا المكنز هو أداة العمل الرئيسة لنظام المعلومات، في منظمة اليونسكو. يستخدم لأجل تكشيف واسترجاع الوثائق المطبوعات التي يعالجها النظام. وقد اختارت المنظمة أن تُعَرَّب هذا المكنز وأن تعتمد أساسا لنظام المعلومات التي تنجزه، لوجود بعض التوافق بينها وبين نظام اليونسكو سواء في المواضيع أو الأشكال، وذلك تسهيلا للتكشيف والبحث باللغة العربية إلى جانب اللغتين الإنجليزية والفرنسية عند الحاجة، ويحتوي المكنز في نسخته الإلكترونية المعربة المتاحة على شبكة الإنترنت على عرضين: الأول هجائي تبادلي والآخر هرمي حسب المكانز المصغرة ونافاذة للبحث في الفهرس.

### أ- هيكل المكنز:

يتكون المكنز من سبعة حقول، ويتفرع كل حقل إلى مجموعة من المكانز المصغرة وعددها 88 وتشتمل على قائمة المصطلحات المعتمدة والعلاقات.

(1) متاح على موقع المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الألكسو) على الرابط التالي: <http://www.alecso.org.tn/wwwisis/athes/browsethes.htm>

وتتمثل الحقوق الرئيسية في: التربية، العلم، الثقافة، العلوم الاجتماعية والإنسانية، المعلومات والاتصالات، السياسة والقانون، والاقتصاد، والدول والتكتلات الدولية.

ب- الرموز المستخدمة :

م ك تستخدم للإشارة إلى اسم المكتز المصغر ورقمه الذي ينتمي إليه الواصف.

م ع مصطلح أعرض أي أعم أو أعلى

م ض مصطلح أضيق أي أكثر تخصصاً

م ت للدلالة على الترابط أو الاتصال أو الاقتران بين الواصفتين

اس استعمل للدلالة على أن المصطلح محظور ويستعمل ما يليه بدلاً منه

س ل للدلالة على أن المصطلح استعمل بمعنى مساوٍ أو مقارب لمعنى

مصطلح آخر

En الواصفة الإنجليزية

Fr الواصفة الفرنسية

ج- تصفح المكتز :

يمكن تصفح مكتز التربية والثقافة والعلوم عبر موقع المنظمة<sup>(1)</sup>، ويمكن تصفح المكتز من خلال القائمة الهجائية أو القائمة الهرمية أو من خلال الفهرس على النحو التالي:

القائمة الهجائية: هي قائمة مرتبة هجائياً تشمل الواصفات واللاوصفات، ويتم البحث فيها باستخدام نافذة البحث الهجائي

(1) <http://www.alecso.org.tn/>

■ القائمة الهرمية: يتم اختيار مجال من المجالات السبعة من نافذة البحث الهرمي، ثم اختيار مكنز من المكناز المصغرة في النافذة المناسبة، ثم اختيار أحدهما لاستعراض كافة علاقاتها.

■ البحث في الفهرس: عند الانتهاء من التصفح واختيار مصطلحات البحث التي يمكن أن تتكون من واصفة أو أكثر يتم استخدام هذه الواصفة أو الواصفات للبحث بالطريقة البولونية أي باستخدام المعامل ( و ) للحصول على الوثائق التي تشتمل على هذه الواصفات معاً في كل وثيقة. واستخدام المعامل ( أو ) للحصول على الوثائق التي تشتمل على أحد هذه الواصفات فقط.

د- معالجة موضوعات الفولكلور .

من الملاحظ أن معالجة موضوعات الفولكلور جاءت ضمن سياقات موضوعية، تغطي المجال الموضوعي للمكنز، وبالتالي جاءت المعالجة شديدة العمومية، ومتفرقة بين الحقول الموضوعية للمكنز - مثل: العلم، الثقافة، العلوم الاجتماعية والإنسانية، السياسة والقانون والاقتصاد - ودون النظر إلى العلاقات المنطقية التي تربط بين موضوعات الفولكلور مثال ذلك ما ورد في حقل الثقافة فقد عرضت الواصفات على النحو التالي:

الثقافة

3.10 التخطيط والسياسة الثقافية

8/11 التراث الثقافي

الفولكلور

الاحتفالات السنوية

التقاليد الشفاهية

العادات والتقاليد

3.50 الفنون المرئية

1/8 الحرف اليدوية

3.55 الفنون الاستعراضية

4/8 المسرح

المسرح الشعبي

المسرح التقليدي

6/8 الرقص

الرقص التقليدي

8/7 الأساليب الموسيقية

الموسيقى الشعبية

3. مكنز الفولكلور

يعد مكنز الفولكلور<sup>(1)</sup> حلقة من حلقات أدوات توثيق المأثورات الشعبية المصرية، والتي بدأها جيل رواد علم الفولكلور في مصر بعمليات تصنيف موضوعات الفولكلور<sup>(2)</sup> ثم أدلة العمل الميداني<sup>(3)</sup> وبيولوجرافيات الفولكلور<sup>(4)</sup>. وتصنيفات موضوعات الفولكلور في الدراسات العلمية المتخصصة<sup>(5)</sup>. ويعد مكنز الفولكلور بشكله الحالي إضافة جديدة في عمليات تحليل محتويات مواد المأثورات الشعبية المطبوعة والمسموعة والمرئية والمصورة.

## أ- هيكل مكنز الفولكلور

- (1) مصطفى جاد . مكنز الفولكلور. مرجع سابق
- (2) على سبيل المثال لا الحصر دراسة: أحمد رشدي صالح. فنون الأدب الشعبي . ط 1 . - القاهرة: دار الفكر، 1956 ، 2 مج (146 ، 183 ص)، عبد الحميد حواس. محاولة لتصنيف فنوننا الشعبية. الفنون الشعبية. س 1، ع 4 (يوليو 1967). ص 42-47، عبد الحميد يونس. الحكاية الشعبية . القاهرة: الهيئة العامة لقصور الثقافة، 1997. 201ص. (سلسلة مكتبة الدراسات الشعبية؛ 17). صدرت ط 1. القاهرة: دار الكاتب العربي ، 1968 . (المكتبة الثقافية، 200) . محمد الجوهري. علم الفولكلور: الجزء الأول - الأسس النظرية والمنهجية . ط 4. القاهرة: دار المعارف، 1981. 858 ص . (سلسلة علم الاجتماع المعاصر ؛ 14).
- (3) أدلة العمل الميداني". مرجع سابق. أنظر ص 7.
- (4) محمد الجوهري، إبراهيم عبد الحافظ ، مصطفى جاد. الإنتاج الفكري العربي في علم الفولكلور : قائمة بيبليوجرافية . ط 2 طبعة مصححة وموسعة. القاهرة : مركز البحوث والدراسات الاجتماعية، 2006 . 691 ص ، محمد الجوهري، إبراهيم عبد الحافظ ، مصطفى جاد . الفولكلور العربي: بحوث ودراسات . مج 2 . ط 1 . القاهرة : مركز البحوث والدراسات الاجتماعية، 2001. 601 ص
- (5) على سبيل المثال لا الحصر دراسة سمير جابر. الرقص الشعبي والتدوين / إشراف علياء شكري، ماجدة عز. القاهرة، 1991. 200ص. أطروحة (ماجستير) - أكاديمية الفنون، المعهد العالي للفنون الشعبية، عبد العزيز رفعت. الحكايات الشعبية والحواديت في منطقة شلقام: جمع وتصنيف/ إشراف نبيلة إبراهيم، صفوت كمال. القاهرة، 1993. 779ص. أطروحة (ماجستير)- أكاديمية الفنون- المعهد العالي للفنون الشعبية... ولزيد من المعرفة بتلك الدراسات يمكن الرجوع إلى، محمد الجوهري، إبراهيم عبد الحافظ ، مصطفى جاد. الإنتاج الفكري العربي في علم الفولكلور: قائمة بيبليوجرافية . - ط 2 طبعة مصححة وموسعة. القاهرة : مركز البحوث والدراسات الاجتماعية، 2006 . 691 ص.

يقع المكتز في مجلدين، الأول: القسم المصنف ويشمل الواصفات الفولكلورية حسب التصنيف الموضوعي لها، وهذا القسم يتبع التقسيم الهرمي للموضوعات من العام للخاص للأكثر خصوصية، كما رتبت الموضوعات العامة والخاصة في كل قسم ترتيباً منطقياً، ويفيد هذا القسم في التعرف على موضوعات العلم والعلاقات الموضوعية بين الأقسام والفروع.

ويجوز المكتز على أربعة مستويات من الشمول هي: المستوى الأول: المستوى الرئيسي (6 واصفات) وهي الموضوعات الستة للفولكلور. المستوى الثاني: الموضوعات التي تتفرع عن المستوى الرئيسي مباشرة، وتحتوي (79 واصفة). المستوى الثالث والرابع: فيمثلان الواصفات الفرعية التي تشكل عناصر الظواهر الفولكلورية وعلاقتها الموضوعية، ويستحوذان على الجانب الأكبر من واصفات المكتز والتي بلغت في القسم المصنف من المكتز (حوالي 4677 واصفة)، على حين تجاوزت الـ 8000 مصطلح في القسم الرئيسي.

والمجلد الآخر: القسم الرئيسي (الهجائي) يشمل الواصفات الفولكلورية الموجودة بالقسم المصنف فضلاً عن الواصفات غير المستخدمة، ورُتّب هذا القسم ترتيباً هجائياً يُمكن القارئ بعملية التوثيق من الحصول على الواصفة المناسبة للعنصر الذي يقوم بتوثيقه، إذ يشمل جميع العلاقات التي تربط بين المصطلح ونظائره في نفس القسم والأقسام الأخرى. ويُستخدم هذا المجلد بصفة رئيسة في توثيق وتكشيف المادة الفولكلورية، حيث يُمكن المكشّف من الوصول إلى الواصفة المناسبة بسهولة.

## ب. المجال الموضوعي

يمثل علم الفولكلور بموضوعاته المجال الموضوعي للمكتز، من خلال عرض مستويين فقط من المستويات الأربعة للمكتز على النحو التالي:

### أ- المستوى الأول

■ موضوعات الفولكلور العامة

■ المعتقدات والمعارف الشعبية

■ العادات والتقاليد

■ الأدب الشعبي

■ الفنون الشعبية

■ الثقافة المادية

ب - المستوي الثاني

### الفولكلور - عام

علم الفولكلور	1-01
الجمع الميداني	1-03
أرشيف الفولكلور	1-05
ببليوجرافيات الفولكلور	1-08
معاجم الفولكلور	1-09
مؤسسات الفولكلور	1-13
دوريات الفولكلور	1-16
حملة المأثورات الشعبية	1-18
أعلام الفولكلور	1-20
شخصيات في التراث الشعبي	1-21
الفولكلور والإعلام	1-25
مؤتمرات الفولكلور	1-30
مهرجانات الفنون الشعبية	1-50
استلهام الفولكلور	1-60
الفولكلور التطبيقي	1-70

حمية التراث الشعبي	1-77
نتائج البحث الفولكلورى	1-80

## المعارف والمعتقدات الشعبية

الأنطولوجيا الشعبية	2-01
الكائنات فوق الطبيعية	2-03
الروح	2-05
الإنسان	2-07
الأولياء والقديسون	2-09
الحيوانات	2-10
الطيور	2-11
الحشرات	2-12
النبات	2-13
الطب الشعبي	2-14
السحر	2-15
الأحلام	2-17
الأماكن والاتجاهات	2-21
الأحجار والمعادن	2-27
الزمن	2-33
الأعداد والأرقام	2-35
الأوائل والأواخر	2-35
الطهارة والنجاسة	2-37



الألوان	2-44
التنظر إلى العالم	2-50
<b>العادات والتقاليد</b>	
عادات الميلاد	3-01
عادات الزواج	3-02
عادات الموت	3-03
الأعياد الإسلامية	3-07
الأعياد القبطية	3-11
الأعياد القومية	3-13
المواسم الزراعية	3-15
العادات اليومية	3-17
العلاقات الأسرية	3-19
آداب السلوك	3-21
عادات الطعام	3-25
الأسواق الشعبية	3-27
عادات السفر	3-29
المعسكرات والرحلات	3-31
القانون العرفي	3-33
<b>الأدب الشعبي</b>	
الأساطير	4-01
الحكايات	4-03
السير الشعبية	4-05

الملاحم الشعبية	4-06
الشعر الشعبي	4-09
الأغاني الشعبية	4-11
الأمثال	4-15
الألغاز	4-17
الفكاهة	4-21
التعابير والأقوال السائرة	4-23
نداءات الباعة	4-25
المعضلات اللسانية	4-31
الأدعية	4-33
الرقى والتعاويذ	4-35

#### الفنون الشعبية

الموسيقى الشعبية	5-01
الرقص الشعبي	5-02
الألعاب الشعبية	5-03
الدراما الشعبية	5-07
التشكيل الشعبي	5-09

#### الثقافة المادية

الحرف الشعبية	6-01
المهن الشعبية	6-02
العجارة الشعبية	6-05
الأدوات المنزلية	6-09
أدوات المائدة	6-11
أدوات الطهي	6-13

أدوات الزراعة	6-21
الفلاحة	6-31
الأسلحة	6-51

من الملاحظ أنه قد تم إضافة قسم خاص بموضوعات الفولكلور العامة، ويبرر المؤلف ذلك بأن هذا القسم كان نتاجاً للعمل في ببلوجرافيات الفولكلور في الآونة الأخيرة، والذي أظهر الحاجة لإنشاء قسم يعالج موضوعات النظريات والموسوعات، ومؤسسات الفولكلور وقضايا الاستلهام والأرشيفات والجمع الميداني... إلخ.

#### ج. الرموز المستخدمة

ت و	تبصره توضيحية Scope note يذكر فيها شرح مختصر للمصطلح أو طريقة استخدامه.
م ع	المصطلح الأعرض Broader Term أى أعم أو أعلى من المصطلح المذكور.
م ض	المصطلح الأضيق Narrower Term أى أكثر تخصصاً من المصطلح المذكور.
م ت	المصطلحات المتصلة Related Term التى تشير إلى الترابط أو الاتصال بين واصفتين أو أكثر.
س ل	أى مستخدم لـ Used for ويرمز للمصطلحات المستعملة أو المساوية لمعنى مصطلح آخر.
اس	بمعنى استخدم Use ويرمز للمصطلحات غير المستخدمة حيث يشير إلى استعمال مصطلح آخر مستخدم.



## الفصل الثالث

---

التحليل الموضوعي والاستخلاص



## تمهيد

تعد عملية المعالجة الموضوعية للمادة الأرشيفية من العمليات الرئيسة لتنظيمها واثاحتها للمستفيدين بأرشيف المآثورات الشعبية. وتشتمل عملية المعالجة الموضوعية على عمليتي التحليل الموضوعي والاستخلاص للمادة الميدانية، وسيتم تناولهما بشيء من التفصيل على النحو التالي:

### أولاً: التحليل الموضوعي لمواد أرشيف المآثورات الشعبية

تبدأ المعالجة الموضوعية للمادة الأرشيفية فور الانتهاء من عمليات انتقاؤها وتسجيلها، وفقاً للمعايير المتفق عليها بالأرشيف ثم يتم البدء في التعرف على المحتوى الموضوعي من خلال التحليل الموضوعي والاستخلاص. وعلى الرغم من الأساس المشترك بين التحليل الموضوعي والاستخلاص إلا أن هناك اختلافاً في مدى التعمق؛ فالمستخلص هو لب الوثيقة بشكل مقنن بالإضافة إلى تقديمه لإشارات بيلوجرافية مرتبطة بالمادة، أما التحليل الموضوعي فيتم من خلاله التعبير عن محتوى الوثيقة بواصفات مقننة أو مصطلحات غير مقننة. ومن ثم «التحليل الموضوعي عملية اختيار أو تحديد المصطلحات الكشفية الدالة على المحتوى الموضوعي للوثائق لأغراض الاختزان والبحث والاسترجاع للوثائق أو المعلومات الخاصة بها.. وهناك ارتباط بين التحليل الموضوعي وعملية

التصنيف. فالتصنيف أسلوب تحليلي يتم فيه وضع الوثائق والمعلومات داخل خطة مسبقة للتنظيم، أما التحليل الموضوعي فهو تحديد رؤوس الموضوعات والمصطلحات الكشفية والطرق المتعددة للتحكم في المصطلحات»<sup>(1)</sup>.

«تهدف عملية التحليل الموضوعي إلى تقديم وإتاحة المعلومات المخترنة في الوثائق عن طريق تجميع وترتيب الكلمات والمصطلحات الموجودة بالوثائق في نسق ترتيب، مع الإشارة إلى مكان وجود كل مصطلح منها في وثيقة أو أكثر في المجموعة التي يحتفظ بها الأرشيف»<sup>(2)</sup>. «ويتم التحليل الموضوعي لأوعية المعلومات بأساليب مختلفة تؤدي في النهاية إلى الهدف نفسه والغاية وإن اختلفت الطريقة، من هذه الأساليب: التصنيف - رؤوس الموضوعات - المكانز - الكلمات الدالة في السياق - الكلمات الدالة خارج السياق»<sup>(3)</sup>.

## 1. خطوات التحليل الموضوعي

تنطوي عملية التحليل الموضوعي على خطوتين فكريتين هما: تحليل المفاهيم أو تحليل محتوى الوثيقة، ثم ترجمة ناتج تحليل المفاهيم إلى لغة معينة، ولأن كلا من الخطوتين يفرض قيودًا مختلفة وتدخل عوامل مختلفة تؤثر في أداء النظام، ولضمان كفاءة تحليل المفاهيم، يحتاج الموثق إلى أن يدرك ما تدور حوله الوثيقة، كما ينبغي أن يكون على دراية باحتياجات المستفيدين، والأسباب المحتملة لاهتمام المستفيدين بها أي تحديد عناصر محتوى الوثيقة وهو جوهر التحليل الموضوعي، وينبغي بعد ذلك ترجمة ناتج التحليل الموضوعي إلى لغة ما أو إلى لغة التكشيف [التحليل الموضوعي] وينطوي ذلك في كثير من النظم على لغة

(1) انرتون . بولين . مركز المعلومات . تنظيمها وإدارتها وخدماتها . مرجع سابق . ص 495 .

(2) جمال الخولي . فهرسة الوثائق الأرشيفية . مرجع سابق . ص 3 .

(3) شعبان عبد العزيز خليفة، محمد فتحي عبد الهادي . التحليل الموضوعي للمكتبات ومراكز المعلومات . القاهرة : العربي للنشر، 1992 . ص 110 .



مقيدة أي مجموعة محددة من المصطلحات التي ينبغي أن تستخدم للتعبير عن المحتوى الموضوعي ويمكن لمثل هذه اللغة أن تكون قائمة لرؤوس الموضوعات أو مكثر أو مجرد «قائمة بالكلمات المفتاحية»، أما اللغة غير المقيدة فعلى العكس لا توضع أي قيود على المصطلحات التي يمكن للمكشف أن يستخدمها، وعادة ما تعني اللغة غير المقيدة استخدام الكلمات أو العبارات التي ترد في الوثيقة التي يتم تكسيها<sup>(1)</sup>. وتم عملية التحليل الموضوعي للمادة الميدانية بثلاث مراحل هي:

#### أ- فحص المادة الميدانية وتقرير محتواها الموضوعي

يطلق على التحليل الموضوعي تعبير «تحليل المحتوى أو تحليل المضمون»، ويقصد به العملية التي يتم فيها فحص الوثيقة للتعرف الدقيق على المفاهيم التي تنطوي عليها واستيعابها بصورة واضحة تسمح باختيار الواصفات الملائمة للتعبير عن تلك المفاهيم؛ وتعد مرحلة تحليل المحتوى خطوة مهمة، ذلك أن عدم تحديد مفاهيم وأفكار الوثيقة بوضوح ودقة يؤدي إلى التعبير الخاطيء عنها بشكل يتعذر معه الوصول إليها. وتقتضي عملية التحليل الموضوعي للمادة الميدانية في هذه المرحلة قراءة المادة الميدانية قراءة متعمقة للوصول إلى تحديد موضوعها.

مثال: يضم أرشيف المأثورات الشعبية وسائط متنوعة مثل الصور والتسجيلات الصوتية، وملفات الفيديو، النصوص المكتوبة فكل منها يحتاج إلى فحص يختلف باختلاف الشكل. فالصورة مثلا بعد التأكد من تعبيرها عن موضوع معين يتم التأكد بعدها من صلاحيتها من الناحية التقنية تبدأ عملية تحديد عناصر الصورة الرئيسة؛ أما التسجيلات الصوتية فبعد انتقاء المقاطع

(1) ف. ر. لانكستر، أ. ح. وورنر. أساسيات استرجاع المعلومات (نظم استرجاع المعلومات) / ف. ر. لانكستر، أ. ح. وورنر؛ ترجمة حشمت قاسم. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1418هـ - 1997م. 449 ص. (السلسلة الثانية؛ 29) ص 23.

الصوتية التي تم اختيارها وتفريغها، يتم الاستماع إلى تلك المقاطع مع مراجعة النص. المدون الذي تم تفريغه لتحديد الموضوع أو الموضوعات التي يشتمل عليها المقطع، وأما مقاطع الفيديو، فبعد انتقاء مقطع الفيديو الصالح تقنيا يتم التعرف على الموضوع أو الموضوعات التي يغطيها، وإن كان تحديد الموضوع في المقاطع الصوتية ومقاطع الفيديو يتم تحديده أثناء انتقاء المقطع بمعنى أن هناك تلازماً بين الموضوع والجودة التقنية للمقاطع المتتعة.

### تحديد المفاهيم الرئيسة المرتبطة بالموضوع

بعد تفحص وسائط المادة الميدانية تبدأ عملية تحديد المفاهيم التي تمثل العناصر الأساسية في وصف موضوع الوسيط، ولذا فإن هناك أموراً يجب مراعاتها عند تحديد واختيار المفاهيم وهي كالتالي:

- القيمة المحتملة للمفهوم في التعبير عن موضوع المادة واسترجاعها.
- اختيار المفاهيم التي تعد الأكثر ملائمة للمستفيدين من موضوع الوثيقة.
- لا يجوز وضع حد اعتباطي لعدد المصطلحات التي تخصص للوثيقة الواحدة.

ومن الملاحظ أن كلاً من النقاط الثلاثة مرتبطة بسياسة التحليل الموضوعي المتبعة بالأرشيف.

### ب- التعبير عن مفاهيم الموضوع بوصفات من المكنز

المقصود بهذه المرحلة ترجمة المفاهيم التي تعبر عن الموضوع بوصفات من المكنز، وعند اختيار الوصفات التي تعبر عن المادة الأرشيفية من المكنز هناك أمور عدة يجب مراعاتها وهي:

- يجب أن يكون الموثق على دراية تامة بكيفية استخدام المكنز الذي يقوم باستخدامه.

- ترجمة المفاهيم الممثلة للمادة والممثلة أصلاً بواصفات في المكنز.
  - مراجعة وتدقيق المصطلحات التي تمثل المادة والتي لا يوجد لها واصفات في المكنز مع المراجع المناسبة كالأقواميس والموسوعات والمكانز الأخرى.
  - استخدام أكثر من وجه للتعبير عن الموضوع.
  - التخصص، بمعنى استخدام مصطلح محدد لا يفسر على أكثر من وجه.
  - الثبات وذلك باستعمال المدخل نفسه في التعبير عن المحتوى الموضوعي لنفس الموضوع دائماً.
- وهناك بعض الحالات التي يواجهها الموثق عند تحديد المفاهيم الرئيسة المرتبطة بالموضوع والتعبير عن هذه المفاهيم بواصفات من المكنز يمكن توضيحها على النحو التالي:

■ إيجاد الواصفة التي تمثل المفهوم وعلي الموثق في هذه الحالة القيام بـ:

استعراض كل عناصر الواصفة.

عدم الاكتفاء بقراءة المدخل الرئيسي للواصفة.

اعتماد الواصفة في حقل الواصفات كونها تمثل المفهوم.

■ العثور على المصطلحات التي تمثل المفهوم ولكنها غير مستخدمة في المكنز أي مستخدمة كلا واصفة وهنا نجد إحالة في المكنز تحيل إلى الواصفة المستخدمة.

■ عدم القدرة على التعبير عن محتوى المادة الأرشيفية بواصفات من المكنز ويرجع ذلك لعدة أسباب هي:

- قصور في التغطية الموضوعية في المكنز وهنا يسجل اقتراح بإضافة واصفة.

الاختلاف في الاستخدام بين المصطلح الذي يعبر عن المادة الأرشيفية وبين الوصفة المستخدمة في المكتز، ويرجع ذلك إلى كون المكتز لا يستطيع توفير جميع المرادفات للمصطلح الواحد إلا في نطاق جغرافي محدد، وفي مثل هذه الحالة يقوم الموثق بتسجيل اقتراح لتعديل واصفة أو إضافة لا واصفة تعبر عن الوصفة المستخدمة وتحيل إليها.

- قد يكون الموثق أخطأ في تحديد المفهوم الذي يعبر عن المادة الأرشيفية، وهنا يجب على الموثق أن يعود إلى المادة الأرشيفية مرة أخرى لتحديد موضوعها.

- قد تكون الوصفة المختارة بها خطأ ما سواء كان في الصياغة أو في الهجاء وهنا يتم تسجيل اقتراح لتعديل الوصفة.

■ قد يكون المفهوم المختار في مستوى متخصص لم يصل إليه المكتز وهنا يتم اختيار الوصفة الأعلى مباشرة والتي يمكن أن تعبر عن هذا المفهوم.

وتتضح مراحل التحليل الموضوعي بصورة كبيرة من خلال النماذج التطبيقية بالقسم التطبيقي. وقبل البدء في عملية المعالجة الموضوعية لوسائط أرشيف المآثورات الشعبية يجب أولاً الوقوف على اللغة التي سيتم بها التعبير عن المحتوى الموضوعي لهذه الوسائط. فهناك أربع طرق للمعالجة اللغوية يمكن أن تستخدم واحدة منها أو أكثر في عملية المعالجة الموضوعية للمادة الأرشيفية، كما يمكن أن تستخدم أيضاً في إجراء عمليات البحث والاسترجاع وهذه الطرق هي:

■ التحكم في اللغة في مرحلتي المدخلات والمخرجات وهذه هي اللغة المقيدة تقييداً مسبقاً والتي تتمثل في استعمال المكانز التقليدية.

■ عدم ممارسة أي نوع من التحكم في مرحلتي المدخلات والمخرجات وهذه هي نظم اللغة الطبيعية عيناها.

■ التحكم في اللغة في مرحلة المدخلات وعدم ممارسة التحكم في مرحلة المخرجات أي إنه من الممكن لمستولي البحث استعمال كل ما يخطر على بالهم من مصطلحات حيث يقوم الحاسب «بربط» هذه المصطلحات - اعتماداً على إحدى القوائم المختزنة- أو أي إجراء آخر بالمصطلحات المقيدة الخاصة بالنظام.

■ عدم ممارسة التحكم في مرحلة المدخلات مع ممارسة نوع من التحكم المرن في مرحلة المخرجات باستعمال مكتز «البحث فقط» ويمكن تسميه ذلك باللغة المقيدة تقييداً لاحقاً<sup>(1)</sup>.

وسوف تقتصر المعالجة الموضوعية على الطريقة الأولى في المعالجة والتي تقتصر على استخدام المكانز في مرحلة المدخلات والمخرجات. وإذا كان من الممكن في حالة بناء قاعدة بيانات استخدام المكانز في مرحلة المدخلات والمخرجات مع إمكانية استخدام الكلمات الدالة في مرحلة المدخلات والمخرجات على اعتبار أن الكلمات الدالة هذه سوف تكون مستقبلاً واصفات تضاف للمكتز من خلال تطبيق قواعد بناء المكانز عليها.

## 2. لغات التحليل الموضوعي المقيدة .

تعرف لغات التحليل الموضوعي المقيدة بأنها « اللغة التي تتجدد أشكال مفرداتها وتحسب مشكلاتها الدلالية وتستقر صيغتها النحوية من البداية بحيث

---

(1) ف . ر . لانكستر. نظم استرجاع المعلومات؛ ترجمة حشمت قاسم . القاهرة: مكتبة غريب، 1981. ص 295. وأنظر أيضاً؛

Jean Aitcheson, Alan Gilchrist, David Bowden .Thesaurus construction and use: a practical manual.p12.

تصبح بين أيدي المكشفين أدوات عمل جاهزة مشتملة على الواصفات أو المداخل الكشفية في صيغ وأشكال محددة، ينبغي التقيدها في التعبير عن ناتج التحقق من المحتوى الموضوعي لأوعية المعلومات «<sup>(1)</sup>». « وتمثل هذه اللغات أساساً في خطط التصنيف وقوائم رؤوس الموضوعات المقننة أو الملفات الاستنادية وفي المكانز على اختلاف مستوياتها، وتنوع أشكالها، وكل هذه اللغات تدخل في عداد اللغات الاصطناعية في مقابل اللغة الطبيعية حيث يمكن لقواعدها النحوية أن تتجاوز ما هو مألوف في نحو اللغة الطبيعية والهدف الرئيسي لهذه الفئة من اللغات هو التغلب على مظاهر الغموض في اللغة الطبيعية «<sup>(2)</sup>. ومن مزايا استخدام اللغات المقيدة

■ اقتراح الواصفات التي تعبر عن المفاهيم.

■ تحسين عملية المضاهاة بين الموثق والمستفيد.

■ ضمان الاطراد في المفردات المستخدمة.

■ استخدام الإحالات للربط بين الموضوعات.

■ سرعة عملية البحث.

■ تيسير أداء عمليات البحث العريضة (الشاملة) بجميع المصطلحات

المتصلة ببعضها البعض دلاليًا ( سواء كانت العلاقة بينها أفقية أو رأسية)

وذلك بطريقة معينة «<sup>(3)</sup>».

«وأيا كان شكل ونوع لغة التكشيف [ التحليل الموضوعي ] فهي الأساس

في نظم المضاهاة والاسترجاع الموضوعي لأوعية المعلومات لأن هذه اللغة

(1) حشمت قاسم: خدمات المعلومات : مقوماتها وأشكالها. مرجع سابق. ص 183.

(2) حشمت قاسم. مدخل للدراسة التكتشيفية والاستخلاص. مرجع سابق. ص 40- 41.

(3) محمد سالم غنيم . نظم استرجاع المعلومات العربية: مظاهر الغموض وأفاق الحلول. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1429 هـ - 2008 . ص 104.

كما تستخدم من جانب المكشف في التعبير عن ناتج التحقق من المحتوي الموضوعي للوثيقة، تستخدم أيضًا من جانب من يبحثون عن الوثائق، سواء أكانوا من اختصاصي المعلومات أم من المستفيدين، وللتعبير عن ناتج التحليل الموضوعي للاستفسارات أو الأسئلة التي تقدم لنظام استرجاع المعلومات<sup>(1)</sup>. «وتسمي كل من خطط التصنيف الحصرية وقوائم رؤوس الموضوعات المقتنة بلغات الربط المسبق أي الربط بين الجوانب الموضوعية بصيغة جامدة في مرحلة المدخلات، ومن ثم فإن ناتج الاسترجاع يتوقف أيضًا على استعمال نفس هذه الصيغ في البحث عن الوثائق في مرصد البيانات»<sup>(2)</sup>. والموثق عندما يقوم بعملية التحليل الموضوعي لمواد المأثورات الشعبية يجب أن يراعي:

أ - القيمة المحتملة للمفهوم في التعبير عن موضوع مادة المأثورات الشعبية واسترجاعها.

ب - اختيار المفاهيم التي تعتبر الأكثر ملاءمة للمستفيد من هذه المادة.

ج - إمكانية التعبير عن المادة بأكثر من واصفة.

ومادة المأثورات الشعبية مادة لا يمكن الفصل الحاد بين عناصرها، حيث الظاهرة الواحدة يمكن أن تشتمل على مجموعة من العناصر تشكل في مجملها الظاهرة، فعلى سبيل المثال «حفلة الزفاف» نجده يتضمن العناصر التالية:

\* عروسان جالسان بجوار بعضهما البعض كل منهما على كرسي.

\* كوشة قد تكون من الجريد أو بالون بلاستيك مملوء بالهواء.

\* زينة تزين الكوشة (ورقية - كهربائية).

(1) حشمت قاسم. مدخل لدراسة التكشيف والاستخلاص. مرجع سابق. ص 35-36.

(2) حشمت قاسم. مدخل لدراسة المكتبات والمعلومات. مرجع سابق. ص 173.

✳ أزياء العروسين.

✳ زينة العروس.

✳ شبكة العروس.

✳ أزياء المناسبات التي يرتديها المحيطون بالعروسين.

✳ الأغاني والموسيقى المصاحبة

✳ الرقص

✳ تحية العروسين أو التهنئة

✳ حماية العروسين

✳ الوقاية من العين

هذه بعض العناصر المرتبطة بعنصر واحد وهو حفل الزفاف - وليست كلها - . فعند توثيق مادة مثل هذه، فلا بد من استخدام أداة يمكن من خلالها التعبير عن هذه الظاهرة بمصطلحات أو واصفات تعبر عنها فضلاً عن توضيح العلاقة بين هذا العنصر والعناصر الأخرى ولذا، فإن استخدام مكتز الفولكلور يمكن أن يفي بهذا الغرض. وعلى ذلك فإن الهدف من التحليل الموضوعي للمادة الميدانية باستخدام المكانز يتبلور في:

- إمكانية الوصول إلى جميع المواد ذوات الصلة بالموضوع.
- إيجاد مدخل موضوعي للمادة في أي مستوي من مستويات التحليل.
- إيجاد مدخل موضوعي للمادة من خلال مفردات شائعة.
- إظهار الترابط بين الموضوعات.



## ثانيًا: استخراج المادة الميدانية

تأتي مرحلة الاستخلاص بعد الانتهاء من التحليل الموضوعي للمادة الأرشيفية في إطار المعالجة الموضوعية لها.

### 1. مفهوم الاستخلاص

الاستخلاص لغة: استخراج الخصائص أو المكونات الأساسية لشيء ما، واصطلاحًا<sup>(1)</sup> هو فن استخراج أكبر قدر من المعلومات المناسبة من الوثيقة والتعبير عنه بأقل عدد من الكلمات. والمستخلص في عرف اختصاصي المعلومات، عرض مركز للمحتوي الأساسي لإحدى الوثائق مصحوبًا بوصف وراقي للوثيقة يضمن سهولة الوصول إليها<sup>(2)</sup>، ومن ثم فإن الاستخلاص هو التحليل من أجل تقديم أهم ما تشتمل عليه الوثائق من معلومات مناسبة.

والمستخلص يمثل لب الوثيقة والبديل الموضوعي لها، «وعند مناقشة مفهوم الاستخلاص في ضوء معطيات علم الفولكلور، نجد أن مفهوم «المعلومات المناسبة» ينطبق على جميع المعلومات التي ترد على لسان الإخباري ( باستثناء بعض المعلومات غير الضرورية والتي تخرج عن سياق الظاهرة المراد جمعها أو ترد في ثنايا اللقاء بين الباحث والإخباري خارج السياق كتمهيد لعملية الجمع أو انشغال الإخباري بالحديث عن أشياء جانبية ليس لها علاقة بالموضوع الذي يدلي فيه بمعلومات). ومن ثم تنحصر فكرة استخلاص العناصر الفولكلورية في صياغة المعلومات التي وردت على لسان الإخباري وتحديد بداياتها ونهاياتها وتحديد ما بين الأنواع الفولكلورية وتقديمها في لغة معلومية جاهزة للتحليل.»<sup>(3)</sup> لذا فإننا ننظر إلى المادة الميدانية بوصفها مادة أولية خام بها من

(1) حشمت قاسم. مدخل لدراسة التشفير والاستخلاص. مرجع سابق. ص 205

(2) نفس المرجع. ص 175.

(3) مصطفى جاد. استخلاص العناصر الفولكلورية. في: مؤتمر الماثورات الشعبية والتنوع الثقافي

التكرار والمداخلات الأخرى واللغة العامية ما يمكن أن يرهق الباحث، أو أن يفتح أمامه نقاط بحث جديدة لهذا التكرار وهذه المداخلات أو اللغة العامية (إذا كان بحثه يتطلب ذلك)؛ وعلى ذلك فإن الهدف الأساسي للاستخلاص هو إعفاء المستفيدين من مشقة التعامل المباشر مع المادة الميدانية في صورتها الأولية الختام.

ويختلف الاستخلاص عن التصنيف والتحليل الموضوعي في «أن الأول يعطي بعض المعلومات الأساسية والفعلية المحتواة في الوثيقة الأصلية فمن المفترض أن يعد في بعض الأحيان بديلاً عن الوثائق الأصلية، إلا أنه بسبب معوقات الحجم، فإنه نادرٌ ما تكون محتويات المستخلصات مساوية لمحتوي المعلومات في الوثيقة الأم، وأما نظام التحليل الموضوعي أو التصنيف فهو يحدد مكان وجود المعلومات وموقعها ويتطلب ذلك من المستفيد ضرورة فحص الوثيقة ذاتها والرجوع إليها»<sup>(1)</sup>. «والمستخلص الإعلامي<sup>(2)</sup> يمكن أن يحل محل الوثيقة الأصلية لأنه يحتوي على النتائج الفعلية أو وجهات النظر الموجودة في الأصل... وعلى ذلك يعد المستخلص الإعلامي صيغة مكثفة للأفكار الأساسية الموجودة في الوثيقة... ومن ثم فإنه يقدم أكثر ما يمكن من المعلومات الكمية والنوعية التي تحتويها الوثيقة». وعلى ذلك يعد الاستخلاص مرحلة وسيطة يمكن أن يكتفي الباحث من خلالها بالمعلومات التي تقدمها له المستخلصات، أو أن يقوم بالرجوع إلى الوثيقة الأصلية للوقوف على بعض التفاصيل التي يراها مكتملة لبحثه.

---

(27-31 نوفمبر 2006). القاهرة : المجلس الأعلى للثقافة ، 2006 . مج2. (سلسلة أبحاث المؤتمرات ؛ 21) . ص343.

(1) محمد فتحي عبد الهادي، يسرية عبد الحليم زايد. التكشيف والاستخلاص. مرجع سابق. ص 133.

(2) أحمد بدر، محمد فتحي عبد الهادي، ناريمان إسماعيل. أساسيات التكشيف والاستخلاص بين النظرية والتطبيق... الإسكندرية : دار الثقافة العلمية ، 2009 ص 162.

## 2. أغراض الاستخلاص

تتمثل أغراض المستخلص في:

■ عدم إضاعة وقت الباحث من خلال تقديم المعلومات الموجزة والمركزة والشاملة إليه والتي يحتاجها في مجال بحثه أو دراسته بدلا من الرجوع إلى الوثائق الأصلية التي تمثل المصادر الرئيسة للمعلومات والأفكار المستخلصة.

■ مساعدة اختصاصي المعلومات في عمليات التحليل الموضوعي بما يحمله المستخلص من كلمات يمكن أن تساعد في الكشف عن موضوع المادة التي يقوم بتحليلها.

■ يمكن المستخلص الجيد الاستفادة من الحكم على مدى علاقة الوثيقة بموضوع تخصصه أو اهتمامه.

■ يعد الاستخلاص وسيلة هامة من وسائل استرجاع المعلومات.

ولذا "تتضح أهمية المستخلصات هنا في أن التحليل الموضوعي للمستخلصات أسرع بكثير من التحليل الموضوعي للوثائق الأصلية، حيث إن المستخلصات تتكون من عدد قليل من الكلمات يمكن قراءتها بسرعة وسهولة أكثر، ومن ثم يتم تحليلها على الفور حيث تكون المستخلصات بحملة بالعديد من الكلمات المفتاحية أو الكلمات التي تحمل مضموناً) والتي تعد مصدراً قيماً بالنسبة للموثق)»<sup>(1)</sup>؛ لذا تتضح أهمية استخلاص المادة الأرشيفية بالنسبة لكل من القائم بعملية التحليل الموضوعي والباحث الذي يريد الاستفادة من هذه المادة دون الحاجة إلى الرجوع إلى كلام الإخباري.

(1) أحمد بدر، محمد فتحي عبد الهادي، ناريمان إسماعيل. أساسيات التكشيف والاستخلاص مرجع سابق. ص 143.

### 3. خطوات عملية الاستخلاص

تمر عملية الاستخلاص بعدة مراحل أهمها: قراءة الوثيقة، كتابة المسودة، المراجعة، كتابة المستخلص في شكله النهائي<sup>(1)</sup>. ولذا فإن «أسلوب الاستخلاص يحتاج بداية إلى خبرة عالية بالمادة الفولكلورية التي تم جمعها من الميدان، فضلا عن الخبرة في استخلاص العناصر التي تشمل تلك المادة إلى جانب صياغة منهج موحد مكتوب يتفق عليه عاملو الأرشيف، ويشرح أسلوب التعامل مع المادة الميدانية وتحويلها إلى عناصر ممثلة»<sup>(2)</sup> وتمر عملية استخلاص المادة الأرشيفية بالخطوات التالية:

■ تحديد المواد الأرشيفية المطلوب استخلاصها.

■ تحليل محتوى المادة المختارة: وهذه العملية تشبه عملية التحليل الموضوعي إلا أن هناك اختلافاً بينهما؛ فهدف التحليل الموضوعي تحديد المفاهيم التي تدل على المحتوى الموضوعي للمادة، أما بالنسبة للمستخلص فيهدف إلى إنشاء بديل للمادة يمكن أن يغنى الباحث عن الرجوع إلى المادة الأصلية.

■ كتابة المستخلص: ويتم ذلك في إطار جمل سردية سليمة البنين مكتملة الأركان تشتمل على النقطة الرئيسة والنقاط الفرعية من كلام الإخباري.

■ مراجعة المستخلص ويتم فيها التأكد من صحة وسلامة المستخلص من الناحية اللغوية والفنية.

■ تدوين البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة من مكان وتاريخ الجمع، واسم الإخباري، الجامع، الموثق... إلخ.

(1) محمد فتحي عبد الهادي، يسرية عبد الحليم زايد. التشفيف والاستخلاص. مرجع سابق. ص 212.

(2) مصطفى جاد. استخلاص العناصر الفولكلورية. مرجع سابق. ص 343.

#### 4. العوامل التي تؤثر على طول المستخلص

وهناك مجموعة من العوامل التي تؤثر على طول المستخلص منها:

\* نوع الوثيقة التي يتم استخلاصها

\* طبيعة المستفيدين الذين تعد من أجلهم المستخلصات

\* طول المادة المستخلصة

\* درجة تعقيد المحتوى الموضوعي

\* تنوع المحتوى الموضوعي

\* أهمية المادة للمؤسسة التي تعد المستخلص

\* قابلية الوصول إلى المحتوى الموضوعي. (1)

ومن ثم فإنه «من الصعب وضع معيار لتحديد طول المستخلص؛ فمن الممكن لجملة واحدة موجودة أن تكون مستخلصًا مناسبًا لمقال طويل مهم. بينما يمكن أن يتطلب الأمر عددًا كبيرًا من الجمل لاستخلاص مثال قصير متواضع الأهمية. وكقاعدة عامة: فإن المستخلص ينبغي أن يكون موجزًا؛ ويتوقف طول المستخلص إلى حد ما على مدى أهمية ما تشتمل عليه الوثيقة المستخلصة من معلومات وعلى إمكانية الحصول على هذه الوثيقة بسرعة ويسر كما يتوقف أيضًا على طبيعة المستفيدين واحتياجاتهم؛ فطول المستخلص نسبي إذن». (2) «وترتبط المبادئ الأسلوبية الخاصة بصياغة المستخلصات بالحرص على تحقيق الإيجاز والوضوح وهما من السمات المميزة للمستخلص.. وحرصًا على ذلك تقضي بعض التعليمات بتجنب استعمال ما يلي:

(1) محمد فتحي عبد الهادي، سرية عبد الحليم زايد. التكشيف والاستخلاص. مرجع سابق. ص 172.

(2) حشمت قاسم. مدخل للدراسة التكشيفية والاستخلاص. مرجع سابق. ص 225..

■ الكليشيات اللفظية المستنزفة التي لا تضيف جديدًا إلى المضمون، كذلك الكلمات الطويلة والمترادفات التي تؤدي إلى زيادة الحشو.

■ الكلمات والعبارات التي لا لزوم لها مثل: «ومع ذلك»، «فمهما يكن» و«أضف إلى ذلك».

■ المقدمات أو العبارات التمهيدية مثل: حظي هذا الموضوع بالاهتمام في السنوات الأخيرة «وعلى عكس ما يتصور البعض»...

■ الفواصل مثل: «ثم يستطرد المؤلف في مناقشة...»

■ العبارات الختامية مثل: «وينتهي البحث إلى...»

وعادة ما تفضل الجمل القصيرة على الجمل الطويلة المركبة التي يمكن أن تضع فيها الرابطة ويستغلق فهم المقصود على القارئ، كذلك ينبغي تجنب الأسلوب البرقي الذي ينطوي على حذف أدوات التعريف والنكرة، لأن هذه الأدوات لا تشغل حيزًا يذكر وفي الوقت نفسه تسهم في وضوح النص وسهولة قراءته.<sup>(1)</sup>

ولما كان طول المستخلص نسبيًا في علم المكتبات والمعلومات فإن هذه النسبية تنسحب أيضًا على علم الفولكلور، فنجد التفاوت النسبي لطول المستخلص في المادة السردية ( وهي المادة الأكثر قابلية لعملية الاستخلاص ) فمثلاً طول مستخلص عن الطب الشعبي يختلف عن مستخلص كرامات الأولياء والذي يختلف بدوره عن مستخلص عن ليلة الحنة وعن مستخلص عن وصية الميت... وهكذا.

(1) حشمت قاسم. مدخل للدراسة التكميلية والاستخلاص. مرجع سابق. ص 224.

## 5. خصائص المستخلصات

ينبغي أن يتسم المستخلص بالخصائص التالية:

### أ- الإيجاز

من أبرز الملامح والخصائص التي تتعلق بالمستخلصات، «أن تكون أقصر من الوثائق الأصلية - وهذا أمر بديهي - فإذا كان المستخلص مساويًا في الطول للوثيقة الأم فإنه في هذه الحالة لا يفني بالغرض منه، ولا شك أن الاختصار أو الإيجاز يساعد في استخدام المستخلصات كبدايل عن الأصل. ولا يوجد تحديد قاطع للطول الذي ينبغي أن يكون عليه المستخلص، فإذا ما طبقت جميع الأساليب الخاصة بالاختصار.. فلن تكون هناك حاجة لتحديد الطول بالطريقة المثلى لتجنب الطول غير الضروري هي تحديد قواعد ومبادئ للاستخلاص وتطبيقها، ومن ثم فإن الطول يفرض نفسه بنفسه.

### ب- الدقة

ينبغي أن تراعى الدقة الكاملة عند إعداد وكتابة المستخلصات سواء في الإشارة البيولوجرافية أو في جسم المستخلص أي تحري الدقة في كتابة متن المستخلص.

### ج- الوضوح

ينبغي أن تكتب المستخلصات بوضوح، أي الكتابة بأسلوب يسهل قراءته؛ ولتحقيق ذلك، فإنه يجب أن تكتب جملة كاملة مع استخدام كلمات المؤلف بقدر الإمكان حيث إن استخدام كلمات المستخلص قد يؤدي - في الأغلب الأعم - إلى تغيير المعنى الذي يقصده المؤلف ومن ثم يجب تجنب ذلك<sup>(1)</sup>.

(1) محمد فتحي عبد الهادي، يسرية عبد الحلیم زايد . التكتيف والاستخلاص . مرجع سابق .

ولما كان الباحثون عادة ما يطلعون على المستخلص ليقرروا ما إذا كانت المادة الفولكلورية المسترجعة والتي تمثل عدة وثائق والتي تم استخلاصها، في حدود اهتمامهم أم لا؟ وما إذا كان عليهم الحصول على الوثيقة الأصلية كاملة، لذا فإن المستخلص ينبغي أن يصف المحتوى الموضوعي على نحو يكفل اتخاذ مثل هذه القرارات. وينبغي أن يراعي في ترتيب عناصر محتوى المستخلص توفير وقت الاستفادة قدر الإمكان، فالمستخلص الجيد ينبغي أن يقدم للمستفيد أهم عناصر محتوى الوثيقة المستخلصة فضلاً عن الطابع العام لهذه الوثيقة، والمبدأ الأساسي الذي ينبغي مراعاته في الاستخلاص هو أن المستخلص ليس عرضاً نقدياً وإنما تسجيل مباشر محايد للحقائق التي تشتمل عليها الوثيقة المستخلصة.



## الفصل الرابع

---

التحليل الموضوعي والاستخلاص للمواد الأرشيفية:  
النصوص - الصوت - الصور - الفيديو



## تمهيد

تمثل عملية التحليل الموضوعي للمادة الأرشيفية العمود الفقري بأرشيف المآثورات الشعبية؛ ذلك أن ناتج تحليلها يُمكن من حفظها في مكانها الصحيح بالأرشيف وإمكانية استرجاعها، وبالتالي يتوقف على ناتج هذه العملية إمكانية الاستفادة القصوى من المواد المتاحة أو ضعف الاستفادة منها. وتمثل الوسائط المتعددة بأرشيف المآثورات الشعبية (النصوص - الصور - الملفات الصوتية - ملفات الفيديو) وسائط هامة لتوثيق الظاهرة الفولكلورية بجوانبها المختلفة، وقد تتفق هذه الوسائط جميعها في منهج التحليل الموضوعي لها رغم اختلاف أساليب وطرق التحليل الموضوعي لكل وسيط من هذه الوسائط.

يختلف استخلاص المادة الأرشيفية عن التحليل الموضوعي لها في أن الاستخلاص يعطي المعلومات الأساسية والفعلية المحتواة بالمادة الأرشيفية فضلاً عن تقديم البيانات التوثيقية المرتبطة بها؛ أما التحليل الموضوعي فهو يقدم واصفات من المكثر تعبر عن المحتوى الموضوعي لها يمكن من حفظها واسترجاعها. ويعد الهدف الأساسي لاستخلاص المادة الأرشيفية هو إعفاء المستفيدين من مشقة التعامل المباشر مع المادة الميدانية في صورتها الأولية الخام. لذا تعد المستخلصات أدوات هامة لطلاب العلم والباحثين وتزداد أهميتها بالنسبة للمواد الأرشيفية والتي تنطوي على نصوص للإخباريين بلهجة قد لا يفهم الباحث بعض مفرداتها.

وستتناول في هذا الفصل عملية التحليل الموضوعي والاستخلاص للمواد الأرشيفية بأرشفيف المأثورات الشعبية على النحو التالي:

■ التحليل الموضوعي والاستخلاص للنصوص (المواد المكتوبة)

■ التحليل الموضوعي والاستخلاص للملفات الصوتية

■ التحليل الموضوعي للصور

■ التحليل الموضوعي للملفات الفيديو

أولاً: التحليل الموضوعي والاستخلاص للنصوص (المواد المكتوبة)

المادة المكتوبة هي إحدى الوسائط الأرشيفية بأرشفيف المأثورات الشعبية ولها شكلان هما: المادة التي جمعت باستخدام أساليب (المقابلة- الملاحظة... إلخ). وأدوات العمل الميداني (أدلة العمل الميداني- التسجيل.. إلخ) واستخدمت في أبحاث علمية منشورة، والمادة التي جمعت باستخدام أساليب وأدوات العمل الميداني ودونت وحفظت بالأرشفيف.

وتختلف طريقة معالجة كل منها عن الأخرى؛ فالمادة المنشورة هي مادة ميدانية جمعها صاحبها واستعان بها في أبحاثه العلمية المنشورة ومن ثم فإن هذه المادة ليست في حاجة إلى استخلاص، وفي الوقت ذاته هي مادة قابلة للأرشفة باستخدام المكنز مع مراعاة أن الجهد المبذول في إعدادها هو ضبط بداية ونهاية المعلومة الفولكلورية التي نريد توثيقها. غير أن المعلومات التي يجب إرفاقها مع هذه المادة المنشورة يجب أن تشمل المعلومات الميدانية المعروفة حول الجامع- فقد يكون الجامع شخصاً آخر غير مؤلف الكتاب- والإخباري ومكان وزمن الجمع... إلخ فضلاً عن البيانات البيولوجرافية التي توثق المادة<sup>(1)</sup>، أما المادة

(1) مصطفى جاد. مكنز الفولكلور مج2. مرجع سابق. ص37.

الثانية فهي محور اهتمامنا في المعالجة الموضوعية للمادة الأرشيفية فيما سيأتي بيانه، والمادة الميدانية لها نوعان رئيسان هما:

#### 1. المادة السردية:

هي مادة تقوم على الوصف السردى من قبل الإخباري أو الراوي مثل المادة الخاصة بالعادات والتقاليد والمعتقدات... إلخ مثال:

#### نص الإخباري:

بالنسبة للعريس بيتعمله زي تحويطة

اللي هيه قبل الدخلة مثلا..

قبل الدخلة بيومين ثلاثة أسبوع والدته أو هو بيروح للراجل اللي أنا بقولك عليه اللي بيشتغل في الحاجة دي وبمعني أصح مشعوذين .. نقول عليه الدجال.. بنقول عليه شيخ بيعمله تحويطة مثلا على شلق بتاع صيد اللي هو الشبكة وبيتعمله.. ويتحزمه لحد ما يدخل وربنا سبحانه ويسهله وبعد ما عدى أول أسبوع خلاص.

#### استخلاص المادة:

التحويطة يتم عملها قبل ليلة الدخلة بيومين أو ثلاثة أيام أو أسبوع، تذهب والدة العريس أو العروسة إلى أحد الرجال يطلق عليه شيخ أو مشعوذ ليعمل له تحويطة، ويتم عملها على شلق "شبكة" صيد، ويرتديها العريس في وسطه قبل ليلة الدخلة ولمدة أسبوع بعد الزفاف.

#### البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

#### بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: التحويطات 2-19.15.25

واصفات مرتبطة: حماية الزفاف 3-02.19.15

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

تاريخ التوثيق: 23-10-2009

رقم استدعاء المادة: 2-15.25.19 - 1

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

هذا نموذج لمادة ميدانية تم توثيقها باستخدام مكتز الفولكلور، ومرقفاً بها البيانات التوثيقية التي يمكن أن يطلق عليها بيانات الفهرسة والتحليل الموضوعي، ويلاحظ أنه لم تدرج ضمن هذه البيانات بيانات تفصيلية عن الإخباري أو الراوي ذلك أن هذه البيانات يتم تدوينها في سجلات منفصلة أو في قاعدة بيانات تضم إلى جانب بيانات الإخباري، بيانات عن الجامع - الموثق... إلخ. يمكن الرجوع إليها لمعرفة البيانات التفصيلية عنهم، ويلاحظ في البيانات أيضاً بيان رقم الاستدعاء وهو مركب من رقمين هما كود الواصفة في المكتز والرقم المسلسل للمادة المرتبطة بهذه الواصفة.

2. المادة الإبداعية:

هي التي تقوم على ما يبدعه الراوي أو يحفظه من تراث إبداعي مثل الحكاية

الشعبية أو السيرة أو الأغنية أو المثل الشعبي أو اللغز أو الشعر الشعبي... إلخ<sup>(1)</sup>،  
مثال ذلك الموال التالي:

قالو حبيبك عتي قلت هاتوه عندي  
يا مقعدو ريش نعام يا مسندو قلبي  
لمو حمام البلد والسمن من عندي  
علشان يقولوا دخل عيان طلع جندي  
البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: الموال 4-01-09

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني المغني البلدي 4-05-11.51

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 17-10-2009

رقم استدعاء المادة: 4-01-09-06

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان الشيمي

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

---

(1) مصطفى جاد، استخلاص العناصر الفولكلورية . مرجع سابق . ص 347.

وتختلف المعالجة الموضوعية لكل نوع من هذه الأنواع عن النوع الآخر؛ فالمادة الإبداعية يتم التعبير عن محتواها الموضوعي بوصفات من المكنتز، ويبقى النص الإبداعي كما جاء على لسان الإخباري ويقتصر استخلاصه على تحديد بدايته ونهايته فقط. أما المادة السردية فيتم التعبير عن محتواها الموضوعي بوصفات من المكنتز بالإضافة إلى تقديم مستخلص لهذه المادة يكون متاحًا للمستفيدين إلى جانب النص الأصلي للمادة.

وهذا الأسلوب في «معالجة المادة السردية من شأنه أن يقدم المادة جاهزة للباحث لمرحلة التحليل العلمي مباشرة دون عناء البحث في المحتوى أو الجهد في سماع رواية الإخباري والبحث عن مكانها في الوسيط الصوتي أو المدون، ويلاحظ أهمية رصد عناصر المادة بدقة وأمانة علمية لا تختمل أية أخطاء»<sup>(1)</sup>.

ويلاحظ أن المادة المكتوبة في هذه المرحلة عند معالجتها موضوعيًا تكون قد مرت بعدة مراحل بالأرشفيف بدءًا بعملية التفريغ لأصل الوسيط ومراجعته وانتقاء النصوص الصالحة وفقًا للمعايير التي يضعها الأرشفيف وإضافة البيانات التوثيقية المتعلقة بالنص حيث تستوفي هذه البيانات أثناء عملية التحليل الموضوعي؛ وبذلك تكون المادة قد أصبحت صالحة لاطلاع المستفيدين عليها بعد إجراء عملية مراجعة علمية شاملة للنص وللتحليل الموضوعي الذي تم إجراؤه على النص؛ وبهذا تكون المادة قد وصلت إلى مرحلتها النهائية حيث تحفظ في قاعدة بيانات أو في مكان الحفظ المخصص لها في الأرشفيف، حتى تتم الاستفادة بها من جانب الباحثين.

### ثانيًا : التحليل الموضوعي والاستخلاص للملفات الصوتية.

يقصد بالمادة الصوتية المادة التي تم حفظها على وسيط صوتي مثل شريط

(1) مصطفى جاد. استخلاص العناصر الفولكلورية. مرجع سابق ص 351.



الكاسيت أو الملفات الصوتية المسجلة بالأجهزة الصوتية الحديثة مثل MP3 ... وغيرها.

## 1. المادة الصوتية بأرشفيف الماثورات الشعبية.

يجب التفريق بين ثلاثة أنواع للمادة الصوتية بالأرشفيف.

■ المادة الصوتية التي استخدم فيها التسجيل الصوتي كوسيط مؤقت لتسجيل المقابلة التي يجريها الباحث مع الإخباري.

■ المادة الصوتية التي استخدم فيها التسجيل الصوتي كوسيط دائم لحفظ المادة الإبداعية.

■ التسجيلات الصوتية التجارية للمواد الإبداعية مثل: الأغاني والإنشاد الديني... إلخ.

## 2. معايير حفظ المادة الصوتية بأرشفيف الماثورات الشعبية

من الملاحظ أن أنواع المادة الصوتية السابق ذكرها يمكن حفظها حفظاً دائماً بالأرشفيف ولكن بدرجات متفاوتة ذلك أن هناك مجموعة من المعايير يجب مراعاتها عند حفظ المادة الصوتية بالأرشفيف منها:

■ ندرة التسجيل الصوتي.

■ جودة التسجيل الصوتي.

■ احتواء الملف الصوتي على عناصر إبداعية يصعب تكرارها.

■ استخدام المادة الصوتية في الدراسات اللغوية المرتبطة بالتراث الشعبي

والمعالجة الموضوعية للمادة الصوتية يمكن أن يكون بها بعض التفاوت بمعنى أن كلا من هذه الأنواع سيتم تفرغها وتحويلها إلى نصوص مكتوبة، فالنوع الأول - التسجيل الصوتي كوسيط مؤقت - يعد الهدف الأساسي من تسجيله هو تسجيل المقابلة مع الإخباري كبديل عن عملية التدوين أثناء المقابلة، ولذا يكون بها بعض المرونة في حذف بعض الجمل المكررة والجمل الهامشية وما إلى ذلك مع الاحتفاظ بالنص المراد إجراء المعالجة الموضوعية له فقط، والإشارة إلى مكان هذا النص بدقة داخل الملف الصوتي الأصلي، أو عمل نسخة صوتية معالجة للنص المدون مع الإشارة إلى مكانها في الملف الصوتي الأصلي. ولذا سيكون لدى الأرشيف عدة أشكال لنص واحد وهو شكل صوتي وهو كلام الإخباري، وتفرغ نصي لهذا الكلام في شكل مكتوب، مستخلص لهذا الكلام مثال:

### نص الإخباري:

- اللي همه أعمام العريس

أيوه .. اللي هما أعمام العريس .. وياخذ أخوه الكبير .. ويلموا بعضهم  
مثلا ثلاث أربع أنفار .. ويروح لأبو العروسة ويعدو معاه ويسهروا إحنا  
طبعاً هنجيب شبكة مثلاً بكذا بعشر آلاف، بخمس آلاف، وهنعد مثلاً  
أدمننا مثلاً سنة .. خلي بال سياتك .. يخلصوا معاه السهاري على الوضع  
ده .

- بتبدأ مثلاً بتحديد الفرح

يحدد الفرح

- أحنا مثلاً هنعمل الفرح بتاعنا بعد سنة

بعد سنة .. تقول له العيد مثلاً العيد الكبير .. اللي فاضله شهر يعدي

واحنا العيد الجاي .. العيد اللي هو بعد سنة داه بالنسبة للمدة بالنسبة لاتفاق المهر هندفع كذا.

اتفاق المهر بيقوله .. تجيب شبكة مثلاً بعشرة آلاف جنيه هنجيب مائة جرام ذهب .. خلي بال سياتك وهنجيب عفش جهاز مثلاً هندفع عشر تلاف جنيه يبقي عشرين ألف جنيه وهنكتب متأخر .. المتأخر لازم بيتقال في السهراية دي .. المتأخر خمس آلاف جنيه يتحط في قائمة الجهاز لازم يكون فيه اتفاق علشان يبقي فيه .. بيحصل اختلافات ساعت ما يبقي مخلصين كل حاجة وياجو ساعة الكتابة ويختلفوا على حاجة اسمها المتأخر .. أبو العروسة يقول خمس تلاف والعريس يقول ألف .. فيحصل اختلافات على حكاية المتأدم والمتأخر والمتقدم يبقي رمزي بسيط .. واخذ بال سياتك .. فيخلصوا هما السهاري من أولها علشان ميقاش فيها اختلاف بعد كذا .. فطبعا كذا بيحصل ويتم الرأي على كذا .. وحتى العشا .. الدقيق بتاع الكحك اللي بتعملوا العروسة بيتفقوا عليه .. بيتفقوا على الدقيق .. هنجبلها شوال دقيق وهنجبلها مثلاً صفيحتين سمن وهندفع مثلاً على الكتابة هنجيب حروف هنجيب مثلاً لمواخذه .. عجل .. كل السهاري دي بيخلصوها من أولها .. في ناس بتبقي راغبة بعضها فمبيختلفوش مع بعضها في السهاري .. وفي سواعي بيحصل عك في السهراية خلينى مثلاً عطيت ميعاد وبعد سنة ومجهزتش السنة دي بأجل .. بطلب تأجيل من الناس اللي كانت معايا الأول ومع أبو العروسة أنه .. حصل ظروف طارئة أو حالة وفاة أو بيحصل مثلاً أنني مثلاً مش قادر أجهز نفسي في الفترة دي فعاوز لأجل شهرين ثلاثة أربعة .. قبل ما يايجي وقتها قبل الميعاد بتاعي بشهرين ثلاثة لازم أديله فكرة .. أنني أنا مش هقدر على الميعاد الفلاني فبأجل شهرين ثلاثة لحد مخلص نفسي واخذ بال سياتك علشان مايقاش فيه عك في السهاري

..علشان ما أبو العروسة وراه التزامات بيجهز نفسه راخر بيقي متفق مثلا إنه هو هيحيب حاجات المطبخ .. أنا بجيب .. بجهز نفسي وهو بيجهز نفسه راخر .. ما العروسة بيقي عندها التزامات وبتجهز فيها حاجة المطبخ ودي .. ودي يعني بردو أهل العروسة بيثيلو حمل مش قليل فده اللي بيحصل».

### استخلاص المادة:

يقوم والد العريس باستشارة أخيه الأكبر منه قبل الاتفاق مع والد العروس على تفاصيل زواج ابنه، ويصطحبه معه بالإضافة إلى ثلاثة أو أربعة رجال آخرين قد يكونون من أعمام العريس. يذهب الجميع إلى والد العروس للاتفاق على تفاصيل الزواج ( السهرى كما يطلق عليها الإخبارى)، ويتم الاتفاق بينهم على تفاصيل كل شيء حتى لا يحدث خلاف مستقبلاً، ومن نقاط الاتفاق الرئيسة:

- تحديد مدة الخطوبة فمثلاً يتم الاتفاق على أن تكون الدخلة بعد مرور سنة، وغالبًا بعد أحد الأعياد.

- تحديد قيمة المهر، ويتم تقسيمه مثلاً عشرة آلاف جنيه لشراء الشبكة أو مائة جرام ذهب مثلاً، وعشرة آلاف جنيه لشراء الجهاز.

- تحديد قيمة مؤخر الزواج ويكتب في عقد الزواج، فمثلاً يتم تحديده بخمسة آلاف جنيه تكتب في قائمة الجهاز.

- العشاء والمكون من جوال دقيق وصفيحتين سمن وخروف أو عجل.

وعندما يكون الطرفان بينها توافق؛ يتم الاتفاق بينهم دون وجود أي خلاف أو جدال، وفي حالة قيام والد العريس بطلب تأجيل الزفاف عن الموعد المحدد لظرف ما يبلغ أحد الرجال الذين حضروا الاتفاق، ويقوم هذا الرجل بإبلاغ الرجال الآخرين ووالد العروس بطلب تأجيل الزفاف لمدة شهرين أو

ثلاثة أو أربعة مثلاً. وذلك قبل موعد الزفاف بفترة وذلك لأن والد العروس لديه التزامات في تجهيز ابنته مثل تجهيز المطبخ بمشتملاته وهي تجهيزات ليست قليلة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: جهاز العروس 3-02.11

شراء الشبكة 3-02.05.01

المهر: 3-02.09

موعد الخطوبة 3-02.01.23

كتب الكتاب 3-02.17

زفاف العروسين 3-02.19

أثاث المنزل 6-05.07

بيانات الوصف:

مكان الجمع: شكشوك - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-24

رقم استدعاء المادة: 04 - 3-02.01.13

بيانات المسئولية:

الإخباري: بريك عبد السميع علاق ( 1 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أما بالنسبة للنوع الثاني - التسجيل الصوتي كوسيط دائم - فإن الهدف مختلف فالهدف هو تسجيل مادة إبداعية يؤديها أو يلقيها الراوي بنفسه، وهذا يتطلب أن يكون التسجيل ذا جودة عالية غير مشوش، فيتم هذا التسجيل وفقاً للتقنيات الصوتية التي يحددها مهندس الصوت إلى جانب الباحث المسئول عن جمع هذه المادة حيث تقع عليه مسئولية مرتبطة بعملية التوجه الموضوعي والجمع من خلال محاور الإخباري وتقديم مقدمة للسر الإبداعي وعدم قطع حديث الراوي أثناء التسجيل أو أثناء السر وما إلى ذلك. ولذا لا بد أن يكون واضحاً من البداية أن هذه المادة سيتم حفظها كمادة صوتية إبداعية بالأرشيف؛ فالاهتمام هنا سيكون بالمحتوى وبالصوت وليس بالمحتوى فقط كما في الشكل الأول.

أما النوع الثالث فهو خاص بالتسجيلات التجارية للمواد الإبداعية وتتميز هذه المواد في الغالب بجودة الصوت، لأن إنتاجها يكون بواسطة شركات متخصصة في إنتاج التسجيلات الصوتية. وعلى ذلك فإن الشكل الأول سيتم معالجته مثل معالجة المادة المكتوبة والسابق توضيحها، أما الشكل الثاني فإن الوضع قد يكون مختلفاً بعض الشيء حيث سيتم إجراء التحليل الموضوعي للمادة الإبداعية الصوتية بالتعبير عنها بواصفات من المكتنز لأغراض الحفظ والاسترجاع، أما النوع الثالث فيتم عرض هذه المادة على متخصصين موضوعيين للتأكد من صحة المحتوى الموضوعي لها وإجازتها ومن ثم تجرى عليها عمليات المعالجة الموضوعية مثل النوع الثاني.

3. استخلاص المواد الإبداعية:

فيما يتعلق باستخلاص المادة الإبداعية؛ فليست كل مادة إبداعية يمكن استخلاصها فمثلاً الموالم، والشعر، والأغاني ... إلخ، هذه مواد إبداعية لا

يتم عمل مستخلص لها، أما الحكايات الشعبية فيمكن الرجوع إلى فهرست عناصر الحكاية الشعبية ومحاولة المواءمة بين عناصره وعناصر الحكاية الشعبية المحلية، وفيما يتعلق باستخلاص السير الشعبية، فيمكن عمل مستخلص لها؛ فعلى سبيل المثال السيرة الهلالية يمكن عمل مستخلص لها يتضمن المراحل التي مرت بها السيرة والأبطال والأحداث بحيث يمكن للباحث الإلمام بصورة عامة عن السيرة وفي حالة الدراسة يمكنه الرجوع إلى المواد المحفوظة بالأرشيف لها سواء كانت نصوصاً أو صوراً أو تسجيلات صوتية أو فيديو. وقد يحتاج النص الإبداعي إلى توضيح وشرح لبعض المفردات الواردة في النص. مثال للأغاني الشعبية:

#### أغاني الحنة 4-11.05.03

المغنية: أدرج وأجرى

المرددات: يارمان

المغنية: وتعالى على حجرى

المرددات: يارمان

المغنية: دنا حجرى حنين

المرددات: يارمان

المغنية: يأخذك ويميل

المرددات: يارمان

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أغاني الحنة 4-11.05.03

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 3-02.19.31

أغاني الزفة 4-11.05.11

أغاني الخطوبة 4-11.05.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدي - أبشواي - الفيوم

تاريخ الجمع: 15-11-2009

رقم استدعاء المادة: 09-4-11.05.03

بيانات المسئولية:

الإخبارية: سيدة صابر محمد (11)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

4. انتقاء المقاطع الصوتية:

تمثل عملية انتقاء المقاطع الصوتية جانباً مهماً من عملية استخلاص المادة الصوتية، «وتأتي هذه الخطوة كنتيجة تلقائية لسماع المادة أكثر من مرة للتعرف على المضمون العام الذي يحتويه الشريط وتجدر الإشارة إلى أن تحديد المقاطع الصوتية الواضحة وعلي الرغم مما يبدو في ظاهر هذه الخطوة من سهولة، إلا أنها مسألة على درجة كبيرة من الأهمية فضلاً عن أنها تحتاج إلى جهد ومثابرة، فباحث الأرشيف هنا مطالب أن يحدد على الورق المقاطع الصالحة للسماع والواضحة الصوت ثم يقوم بتحديد بداية كل مقطع ونهايته إذ أن المبدأ الأساسي هنا هو



التركيز على جودة الوسيط شكلاً ومضموناً<sup>(1)</sup>، ومن ثم فإن ناتج هذه الخطوة هو مقطع صوتي على درجة عالية من الوضوح فضلاً عن التعبير الموضوعي، وإلى جانب ما يمثله ذلك من استخلاص صوتي يتم تحويله إلى نص مكتوب يكون جاهزاً للتعبير عنه بواصفات من مكتز الفولكلور.

5. خطوات التحليل الموضوعي للملفات الصوتية:

هناك مجموعة من الخطوات يجب مراعاتها عند إجراء عملية التحليل الموضوعي للملفات الصوتية هي:

■ سماع الملفات الصوتية المتقاة

■ انتقاء المقاطع الصوتية الواضحة والتي لها موضوع تعبر عنه أو ظاهرة يتم رصدها بالسرد من الملفات الصوتية.

■ تفرغ المقاطع الصوتية بتحويلها إلى نصوص مدونة توازي هذه المقاطع.

■ إعداد مستخلصات للمواد السردية وبعض المواد الإبداعية وفقاً لخطوات إعداد المستخلصات

■ التعبير عن هذه المقاطع أو النصوص بواصفات من المكتز.

وعلي هذا فإن المقاطع الصوتية التي تم انتقاؤها سيتم التعبير عن محتواها الموضوعي بواصفات من المكتز وتقديم مستخلص لها في حالة المواد السردية وبعض المواد الإبداعية، وعلى ذلك يمكن أن يعد المقطع نفسه مستخلصاً؛ وذلك إذا علمنا أن هذا المقطع قد تم انتقاؤه من عدة مقاطع وعلى ذلك سيتم تفرغ هذا المقطع وتحويله إلى نص مكتوب وتقديمه كما هو في حالة المواد الإبداعية، وضبطه واستخلاصه كما في حالة المواد السردية.

(1) مصطفى جاد. أرشفة المادة الفولكلورية باستخدام الحاسب الآلي. مرجع سابق. ص 173.

### ثالثاً: التحليل الموضوعي للصور :

تستخدم الصور الفوتوغرافية في التعبير عن عناصر الظاهرة الفولكلورية بشكلها الذي حدثت به ساعة التقاطها، وترجع أهمية الصورة إلى دورها في العمليات المعرفية للمستفيد بوصفها الأداة الرئيسة في جذب الانتباه وتدعيم إدراك المستفيد للنصوص المصاحبة وتقديم معانٍ تعزز من قيمة هذه النصوص، بالإضافة إلى تدعيم عملية التذكر لزيادة قيمة الصورة في هذه العملية بما تضيفه من معانٍ تتعدد بتعدد الظاهرة التي تحويها الصور.

«والإدراك هو العملية التي يقوم بها العقل من خلال المعرفة المخترنة لتحديد دلالات ومعاني المدركات الحسية، وهذا يعني أن الفرد لا يقوم بتفسير الصورة في معانٍ مطابقة لها تمامًا ولكن التفسير يكون في إطار التفاعل بين الصورة التي تم استقبالها وبين المعرفة ذات العلاقة والتي يستعين بها المتلقي وهذا ما يوضح عدم تطابق التفسير بين كل الأفراد بالنسبة للصورة الواحدة لتباين المعرفة الإدراكية ونظام عملها بين كل فرد وآخر بتأثير التنشئة الاجتماعية، التفاعل الاجتماعي وغيرها من عوامل بناء المخزون المعرفي الذي قد يختلف من فرد إلى آخر<sup>(1)</sup>. وهذا ما يؤكد اختلاف تفسير عناصر الصورة الفوتوغرافية التي تحمل في طياتها بعض الظواهر الفولكلورية من فرد لآخر.

«وقد اعتمدت الدراسات الميدانية المبكرة على الأساليب المتاحة وقتها للإيضاح البصري الذي يقرب الصورة ويثري الوصف ويساعد على مزيد

(1) محمد عبد الحميد، السيد بهنس: تأثيرات الصورة الصحفية: النظرية والتطبيق. ط1، القاهرة: عالم الكتب، 2004، ص17.

من الفهم؛ ومن أبرز تلك الأساليب رسم الاستكشافات باليد ثم بعد ذلك الصورة الفوتوغرافية. ونذكر في هذا الصدد الرسومات التي قدمها علماء الحملة الفرنسية في موسوعة وصف مصر، والصور الفوتوغرافية والرسومات التي قدمها وليم لين، بلاكمان، وهانز فينكلر وغيرهم<sup>(1)</sup>. ومن الملاحظ أن هذه الصور وهذه الاستكشافات تحمل في طياتها جانباً مهماً يمثل رؤية من قام برسم هذه الاستكشافات والصور وانطباعاته عن الثقافة المدروسة وهذا ما « يؤكد خطورة التعامل مع المعلومة المصورة من الميدان كأداة بحثية ومن ثم فنحن في حاجة إلى منهج لرصد العناصر الفولكلورية الموجودة بالصورة وتوثيقها بالشكل الذي يقربها من الثقافة التي تعبر عنها دون خلل »<sup>(2)</sup>، وهذا المنهج ينبغي أن يعتمد في بنائه على أبناء الثقافة محل الدراسة لتقديم تفسيرات للعناصر الموجودة بالصورة، « ومن ثم فقد اعتبرت الصورة الفوتوغرافية مصدراً موثقاً له وزنه في جمع المعلومات والبيانات الأولية »<sup>(3)</sup>.

وترتبط عملية التحليل الموضوعي للصورة بمعايير اختيار الصورة وعمليات الوصف وما يحكمه من ضوابط

## 7. معايير انتقاء الصور بأرشيف المأثورات الشعبية

هناك مجموعة من المعايير يمكن على أساسها اختيار الصور بأرشيف

(1) كولن، جان، بولي، كلييل كاترين دو: السينما الأنتوجرافية: سينما الغد، ص 7 - 8.

(2) مصطفى جاد. استخلاص العناصر الفولكلورية. مرجع سابق. ص 358.

(3) منى القروناني . الصورة الفوتوغرافية في الدراسات الأنثروبولوجية : دراسة تطبيقية لأدوات وأواني الطعام في قرية مصرية ، في الأنثروبولوجيا الاجتماعية : قضايا الموضوع والمنهج . الإسكندرية ، 2004. ص 335.

المآثورات الشعبية وهى على النحو التالى:

■ التفرد: يقصد به الصور التي التقطت منذ فترة زمنية ولم يعد من الممكن تعويضها بالتقاط صور تعبر عن نفس العناصر أو الظواهر الفولكلورية التي تعبر عنها هذه الصور.

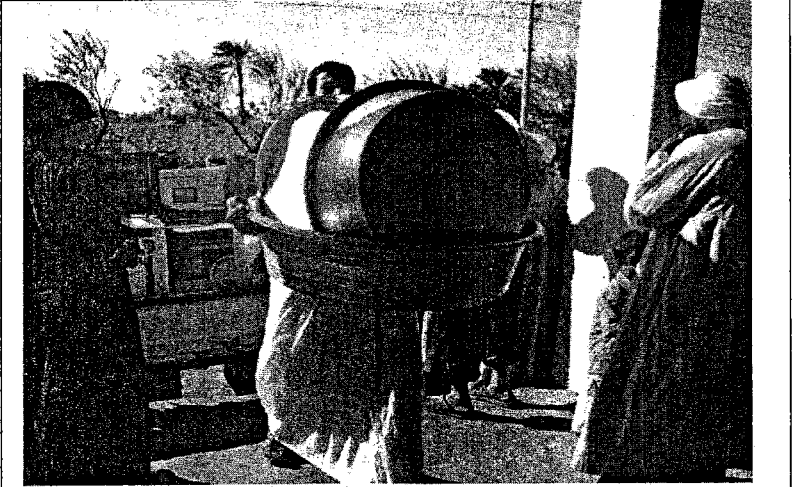
■ الجودة: يقصد بها أن تكون الصورة التي تم التقاطها قد التقطت بمعرفة مصور محترف وبآلة تصوير عالية الجودة ووفقا لهذا المعيار لا يتم اختيار الصور التي لا تنطبق عليها شروط الجودة والتي يتم تحديدها بواسطة مسئولى تحرير الصور بأرشيف المآثورات الشعبية.

■ التعبير الموضوعي: يقصد به أن تعبر الصورة عن ظاهرة فولكلورية محددة، وقد تحوى هذه الظاهرة عدة عناصر فولكلورية تشكل في مجملها الظاهرة الفولكلورية.

■ سياسة الأرشيف: ويقصد بها سياسة اختيار الصورة والتي هى جزء من السياسة العامة للأرشيف نفسه.

2. خطوات التحليل الموضوعي للصورة

تنحصر عملية التحليل الموضوعي للصورة في انتقاء الصور المراد إجراء التحليل الموضوعى لها، والتعرف على السياق الذى التقطت فيه الصورة، وتقديم وصف للصورة ثم التعبير عنه بواصفات من المكنز على النحو التالى:



الوصف		شاب يحمل بعض الأواني المنزلية المصنوعة من الألمونيوم تم إنزالها من على سيارة نصف نقل التي تحمل جزء من جهاز العروس «الرفايح» ( مثل: الثلجة، البوتاجاز، أدوات الطهي ... إلخ). إلى بيت العريس.
العناصر الرئيسية		جهاز العروس
العناصر الثانوية		تجهيزات بيت الزوجية - أثاث المنزل - الأدوات المنزلية
مكان التصوير		السعدية - سنورس - الفيوم
تاريخ التصوير		2010-11-11
المصور	أحمد فاروق	الموثق
	أحمد فاروق	

أ- وصف الصورة: يختلف وصف الصورة الفولكلورية عن وصف الصورة العلمية فالصورة العلمية ليس فيها مجال للاجتهد لأنها دائماً ما تحوي

أشكالاً أو عناصر ذات دلالة ثابتة، وعن طريق ذلك فإن من اليسير إيجاد التوافق بين اختصاص المعلومات والمستفيد من نظام الاسترجاع؛ أما الصورة الفولكلورية فإن عناصرها تكون متداخلة نظراً لطبيعة عناصر الفولكلور والتي لا يمكن وضع حدود فاصلة بين عناصره، لذا فإن وصف الصورة يتوقف على تحديد معيارين هما:

■ تحديد العناصر الرئيسة في الصورة: حيث تشكل العناصر الرئيسة في الصورة حجر الزاوية في عملية وصف الصورة وهذه العناصر هي التي تقع عليها العين أول ما ترى الصورة، والتي تشكل في مجملها السياق العام للظاهرة التي يتم تصويرها أو رصدها.

■ تحديد العناصر الثانوية في الصورة: تعبر العناصر الثانوية في الصورة عن خلفية الصورة أو الانفعالات التي تطرحها الصورة، وهو يعد مدخل آخر للتعبير عن الموضوعات الأخرى المرتبطة بالصورة، - واصفات أخرى - وهذا المعيار يكون عرضة للانطباعات التي تتركها الصور في نفس القائم بعملية الوصف مما ينعكس على طريقة الوصف، كما أن هذا المعيار ينتج عنه اختلاف في عملية الوصف من شخص إلى آخر؛ ولذا فإن استخدامه يجب أن يتم وفق القواعد التي يقرها الأرشيف؛ ذلك أن الإسراف في استخدامه سيؤثر في عملية الاسترجاع.

وعند صياغة الوصف يجب أن يصاغ بصورة سليمة خالية من الاسترسال غير الضروري، ” بحيث يشير التوصيف مباشرة إلى الممارسة التي تتم أو المادة التي تم صنعها أو التعبير الحركي الحادث.“<sup>(1)</sup>. وبعد عملية توصيف الصورة

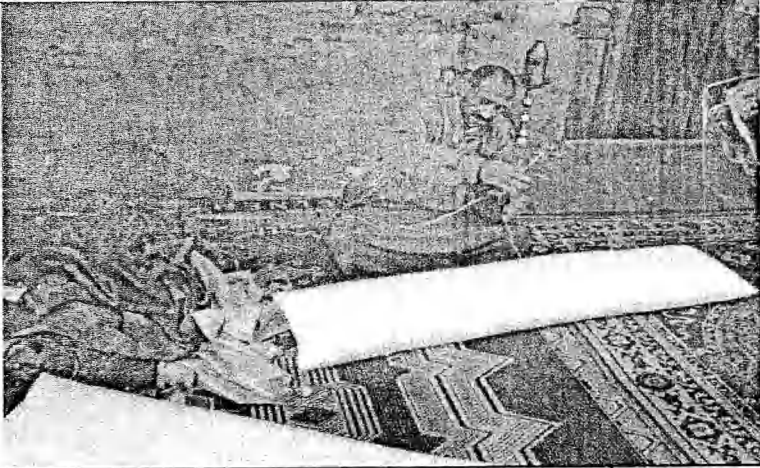
(1) مصطفى جاد. استخلاص العناصر الفولكلورية. مرجع سابق. ص 361.

والتي يقوم بها الجامع الميداني بنفسه والتي تتم بناءً على معلومات الإخباريين من أهل المنطقة التي يرصدها، نكون قد أنجزنا جانبًا في عملية توثيق الصورة والذي يستكمل بعملية التحليل الموضوعي للصورة.

ب- التعبير عن وصف الصورة بواصفات مكتز الفولكلور

تتم عملية التعبير عن وصف الصورة بواصفات المكتز من خلال عدة خطوات هي:

- التعرف على السياق الذي التقطت فيه الصورة
  - تحديد العناصر الرئيسة للصورة والسابق توضيحها في عملية الوصف
  - تحديد العناصر الثانوية في حالة وضوحها والتي يمكن أن تشكل مدخلًا إضافيًا في عملية استرجاع الصورة.
  - قراءة البيانات التوثيقية للصورة المكان والزمان والمصور والباحث... إلخ- وبيانات الوصف المصاحب لها.
  - تحديد الواصفة أو الواصفات التي تعبر عن العنصر الرئيسي للصورة.
- وتعد الصور التي تم انتقاؤها وفقًا لمعايير انتقاء الصور والمشار إليها صالحة لإجراء عملية التحليل الموضوعي لها تمهيدًا لحفظها في قاعدة بيانات الأرشيف أو في المكان المخصص لحفظ الصور بالأرشفيف وبذلك تكون الصور جاهزة للاستفادة منها بصورة جيدة.



٢	3-02.11.01	رقم الصورة
تجهيز بيت الزوجية 3-02.11.01		الوصفة
منجد يجلس على حصير بلاستيك يقوم بخياطة مخدة سرير ويمسك بيده إبرة منجد بها فتلة خياطة.		الوصف
جهاز العروس - المهن الشعبية - منجد - مفروشات الجهاز		العناصر الثانوية / واصفات أخرى
- هويدى - أبشواى الفيوم	مكان التصوير	2009 / 12 / 11
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق
		المصور



## رابعاً : التحليل الموضوعي للملفات الفيديو

تعتبر الصورة المتحركة من أفضل الوسائل إيضاحاً وإقناعاً؛ لأنها الأقرب إلى الواقع بما تنقله من مشاعر حية تجسد مجموعة من الأفكار والمعاني التي تعبر عن المعارف والخبرات والتصورات؛ «وعلى الرغم من أن المادة الفيلمية تمثل مشاهد حية من الواقع المعاش لا يقبل الشك، فهي لم تستثن من شبهة الوقوع في التزييف للواقع الميداني ونقله بأمانة.... وهو ما أكدته لنا المناهج المتعلقة بالانثروبولوجيا البصرية والقلق العلمي مبعثه دقة الوصف وحياده وعدم انحيازه لاتجاه بعينه»<sup>(1)</sup>.

ومن الملاحظ أن جانباً كبيراً من عمليات الوصف تتم في المراحل الأولى أثناء مرحلة التصوير بالتركيز على جانب معين ومحاولة إبرازه. «والسينائي سواء كان أنثروبولوجياً أو لم يكن، إنما يصور مشاهد ملموسة وواقعية ومواقف يعيشها أشخاص، وذلك للتعبير عن نظم المجتمع ككل وعن وظيفته»<sup>(2)</sup>. لذا فإن المصور أو الباحث حتى يتجنب شبهة التركيز على جانب ومحاولة إبرازه دون غيره؛ ينبغي عليه أن يقوم بإعداد خطة عمل للتصوير أو ما يسمى سيناريو وذلك لتحديد المشاهد أو عناصر الظاهرة التي سيقوم بتصويرها، وإحداث نوع من التوازن في تغطية عناصر الظاهرة (إلا إذا كان الغرض من التصوير هو إبراز بعض جوانب الظاهرة الفولكلورية دون الأخرى). «ويسجل تاريخ الأنثروبولوجيا استخدام الفيلم في العمل الميداني الأنثوجرافي منذ عهد بعيد، سواء في عمليات تسجيل المادة الميدانية أو تقديم الأنثروبولوجيا للجمهور العام، أو كوسيلة تعليمية»<sup>(3)</sup>.

(1) مصطفى جاد: استخلاص العناصر الفولكلورية، مرجع سابق، ص 364.

(2) كولين، جان. بولي، كليليل كاترين دو: السينا الأنثوجرافية: سينا الغد. مرجع سابق، ص 11.

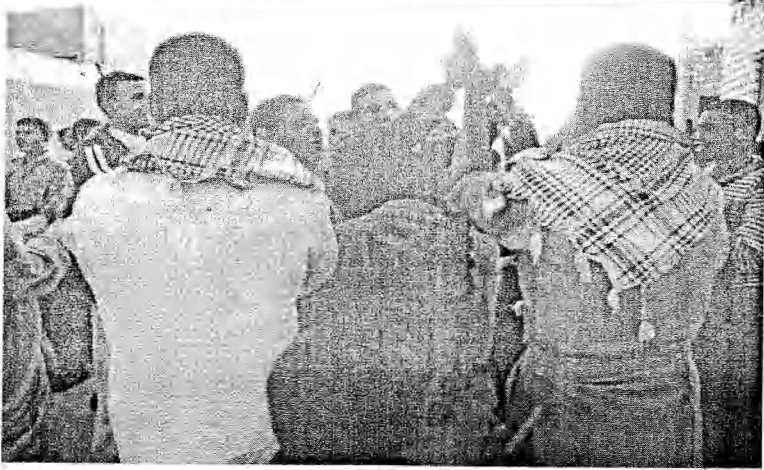
(3) نفس المرجع. ص 7 - 8.

لذا فإن اتجاه أرشيف المآثورات الشعبية إلى استخدام الصورة المتحركة الفيديو لا بد من أن يتبع ذلك الاعتماد على طاقم فني يضم مصورين ومسؤولي مونتاج على درجة عالية من الكفاءة يكونون مسئولين عن إخراج المقاطع الفيلمية أو الفيلم في شكله النهائي بصورة جيدة هذا بالإضافة إلى الباحث الميداني الذي يكون مسئولاً عن التوجيه الموضوعي أثناء مرحلتي التصوير والمونتاج. «ويرتبط توظيف الفيديو عادة بشرح عناصر معينة في المادة الفولكلورية والتي ترتبط في الغالب بالعنصر الحركي في المادة كالرقص والألعاب والاحتفالات والأعياد والدراما. وبصفة عامة فإن مقاطع الفيديو يتم اختيارها بعناية ودقة لتضيف بعداً جديداً للمادة، وليس تكراراً لها»<sup>(1)</sup>.

والمادة الفيلمية لا تختلف في توثيقها كثيراً عن توثيق المقاطع الصوتية أو الصور وإن كانت تتطلب جهداً كبيراً في عمليات انتقاء المقاطع الفيلمية الصالحة «والتي تبدأ بمشاهدة النسخة الفيلمية... واستخدام الورقة والقلم ثم البدء في انتقاد مقاطع بعينها من الفيلم لا بغرض إعداد نسخة فيلمية للعرض؛ ولكن بغرض تكوين عدة مشاهد كل مشهد على حدة يمثل عنصراً فولكلورياً<sup>(2)</sup>. فالفيلم الذي تم تصويره على سبيل المثال والذي تبلغ مدته ما يقرب من ساعة، ويحوى العديد من المشاهد التي تمثل ظاهرة أو عدة ظواهر بترتيب قد تكون متباعدة بين ثنايا الفيلم، ويتمثل انتقاء المقاطع الفيلمية في انتقاء المقطع الذي يعبر عن الظاهرة أو جانب منها على أن يتم استكمال باقي جوانب الظاهرة من مقاطع أخرى أثناء مرحلة المونتاج.

(1) مصطفى جاد: أرشفة المادة الفولكلورية، مرجع سابق، ص 191.

(2) مصطفى جاد: أرشفة المادة الفولكلورية، مرجع سابق، ص 191.



انتقاء المقاطع الفيلمية

حفل الزفاف	00 : 09 : 35
أزياء المناسات	00 : 15 : 43
فرق إحياء الأفراس	00 : 25 : 22
حفل الزفاف	00 : 29 : 33

وتمثل مرحلة انتقاء المقاطع الفيلمية مرحلة مهمة في عملية التحليل الموضوعي والاستخلاص فبالنسبة للتحليل الموضوعي فيمثل المقطع مجموعة من اللقطات التي تشكل في مجملها موضوعاً محدداً يمكن التعبير عنه بوصفة من مكتر الفولكلور، أما بالنسبة للاستخلاص فيمثل المقطع مجموعة من اللقطات المركزة التي تعبر عن موضوع معين. ومن ثم يجب أن تكون هناك معايير يمكن الاعتماد عليها في عملية انتقاء المقاطع الفيلمية.

#### 7. معايير اختيار المقاطع الفيلمية

هناك عدد من المعايير يمكن الاسترشاد بها عند انتقاء المقاطع الفيلمية قد تتفق مع معايير اختيار الصور وإن كان الفارق هو اختلاف النوع وهذه المعايير هي:

- التفرد: يقصد به أن المقطع الفيلمي قد سجل منذ فترة زمنية ظاهرة فولكلورية معينة يصعب تكرارها.

■ الجودة: يقصد بها أن تكون المقاطع الفيلمية قد تم تصويرها بمعرفة مصور محترف وبآلة تصوير عالية الجودة ووفقاً لهذا المعيار لا يتم انتقاء المقاطع الفيلمية إلا التي تنطبق عليها شروط الجودة والتي يتم تحديدها بواسطة مسئولي مونتاج الفيديو بأرشفيف المأثورات الشعبية.

■ التعبير الموضوعي: يقصد به أن يعبر المقطع الفيلمي عن ظاهرة فولكلورية محددة، وقد تحوى هذه الظاهرة عدة عناصر فولكلورية تشكل في مجملها الظاهرة الفولكلورية.

■ سياسة الأرشيف: ويقصد بها سياسة انتقاء المقاطع الفيلمية والتي هي جزء من السياسة العامة للأرشيف نفسه.

وهذه المعايير عامة يلتزم بها الباحث في الأرشيف عندما يقوم بعملية انتقاء المقاطع الفيلمية، أما المعايير المرتبطة بعمليات ضبط هذه المقاطع أو العمليات المرتبطة بالمونتاج فيمكن الاستعانة بالمتخصصين في هذا المجال.

2. خطوات عملية التحليل الموضوعي للمقاطع الفيلمية:

تمر عملية التحليل الموضوعي للمقاطع الفيلمية بالخطوات التالية:

■ مشاهدة المقاطع الفيلمية التي تم انتقاؤها


■ تفرغ الحديث الموجود بالمقطع فضلاً عن تدوين ملاحظات وصفية على المقطع.

■ تحديد المحتوى الموضوعي للمقطع، والتعبير عنه بوصفه من المكتز.

■ تدوين البيانات التوثيقية المرتبطة بالمقطع.

وتبدأ عملية توثيق المقاطع الفيلمية مع بدء عملية انتقاء المقاطع الفيلمية حيث أن اختيار المقطع يتم بناءً على أنه يعبر عن موضوع أو موضوعات محددة يمكن التعبير عنها بوصفات من المكتز، ويصاحب عمليات توثيق المقاطع الفيلمية «عملية توصيف هذه المادة، والتوصيف الذي نقصده هنا قد يأتي منفصلاً عن الفيلم على شكل نص مدون أو يأتي تعليقاً موازياً للمشاهد وهو

الأنسب لطبيعة المادة الفيلمية، والأمر مرتبط في الحالتين بالمنهج التقني الخاص بالوسائط المتعددة»<sup>(1)</sup>. لذا يفضل أن يكون هذا الوصف نصًا مدونًا؛ ذلك أن التعليق الصوتي يتطلب عملية ميكساج وإدخال مؤثرات على المقاطع الفيلمية وهذا ما نتجنبه في الوقت الحالي، ولذا فإن الوصف المدون يمكن الاطلاع عليه قبل عملية مشاهدة المقاطع الفيلمية أو بعدها. وهذا ما يعزز من عملية استيعاب محتوى المقطع، مثال :

		الواصفة	أغاني الزفة 4-11.05.11
		واصفات أخرى	حفل الزفاف - رقصات تقليدية
الوصف / التعليق		مجموعة من الشباب يغنون ويصفقون لزفة العروسين ليلة الدخلة، ويرى سيدة ترقص وخلفها السيارة التي تقل العروسين.	
المدة		0:00:28	
تاريخ التصوير		2009-11-28	مكان التصوير المحمودية - إطسا - الفيوم
المصور	أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق

(1) مصطفى جاد: استخلاص العناصر الفولكلورية، مرجع سابق، ص 366.



35-2		02.51-5	كود استدعاء المقطع
رقصات تقليدية 02.51-5			الواصفة
موسيقى أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف			واصفات أخرى
رجل، واثنان من الشباب يرقصون على موسيقى الأغاني البدوية في احتفال يوم الزفاف، والذي تحييه إحدى الفرق البدوية.			الوصف / التعليق
0:01:02			المدة
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009-11-30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

## الفصل الخامس

---

عمليات الاسترجاع بأرشيف المأثورات الشعبية





## تمهيد

يعد استرجاع المادة الأرشيفية من الأهداف الأساسية التي يسعى إلى تحقيقها أرشيف المآثورات الشعبية ضمن أهدافه، فضلاً عن أنشطته الأخرى التي يقوم بها للاستفادة من المواد المحفوظة به. وقد يرتبط الاسترجاع بالجانب الموضوعي أو التاريخي أو الجغرافي «أو من خلال علاقات الارتباط الشعبي hyper text باستخدام الحاسب الآلي والتي يتم إعدادها أثناء عملية المعالجة الموضوعية للمادة الفولكلورية»<sup>(1)</sup>.

تجدر الإشارة إلى أن التطورات التي أحرزها علم المكتبات والمعلومات في مجال نظم استرجاع المعلومات، يمكن الاستفادة منها في صياغة رؤية علمية في عملية استرجاع المواد الأرشيفية بأرشيف المآثورات الشعبية باستخدام اللغة المقيدة والمتمثلة في استخدام المكانز وذلك من خلال استخدام مكتز متخصص في هذا المجال وهو «مكتز الفولكلور». وقد أتاح ذلك لنا الخروج ببعض المقترحات الخاصة بتحديث مكتز الفولكلور من خلال مادة تطبيقية عن الزواج تم جمعها من بعض قرى محافظة الفيوم، ومن ثم فإن التركيز سيكون على الجانب الموضوعي باعتبار أنه الجانب الأهم في عملية الاسترجاع، ومن ثم فإننا سنتناول عملية الاسترجاع بأرشيف المآثورات الشعبية من خلال المحاور التالية:

(1) مصطفى جاد . أرشفة المادة الفولكلورية . مرجع سابق ص 197.

## أولاً: الاسترجاع الموضوعي للمواد الأرشيفية

يبدأ الاهتمام بعملية الاسترجاع بأرشيف المأثورات الشعبية من مرحلة التحليل الموضوعي للمادة على اعتبار أن هذه العملية تشكل العمود الفقري في عملية المعالجة الموضوعية للمادة الأرشيفية والتي تحدد الإستراتيجية المثلى للبحث في نظام استرجاع المواد بالأرشيف.

ويقصد بعملية استرجاع المعلومات (IR) Information Retrieval «استدعاء الرموز أو الأوعية الحاملة للمعلومات، من أماكن اختزانها استجابة للاستفسارات التي يتقدم بها المستفيدون المحتملون لهذه المعلومات.»<sup>(1)</sup> أو هي العمليات والأساليب والإجراءات المستخدمة في استرجاع المعلومات المسجلة أو المخزنة من ملف أو قاعدة بيانات.

ويعد الاسترجاع الموضوعي من أهم مداخل استرجاع المادة الأرشيفية، ويتطلب أن تتم عملية المعالجة الموضوعية بمهنية وحرفية عالية من أجل الوصول إلى أعلى مستوى من الدقة للمواد التي يتم استرجاعها. واستكمالاً لما بدأناه في الفصل السابق من تناول عملية المعالجة الموضوعية للمادة الأرشيفية فإننا سنتناول في هذا الفصل عملية الاسترجاع من خلال نظام الاسترجاع الموضوعي، والخطوات التي يجب مراعاتها في عملية الاسترجاع، والعوامل المؤثرة على عملية الاسترجاع، وهي على النحو التالي:

### أ- مفهوم الاسترجاع الموضوعي Subject Retrieval

المقصود بالاسترجاع الموضوعي أن تتم عملية الاسترجاع من خلال مجموعة

---

(1) programmers A : Systems Information of Analysis The .lest char, Meadow (1) نقلاً عن 1967, Willey Johan : York New - Retrieval Information to Introduction محمد سالم غنيم . نظم استرجاع المعلومات العربية : مظاهر الغموض وأفاق الحلول . الرياض : مكتبة الملك فهد الوطنية ، 1429 هـ - 2008 . ص 90

من نقاط الإتاحة التي يمكن من خلالها استرجاع المادة الأرشيفية موضوعيًا مثل: رؤوس الموضوعات أو الواصفات أو الكلمات الدالة ... إلخ. مثال ذلك: مادة ميدانية عن اتفاق الخطوبة ويمكن استرجاعها من خلال الواصفة اتفاق الخطوبة. في هذا المثال يتم تحديد الواصفة من خلال تحديد الموضوع وهو اتفاق الخطوبة، ومن ثم فإننا لا بد من تحديد الموضوع بدقة لأنه الركيزة الأساسية للوصول إلى هذه الواصفة من خلال مكتز الفولكلور، ويتم ذلك من خلال مدخلين الأول هو المدخل الهجائي ويتم من خلال الجزء الهجائي بالمكتز بالبحث بحرف الألف، والبحث عن كلمة اتفاق لنصل إلى الواصفة (اتفاق الخطوبة) والتي نجدها بعلاقتها الهرمية والترابطية، ومن خلال التعرف على العلاقة الهرمية للواصفة يمكن الوصول إليها في الجزء المصنف، أما المدخل الآخر فيتم البحث مباشرة في الجزء المصنف من خلال البحث تحت قسم العادات والتقاليد والذي يضم الزواج، فنجد الخطوبة والتي تنتمي إليها الواصفة ( اتفاق الخطوبة 02.01.13-3).

### ب- نظم الاسترجاع الموضوعي

يعد استرجاع المادة الأرشيفية باستخدام المكانز من الأمور الهامة في أرشيف المآثورات الشعبية ذلك أن شبكة العلاقات الموجودة بالمكتز تمكن من ربط عناصر مواد المآثورات الشعبية مع عناصر المواد الأخرى المرتبطة به، فالعنصر يمكن أن يكون ذا صلة بعناصر أخرى؛ فالمعتقد قد يمارس في شكل عادة ويظهر في شكل مادي، ومن ثم فإن محاولة الفصل بين عناصر المآثورات الشعبية يواجه بشيء من التحفظ. ولكفالة استرجاع مادة أرشيفية من أرشيف المآثورات الشعبية وفقاً لمحتواها الموضوعي لا بد من وصف هذا المحتوى بطريقة ما، وهو ما يعرف بالتحليل الموضوعي. لذا فإن التعبير عن هذا المحتوى يمكن أن يعبر عنه بلغتين إحداها اللغة المقيدة والتي استخدمناها في عملية التحليل الموضوعي، والتي سوف نستخدمها في عملية الاسترجاع، والأخرى هي اللغة أحررة.

## 1. الاسترجاع باللغة المقيدة:

اللغة المقيدة هي التي تعتمد على الضبط المسبق لمداخلها ومفرداتها بحيث تشكل بنية متكاملة ومقننة من المصطلحات الموضوعية التي يتم استخدامها سواء من قبل من يقوم بالتحليل الموضوعي في مرحلة المدخلات أو من قبل المستفيد أو الباحث عند الاسترجاع في مرحلة المخرجات. واللغة المقيدة «تحدد أشكال مفرداتها وحسمت مشكلاتها الدلالية واستقرت صيغتها النحوية من البداية بحيث أصبح بين يدي المكشفين أدوات عمل جاهزة مشتملة على الواصفات أو المداخل الكشفية في صيغ وأشكال محددة وينبغي التقيدها في التعبير عن ناتج التحقق من المحتوى الموضوعي لأوعية المعلومات»<sup>(1)</sup>.

ومن الملاحظ أنه مع استخدام الحاسبات في مجال المكتبات والمعلومات حدث في البداية اندفاع إلى تجاهل التصنيف والاعتماد على لغات غير مقيدة، الأمر الذي أثار كثيراً من المشكلات، وسرعان ما أدرك علماء المعلومات ضرورة الحاجة إلى التحكم في اللغة، وإلى لغات معيارية لتجنب المشاكل التي ظهرت ومن ثم فقد استخدم المكنز كوسيلة أو أداة للإرشاد والتوجيه إلى المصطلحات التي يجب أن تستخدم في التحليل الموضوعي وفي الاسترجاع.

ويهدف ضبط المفردات في نظام الاسترجاع إلى ضمان التمثيل الكافي للمحتوى الموضوعي من طرف الموثق والباحث في نفس الوقت، وتسهيل مهمة إجراء بحث شامل عن موضوع معين من خلال المصطلحات المرتبطة معاً. ويقاس ضمن معايير أخرى، مدى نجاح أي نظام بسرعة الاستجابة عند الطلب إليه باسترجاع معلومة محددة فضلاً عن الدقة في الاسترجاع، فإذا ما تم استرجاع مواد لا علاقة لها بموضوع البحث سيكون ذلك هدراً للوقت؛ لذا تعد اللغة المقيدة وسيلة التخاطب مع نظام الاسترجاع بالأرشفيف.

(1) حشمت قاسم . خدمات المعلومات . مفوماتها وأشكالها . مرجع سابق . ص 182 - 183 .

## 2. الاسترجاع باللغة الحرة:

تعتمد اللغة الحرة على مبدأ الحرية وعدم التقييد في اختيار المصطلحات الموضوعية للاسترجاع حيث تؤخذ وتشتق مباشرة من النص أو الوثيقة التي وردت بها؛ ويمكن استخدام اللغة الحرة في حالة بناء قواعد بيانات التي تعتمد في بنائها على اللغة الحرة والتي لها مزايا وعيوب، أو أن تستخدم اللغة الحرة مع اللغة المقيدة سواء في عمليات إدخال البيانات وعمليات استرجاع المعلومات.

## ثانياً: خطوات الاسترجاع بأرشفيف المآثورات الشعبية

هناك مجموعة من الخطوات يجب أن يراعى اتباعها في عملية الاسترجاع بأرشفيف المآثورات الشعبية وهي على النحو التالي:

### 3. تحديد احتياجات الباحثين :

يمكن تقسيم الاحتياجات الموضوعية للباحثين والمستفيدين من أرشفيف المآثورات الشعبية إلى:

■ الحاجة إلى مواد أرشفيفية بعينها من خلال دراية الباحث بموضوع ومكان وتاريخ جمع هذه المادة وكذا اسم الجامع. وهذا الاحتياج يعد احتياجاً بسيطاً يمكن استرجاع مادته بسهولة، مثال ذلك: مادة ميدانية عن أغاني الزواج في النوبة جمعها صفوت كمال في ستينات القرن الماضي.

■ الحاجة إلى مواد أرشفيفية متعلقة بموضوع ولا يعرف أي بيانات عن مواده وإنما المهم والفيصل عنده هو استرجاع كل المواد الأرشيفية المرتبطة بهذا الموضوع. وقد يمثل هذا الاحتياج الغالبية العظمى من الاستفسارات التي توجه إلى الأرشيف وهذا الاحتياج معقد وتزداد صعوبته بحجم الموضوع الذي يتم البحث عنه. مثال ذلك: باحث يريد نصوص ميدانية عن الحكايات الشعبية في مصر، فهذا السؤال يمكن أن يقوم الباحث

بالبحث بنفسه عن المواد المرتبطة بموضوع بحثه في حالة إذا كان للأرشيف قاعدة بيانات متاحة على الإنترنت، أو أن يقوم الباحث بزيارة الأرشيف ومحاورة مسئول الأرشيف والذي يقوم بدوره بالاستفسار من الباحث عن أي أنواع الحكايات وفي أي مكان والفترة الزمنية التي تم جمع نصوص الحكايات فيها .. إلخ. ومن ثم يمكن استرجاعها.

وتعد الاستفسارات التي يتوجه بها الباحثون إلى نظام أرشيف المأثورات الشعبية بمثابة ترجمة لاحتياجاتهم من المعلومات عن موضوعات معينة. لذا ينبغي للباحث أن يحدد احتياجه من المعلومات بدقة ووضوح، حتى يكون بالإمكان ترجمة تلك الاحتياجات إلى استفسارات يتم صياغتها بصورة واضحة تمكن من وضع استراتيجية بحث ملائمة لتلبية تلك الاحتياجات. وقد يكون الباحث غير قادر على تحديد احتياجه من المعلومات بدقة نظرًا لأنه غير ملم بلغة الاسترجاع المقيدة والمستخدمة في المكتز، ومن ثم فإن المقابلة مع مسئول الأرشيف في هذه الحال تساعد على تحديد احتياجات الباحث بصورة أفضل وأكثر وضوحًا، وفقًا للقيود التي قد يضعها الباحث، فعلى سبيل المثال، قد يرغب الباحث في تقييد بحثه على فترة زمنية محددة، أو منطقة جغرافية معينة، أو وسيط معلومات معين، أو غير ذلك، وكل جانب من تلك القيود سيكون له تأثيره على عملية الاسترجاع نفسها، ولذا فإن هناك بعض العوامل التي تساعد على تحديد احتياجات الباحثين بصورة أكثر دقة ووضوحًا، ومن ذلك:

■ إجراء مقابلة أو حوار بصورة جيدة بين المستفيد وباحث الأرشيف في حالة زيارة المستفيد لمقر الأرشيف.

■ كتابة احتياجات الباحثين من المواد الأرشيفية التي يريدونها على الاستمارة المخصصة لطلب البحث والتي يعطى فيها المجال للباحث للتعبير بشكل أفضل عن حاجته.

■ تحديد مدى الشمول الذي يحتاج إليه الباحث، ومقدار ما يريده من مواد ذات صلة بالموضوع.

■ تحديد الفترة الزمنية التي يرغب المستفيد في تغطيتها، ونوع وشكل المواد التي يريد الحصول عليها فضلاً عن المكان لتحديد البعد الجغرافي للبحث.

#### 4. صياغة الاستفسارات أو الاحتياجات :

يتطلب إعداد استراتيجية البحث إجراء عملية تحليل موضوعي للاستفسار وذلك بغرض التعرف على الجوانب الموضوعية التي ينطوي عليها ذلك الاستفسار، فقد يكون الاستفسار بسيطاً ولا يتضمن سوى جانب موضوعي واحد، وقد يكون أكثر تعقيداً بحيث ينطوي على جانبين موضوعيين أو ثلاثة أو أكثر، ويطلق على كل جانب من الجوانب الموضوعية وجهاً، مثال: باحث يرغب في الحصول على مادة أرشيفية عن «الحنة». من الملاحظ أنه يبحث عن وجه موضوعي واحد، أما لو كان يبحث عن «أشكال التزين بالحناء ليلة الحنة»، فإن هذا يمثل وجهين لاستفساره، بينما لو أراد البحث عن أشكال التزين بالحناء ليلة الحنة في الفيوم في تسعينيات القرن العشرين، فإن استفساره في هذه الحالة ينطوي على أربعة أوجه وهي: «الحنة» كمادة تستخدم في التزين، و«أشكال التزين بالحناء»، و«ليلة الحنة» وهي الليلة السابقة لليلة الدخلة وما يتم فيها من استعدادات لأهل العروسين للزفاف وما يمارس فيها من احتفالات .. « في الفيوم» وهو التحديد الجغرافي أو المكاني للسؤال وفي تسعينيات القرن العشرين وهو التحديد الزمني للسؤال. لذا فإن التحليل الموضوعي للاستفسار يعني تجزئة الاستفسار إلى عناصره التي يتكون منها، وبعد إتمام عملية التحليل الموضوعي، لا بد أن تتم ترجمة المفاهيم التي تم التوصل إليها من نتائج التحليل الموضوعي إلى مصطلحات أو واصفات من مكتز الفولكلور تتطابق مع الواصفات المستخدمة في نظام المعلومات الأرشيفي أو قاعدة بيانات أرشيف المأثورات الشعبية.

وفي المثال السابق تم صياغة الاستفسار بالشكل التالي: أشكال التزين بالحناء ليلة الحنة في الفيوم في تسعينيات القرن العشرين. ويؤدي عدم الحرص في استخدام المصطلحات المستخدمة في نظام المعلومات الأرشيفي إلى عدم الحصول على المواد الأرشيفية المناسبة لاحتياجه أو احتمال عثوره على المواد التي يستفسر عنها عن طريق الصدفة، كما أنه قد يستمر في عملية بحث متتابعة ومستمرة قد تؤدي به إلى الملل من عملية الاسترجاع.

#### 5. عملية البحث أو المضاهاة :

تعد عملية المضاهاة من العمليات الهامة التي يقاس عليها نجاح نظام الاسترجاع وكفاءة أدائه، فإذا لم تتم عملية المضاهاة بدقة وإتقان، فإن الناتج سيكون حتمًا تذيئيًا في درجة التحقيق، حيث سيصل المستفيد إلى نتيجة بحث تنطوي على نسبة كبيرة من المواد التي لا تمت لموضوع بحثه بصلة، ولا تلبى احتياجاته، ولا تتفق مع طلبه الذي وجهه إلى النظام.

ويقصد بالمضاهاة، مقابلة احتياجات المستفيدين للمواد الأرشيفية المتاحة للاسترجاع، أي أنها تمثل مقابلة المصطلحات الواردة في استراتيجيات البحث والتي تمثل احتياج المستفيد من المواد بالوصفات المستخدمة في التحليل الموضوعي لهذه المواد. ويؤدي الخلل في عملية المضاهاة إلى مشكلات في عمليات الاسترجاع، بحيث لا يحصل المستفيد على ما يحتاجه أو يرغب في الحصول عليه فعليًا من نظام الاسترجاع.

والواقع أن عملية المضاهاة ليست بالسهولة التي يعتقدونها البعض، فنجاحها لا يقتصر على عوامل مرتبطة بالنظام الأرشيفي أو بقاعدة بيانات المآثورات الشعبية وحدها وجودتها، ولكنها تعتمد على عوامل أخرى. فنجاح عملية المضاهاة يعتمد على فعالية الإجراءات التي تمت في المراحل المختلفة سواء في مراحل الإعداد والمعالجة والتجهيز، أو مراحل الاسترجاع. مثال: ففى الاحتياج



السابق والذي تم صياغته بالشكل التالي: أشكال التزين بالحناء ليلة الحنة في الفيوم في تسعينيات القرن العشرين. وتحليل هذا الاستفسار ومضاهاته بالواصفات المستخدمة بمكنز الفولكلور نجد أن نتيجة التحليل على النحو التالي: أشكال التزين بالحناء - ليلة الحنة - الفيوم - تسعينيات القرن العشرين.

وبالبحث في مكنز الفولكلور عن واصفة تقابل أشكال التزين بالحناء نجد أنه لا توجد واصفة بهذا الشكل في المكنز ولا تعبر عنه ومن ثم يمكن اقتراح أن تضاف واصفتان تحت الواصفة التزين بالحناء 5-09.05.25 بالشكل التالي: رسوم الحنة بالكف - رسوم الحنة بالقدم وتحت هاتين الواصفتين يمكن أن تدرج موادًا عن أشكال الرسوم التي ترسم بالحناء على الكف أو بالقدم. وبالبحث عن ليلة الحنة بالمكنز في الجزء الهجائي تحت حرف اللام نجد الواصفة بالشكل التالي:

ليلة الحنة 3-02.15.01

ت و ( يستخدم للوصف المفصل لاحتفالية الحناء)

م ش عادات الزواج

مع حنة الزواج

أو بالبحث في الجزء المصنف فنجدها بالشكل التالي:

العادات والتقاليد 3

عادات الزواج 3-02

حنة الزواج 3-02.15

ليلة الحنة 3-02.15.01

ت و : يستخدم للوصف المفصل لاحتفالية الحناء)

ونلاحظ أنه لا توجد علاقة ترابط بين الوصفة ليلية الحنة 3-02.15.01 ووصفات أخرى في المكتز ومن ثم يقترح إضافة علاقة ترابط بين ليلية الحنة والوصفات المقترحة رسوم الحنة بالكف والوصفة رسوم الحنة بالقدم بحيث من يريد مادة عن أشكال التزين بالحناء ليلية الحنة لو بحث عنها أولاً تحت الوصفة ليلية الحنة في القسم الهجائي من المكتز يمكنه أن يجد علاقة ترابط تحيله إلى الوصفة رسوم الحنة بالكف والوصفة رسوم الحنة بالقدم. أو يتم البحث عنها مباشرة من خلال البحث في الجزء الهجائي تحت رسوم سيجد الوصفة رسوم الحنة بالكف، ورسوم الحنة بالقدم.

كما نلاحظ أن الوصفة ليلية الحنة لم تربط بعلاقة ترابط بالوصفة: ( أغاني الحنة 4-03.05.11 ) ومن ثم يقترح ربطها معاً، فضلاً عن أنه يمكن إضافة واصفة نبات الحنة تحت الوصفة ( النباتات العلاجية 2-07.13 ) على اعتبار أن نبات الحنة من النباتات التي لها فوائد طبية، وربط الوصفة ( ليلية الحنة 3-01.15.02 ) بعلاقة ترابط بالوصفة نبات الحنة والتي يقترح إضافتها لتكون الوصفة ليلية الحنة بالشكل التالي:

### ليلة الحنة 01.15.02-3

ت و ( يستخدم للوصف المفصل لاحتفالية الحناء )

م ش عادات الزواج

م ع حنة الزواج

م ت أغاني الحنة

رسوم الحنة بالكف

رسوم الحنة بالقدم

نبات الحنة

## 6. نتائج البحث

بعد التأكد من الوصفة وكود الوصفة يتم الاستفسار من الباحث عن نوع الوسيط الذي يريد الحصول عليه هل هو (نصوص - ملفات صوتية - ملفات فيديو - صور) ثم تحديد المكان وهي محافظة الفيوم، وعند استرجاع مواد عن ليلة الحنة قد تكون هناك مادة غزيرة ومن ثم يمكن تقييد المكان مثلاً بتحديد مركز من مراكز محافظة الفيوم على سبيل المثال مركز أبشواى أو إطسا أو طامية ثم تحديد الفترة الزمنية مثل العقد الأول من القرن الحادي والعشرين. وفي المثال السابق أشكال التزين بالحناء ليلة الحنة في الفيوم يتم استرجاع المواد المرتبطة بالواصفتين رسوم الحنة بالكف، رسوم الحنة بالقدم، والاطلاع على المواد المرتبطة بمحافظة الفيوم في الفترة المحددة.

## 7. تقييم نتائج عملية البحث:

بعد الحصول على المواد الأرشيفية يقوم مسئول الأرشيف مع الباحث أو المستفيد نفسه بمراجعة المواد الأرشيفية التي تليبي احتياجاته بشكل مباشر، ومن خلال ذلك يقوم بانتقاء المواد التي تليبي حاجاته الفعلية، لذا فإن عملية التقييم مرتبطة بعمليتين هامتين هما مدى شمول التحليل الموضوعي ومدى التخصص واللاتين سيتم توضيحها على النحو التالي:

## الشمول والتخصيص

الشمول هو مدى إدراك الموضوعات التي تتناولها وثيقة معينة في عملية التحليل الموضوعي وترجمتها إلى لغة النظام « فإذا افترضنا أن هناك وثيقة تتناول ستة موضوعات فقط (أ، ب، ج، د، هـ، و) وإذا أدركتنا جميع الموضوعات الستة في مرحلة التحليل الموضوعي وعبر عنها بتوافق المصطلحات المناسبة فإنه يمكن القول بأن تحليلنا لهذه الوثيقة بالذات في غاية الشمول، ومن الواضح

أنه إذا ما تم تكشيف جميع الموضوعات الستة فإنه يمكن استرجاع الوثيقة كلما طلب أيًا من هذه الموضوعات أو توافيق الموضوعات وهكذا يؤدي ارتفاع مستوى الشمول في التحليل الموضوعي إلى ضمان نسبة استدعاء مرتفعة وكلما انخفض مستوى الشمول كلما تناقصت إمكانات الاستدعاء»<sup>(1)</sup>

وعلى الرغم من أن ارتفاع مستوى الشمول في التحليل الموضوعي عادة ما يكفل ارتفاع نسبة الاستدعاء، فإنه عادة ما يؤدي أيضًا إلى انخفاض نسبة التحقق، ويرجع ذلك إلى عاملين، الأول: أننا قد ندرك جميع الموضوعات القابلة للتحليل الموضوعي أو نسبة كبيرة منها على الأقل للمادة الأرشيفية إلا أننا بذلك يمكن أن نحلل كثيرًا من الموضوعات التي لا تحظى إلا بمجرد معاملة هامشية لا أكثر في هذه المادة، ويترتب على ذلك استرجاع هذه المادة عادة استجابة لاستفسارات لا تشتمل إلا على قدر ضئيل من المعلومات المتصلة بها. أما العامل الآخر فإنه كلما ازداد عدد الموضوعات التي نعبر بها عن المادة أثناء عملية التحليل الموضوعي كلما ازدادت عدد المداخل التي نستعملها للدلالة على هذه الموضوعات، وكلما ارتفعت احتمالات الربط المزيّف في البحث.

ولذا فإن ارتفاع مستوى الشمول في التحليل الموضوعي يؤدي إلى ارتفاع نسبة الاستدعاء وانخفاض نسبة التحقق؛ في حين يؤدي انخفاض مستوى الشمول في التحليل الموضوعي إلى انخفاض نسبة الاستدعاء وارتفاع نسبة التحقق.

وإذا ما أردنا ثبات عملية التحليل الموضوعي عند الحد الأدنى لمستوى الشمول حيث نحلل كل مادة تحت موضوع واحد لا أكثر وهو الموضوع المحوري للمعالجة في كل حالة، فمن الواضح في هذه المواقف أن الاستدعاء المحتمل لتحليلنا سوف يكون في غاية الانخفاض، لذا فلن يتم استرجاع المواد

(1) ولفرد لانكستر. نظم استرجاع المعلومات. مرجع سابق. ص 267.

التي لم تستجب لاستفسار عن موضوع آخر خلاف الموضوع المحوري أو البؤري لاهتمامها. وفي مقابل ذلك فإنه في كل مرة يتم فيها استرجاع مادة محددة، فإنه يتم فيها استرجاع المادة المطلوبة، نظرًا لأنها لا بد وأن تتناول موضوع الاستفسار بشكل أساسي. أضف إلى ذلك أننا حين نقوم بعملية التحليل الموضوعي عند الحد الأدنى للشمول، أي أننا نخصص لكل مادة موضوعًا محوريًا واحدًا فإننا بذلك نقضي تمامًا على احتمالات الربط المزيف على مستوى الموضوعات، كما نحد بشكل ملحوظ من احتمالات الربط المزيف على مستوى المصطلحات.

#### 8. تعديل استراتيجية البحث :

يقصد باستراتيجية البحث مجموعة القرارات التي يتم اتخاذها خلال عملية البحث والتي تهدف إلى استرجاع كل المواد ذات الصلة المباشرة بموضوع البحث، على أن تتجنب عملية البحث: استرجاع مواد غير صالحة، أو استرجاع مواد كثيرة جدًا، أو استرجاع مواد قليلة جدًا.

«وقد يكون من الضروري في معظم الأحيان توسيع أو تضيق البحث بناء على نجاح بيان البحث الأول. والنجاح الذي يمكن أن يجزره الباحث في استراتيجية البحث يعتمد على معرفته بالموضوع وبقاعدة البيانات وبالمواد التي يقوم ببحثها»<sup>(1)</sup> ومن ثم فإن الباحث بالأرشيف يقوم من خلال نظام الاسترجاع بوضع استراتيجية البحث الملائمة بتحليل الاستفسار وتحديد الأوجه التي ينطوي عليها، والمصطلحات التي تندرج تحت كل وجه من تلك الأوجه، ومن ثم يقوم باختيار مصطلحات البحث التي تعبر عن احتياجات المستفيدين، ويقوم بمضاهاة مصطلحات البحث بمصطلحات التحليل الموضوعي للمواد واسترجاع المواد المطابقة لها. وقد يجد الباحث أنه في حاجة لتعديل نتيجة البحث

(1) أحمد أنور بدر . تكنولوجيا المعلومات وأساسيات استرجاع المعلومات . الإسكندرية : دار الثقافة العلمية ، 2000- 100 ص ( 73 ص).

للحصول على نسبة استدعاء أعلى ونسبة تحقيق أكبر، أو لتقليل نسبة الاستدعاء؛ وذلك تلبية لاحتياجات المستفيد والتي قد يرى أن المواد المسترجعة غير كافية أو لا تغطي احتياجاته بشكل كبير، لذا يتم إجراء تعديل على استراتيجية البحث سواء بتوسعتها أو تضيقها بما يتلاءم مع احتياجاته.

### ثالثاً: العوامل المؤثرة على استرجاع المواد الأرشيفية:

هناك مجموعة من العوامل التي تؤثر على نجاح عملية استرجاع المواد الأرشيفية بأرشفيف المآثرات الشعبية، تتمثل في:

#### 1. تحديد احتياجات المستفيدين:

يؤدي عجز المستفيد عن فهم احتياجاته والتحقق منها وتحديدتها بصورة دقيقة إلى عدم قدرته على التعبير عن تلك الاحتياجات بصورة واضحة ودقيقة، ومن ثم فإن استفسار المستفيد لا يأتي متفقاً مع الاحتياجات الفعلية له.

#### 2. صياغة الاستفسار.

قد يحدد المستفيد احتياجاته ويتعرف إليها بدقة وتكون واضحة بالنسبة له، إلا أنه قد يعجز عن التعبير عن تلك الاحتياجات بالدرجة الكافية من الدقة.. الأمر الذي يجعل استفساره الموجه إلى باحث الأرشيف لا يتفق مع احتياجاته الفعلية.

#### 3. استراتيجية البحث:

تعتمد صياغة استراتيجية البحث على ما تم التعبير عنه في الاستفسار، فإذا كان الاستفسار الموجه لا يعبر عن حاجة المستفيدين بصورة دقيقة وواضحة، فإن ذلك سيؤدي إلى صياغة استراتيجيات غير ملائمة لحاجة المستفيد. فقد تحدد استراتيجية على مستوى تعميم أكبر مما جاء في استفسار المستفيد، أو تدرج ضمن

الاستراتيجية بعض المصطلحات التي لا تتلاءم مع الاستفسار، أو تغفل بعض المصطلحات المهمة، وتكون نتيجة ذلك استرجاع النظام لمواد غير مطلوبة من قبل المستفيد.

#### 4. عملية التحليل الموضوعي:

يؤدي الخطأ في تحديد محتوى المواد الأرشيفية وتحديد الواصفات المناسبة لها من المكتز؛ إلى عدم إمكانية استرجاعها في المواضيع التي ينبغي استرجاعها منه. فقد تحدد استراتيجية البحث بصورة صحيحة، ويتم اختيار المصطلحات الملائمة فعلاً للتعبير عن حاجة المستفيد، ولكن لا تتمكن تلك المصطلحات من استرجاع المواد الملائمة، وذلك بسبب أخطاء أو قصور في عملية التحليل الموضوعي نفسها.

#### 5. لغة المكتز.

قد تكون للغة المكتز المستخدمة تأثير على ما يتم استرجاعه من معلومات، فاستخدام لغة المكتز قد يؤدي في بعض الأحيان إلى عدم مراعاة الفروق الطفيفة بين المفاهيم، نتيجة قصور في التغطية الموضوعية أو نتيجة وقوف المكتز عند مستوى معين من التخصيص أو أن يكون القصور نتيجة التغطية المكانية للمكتز حيث يغطي بقعة جغرافية محددة، وبالتالي يؤدي ذلك إلى استرجاع وثائق لا صلة لها بما طلبه المستفيد أو عدم استرجاع مواد من أساسه.

ومن ثم فإنه يجب وضع هذه العوامل في الاعتبار سواء في عملية التحليل الموضوعي أو الاسترجاع حتى تتم عملية الاسترجاع بنجاح.





القسم الثاني

---

التطبيقات العملية



## الفصل السادس

---

التطبيقات الميدانية باستخدام مكنز الفولكلور

أولاً: النصوص - المادة الصوتية

ثانياً: المادة المصورة فوتوغرافياً

ثالثاً: المادة المصورة بالفيديو



## مقدمة

اعتمدت الدراسة على مادة ميدانية تم جمعها من بعض قرى محافظة الفيوم، وتم توثيقها باستخدام مكتز الفولكلور، وقد قسمت المادة الميدانية إلى ثلاثة أقسام رئيسة عند عرضها، وهى: النصوص - المادة الصوتية، المادة المصورة فوتوغرافيًا، المادة المصورة بالفيديو، وقبل عرض هذه التطبيقات هناك بعض الملاحظات المرتبطة بعمليات: الجمع الميدانى، والتدوين وترتيب وعرض المادة الميدانية، سيتم تناولها على النحو التالي:

### 1. الجمع الميدانى

استعانت الدراسة فى عمليات الجمع الميدانى لمادة الزواج بالفيوم ببعض أسئلة دليل العمل الميدانى المرتبطة بالزواج، بالإضافة إلى واصفات مكتز الفولكلور المرتبطة الزواج، من أجل التحقق من فرضية إمكانية استخدام مكتز الفولكلور كأداة للجمع الميدانى، وذلك بإعادة صياغة الواصفة فى شكل سؤال يطرح على الإخبارى<sup>(\*)</sup>.

### 2. تدوين المواد الميدانية

رصد الدراسة بعض الظواهر الصوتية المرتبطة بلهجة الفيوم خلال عمليات

---

(\*) تم عرض لبعض نماذج استخدام واصفات مكتز الفولكلور فى عمليات الجمع الميدانى بالملحق الأول ص 292.

الجمع الميداني والتدوين؛ وقد آثرنا عند تدوين الكلمة كتابتها بشكلها الصحيح وليس العامى وذلك لضبط الكلمة (مثل، يثول عند تدوينها كتبت يقول). من هذه الظواهر:

- القاف تنطق همزة مثل: يثول بدلاً من يقول
- الهمزة قد تحول إلى ياء مثل: فيتين بدلاً من مائتين
- حذف القاف إذا جاءت بعدها عين مثل نُعد بدلاً من نقعد.
- تحويل الهمزة إلى هاء مثل: جه بدلاً من جاء.
- نطق الذال دال مثل ذهب بدلاً من ذهب.
- حذف بعض الحروف مثل الفاء في، نص بدلاً من نصف.
- حذف القاف إذا جاءت بعدها عين مثل نُعد بدلاً من نقعد.

كما تم رصد بعض الصيغ مثل:

- ما اقدرش - ما أقدر
- ما يرضاش - ما يرضى
- ايتمه - متى

### 3. توثيق وعرض التطبيقات الميدانية

تم توثيق المواد الميدانية باستخدام مكتر الفولكلور، وقد اشتملت كل مادة على بعض العناصر بشكل كل منها نقطة إتاحة يمكن من خلالها الوصول إلى المادة المطلوبة بأرشف الفولكلور، وفيما يلي ستناول طريقة توثيق وعرض كل وسيط من وسائط المادة الميدانية على النحو التالي:

## 7 - النصوص - المادة الصوتية

تضمنت المادة الميدانية النصية المسجلة صوتيًا وتم تفرينها إلى نصوص مكتوبة على بعض العناصر هي:

■ الوصفة: وتعنى المصطلح المقنن الوارد في المكتز وله كود، ويعبر عن الموضوع الرئيسي للنص.

■ نص الإخباري: وهو النص الميداني الذي ورد على لسان الإخباري خلال المقابلة وله بداية ونهاية محددة.

■ حوار الباحث: وميزه بوضع شرطة صغيرة أمامه لتمييزه عن نص الإخباري.

■ الاستخلاص: ليس ملخصاً لنص الإخباري؛ إنما هو نص موازي لنص الإخباري تم صياغته بصيغة معلوماتية، بحيث يتم فيه مراعاة تحديد بداية المعلومة التي وردت على لسان الإخباري ونهايتها؛ من ثم تصبح المادة قابلة للإستخدام من جانب الباحثين بصورة مباشرة.

■ البيانات الوثائقية وتضمن:

■ التحليل الموضوعي لكل مادة بالتعبير عنها بواصفات من المكتز.

\* الوصفة الرئيسة: هي الوصفة التي تعبر عن الموضوع الرئيسي بشكل مباشر.

\* الوصفات المرتبطة بالنص: هي واصفات يمكن أن نطلق عليها واصفات ثانوية، باعتبارها مرتبطة بالنص؛ ولذا فإن ناتج هذه الوصفات - الثانوية - يمكن أن يدعم شبكة العلاقات بالمكتز من خلال ربط الوصفات بعلاقات ترابط، اعتماداً على المادة الميدانية التي تم جمعها وتوثيقها باستخدام مكتز الفولكلور، ويتم ذلك وفقاً للقواعد

والمواصفات القياسية التي تنظم عمليات ضبط علاقات المكتز.

■ بيانات الوصف:

\* مكان الجمع: وتم تحديده بالمحافظة - مركز - قرية - عزبة.

\* تاريخ الجمع: سنة / الشهر / اليوم

■ بيانات المسئولية وتضمن:

\* اسم الإخباري (واقصرت بيانات الإخباري هنا على اسمه ورقمه بقائمة الرواة والإخباريين، أما بياناته كاملة فيمكن الرجوع إليها بالقائمة المذكورة)

\* اسم الجامع: هو الشخص الذي قام بجمع المادة من الميدان.

\* اسم الموثق: هو الباحث الذي قام بعملية توثيق للمادة حيث قام بعملية التحليل الموضوعي لها فضلاً عن استخلاص نص الإخباري بصياغته بصيغة معلوماتية قابلة للاستخدام بشكل مباشر من جانب الباحثين ...

ب- المادة المصورة فوتوغرافياً

تضمنت المادة الميدانية المصورة فوتوغرافياً على عدد من العناصر هي:

■ الصورة الفوتوغرافية: هي صورة ذات دلالة موضوعية وتعبّر عن أحد الموضوعات الفولكلورية.

■ رقم الصورة: هو مكون من جزأين الأول هو كود الواصفة، والآخر هو مسلسل الصورة داخل الواصفة ذاتها.

■ الواصفة: تعني المصطلح المقنن الوارد في المكتز وله كود، ويعبر عن الموضوع الرئيسي للصورة.



- واصفات أخرى/ العناصر الثانوية: هي ما يمكن أن نطلق عليها  
الواصفات الثانوية والتي يمكن اعتبارها مرتبطة بالصورة.
- الوصف: وهو وصف يقدمه المصور أو الموثق أو كلاهما معًا لوصف  
عناصر الصورة ودلالاتها الموضوعية.
- عناصر الصورة: هي مداخل إضافية يمكن من خلالها الوصول إلى الصورة  
المطلوبة، وذلك باستخدام كلمات مقننة من داخل المكتز أو من خارجه.
- تاريخ التصوير: ويقصد به تاريخ التقاط الصورة.
- مكان التصوير: وهو مكان التقاط الصورة.
- المصور: هو الشخص القائم بعملية التصوير.
- الموثق: وهو الشخص الذي قام بعملية توصيف للصورة واختيار واصفة  
من المكتز تعبر عنها، وقد يقوم بالتوثيق المصور أو باحث متخصص  
بالأرشيف.

### ج- المادة المصورة بالفيديو

- تضمنت المادة الميدانية المصورة بالفيديو على عدد من العناصر هي:
- مقطع الفيديو: هو عبارة عن مقطع محدد له بداية ونهاية ويعبر عن موضوع  
محدد أو ظاهرة محددة.
- صورة فوتوغرافية من المقطع: وهي صورة ذات دلالة وتعبر عن موضوع  
المقطع.
- رقم استدعاء المقطع: وهو مكون من جزأين الأول هو كود الواصفة،  
والآخر هو مسلسل المقطع داخل الواصفة ذاتها.
- الواصفة: وتعنى المصطلح المقنن الوارد في المكتز وله كود، ويعبر عن  
الموضوع الرئيسي لمقطع الفيديو.

- واصفات أخرى: هي ما يمكن أن نطلق عليها الوصفات الثانوية، والتي يمكن اعتبارها مرتبطة بمقطع الفيديو.
- التعليق/ الوصف: وهو وصف أو تعليق موجز يقدمه المصور أو الموثق أو كلاهما معًا لوصف عناصر مقطع الفيديو ودلالته الموضوعية.
- المدة: ويقصد بها المدة الزمنية للمقطع.
- تاريخ التصوير: ويقصد به تاريخ تصوير المقطع.
- مكان التصوير: وهو مكان تصوير المقطع.
- المصور: هو الشخص القائم بعملية التصوير.
- الموثق: وهو الشخص الذي قام بعملية توصيف للمقطع واختيار واصفة من المكتز تعبر عنه، وقد يقوم بالتوثيق المصور أو باحث متخصص بالأرشفة.

أولاً: النصوص – المادة الصوتية

---



تمثل المادة النصية أحد أشكال المادة الفولكلورية بأرشفيف الفولكلور، وهي ناتج عملية تفرغ التسجيلات الصوتية التي تم تسجيلها لمقابلات الإخباريين أثناء عمليات الجمع الميداني فضلاً عن تقارير العمل الميداني والملاحظات المرتبطة بهذه المادة. وفيما يلي عرض لهذه المواد وتوثيقها باستخدام مكتز الفولكلور:

التحويلات 15.25.19-2

نص الإخباري:

بالنسبة للعريس بيتعمله زي تحويطة

اللي هي .. قبل الدخلة مثلا

قبل الدخلة بيومين .. ثلاثة .. أسبوع .. ولدته أو هو .. بيروح للراجل اللي أنا بقول لك عليه اللي هو بيشتغل في الحاجة دي .. وبمعني أصح مشعوذين .. نقول عليه الدجال .. بنقول عليه شيخ بيعمله تحويطة مثلا على شلق بتاع صيد .. اللي هو الشبكة وبيتعمله .. ويتحزم به لحد ما يدخل وربنا سبحانه يسهله .. وبعد ما عدا أول أسبوع خلاص.

استخلاص المادة:

التحويطة يتم عملها قبل ليلة الدخلة بيومين أو ثلاثة أيام أو أسبوع. يذهب

العريس أو والدته إلى أحد الرجال يطلق عليه شيخ أو مشعوذ ليعمل له تحويطة، ويتم عملها على «شلق» شبكة صيد يجزم بها العريس وسطه قبل ليلة الدخلة ولمدة أسبوع بعد الزفاف.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: التحويطات 2-15.25.19

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: حماية الزفاف 3-02.19.51

حائل الرجال 2-15.25.04

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الربط 2-15.27.09

نص الإخباري:

الربط .. قول أنواع فظيعة .. يعني إحنا عارفين أنه أنواع فظيعة .. بالنسبة للربط .. فيه اللي بيكتب على سمكه ويلقيها في البحر .. وفيه اللي بيكتب ويعلقه في نخله .. وعلى جميع الأشكال .. ده نظام الربط .

استخلاص المادة:

للربط أنواع كثيرة منها ما يكتب على سمكة ويلقى بها في البحر، وما يكتب ويعلق في نخلة... إلخ.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: الربط 2-15.27.09

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-18

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الوقاية من العين 2-15.39.03

نص الإخباري:

الحسد موجود .. يعني مثلاً أنا عارف إن فلان ده بيحسد وهو جاى كدا ..  
تقرأ .. قل أعوذ برب الفلق .. أو .. بتقرأ الآيات اللي هي ..

- زى أية بقى ..

يعني أنت عارف أن ده بيحسد أو عينه وحشه أول ما يبهل عليك وأنت  
عارف أنه جيلك بتقول .. المعوذتين .. الثلاث سور القصار قل هو الله أحد كده  
بس هي الأغلبية المعوذتين وآية الكرسي.

استخلاص المادة:

عندما يأتي إليك شخص ويعرف بالحسد تقرأ سورة الإخلاص والمعوذتين أو المعوذتين وآية الكرسي للوقاية من عينه الحاسدة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الوصفة الرئيسية: الوقاية من العين 39.03.15-2

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدى - مركز أبشواى - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 14-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: على عبد اللطيف عبد الرازق ( 17 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أيام مكروهة 33.19.03-2

نص الإخباري:

كان فيه أيام الناس بتقول عليها مكروهة .. يقول لك عروسة السبوت بتروح بتموت .. يقول لك يا مطلقة .. يا بتموت .. وفيه ناس بتروح السبوت.

استخلاص المادة:

كان يعتقد بكراهة الزواج في أيام محددة منها يوم السبت فيقال «عروسة السبوت بتروح بتموت أو يا تطلق»، وفي الوقت الحالي هناك من يتزوج يوم السبت.



البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أيام مكروهة 03.19.03-2-33

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدي - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 14-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: على عبد اللطيف عبد الرازق ( 17 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أيام الزواج 09.19.03-2-33

نص الإخباري:

في أيام محده .. الأغلبية هنا بيروح الخميس والاثنين .. وفي ناس بتروح الأحد .. وفيه ناس بتروح السبت .. دلوقتي على حسب لو في النادي .. على حسب حجزه .. اليوم اللي فاضي فيه .. الأغلبية العظمى الاثنين الخميس .. ولكن الخميس أكثر علشان بتبقى صباح الجمعة.

استخلاص المادة:

يعد يوم الخميس من الأيام المفضلة لإتمام الزواج ويليهِ يوم الاثنين ثم الأحد وأحياناً السبت؛ وحالياً يمكن أن يحدد يوم الزواج وفقاً لموعد حجز النادي الذي يقام فيه حفل الزفاف.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أيام الزواج 2-33.19.09

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-18

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

وسيط الزواج 3-02.01.01

نص الإخباري:

مثلا الولد يقول لك .. بيعت لك أنا عاوز أتجوز..

- بيعتلك واحد زي مين بقى

بيعتلك واحد زي ما تقول صاحبه

- وصاحبك

صاحبه هوه .. وفي نفس الوقت ممكن صاحبي أنى عادي .. فبرد عليه

بقول لهما يا ابني طيب مفيش مانع عادي .. يختار مفيش مانع يختار البنت

مثلا اللي هو عايزها وإحنا هنبعت نتسهر فيها .. هو طبعا بيروح للناس

دول .. واقفو خير يا زين .. ما هو فيه ناس مبتوفقش معاه.

- هو اللي بيروح الأول

أيوه بيكون حاطط عينه على بنت فلان .. طيب الشخصيه دى عجبك  
طيب واللهمي .. نروح نشوف أهلها هيدونا

- اللي يروح مين بقي

تروح ولدته تجس النبض بتاع الناس دي .. ولدته تروح .. أقول لها طيب  
روحي شوفي الناس دي يرايبوا معاكي .. يعني الناس دول يدولنا أو لا  
ممکن يرفضو .. بدون ما حد يعرف .. تروح .. يا جدعان .. يا أصحاب  
البيت إحنا جاين نناسبكم في البنت دي .. هل البنت دي حد قال عليها  
أو لا .. هل البنت دي حاطه عينها على حد ولا لا .. ما هو ممکن البنت  
اللي هوه أتسهرها عنها ممکن تكون له نية في واحد ثاني خلي بالك ..  
حصلت معانا .. بتشوف رد الناس دي .. أبو العطية اللي هم أهل البيت  
أبو طيب يا جدعان هتدونا .. هنديكم .. يبقى كده ..

- أبو العطيه

أبوه يعني وافقوا .. يعني رضو أو وافقوا على أنهم يدو خلاص .. طيب  
طلباتكم آه

- اللي يقول مين

أحنا يا أهل العريس ده كله في رد الست أم العريس .. طلباتكم آه .. ما  
أحنا لسه كلام مغطي محدش يعرفه علشان ممکن تقول البنت دي هيا  
خدها ابن عمها .. البنت دي واحد عايزها وتستكرنا ومتديناش محدش  
شاف حاجة .. لما يكون الكلام مع الست صاحبه البيت مع أهل العروسة  
بتجيب اللميه .. آخر الكلام عندهم مغطي محدش يعرف عننا حاجة إلا  
أحنا وهمه بس .. خت بال سياتك .. بيدوها الرد أيوه .. يا لا .. يا أيوه

.. طيب طلباتكم عاوزين كذا وكذا وكذا .. ممكن أحنأ منقدرش على  
الطلبات دي ممكن .. تكون طلبات كثيرة عليا .. وإذا كان راجل عاوز  
يدى .. يبقى فيه أخذ وعطا .. مش عاوز يديني بيحملني أكثر من طاقتي  
علشان أني أراجع .. أقول مجتث منه ..

- اللي لازمه يشتري.

هوه بقي يقول أنا هديك مثلاً .. ده أنتو أحسن ناس طيب .. أيه طلباتكم  
.. عاوز كذا وكذا ويثقل الحساب بتاعه عليا بحيث أني أجى صاحب  
نفسى من سكات يبقى كده محدش شاف الجمل ولا الجمال أرجع أدور  
لي على وحد غيرها.

استخلاص المادة:

يرسل الشاب صديقه أو أحد أصدقاء والده يطلب منه إبلاغ والده برغبته في  
الزواج. بيدى الأب موافقة مبدئية على أن يقوم ابنه بتحديد الفتاة التي يرغب في  
الزواج منها. يذهب الشاب إلى أهل الفتاة لمعرفة رأيهم، وفي حالة الموافقة يرسل  
الشاب إلى والده بموافقة أهل الفتاة للتقدم لخطبتها، لأنه قد يتم رفض الشاب  
في بعض الأحيان. تذهب والده الشاب إلى أهل العروس للتأكد من موافقتهم  
ورؤية الفتاة والتأكد من أنها ليست مرتبطة بشاب آخر؛ وفي حالة الموافقة تقوم  
الأم بالتعرف على طلبات أهل العروس لنقلها إلى والد العريس، لأنه يحدث  
في بعض الأحيان أن يبالغ أهل العروس في طلباتهم لأهل العريس كنوع من  
الرفض ليظهر الرفض من جانب أهل العريس لعدم تقدرتهم على هذه الطلبات.  
وقد يبدو أن مرونة في طلباتهم كنوع من الموافقة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: وسيط الزواج 01.01.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدي - مركز أبشواي - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/11/7

بيانات المسؤولية:

الإخباري: علي عبد اللطيف عبد الرازق (17)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الخطابة 03.01.02-3

نص الإخباري:

تاجي العروسة مثلا تقول للخطابة أو للست دى .. أني مشوفتوش .. تقول لها طيب أنا هخليه يعدي معايا .. يعدي من هنا .. يا عيلة .. فلان نعم لو سمحتو دا أحنا جاين من المطرح الفلاني أديني شويت أميه نشرب بتطلع البنت إعزنها غافلة .. لكنها عارفة بتطلع تقدم كوباية الميه بتشرب هيه وهو .. طيب أتفضلوا الشاي يا عم أتفضلوا .. يروح داخل عابر سبيل .. ييشرب الشاي بتاعه وشاف البنت .. يقال لها ماشي هيه دي اللي أنا عايزها .. يقال لها اللون ده ميمشيش معايا شوفيلي غيره .. علشان يبقى شاف من الأول .. تبقي ورتة على الطبيعة

استخلاص المادة:

تقوم الخطابة أو إحدى السيدات بدور وسيط الزواج فتعرض على الفتاة شاب معين فترد الفتاة عليها بعدم معرفتها به، فتقوم الخطابة باختلاق موقف بالمرور هي والشاب من أمام منزل الفتاة كعابر سبيل في وقت محدد بينها وبين

الشاب والفتاة، وتقوم بطلب كوب ماء تقدمه لها الفتاة والتي تدعوهم لشرب الشاي؛ وبعدها يقرر الشاب بعد ذلك موافقته أو عدم موافقته على هذه الفتاة بعد رؤيتها.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: الخاطبة 3-02.01.03

واصفات أخرى: وسيط الزواج 3-02.01.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: حفني محمد محمد ( 6 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

اختيار العروس 3-02.01.05

نص الاخباري:

- بالنسبة للعروسة .. الشاب كان له الحرية في أن يختار البنت اللي هيتجوزها .. ولا مكش له الحرية .. يعنى بتكلم عن الفترة اللي عدت وبعدها كذا نتكلم عن الفترة الحالية ..

كان فيه أيام مثلاً بيعت له أبوه ويقوله روح عند بنت عمك فلان .. كان بيروح بياخذها .. حلوة هيخدها .. وحشة هيخدها

- تمام ده .. فى الفترة اللى عدت .. لكن فى الفترة الحالية أن ماكنش عاجبه من محافظة هيجيب من محافظة تانى مش بنت عمه بس .. فطبعا ما يدري إلا وهو .. بيقول له يا بابا .. يخش عليه كده رسمى .. ويقول له أنا رحت فى المطرح الفلانى وخطبت بنت فلان الفلانى .. يقول له ألف مبروك يا بنى .. طيب .. ما هو عارف أن الولد هيجيب من نفسه هيجرى يجيب من الخارج ومن شرق ومن غرب وأبوه يوم ما هيساعده مش هيساعده بالربع لأنه مش هيقول له هتجوز إلا وهو راجل وجايب من جيبه .. دلوقتى .. لكن كان فى الأول كان بيزرع شوية الزرع ويروح بطورته ينام يصح فى الصبح على شغله على مصلحته .. لا فيه وظائف كثيرة لجل يقولك هيجيب من وظيفته ولا الوظيفة كات بتساعد ولا غيره وهو بيأكل ويشرب .. له أن أبوه بيوكله ويشربه .. وأبوه اللي هيجوزه .. وأبوه اللي هيدفع له .. مييدراش إلا .. وهو فى بيته .. اوضتك .. هى .. وعروستك .. اهى .. لكن النهاردا .. يروح بيجهز شقته الأول يعمل حسابه على الشقة يصبها ويجهزها ويخلصها من مجمعه .. ويروح يجهز مهره .. ويرجع يقولهم .. أنا هروح آخذ بنت فلان.

#### استخلاص المادة:

لم يكن للشباب الحرية فى اختيار شريكة حياته، فكان الأب يختار لابنه خطيبته والتي كانت فى الغالب ابنة عمه، فكان يخطبها لابنه حتى وإن لم تكن على قدر من الجمال؛ ويرجع ذلك أن الأب كان يتحمل تكاليف زواج ابنه والذي يعمل معه فى الحقل فلم تكن هناك وظائف مثل الوقت الحالى، فكان الشاب يعمل بفأسه فى الحقل مع والده ويرجع آخر اليوم إلى المنزل. فكان الأب يتكفل بكافة نفقاته اليومية، أما فى الوقت الحالى فإن الاستقلال المالى للشباب لعب دوراً هاماً فى حرية اختياره لشريكة حياته. الشاب يخبر والده برغبته فى خطبة فتاة معينة

حتى وإن كانت من محافظة أخرى غير التي يسكن فيها فإنه تقدم إليها ووافقوا عليه؛ فالأب يعلم أن ابنه سوف يتكفل بكافة نفقات زواجه، من إعداد بيت الزوجية وانتهاءً بكافة نفقات زواجه.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: اختيار العروس 3-02.01.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: نفقات الزفاف 3-02.19.19

الزواج بالأقارب 3-02.25.01

الزواج بغير الأقارب 3-02.25.03

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدى - مركز أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009 / 11 / 7

بيانات المسئولية:

الإخباري: على عبد اللطيف عبد الرازق ( 17 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

اختيار العريس 3-02.01.07

نص الإخباري:

- يعنى لها الحرية فى القبول أو الرفض ولا كان ملهاش ..



ملهاش في الأول .. اللي يطبقها أبوها وأمها .. بيدورو لها على مصلحتها .. وهي راضية.

- تمام .. لكن دلوقتي

دلوقتي الحرية للبنت .. لو كان القاضي هيكتب وقالوا لها تعالى أمضى وقالت مش عاوزاه يقوم كل واحد في حاله بعد .. ما خطبها .. ومشى معاها .. وجابوا الذهب .. وجاب الشبكة ولبسها وزغرتو .. وغيره .. وغيره وحصل أى حاجة بينها وبين العريس .. البننت دلوقتي فتحت زياها .. زى الشاب تقدر تقول لأ مش عاوزاه .. أودام القاضي .. ولان القاضي بينادى عليها ويأخذ رأياها .. عريسك فلان أبو فلان .. يقول لها .. موافقة .. إن وافقت يقول لها أمضى الأول .. لكن في الأول بياخدو الدفتر ويمشو ويعفصوا صباعها بقلم كويبا وختمت العروسة ومحدث عارف اللي ختمت أم العروسة ولا أي حد تانى.

استخلاص المادة:

لم يكن للفتاة الحرية في اختيار العريس، فكانت توافق على من يختاره لها والديها بحكم أنها أكثر منها خبرة، أما في الوقت الحالي فإن للبننت الحرية في اختيار شريك حياتها، وتستطيع أن ترفض العريس حتى بعد شراء الشبكة لها وعمل احتفال لها وقد يصل الأمر إلى الامتناع عن التوقيع على قسيمة الزواج؛ وذلك أن القاضي عند عقد القران يسألها عما إذا كانت موافقة على من تقدم لها ويسمى لها اسمه فان كانت موافقة وقعت أمامه على قسيمة الزواج بعكس الماضي حيث كان هناك من أهلها من يأخذ دفتر المأذون لتوقع العروس على قسيمة الزواج فكان لا يعرف من قامت بالتوقيع.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: إختيار العريس 3-02.01.07

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: حفني محمد محمد ( 6 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

فحص العروس 3-02.01.11

نص الإخباري:

العمة أو الأم أو الخالة .. تقرب للعريس .. لأجل تدور له على الحاجة الي تكون .. لأنها بتروح تفرز البنت من أولها لأخرها .. سليمة .. عورة .. قرعه .. فيها عيب حلوة تاجي تقول له على الوضع .

استخلاص المادة:

تذهب عمة العريس أو أمه أو خالته لرؤية الفتاة التي يريد الشاب التقدم لخطبتها، وتقوم بفحصها لمعرفة حالتها الصحية ( سليمة - عورة - مصابة بمرض القراع ) وشكلها، دون أن تشير صراحة إلى الفتاه بذلك، ثم تقوم بوصف الفتاة للشاب.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: فحص العروس 3-02.01.11

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

نص الإخباري:

- اللي همه أعمام العريس

أيوه .. اللي هما أعمام العريس .. وياخذ أخوه الكبير .. ويلموا بعضهم  
مثلا ثلاث أربع أنفار .. ويروح لأبو العروسة ويعدو معاه ويسهروا إحنا  
طبعاً هنجيب شبكة مثلا بكذا بعشر آلاف بخمس آلاف وهنعد مثلا  
أدمننا مثلا سنة .. خلي بال سياتك .. يخلصو معاه السهاري على الوضع  
.. ده

- بتبدأ مثلا بتحديد الفرحة

يحدد الفرحة

- أحنا مثلا هنعمل الفرحة بتاعنا بعد سنة

بعد سنة .. تقول له العيد مثلا العيد الكبير .. اللي فاضله شهر يعدي  
وأحنا العيد الجاي .. العيد اللي هو بعد سنة .. لمدة سنة بيتفقو مع أبو  
العروسة على الرأي ده علشان ما يقاش فيه بلبله وعك في السهاري ..  
خلي بال سياتك .. بيبقي فيه خلاصة مع بعضيهم .

- داه بالنسبة للمدة بالنسبة لاتفاق المهر هندفع كذا .

اتفاق المهر بيقوله طبعا أحنا .. هنجيب شبكة مثلا بعشرة آلاف جنيه  
هنجيب مائة جرام ذهب .. خلي بال سياتك وهنجيب عفش جهاز مثلا  
.. هندفع عشر آلاف جنيه بيبقي عشرين ألف جنيه وهنكتب متأخر ..  
المتأخر لازم بيتقال في السهراية دي .. المتأخر خمس آلاف جنيه يتحط في  
قائمة الجهاز لازم يكون فيه اتفاق علشان بيبقي فيه .. بيحصل اختلافات  
ساعت ما يبقي مخلصين كل حاجة وياجو ساعة الكتابة ويختلفوا على  
حاجة اسمها المتأخر .. أبو العروسة يقول خمس تلاف والعريس يقول  
ألف فيحصل اختلافات على حكاية المتأدم والمتأخر والمتقدم بيبقي  
رمزي بسيط .. واخذ بال سياتك .. فيخلصوا هما السهاري من أولها  
علشان ميقاش فيها اختلاف بعد كذا .. فطبعا كذا بيحصل ويتم الرأي  
على كذا .. وحتى العشا .. الدقيق بتاع الكحك اللي بتعملوا العروسة  
بيتفقوا عليه .. بيتفقوا على الدقيق .. هنجبلها شوال دقيق وهنجبلها مثلا  
صفيحتين سمن وهندفع مثلا على الكتابة هنجيب خروف هنجيب مثلا  
لموأخذه .. عجل .. كل السهاري دي بيخلصوها من أولها .. في ناس  
بتبقي راغبة بعضها فمبيختلفوش مع بعضها في السهاري .. وفي سواعي  
بيحصل عك في السهراية خليني مثلا عطيت ميعاد وبعد سنة ومجهزتش  
السنة دي بأجل .. بطلب تأجيل من الناس اللي كانت معايا الأول ومع  
أبو العروسة أنه .. حصل ظروف طارئة أو حالة وفاة أو بيحصل مثلا  
أنني مثلا مش قادر أجهز نفسي في الفترة دي فعاوز لأجل شهرين ثلاثة

أربعة.. قبل ما ياجي وقتها قبل الميعاد بتاعي بشهرين ثلاثة لازم أديله فكرة .. أنني أنا مش هقدر على الميعاد الفلاني فأجل شهرين ثلاثة لحد مخلص نفسي واخذ بال سياتك علشان مايقاش فيه عك في السهاري.. علشان ما أبو العروسة وراه التزامات بيجهز نفسه راخر بيقتي متفق مثلاً إنه هو هيجيب حاجات المطبخ .. أنا بجيب .. بجهز نفسي وهو بيجهز نفسه راخر .. ما العروسة بيقتي عندها التزامات ويتجهز فيها حاجة المطابخ ودي .. ودي يعني بردو أهل العروسة بيثيلو حمل مش قليل فده اللي بيحصل.

#### استخلاص المادة:

يقوم والد العريس باستشارة أخيه الأكبر منه قبل الاتفاق مع والد العروس على تفاصيل زواج ابنه، ويصطحبه معه بالإضافة إلى ثلاثة أو أربعة رجال آخرين قد يكونوا من أعمام العريس. يذهب الجميع إلى والد العروس للاتفاق على تفاصيل الزواج، ويتم الاتفاق بينهم على تفاصيل كل شيء حتى لا يحدث خلاف مستقبلاً، ومن نقاط الاتفاق الرئيسة:

■ تحديد مدة الخطوبة فمثلاً يتم الاتفاق على أن تكون الدخلة بعد مرور سنة، وغالباً بعد أحد الأعياد.

■ تحديد قيمة المهر، ويتم تقسيمه مثلاً عشرة آلاف جنيه لشراء الشبكة أو مائة جرام ذهب مثلاً، وعشرة آلاف جنيه لشراء الجهاز.

■ تحديد قيمة مؤخر الزواج ويكتب في عقد الزواج، فمثلاً يتم تحديده بخمسة آلاف جنيه تكتب في قائمة الجهاز.

■ العشاء والمكون من جوال دقيق وصفيحتين سمن وخروف أو عجل.

عندما يكون الطرفان بينهما توافق؛ يتم الاتفاق بينهم دون وجود أي خلاف أو جدال. في حالة قيام والد العريس بطلب تأجيل الزفاف

عن الموعد المحدد لظرف ما يبلغ أحد الرجال الذين حضروا الاتفاق، ويقوم هذا الرجل بإبلاغ الرجال الآخرين ووالد العروس بطلب تأجيل الزفاف لمدة شهرين أو ثلاثة أو أربعة مثلاً. وذلك قبل موعد الزفاف بفترة وذلك لأن والد العروس لديه التزامات في تجهيز ابنته مثل تجهيز المطبخ بمشتملاته وهي تجهيزات ليست قليلة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: جهاز العروس 3-02.11

شراء الشبكة 3-02.05.01

المهر 3-02.09

موعد الخطوبة 3-02.01.23

كتب الكتاب 3-02.17

زفاف العروسين 3-02.19

أثاث المنزل 6-05.07

بيانات الوصف:

مكان الجمع: شكشوك - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-24

بيانات المسؤولية:

الإخباري: بريك عبد السميع علاق (1)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

اتفاق الخطوبة 02.01.13-3

نص الإخباري:

بروح .. آني أيم يا أبوه .. الأول .. أروح ماشى .. يا جماعة هتتعوزو منى أد  
كيف .. هنعوز منك كذا كذا .. اتفقت انا وهما .. بس وعدتي في الشهر الفلاني  
أو في السنة الفلانية على اتفاقنا

- خلاص

يبقى الاتفاق ده بيتم قبل قراءة الفاتحة بين أهل العريس وأهل العروسة

- بين أهل العريس وأهل العروسة

أهل العريس اللي يمثله أبوه .. أخوه .. كبيره .. عمه .. أبوه كبيره ..  
والعروسة .. أبوها كبيرها نفس الموضوع.

استخلاص المادة:

يذهب والد العريس للاتفاق مع والد العروس على تفاصيل الزواج، ويتم  
تحديد الشهر الذي سيتم فيه الزفاف. ويتم هذا الاتفاق قبل قراءة الفاتحة بين  
أهل العريس وأهل العروس أو من يمثلهما.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: اتفاق الخطوبة 02.01.13-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موعد الخطوبة 02.01.23-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - مركز سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 2 - 12 - 2010

بيانات المسؤولية:

الإخباري: عبد السلام عبد الهادي عبد القادر (15)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

اتفاق الخطوية 3-02.01.13

نص الإخباري:

يروح ماشى أبوه .. هتأخذو متنا أد كيف يا أبو فلان .. واللهمي .. عاوزين أد  
كدا .. كذا كذا .. زى أختها .. أنجوزت قبلها ادفع لها كذا كذا .. هاتولنا زيبا ..  
جاها كذا كذا .. ماشى يا عم .. أمين .. طيب الأسبوع الجاي هناجى نقرأ الفاتحة  
جهزولنا الشاي.

استخلاص المادة:

يذهب والد العريس إلى والد العروس للاتفاق على متطلبات الزواج. يقوم  
والد العروس بتحديد طلباته بناء على اتفاقات زواج سابقة مثل أختها الكبرى  
التي تزوجت قبلها. وفي حالة قبول والد العريس لهذه الطلبات يقوم بتحديد  
موعد قراءة الفاتحة على سبيل المثال بعد أسبوع ويطلب منه تجهيز الشاي مثلاً  
على سبيل التواضع وعدم تكليف والد العروس.



البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: المهر 3-02.09

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-14

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

قراءة الفاتحة 3-02.01.19

نص الاخبارى

يعدو الرجاله مع بعضيهم والحريم مع بعضيهم .. الرجاله .. واخذ ..  
وهنعطيك .. طيب

الفاتحة للنبي على كدا .. الفاتحة للنبي على كدا ..

استخلاص المادة:

عند قراءة الفاتحة يجلس الرجال من أهل العروسين مع بعضهم البعض،  
وكذلك النساء؛ ويؤكد أحد الرجال الحاضرين الاتفاق بقبول الطرفين، وبعدها  
يتم قراءة الفاتحة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الوصفة الرئيسة: قراءة الفاتحة 02.01.19-3

بيانات الوصف:

= مكان الجمع: قصر رشوان - طامية - الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-11-19

بيانات المسئولية:

الإخباري: سليم سلمان عبد الرحيم (10)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

قراءة الفاتحة - 02.01.19 3

نص الإخباري:

يأخذ ثلاثة من أقاربه .. وفيه اللي بيكبر السهراية ..

- واللي بيعملها على الضيق ..

اللي بيحددها في الأول علشان قراءة الفاتحة بيحدد مثلا يجيب اثنين ثلاثة أخواته أولاد عمه واحد من أصحابه أو اثنين والباقي من أريبه .. ويروح مثلا بيدور بقي يا فلان عندنا فاتحة النهارده .. يروحو مثلا يقرأو الفاتحة .. يتعملهم العشا يتعملهم عشا عند بيت العروسة عند أبو العروسة.

إذا كان اقله بيحبهم مثلا أكل بعد ما يقرأوا الفاتحة .. وإذا كانت العملية مفتوحة شوية بيعمل فرح عادي ..

- فرح عادي الزاى

فرح يعني بيعلمها ممكن يجيب دي جي ..

- ودي بتبقي دي إعلان خطوبة

وذي بتبقي دي إعلان خطوبة»

استخلاص المادة:

يمكن أن تقتصر قراءة الفاتحة على والد العريس وثلاثة من أقاربه أو يدعى إليها الأقارب والجيران. يقوم والد العروس بإعداد عشاء إذا كان العدد محدوداً أو يقوم بإعداد وليمة إذا كان عدد المدعوين كبيراً، كما يمكن إقامة احتفال على أنغام أغاني «الدى جى» ويكون ذلك بمثابة إعلان للخطوبة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: قراءة الفاتحة 02.01.19 - 3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: إعلان الخطوبة

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-17

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

### نص الإخباري:

فطبعاً والد العروسة يقول لأبو العريس يا مرحب.. يفضل في الأول مثلاً هتواعدونا في اليوم الفلاني.. أيوة.. بعد عشرة.. خمسة عشر يوم تعالوا.. تبص تلقاهم راحو جايين ويأخذو شويت أسبته وأكل وشرب وحاجات معاهم ويروحو ما شيين.. ويزغرتوا.. الحريم شايلة الأسبته على رأسهم وأن كان مطرح بعيد يأخذوا عريية ومكانتش العرييات طلعت كتيرة ويزغرتوا.. فلان أبو فلان من علية فلان من الناحية الفلانية هياخذ بنت فلان أبو فلان.. يقعد الرجال مع بعضهم والحريم مع بعضهم.. الرجال وأخذ وهنعطيك.. طيب الفاتحة للنبي على كدة الفاتحة للنبي على كده.

### استخلاص المادة:

يرحب والد العروس بوالد العريس، فيطلب منه تحديد موعد لقراءة الفاتحة فيحددها والد العروس بمدة تتراوح بين عشرة وخمسة عشر يوماً مثلاً. يذهب أهل العريس في الموعد المحدد رجالاً ونساءً سيراً على الأقدام في حالة إذا كان المكان قريب وتحمل النساء أسبته بها مواد غذائية وهدايا للعروس، أو في سيارة إذا كان المكان بعيداً. تجلس النساء مع بعضهن والرجال مع بعضهم ويقوم أحد الحاضرين بتأكيد القبول وبعدها تقرأ الفاتحة.

### البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

### بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: قراءة الفاتحة 02.01.19 - 3

### بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-14

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

حماية الخطيبين 3-02.01.25

نص الإخباري:

حصل وأنا من ضمن اللي عملوا الكلام ده

- عملت أيه بقي

بعد ما خطبت خطيبي دي .. راحو ماسكيني .. وقالوا لي تعالي .. داه أحنا  
هنمشى هنعملك تحويطة أنت وخطيبتك لأجل محدش يخش بينكم .. يخرب  
بينكم .. ويعمل بينكم بالخراب

- عملو لكم آه بقي

راحو لواحد شيخ خد فتله من رأسي لحد رجلي وهيه نفس الوضع

- الزاي بقي

قاسها بفتلة ومسك الفتلة وربطها أنضر في آه وكتب فوقها شويت ورق  
وقال لي دي تبقي في جيبي ودكهي (يقصد العروس) تبقي معاها

- يعني هوه جاب فتلة من أول راسك لرجلين وعقدها ولا عمل فيها آه

أنا معرفش هي متكلفته وقال خد الكتاب .. الحجاب ده وقال لي دائما يبقي  
معاك .. وهى الحجاب ده دائما معاها .. لجل محدش يعرف يتدخل ويخش يعمل  
بينكم بس.

## استخلاص المادة:

حدث مع الإخباري عند خطبته طلب منه أن يذهب إلى أحد المشتغلين بالسحر، والذي يسمى شيخ ليعمل له عمل لكي يحميه من أن يتدخل أحد بينه وبين خطبته، وعندما ذهب إلى هذا الشيخ قام بقياس فتلة له من بداية رأسه إلى قدميه وفتلة أخرى لخطبته ثم ربط الفتلة وقام بكتابة حجابين له ولخطبته وطلب منه أن يبقى كل حجاب مع كل منهم.

## البيانات الوثائقية المرتبطة بالمادة:

### بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: حماية الخطيبين 3-02.01.25

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الأحجية 2-15.25.11

حائل الرجال 2-15.25.04

التحريطات 4-15.25.19

### بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

### بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

دعوة الخطوبة 3-02.01.27

نص الإخباري:

والعريس يدور على الناس ويقولهم أنا هعمل الشبكة بتاعتي الليلة.. كل العالم يحضر

استخلاص المادة:

يدعو العريس الناس لحضور حفل خطوبته بقوله « أنا هعمل الشبكة بتاعتي الليلة»؛ فيحضر كل من قام بدعوته.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: دعوة الخطوبة 3-02.01.27

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد ( 6 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

دعوة الخطوبة 3-02.01.27

## نص الإخباري:

عندنا فاتحة الليلة عند عيلة فلان

- فاتحة ولا خطوبة

ما هي اسمها الفاتحة هي الخطوبة

- يعني الفاتحة هي الخطوبة

آه هنقرا الفاتحة لأبننا عند عيلة فلان... هياخذ بنت فلان .. بيعت للراجل  
اللى بكره .. وبعده .. هيعاتبني .. ويقولى ياخي ابعت لي دانا أريبك مش بعيد  
عنك وأنا راجل بسديك في الخير وفي الشر عند الخير منسيه .. في الفرح منسيه  
وفي الشر مدعيه.

## استخلاص المادة:

يوم قراءة الفاتحة أو يوم الخطوبة كما يطلق عليها، يقوم والد العريس بدعوة  
كل من يتوقع أن يوجه له اللوم - في الفرح منسيه وفي الشر مدعيه - على عدم  
دعوته سواء كان من الأقارب أو ممن يدعونه في أفراحهم وأحزانهم في الخير  
والشر.

## البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: دعوة الخطوبة 02.01.27-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أمثال حول الخطوبة 15.52.01-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009



بيانات المسئولية:

الإخباري: حفي محمد محمد ( 6 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

احتفالية الخطوبة 3-02.01.29

نص الإخباري:

- الخطوبة بيتعملها احتفال .. حفلة هيصة وزفه ..

يبقي فيه زفه .. يبقي فيه فرقه .. العريس بيعد هو والعروسة في الكوشة.

- بتعملو كوشة

أيوه ده في الخطوبة أيوه بتبقي كوشة .. والعريس والعروسة .. فيه سواعي

بيبقي فيه فرقة من الفيوم

- فرقة غنا ولا ..

فرقة بتاجي من الفيوم .. فرقة موسيقي .. فرقة شعبية بتبقي موجودة ..

والزفة بتعد مثلا من الساعة ستة بعد المغرب لحد نص الليل.

- وهما قاعدين العريس والعروسة

والعريس العروسة قاعدين والزفة شغالة والسهرة شغالة

- يعني أكنو فرح عادي

أيوه أكنه فرح عادي ويقوموا يرقصو مع بعضهم وأهل العريس قاعدين

وأهل العروسة والعالم والجيران

## استخلاص المادة:

يقام حفل للخطوبة وفي بعض الأحيان يتم إحضار فرقة موسيقية من الفيوم. يجلس العروسان في كوشة تعد لهم ، وفي بعض الأحيان قد يرقص العروسان مع بعضهم، ويستمر الحفل من الساعة السادسة مساءً إلى منتصف الليل.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: احتفالية الخطوبة 02.01.29-3

واصفات أخرى، مرتبطة بالنص: فرق إحياء الأفراح 02.19.35-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: شكشوك - أشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-29

بيانات المسئولية:

الإخباري: بريك عبد السميع علاق (1)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

وليمة الخطوبة 02.01.33-3

نص الإخباري:

يوم الخطوبة بالضبط بابعت مثلاً لأبو العروسة مثلاً..

- مقدار معين من اللحمة

لمأخذه خروف خلي بال سياتك .. وفيه ناس قادرة .. بتبعت عجل ..  
وابعت المطابخ بتبقي الأكل والشرب في بيت العروسة  
- تمام

أبعتهم لبيت العروسة بيجهزو نفسهم للأكل والشرب لأن الكتابة بتبقي  
عندهم

- يعني الكتابة بتعمل يوم الخطوبة

أيوه الكتابة بتعمل يوم الخطوبة عند العروسة فبيعت الحاجات دي بدرى  
وهما بيجيوا طباخين ويجهزو الأكل والشرب.

- بتبقي عليك الحاجات دي

بتبقي على العريس

- أبو العروسة مبتحملش غير نفقة الطباخ

لاء الطباخ بردو بيبقى على العريس بردو كل حاجة بتبقي على العريس

استخلاص المادة:

إذا تم كتب الكتاب يوم الخطوبة يتم عمل وليمة يتكفل العريس بتفقاتها،  
فيرسل لأهل العروس مقداراً معيناً من اللحم أو خروف أو عجل في حالة  
الاستطاعة، ومستلزمات الطبخ فضلاً عن الطباخ الذى يقوم بتجهيز هذه  
الوليمة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسية: وليمة الخطوبة 33.01.02-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أدوات المناسبات 3-25.39

بيانات الوصف:

مكان الجمع: شكشوك - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-29

بيانات المسئولية:

الإخباري: بريك عبد السميع علاق (1)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

نفقات الخطوبة 3-02.01.31

نص الإخباري:

- تكاليف الخطوبة دي على مين بقي

تكاليف الخطوبة على العريس

- على العريس

أنا بتكلف خطوبة ابني .. وشبكة .. وهيصه .. بتبقى على العريس على طول .. أهل العروسة معلهمش حاجة.

استخلاص المادة:

يتحمل العريس أو والده نفقات الخطوبة كاملة وليس على أهل العروس أي

شيء.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: نفقات الخطوبة 31-02.01-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: عبد السلام عبد الهادي عبد القادر (15)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

نفقات الخطوبة 3-02.01.31

نص الإخباري:

أهل البنت معلهمش إلا الأكل بتاع ليله الشبكة اللي بتقول عليها النفقة ..  
بتقول عليها انتم الشبكة جاينين بخطبو الليلة

- اللي هيه بتاع الفاتحة

الله ينور عليك بنعمل هنا الأكل دي اللي عليها فقط.

استخلاص المادة:

يتحمل أهل العروس نفقات وليمة قراءة الفاتحة والتي يطلق عليها في مجتمع  
البحث النفقة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: نفقات الخطوبة 3-02.01.31

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009 / 11 / 18

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرحى ( 14 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

نقوطة الخطوبة 3-02.01.35

نص الإخباري:

- يبقي فيه نقوطة في الخطوبة .. سواء عيني أو نقدي

بالنسبة للحريم أيوه

- الزاي بقي

هقول لسعادتك حاجة مثلا كجيران وأهل بتجامل .. فيه اللي بيدي نقدي

بيعت سكر وشاي.

- بيعت شاي وسكر

شاي وسكر مثلاً والدتي راحت عند أم الدكتور ألف مبروك .. وتوديلها

شاي وسكر وشربات بتديلهما مثلاً اللي عايزة تنقط به عشرين - ثلاثين - خمسة عشر هيه ومقدرتها بتختلف من واحد للتاني لكن للرجاله لاء دي بيتي ود الحريم مع بعضهم

- وطبعا النقوط واجب الرد

أيوه واجب الرد.

استخلاص المادة:

تقدم نساء الأهل والجيران نقوط بمناسبة الخطوبة كنوع من المجاملة، ويكون في شكل عيني، مثل: السكر والشاي أو نقدي يتراوح ما بين خمسة عشر - عشرين - جنيهاً، وتختلف قيمة ومقدار النقوط من سيدة لأخرى، وهو واجب الرد.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: نقوط الخطوبة 35-02.01-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الجيرة 19-21-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-12-2010

بيانات المسؤولية:

الإخباري: عبد السلام عبد الهادي عبد القادر (15)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

نقوٹ الخطوبة 3-02.01.35

نص الإخباري:

- طيب فيه نقوٹ بيبي في قراءة الفاتحة

لاء النسواين في بعضيهم بيدو بقي.. أعزتك أم البنت.. تبدأ بقي تجمع من  
الشربات للسكر للصابون للدهان

- من الجيران

من الجيران.. من القبيلة بتاعتها بيجيلها حاجات كثيرة قوى.. من دهانات  
.. شامبوهات.. سكر شربات

- ده بعد الخطوبة مباشرة

بعد قراءة الفاتحة مباشرة

- يعنى بعديها

أيوه بعديها في نفسي اليوم بعد الرجالة ما يمشو.. ثاني يوم ثالث يوم كل  
واحد على حسب مقدرته.

استخلاص المادة:

يقدم نقوٹ لوالدة العروس بعد قراءة الفاتحة، والتي يطلق عليها الخطوبة،

ويكون هذا النقوٹ عبارة عن مواد عينية مثل: الشامبوهات - الدهانات -

الصابون - سكر - الشربات. وقد يقدم هذا النقوٹ في نفس اليوم أو في اليوم

الثاني أو الثالث لقراءة الفاتحة حسب الاستطاعة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:



الواصفة الرئيسية: نقوط الخطوبة 3-02.01.35

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الجيرة 3-21.19

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/11/15

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحي ( 14 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

شراء الدبلة 3-02.03.01

نص الإخباري:

- شراء الدبلة ده اللي بيروح يشتري العريس ممكن يجيب الدبلة لوحدها لاء لاء

- بتبقي الدبلة من مكونات الشبكة

في العادة هنا الدبلة تبقي من مكونات الشبكة.

استخلاص المادة:

لا يتم شراء دبلة الخطوبة بمفردها وإنما يتم شراؤها ضمن مكونات الشبكة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: شراء الدبلة 01.03.02-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 13.01.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 17-10-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي (8)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

تبادل أسماء الخطيبين 07.03.02-3

نص الإخباري:

- بالنسبة بيكتبوا أسماهم على الدبل

أيوه على الدبل أيوه

استخلاص المادة:

يتم كتابة أسماء الخطيبين على دبل الخطوبة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: تبادل أسماء الخطيبين 3-02.03.07

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

شبكة العروس 3-02.05

نص الإخباري:

يباجي بقي الذهب مثلا الزاى بقي يفضل عندها

- عند العروسة

يشتال .. حبت أم العريس .. حبت مثلا تفرجه .. يبيعتوها الذهب تفرجه

للناس هنا .. وبعد كده في الآخر

- بترجعو ثاني

ترجعو ثاني توربه لجيرانها وحبايها .. وتروح مرجعاه ويشتال هناك لحد ما

يوم تلبس الذهب اللي هو يوم الشبكة».

استخلاص المادة:

تبقى شبكة العروس بعد شرائها عند أهل العروس إلى يوم الشبكة، ويمكن

لوالدة العريس أن تأخذها ليراها أهلها وجيرانها ثم ترددها بعد ذلك لأهل

العروس.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: شبكة العروس 3-02.05

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-17

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي (8)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

شراء الشبكة 3-02.05.01

نص الإخباري:

- شراء الدبلة ده اللي بيروح يشتريه العريس .. ممكن يجيب الدبلة لوحدها

لاء لاء

- يتبقي الدبلة من مكونات الشبكة

في العادة هنا الدبلة تبقي من مكونات الشبكة .. مثلا هنروح نجيب الذهب  
مثلا أنت هتجيب الذهب ايمتي بكرة .. هات اثنين ثلاثة من عندك .. أو أربعة  
.. بنجيب اثنين ثلاثة ونروح نتفق مع الصائغ

- قبل متروحه

العريس مثلاً أبوه ابن عمه ولدته.. ولدته بتاجي معاه وأنا مثلاً .. الست بتاعتي وبتى وأناخذهم خمسة ونروح كليتنا مثلاً ستة أنفار بنجيب بنختار حسب

- اللي انتو متفقين عليه

حسب الإمكانيات اللي متفقين عليها نجيب شبكة بعشرة ماشي .. هنجيب على أد العشرة زادت جرام زادت بتاع كلام ده ميدقش عليه .. بنتفق ونشترها .. وتفضل عند الصايغ مثلاً ..أحنا جاين نأخذها بكرة .. يلماوا أهل العروسة ماشي .. وأهل العريس اللي يحب يا جي .. يجيبوا لي عريياتهم .. ودول عريياتهم .. ويعملوا زفة عند الصايغ ويروحو وزيطه وتفرغه وكده لحد ما يصلو الذهب بيته.

#### استخلاص المادة:

قبل شراء الشبكة بيوم يذهب عدد محدد من أهل العروسين، مثل: أم العروس ووالدها، وأم العريس ووالده وابن عمه إلى الصائغ لشراء الشبكة والتي تبلغ قيمتها عشرة آلاف جنيه، ولا يؤثر زيادة جرام أو اثنين على قيمة الاتفاق المحدد سلفاً. بعد انتقاء الشبكة وشراؤها تبقى عند الصائغ لليوم الثاني. يقوم أهل العروسين والجيران بالذهاب إلى الصائغ في سيارات. وتقوم النساء بالطبل والغناء والتصفيق في الذهاب والعودة، ويقوم الشباب بإطلاق الأعيرة النارية في الهواء.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: شراء الشبكة 01.05.02-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 13.01.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-17

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي (8)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

شراء الشبكة 3-02.05.01

نص الإخباري:

حسب إمكانات الفرع .. أي حسب إمكانات العريس .. في واحد بييجيب سبعين جرام .. وفي واحد بييجيب ميه .. وفي واحد يجيب مية وعشرين .. وفي واحد بييجيب ميه وخمسين .. حسب إمكاناته ولكن هيه عموما عبارة عن دبلتين .. دبلية للعريس .. ودبلية للعروسة ممكن يجبو لها هي غوشتين .. أنسيال .. كل حسب إمكاناته.

تمام حسب إمكاناته

حسب فلوس يقسم فلوس على القطع اللي أنا جييها للعروسة .. فمثلا هيجيب مائة جرام .. أم العروسة .. بتبقي العروسة عاوزة أنسيال محبس .. عايزة غوشتين كدة النظام ده...

استخلاص المادة:

شبكة العروس يتم تحديدا قيمتها حسب إمكانات العريس فتتراوح مقدارها

ما بين سبعين - مائة - مائة وعشرين - مائة وخمسين جرام ذهب، وتقسم قيمتها على القطع التي سيتم شراؤها؛ فتكون من دبلتين للعريس والعروس وغوشتين وأنسيال أو دبلتين ومحبس وغوشتين وأنسيال.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: شراء الشبكة 3-02.05.01

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-17

بيانات المسؤولية:

الإخباري: عبد السلام عبد الهادي

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

شراء الشبكة 3-02.05.01

نص الإخباري:

- بالنسبة لشراء الشبكة نفسها

بتمشي البنت وبنات عموماتها هيه وبيمشي العريس أو أبوه .. يا أبو العريس منفصلين .. ميجمعوش مع بعض يا داه يا داه .. ما يمشيش الأب مع ابنه .. ولا تمشيش البنت مع أبوها .. دي مرفوضة نهائي .. يا العريس بروحه .. يا أبوه

بروحه علشان اللي هيدفع مين الفلوس .. اللي هيدفع يا العريس يا أبوه .. بيمشي  
يجيب عربيتين ثلاثة يتملو بنات وشباب وحدهم ..

.. شباب منين

.. شباب من عند العروسة .. والبنات بنات العروسة

- يعني ولاد عمها أخواتها

كله يتجمع ويمشو على الصايغ أو مرات بنجيب الصايغ بياجي بعريته هنا  
.. بدهبه بحاله .. على حسب المعرفة والزبون .. بياجي الصايغ هنا بتتقي البنات  
هنا براحتها».

استخلاص المادة:

تذهب الفتاة مع أبناء وبنات عمومته لشراء الشبكة. لا يجتمع العريس  
ووالده معاً إنما يحضر إحداهما للدفع ثمن الشبكة. ويذهب الجميع إلى الصايغ  
في سيارتين أو ثلاث، إحداها للشباب من أقارب العروس والأخرى للبنات.  
وقد يتم الاتفاق مع الصايغ على الحضور بسيارته ومصوغاته إلى منزل العروس  
لتتقى شبكتها.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: شراء الشبكة 01-02.05-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 13-02.01-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 15/11/2009



بيانات المسثولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحى (14)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

زيارة الخطيب 3-21.07.02

نص الإخباري:

- زيارة الخطيب لخطيبته مثلاً في حدود .. مثلاً مقننة بردو ..

أيوه لها ضوابط بردو .. مش سايبينها كده .. هو يا جي وكل حاجة .. بالنسبة  
لدلوقتي .. يا جي إنما أنا بكلمك على الشريحة بتاعتي اللي هي من الأربعين  
وطالع ده عادي ده يا جي ..

- يا جي كل أد كيف

يا جي كل أسبوع كل يومين ثلاث .. مرات يكون في العزبة جنبها يا جي كل  
ليلة بس لها ضوابط

- بمعنى

بمعنى إنه ممنوع يجتلي بها يعد هو وأمها .. يعد هو وإخوتها .. وهي تبقى  
قاعدة معاهم بس يأخذ سهرائته ويتفضل يتوكل على الله .. إنما أبل كده ممنوع  
نهائي ميشوفهاش إلا لما تاجي له.

استخلاص المادة:

زيارة الخطيب لخطيبته لها ضوابط تحكمها، منها عدم الاختلاء بها، وأن  
تكون الزيارة في حضور الأم أو الأخوة، ويجلس الجميع مع بعضهم البعض،

وليس هناك موعد محدد لزيارة الخطيب فيمكنه أن يزور خطيبته كل أسبوع أو كل يومين أو ثلاثة أو كل يوم إن كان من القرية نفسها.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: زيارة الخطيب 21.07.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/11/18

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحي (14)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

هدايا الخطوبة 3-02.07.41

نص الإخباري:

هدايا المناسبات لها ضوابط

الزاي

ميجبلهاش حاجة مخلة ..

-بمعنى

ساعة خاتم .. ملابس ظاهرية .. أما الداخلية ممنوع أنه يجيئها ملابس

داخلية

استخلاص المادة:

تقتصر هدايا الخطوبة على هدايا، مثل: ساعة، الملابس الخارجية دون الملابس الداخلية التي يمنع العرف إهداءها للعروس أثناء فترة الخطوبة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الوصفة الرئيسة: هدايا الخطوبة 02.07.41-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/11/18

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحي (14)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

فسخ الخطوبة 02.07.51-3

نص الإخباري:

لما الواحد يقول على بنت وهياخذ بنت فلان وسابها تبقي كبيرة

- مشكلة

طيب الزاي .. في حاجة .. عملت حاجة في المكان .. أو ثبت عليها حاجة ..  
أو شفت حاجة .. بتحلل السهراية دي بتبقي كبيرة .. فلازم يبقى لها تحليل ولازم  
بحسابات .. بتوقف لأنه يبقى في موقف جامد في السهراية دي .. أنت قلت على  
بتي وقلت عليها سنة .. جاي دلوقتي تسبها شوفت عليها آيه

- صح يمكن يغرم المهر كله

يغرم كل حاجة فيحصل يعني غرامة كبيرة فمبتقاش سهلة أن واحد يجيب شبكة ويسبها يقي شابك ومياخذهاش

- اللي أنا أقصد أن الشبكة بتروح عليه .. أما لو جه الغلط من العروسة

أهل العروسة كرهو خلي بالك بيروح المهر للعريس .. بيأخذ حاجته .. والسلام عليك .. السلام .. حاجته لما أهل العروسة بيكرهو بيدو الحاجة اللي جابها للعريس حتي لو جاب حتي فوطه حقه بالكامل بياخده العريس.

استخلاص المادة:

يعد فسخ الخطوبة من الأمور الكبيرة وخاصة إذا طالت فترة الخطوبة لمدة سنة مثلاً، ولذا يتم تحديد أسباب الفسخ بدقة مثل ثبوت العريس لشيء ما على العروس. إذا كان فسخ الخطوبة من جهة العريس؛ يترك الشبكة والمهر إذا تم دفعة إلى العروس وإذا كان الفسخ من العروس تعطيه كل شيء أحضره لها ويأخذ حقه كاملاً حتى أقل شيء مثل الفوطه.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: فسخ الخطوبة 3-02.07.51

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: استرداد المهر 3-02.09.51

فض المنازعات 3-33.31

العقوبات العرفية 3-33.87

بيانات الوصف:

مكان الجمع: شكشوك - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-29

بيانات المسؤولية:

الإخباري: بريك عبد السميع علاق (1)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

المهر 02.09-3

نص الإخباري:

إنما في ناس بتأخذ المهر نقدا .. بتحطها في منديل .. ويتدرب في منديل ذي  
السنة

- أحل مال

أيوه علشان آه .. سنة من زمان مش من دلوقتي .. يعني خلي بالك .. يا جي  
رابط المهر مثلا بمنديل .. ويأخذ معاه ثلاثا أربع أنفار من العيلة خلي بالك ..  
وإن كان حد من الجيران ولا حاجة يأخذه معاه بيكون أبو العروسة مجهز عشا  
وعارف أنهم جاين مجهز عشا يحطلمهم الأول يتعشوا .. المنديل بيبقي مش مع أبو  
العريس .. بيبقي عطيه لواحد من الجماعة الكبار .. أكبرهم بيبقي حاطط المنديل  
في جيبه .. فطبعا يبجلهم العشا يتعشو ويحبلمهم حاجة ساقعة وبيتدوا .. الراجل  
الكبير يبطلع المنديل من جيبه .. وياجي عطيه لأبو العروسة ويقوله .. أتفضل  
الأمانة بتعتك .. فطبعا بيأخذ الأمانة ويشيلها وعلى كدا.

استخلاص المادة:

يوضع مهر العروس في منديل مثل ما كان يتم في الماضي ويقدم نقداً.

ويصطحب والد العريس عند ذهابه لدفع المهر عدد ثلاثة أو أربعة من كبار عائلته وأحد الجيران، ويعطى مندبل المهر لأكبرهم، ويذهب الجميع إلى بيت العروس. يقوم والد العروس بإعداد طعام العشاء لهم، وبعد تناول العشاء والمشروبات يقدم أكبرهم المندبل لوالد العروس ويقول له « اتفضل الأمانة بتعتك » فيأخذ والد العروس منه المندبل.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: المهر 02.09-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 02.01.13-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: شكشوك - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 29-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: بريك عبد السميع علاق (1)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

قيمة المهر 02.09.01-3

نص الإخباري:

- بالنسبة لقيمة المهر بيتحدد بناء على ايه

بناء على الذهب .. الذهب بكما بكذا غالي بيرفع .. ناقص بيتقص

- يعني المهر الشائع في المنطقة كام مثلا

عند عشرين .. لحد عشرين ألف أقصى حاجة عشرين ألف وخمسة وعشرين  
أقصى شيء .. يعني مثلا أنا راجل متيسر بتصل عند خمسة وعشرين ألف كلها  
في قلب بعضها .. ذهب مثلا ستة عشر ألف .. والتسعة بيحبهم .. أوضة نوم  
وأوضة جلوس .. وبس .. خليه واحد نص نص .. بيحب خمسين .. يجب  
مثلا سبعين .. مبتتقص عن سبعين جرام على فكرة ده مهر العشرين ألف .. أبوه  
سبعين ده مهره عشرين ألف.

استخلاص المادة:

يرتبط المهر بسعر بيع الذهب فعندما يرتفع سعره ترتفع قيمة المهر، وعندما  
يرخص سعره تقل قيمة المهر. والقيمة الشائعة للمهر من عشرين ألف إلى خمس  
وعشرين ألف، ويخصص جزء من المهر لشراء الذهب والذي يبلغ خمسين أو  
سبعين جرامًا في المتوسط ويقام المهر لشراء الجهاز فمثلاً ستة عشر ألف لشراء  
الذهب وتسعة آلاف لشراء غرفة النوم وغرفة الجلوس.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: قيمة المهر 01.09.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: قصر رشوان - طامية - الفيوم

تاريخ الجمع: 2010/11/19

بيانات المسئولية:

الإخباري: سليم سلمان عبد الرحيم ( 10 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

استرداد المهر 3-02.09.51

نص الإخباري:

- بالنسبة لاسترداد المهر هو نفس مشكلة فسخ الخطوبة

أيوه دي ممنوعة برودو موضوع إن .. أنت دفعت المهر وخلصت وتمام التام .. إلا في شي واحد .. إلا إذا كانوا هما كارهين .. العروسة كارهة دي بيقتي فيها حل ..

- لكن بخلاف كده

يبقي فيها مقعد ميعاد وشتان ورنان تعالي سبتها ليه وعملت ليه شوفت فيها أيه ممكن أنت حصل منك حاجة مش مطبوطة .. كلام كبير .. فيبقي نادر الموضوع إنه يحصل

استخلاص المادة:

يمكن للشباب أن يسترد مهره بالكامل في حالة ما إذا كانت الفتاة كارهة، أما إذا كان الفسخ منه هو فيعقد مجلس عرب ويتم بحث أسباب الفسخ بالتفصيل، ولذا فإن فسخ الخطبة نادرًا ما يحدث في منطقة البحث.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: استرداد المهر 3-02.09.51

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: فض المنازعات 3-33.31



العقوبات العرفية 33.87-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/11/18

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرعي ( 14 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

تجهيز بيت الزوجية 02.11.01-3

نص الإخباري:

الرفايح بتاع العروسة ما هي أم العروسة بتجهز لها من وهي طفلة .. وهو بياجي بيبجهز لها .. كل ما بيمشي بيكب ريشة على طول .. بيدي .. النهارده جاي لها كام طاقم شربات .. كام طاقم قهوة .. كام طقم معرفش أه .. جهزت جميع ما يلزمها العروسة هتجهز أیه غير الحاجات الرفيعة اللي هيه هتاخذها

- طيب والأدوات الكهربائية

الأدوات الكهربائية وهو بيبجهز في بيته تلفزيونه .. وأن كان الكمبيوتر بتاعه أن كانت متعلمة ولا غيره مجهزولها وشقته جاهزة من جميعه هيبجهز أیه ..

- الأدوات الكهربائية اللي أنا اقصد

.. أصدك مثلا مكوة غسالة .. أمال هو المطبخ داخله فيه أه .. المطبخ

داخله أه

- يعنى المطبخ على العريس

كل حاجة على العريس أما هو المطبخ فيه أو أن أتفقو .. في ناس بيتفقوا أحتنا  
علينا كذا وأنت عليك كذا

- أنت عليك المطبخ وأنت عليك الأوض

وعندنا شغاله كدة دلوقتي

- اللي هو

أنا مجهز المطبخ ومجهزو لعيالي المطبخ البوتوجاز بأنبوبة بجميع مشتملاته  
عليا أي اللي هو أبو العروسة

- لكن العريس بيجهز الأوض بتاعته

العريس بيجهز الأوض بتاعته

- بيفرش بيته سواء كان أوضتين أو ثلاث أوض على حسب مقدرته أو على

حسب الاتفاق

أبوة .. بيفرش بيتو أبوو... أنا يا أبو العروسة بيك النهارده لحد السبع وتمن  
تلاف لأنه يبقى دافعلي فوق ثلاثين أربعين ألف“.

استخلاص المادة

تقوم والدة العروس بتجهيز ابنتها قبل أن يتم خطبتها، وبعد الخطبة يقوم  
الخطيب بمساعدة خطيبته في تجهيز مستلزماتها في صورة هدايا لها مثلاً أطقم  
الشربات والقهوة .. إلخ، أما الأدوات الكهربائية مثل التلفزيون، والكمبيوتر  
فيقوم الزوج بتجهيزها أو على حسب الاتفاق، فقد قام الإخباري بتجهيز المطبخ  
بمشتملاته لبناته، ويقوم العريس بتجهيز غرف منزله سواء كان غرفتين أو ثلاث  
حسب مقدرته المادية. فوالد العروس قد يتكلف في عملية تجهيز مستلزمات ابنته

حوالى سبعة آلاف جنيه في حين تبلغ التكلفة على العريس من ثلاثين إلى أربعين ألف جنيه مصري.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: تجهيز بيت الزوجية 01.11.02-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الأدوات المنزلية 09-6

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

تجهيز بيت الزوجية 01.11.02-3

نص الإخباري:

- تجهيز بيت الزوجية بيتم الزاي ..العريس مثلا بييجيب الأوض العروسة بتجيب أدوات المطبخ ده موضوع حديث علينا (يقصد أدوات المطبخ) ده موضوع حديث نتكلم عليه بالتفصيل حاليًا يبقى مثلاً

- التجهيز ده بيتم ازاي

تبدأ البنت من ساعة ما اتخطبت ..تبدأ تأخذ من أبوها .. من خطيها ..

وتأخذ من أخواها .. من غيره دي خلاط .. ومرة دي مكوة .. ومرة دي مكانس .. اللي هي المشتملات بتاعتها لحد قبل المرواح مثلا أحنأ بنقول عليه المرواح قبل الزفاف بتاعها بيوم أو اثنين تبدأ تجيب الثلاجة الغسالة البوتاجاز والفرن المرواح والأرضية.

#### استخلاص المادة:

تبدأ الفتاة بتجهيز مستلزماتها بعد خطبتها مباشرة، فيقوم بمساعدتها كل من: الأب، الأخ، الخطيب في شراء مستلزماتها مثل الخلاط، المكواة ... الخ، وبعد تجهيز المطبخ بالمستلزمات الحديثة من الأمور المستحدثة في مجتمع الدراسة، ويتم شراء الأجهزة المنزلية مثل الثلاجة، الغسالة قبل نقل الجهاز إلى بيت الزوجية بيوم أو يومين.

#### البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

#### بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: تجهيز بيت الزوجية 02.11.01-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الأدوات المنزلية 09-6

#### بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009 / 11 / 18

#### بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحي ( 14 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

### مكونات الجهاز 3-02.11.05

كلام الإخباري:

- جهاز العروسة يتكون من ثلاث أوض

أيوه

- ومطبخ وداه الشائع

الله ينور عليك.

- ثلاث أوض أيه بقي.

- أوضة جلوس .. أوضة جلوس عادية وصالون وأوضة نوم أوضة نوم

أيوه

- بالإضافة إلى المطبخ

المطبخ داه مشتملاته كله بتبقى هيه جايباه.

استخلاص المادة:

يتكون جهاز العروس من ثلاث غرف: جلوس، صالون، نوم بالإضافة إلى

المطبخ بمشتملاته والذي تحضره العروس.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: مكونات الجهاز 3-02.11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009 / 11 / 18

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحي ( 14 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

مكونات الجهاز 05.11.02-3

نص الإخباري:

- بالنسبة للجهاز نفسه للأوض هل سيكون فيه اشتراطات معينة للأوض

طبعا

- للى هوه على حسب الإمكانيات إمكانياته متيسرة .. بشرط عليه أوضتين .. ثلاثة عمولة مش سوقي .. وبيمشي أهل البنت ينقوها .. الحاجات اللي هي نفس وضع الريف نفس وضع الحضرة

- يعني فيه أوض مثلا بقولك مدهبة أوض معرفش آه

الله ينور عليك .. نقاوة .. إنها أن كانت حالته مثلاً .. عاوزين نلمو باي

طريقة خلاص

نجيب أوضة سوقي وخلاص

- بتبقى متيسرة

معندناش اشتراطات.

## استخلاص المادة:

يتم الاتفاق على مكونات جهاز العروس حسب إمكانيات العريس فإن كانت إمكانياته ميسرة يشترط عليه غرفتين أو ثلاثة بمواصفات معينة وان كانت إمكانياته بسيطة لا يشترط عليه نوعية معينة من الغرف فيمكنه شراء الجهاز من الذى يباع فى المحلات «سوقي».

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: مكونات الجهاز 3-02.11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

بيانات الوصف:

مكان الجمع: قصر رشوان - طامية - الفيوم

تاريخ الجمع: 2010/11/19

بيانات المسئولية:

الإخباري: سليم سلمان عبد الرحيم (10)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

شراء الجهاز 3-02.11.07

نص الاخباري:

أحنا هنروح ندبش بكرة بيتفقو مع العريبات من دلوقتي (يقصد وقت الليل) تعالى لي الساعة ثمانية الصبح أنت وفلان وهات لنا عربيتين وتعالى بيبقي

هما على اتفاقات أنهم صابحين يجيبوا العفش .. يدبشو يجيلهم العربيات الساعة  
8 الصبح ويركبوا ودهنهم ماشين بينزلو على المكان اللي متفقين عليه فيه يروحو  
بمسكو يتقوا الأول القماش عشان خاطر يودوه للمنجدين يمسكو فيه

- تمام الأول بيدأو بالقماش

الأول بيدؤا بالقماش .. وياجو ندهين للمنجدين .. ويجيبو بعد القماش  
القطن .. أعمل كذا عمل مرتبتين أو ثلاث مراتب وأعمل 10 مخدات أو ثلاث  
أربع تلحفة .. اللي هما بيتفقوا عليه يقولوه للمنجدين .. ويسبوا المنجدين ..  
ويخلعو على بتاع الألمونيوم يا جي .. يتقو الألمونيوم.

- يتقو أيه بقي

يجيبوا طشت كبير .. وطشت صغير خلي بالي سيادتك .. الطشوتا اللي هي  
كان العالم بيتسجج فيها زمان .. طشت كبير .. وطشت صغير .. وصنيتين من  
بتاع العشا الكبيرة .. اللي هي الواسعة .. صنية كبيرة وصنية صغيرة .. يجيبو  
طقم حلل من الصغير نازل كدا من الكبير للصغير 12 قطعة من الكبير حتي  
الصغير .. ويجيبوا صواني من اللي هي بتاع الفطير .. ثلاث أربع صواني وطشت  
أدين وإبريق.

- يعني لسة الإبريق شغال

أيوه شغال كله شغال الإبريق

- الإبريق الألمنيوم

كان الأول نحاس .. معدش .. كل اللي بيعجب يجيب الألمونيوم .. ميجبوش  
نحاس .. بعدما يخلصوا الألمونيوم .. يمشوا على الأوض .. يا جوا ماشين على  
الأوض طبعًا متفقين على حسب اتفاهم مع بعضهم أنهم يجيبو أوضة نوم ..  
أوضة جلوس .. وأوضة سفرة ثلاث أوض على حسب اتفاهم مع بعض وبعد  
ما يخلصو خالص



- أوضة السفره دى يا حاج مكوناتها سفره ..

بمشملايتها تربيضة سفره كبيرة و 12 كرسى أو 8 أو 6 على حسب ما يجيبو  
وأوضة الجلوس أوضة الجلوس كنبتين وأربع كراسي.

- يعني ممكن واحد يعمل كنب

في ناس بتعمل كنب مبتجيش أوضة جلوس بتجيب ثلاث كنب وتجيب  
لهم مراتب والمساند على حسب الاتفاق مع بعضهم.. في ناس بتجيب كنب وفي  
ناس مبتجيش .. تجيب أرض

- بمعنى

بنجيب سجاد وتعمل لينات تكايات .. أوضة الجلوس مفروشة أرضي

- بيقولو عليها عربي

أيوه عربي ومع الحيطه تكايات ومساند على حسب اتفاقهم مع بعض بس  
كله دلوقتي ابتداء يطلع حكاية الأرضي .. حتي الكراسي موضة بدأت تقل ..  
محدث اللي عنده أوضه جلوس بيعحب يبيعه ويغيرها ويعملها أرض يعملها  
قاعدة سفنج وتمشي مع الحيطان ويجيب موكت ويفرش الأوضة.

استخلاص المادة:

بعد الاتفاق بين أهل العروسين على موعد شراء جهاز العروس «الديش»،  
يتم الاتفاق مع أحد السائقين على إحضار سيارته وسيارة أخرى في اليوم التالي  
في الساعة الثامنة صباحًا لنقل أهل العروسين إلى المكان الذي سيتم شراء الجهاز  
منه. وتتم عملية الشراء بالتسلسل التالي:

■ شراء القماش والقطن والاتفاق مع المنجد على عدد المراتب والمخدات  
والألحفة التي سيتم تنجيدها، مرتبتان أو ثلاثة، وعشر مخدات ولحافين  
أو ثلاثة.

■ شراء الألومنيوم وأدوات المطبخ فيتم شراء طشت كبير وآخر صغير وطشت إبريق «يدين»، وإبريق ألومنيوم والذي حل محل الإبريق النحاس حيث أصبح هو السائد في الوقت الحالي، صواني أحداها كبيرة مثل صينية العشاء وأخرى صغيرة بالإضافة إلى صواني صغيرة «يصنع بها الفطير»، طاقم حلال مكون من اثنتي عشرة قطعة بأحجام مختلفة من الأكبر إلى الأصغر.

■ غرف الجهاز «الأوض» ويتكون الجهاز من ثلاث غرف نوم وسفرة وجلس حسب الاتفاق.

وتتكون غرفة السفرة من سفرة واثني عشر كرسيًا، أو ثمانية كراسي أو ستة كراسي. وتتكون غرفة الجلوس من كنبتين وأربعة كراسي أو ثلاث كنب بمراتب ومساند أو سجاد يغطي أرضية وتكايات ومساند «أوضة جلوس عربي» وقد بدأت غرف الجلوس «العربي» في الانتشار في الوقت الحالي وبدأت تحل محل غرف الجلوس الأخرى، وقد بدأ بعض الناس بتغيير غرف جلوسهم إلى غرف الجلوس العربي.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: شراء الجهاز 02.11.07-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 02.01.13-3

أثاث المنزل 05.07-6

الأدوات المنزلية 09-6

أدوات المائدة 11-6

أدوات الطهي 13-6

بيانات الوصف:

مكان الجمع: شكشوك - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-29

بيانات المسئولية:

الإخباري: بريك عبد السميع علاق (1)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

شراء الجهاز 3-02.11.07

نص الاخباري:

يبدو يقوله طبعاً أحنا هنروح ندبش بكرة

- اللي يقوله مين

أبو العريس يقوله طبعاً أنت مجهز نفسك مثلاً هندبش بكرة يتفقو على اليوم

اللي هيمشو يجيبو العفش فيه

- طيب دلوقتي اتفق معاه .. وقال له احنا هنروح ندبش بكرة أو هنجيب

العفش بكرة اللي هيدفع مين أبو العروسة لأنه معاه المهر أبو العروسة أيوه معاه

المهر

- لكن أبو العريس هو اللي هينقي

ينفقو مشتركين مع بعضهم بس لو قصر حاجة من المهر أبو العريس بردو

بيكمل بيبقي عامل حسابه أبو العريس على ألف .. ألفين في جيبه احتياطي لو

قصر حاجة معاه يعني بالتراضي مش غصب .. علشان بيبقي عاطي له المهر بتاعه

بس بيبقي عامل حسابه

- ييبقي موضوع تراضي

طبعا ساعة ما يروح يجيلهم سواعى أكثر من عشرين نفر .. نساوين ورجاله ..وبعض النساوين بتبقي واخدا عيل أو اتنين ..هي العادة كدا

- ييروح يدبشو فاه بقي

ينزل محافظة الفيوم ينزل ابشواي ينزلوا سنهور سواعي ده لما ميكونوش متفقين على مكان معين ييجيو منه فيأخذ الرأي ويدنهم طالعين .. نزلوا على أبشواي ..محافظة الفيوم .. سنهور على حسب ما يتم الرأي بتاعهم وفي ناس بتبقي عاملة عفش في دمياط

- بتبعت ييجيو

ميرحش الجملة دي ييروح مثلا أبو العروسة ومعاه نفرين وأبو العريس ومعاه نفر أو اتنين.

استخلاص المادة:

يتم الاتفاق بين والد العروس ووالد العريس على موعد شراء جهاز العروسين، ويتم الشراء بالاتفاق بينهما، ويمكن لوالد العريس أن يدفع مبلغًا إضافيًا عما دفعه في المهر ليكمل ثمن الجهاز، ويتم ذلك بالاتفاق والتراضي بينهما. في حال شراء الجهاز من المناطق المحيطة بالقرية مثل مركز أبشواي أو سنهور أو مركز الفيوم يذهب أكثر من عشرين رجلًا وامرأة بالإضافة إلى الأطفال، أما إذا تم شراء الجهاز من محافظة دمياط فلا يذهب إلا والدا العروسين ومعهم رجلان فقط.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الوصفة الرئيسة: شراء الجهاز 07.11.02-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

أثاث المنزل 07.05-6

بيانات الوصف:

مكان الجمع: شكشوك - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 29-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: بريك عبد السميع علاق ( 1 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

شراء الجهاز 07.11.02-3

نص الاخباري:

- بالنسبة لجهاز العروسة شراء الجهاز نفسه بيتم الزاي

بيتم عن طريقة أهل البنت يروحو يشتروه

- بتقولو عليه أه ..

رايحين نكسى رايحين ندبش .. داه بالنسبة عندنا .. إحنا يا عرب بنقول ندبش

عند الحضرة نمشى نكسى .. إنما إحنا بنقول .. أحنا ماشيين نجيبو دبش فلان

اليوم

- بيقي العروسة بتروح

لاء

- أمال اللي يروح مين

أبوها .. أمها .. أخواتها .. الحبايب .. الجيران

- والعريس بردو

العريس لأ بردو.

استخلاص المادة:

يذهب أهل العروس لشراء جهاز العروسان والتي تسمى « نديش » أو  
نكسى عند الحضر. ولا يذهب العروسان أثناء شراء الجهاز؛ إنها يذهب والد  
العروس ووالدتها وإخوتها وجيرانها.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: شراء الجهاز 02.11.07-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 29-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحي (14)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

زفة الجهاز 02.11.09-3

نص الاخباري:

- «ساعة ما انتو بتبقي جايبين الجهاز بيقى بزفة ولا ياه يا باي أبوه طبعاً ضرب نار وغناء والكلام ده وكلام كثير.

استخلاص المادة:

يتم نقل جهاز العروسين من بيت العروس إلى بيت العريس بالغناء وإطلاق أعيرة الرصاص في الهواء.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: زفة الجهاز 02.11.09-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-12-2010

بيانات المسؤولية:

الإخباري: عبد السلام عبد الهادي عبد القادر (15)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

نقطة الجهاز 02.11.13-3

نص الاخباري:

- بالنسبة لنقطة الجهاز يبقي فيه نقطة وإلا النقطة دي بتبقي عبارة عن  
بقشيش للجهاز نفسه

للناس اللي بيركب اللي عايز ياچي ينقط

- ده اسمه نقوط للجهاز بقشيش للنجار

مش للأهل .. ده بيدو للنجار .. وأنا عارف أن فلان عطى للنجار عشرة  
جنيه بمشي أرجعها .. برودو يوم ما يعمل النجار عنده.

استخلاص المادة:

تعطى نقطة الجهاز فى صورة بقشيش يقدم للنجار الذي يقوم بتركيب الجهاز،  
وهذه النقطة واجبة الرد فى مناسبة ماثلة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: نقطة الجهاز 3-02.11.13

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الجيرة 3-21.19

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/11/18

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحي (14)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق



قائمة الزواج 3-02.11.13

نص الاخباري:

- بالنسبة لقائمة الزواج بتكتب

أيوه بتكتب قبل المرواح ليلة المرواح

- هل القوائم مغالي فيها ولا فعلاً الحاجة الي جات هي الي بتكتب

لاء هي الحاجة الي .. أنت عاوز حاجة أكثر من حقك

- لاء طبعا

بتكتب نفس الي جه بس من المعلقة .. من الإبرة للصاروخ كله بيتكتب

- الي بيمضي عليها العريس وأبوه وإلا العريس فقط .

العريس فقط أنا مش هعامل أبوه بيقى فيه شهود والعريس.

- لكن الضامن

معندناش ضامن

استخلاص المادة:

تكتب قائمة بمنقولات جهاز العروس في الليلة السابقة ليوم نقل الجهاز

من بيت العروس إلى بيت العريس، وتكتب بدون مغالاة ويوقع عليها العريس

بالإضافة إلى الشهود.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: قائمة الزواج 3-02.11.13

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أثار المنزل 05.07-6

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009 / 11 / 18

بيانات المسئولية:

الإخباري: عيس طرفاية يونس

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

حلاقة العريس 02.13.01-3

نص الإخباري:

يحلّق قبل ما يلبس بدلته في جلبية كده عادي ويروح يستحمى في بيته منه  
لنفسه ويعاود يلبس بدلته .. ويروح طالع على آه على العروسة بتاعته تكون  
جهزت

استخلاص المادة:

يرتدى العريس جلباباً أثناء الحلاقة ثم يذهب إلى منزله ليستحم بنفسه، ثم  
يرتدى بدلته ويذهب لإحضار العروس.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: حلاقة العريس 02.13.01-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-8-20

بيانات المسئولية:

الإخباري: الكومى سعد عبد الله ( 21 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

تزيين العروس 3-02.13.06

نص الإخباري:

بالنسبة للبنت .. واحدة أي واحدة تبدأ تزينها تمام تزينها آه مكنش فيه مساحيق ولا الكلام ده خالص .. ده من خمس سنين مكنش فيه الكلام ده خالص .. هيه شوية بودرة ولا شوية أي حاجة والجمال الطبيعي اللي أداه ربنا بس .. إنها دلوقتي لاء دلوقتي تمشي الكوافير ليلة الحنة وتمشي الكوافير ليلة المرواح وشغل نسأل الله العفو والعافية.

استخلاص المادة:

منذ خمس سنوات كانت إحدى السيدات تقوم بتزيين العروس بمستحضرات التجميل المتاحة مثل البودرة مع الاعتماد على الجمال الطبيعي للعروس، ولكن في الوقت الحالي تذهب العروس إلى الكوافير ليلة الحنة ويوم الزفاف.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة.

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: تزيين العروس 3-02.13.06

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009 / 11 / 18

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرحى ( 14 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

ليلة الحنة 3-01.15.02

نص الإخباري:

ياجو ليلة الحنة مثلا .. يوم الفرح .. ليلة الحنة ياجوا .. يا عند العروسة  
يا عند العريس .. الرجالة كان زمان ينصبوا الكف وتفضل الوليه متحزمه  
وترقص أن كات حجاله ولا أتنين من أهل البيت ميجبوش من برة اللي بترقص  
حنها العجوزة

- حنها العجوزة

أيوه (أم أبوها ، أم أمها) خالتها ... حنها

- بترقص .

أه الواحدة بتبقى عندها ستين سنة تنزل تتحزم .. ومتكيفش الرجالة اللي  
بتضرب الكف إلا الكبيرة .. الصغيرة مبتعرفش ترقص بيطنها للتحجلة .. بتاع  
رقص البطن ده هي زي دلوقتي مثلا تقف تتأصع بالجبية بتاعتها على الموسيقى  
.. ده كان رقص يعني رقص كان الرجالة يتعرق وتنشف اودامها ويغني مثلا

الغناوة بالعلم .. وساعة ما يغني غناوة بالعلم والعالم يسكت وكله مساهم كذا  
ومسنت .. أكنه دكتور نفساني ويدي درس كل واحد خايف أحسن حرف يهيف  
منه كلها بتبقي ساكنة أن كان في الفرحة ألف نفر.

- الأغاني دي اللي كان بيغنيها منين.

واحد من اللي بيضربوا الكف كان دائما يشتي ويقول المجاريد ويغني ..  
وأني مشغوف بالحاجة دي على ما سمعت أن فيه كف في العزبة الفلانية يركب  
لموأخذه ركوبته والبندجه بتاعتني في كتفي ويجري على هناك .. فلان أبو فلان  
رسي .. الكف شغال .. تبص تلقى العالم مهيص وراح نازل .. راح نازل حاطط  
بندقيته أودامه على ملفحه أو على عمته وأعد يضرب الكف يفضل يضربوا  
بالكف لحد ما يطيرو .. الوا يطيرو .. واحد يعمل دي .. بأيدو .. دي بأيده يعني  
يطيرو .. يؤلك فلان طير يعني قال دي .. وقال دي بأيدو .. أحزنوا فرغ يروح  
العالم وأقف .. يروح يقلد

يقلد أبيه بقي

يؤلك مجاريد

استخلاص المادة:

كان الرجال في الماضي يجتمعون أمام منزل العروس وقيمون حلقة لرقص  
الكف وتقوم سيدة من أهل العروس بربط وسطها والرقص « التحجيل » في  
هذه الحلقة ويمكن أن تبادلها سيدة أخرى من أهل البيت الرقص مثل جدتها  
« حنها » والتي كانت تبلغ في بعض الأحيان ستين سنة، فكانت ترقص حتى نهاية  
حلقة الكف وتتعب الرجال الذين يقفون في الصف من التصفيق « يعرقو »،  
على عكس الفتاة الصغيرة أو بنات هذه الأيام والتي لا تعرف رقص البطن وإنما  
تعرف الرقص بالجيبية والملابس الضيقة على أنغام موسيقى « الديو جي ». وكان

يغنى في هذه الحلقة غناء مثل العلم والمجاريد والشتاوة وكان الكل يصمت أثناء الغناء وكأنه دكتور نفساني يصف الدواء. ولذا فقد كان الشخص المحب لهذا النوع من الرقص والغناء عندما يسمع أن هناك حلقة كف في مكان قريب منه يركب ركوبته ويأخذ بندقيته ويذهب ليشارك في هذه الحلقة، وعند وصوله يجيئه من في الحلقة بالتهليل له، فيقوم بوضع بندقيته وغطاء رأسه « ملفح » أمامه ويشاركهم ضرب الكف إلى أن يقوم أحد الأشخاص بالتطير « قول دى » إيذانا بالتوقف وغناء مجرودة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: ليلة الحنة 3-01.15.02

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الحنة 03.05.11-4

رقصات الكف 01.51.02-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

### نص الاخباري:

- بالنسبة للعروسة في ليلة الحنة بتعد في وسط المحتفلين إذا كانوا بنات ..  
مبتروحش إلا البنات بس  
- والصبيان مفيش

الصبيان عند العريس .. ما هو كل واحد له زباين .. أنت زباينك آه .. أنت  
راجل هتجيلك بنت.. البنت بتروح عند العروسة وده شئ مقدس كده عند  
العروسة متخشش إلا البنت .. عند العريس ميخشش إلا الولد .. مفيش ولد  
يخش عند العروسة .. الود يخش عند العروسة لاء .. الولد يعني شاب إنها ممكن  
يخش الصبيان الصغيرة لا غبار عليه دول أطفال يخشو هنا ويخشو هنا.. إنها  
شاب ميقدرش يخش عند العروسة في وسط البنات هي التقاليد بتاعتنا كدا..  
عند كل الناس فيه حنة .. الليلة لفلانه هنعمل حنة لها وتحنى وتعمل لها حفل  
الحنة بالزغاريد والطبل والغناء.

### استخلاص المادة:

ليلة الحنة تذهب البنات عند العروس، والشباب عند العريس ويمنع دخول  
الشباب حنة العروس بينما يسمح للأطفال بالتواجد فيها، وهذا عرف عند كل  
الناس ففي حنة العروس يتم تحنيتها ويصاحب ذلك الزغاريد والطبل والغناء.

### البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: ليلة الحنة 01.15.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدى - أبشواى - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009 / 11 / 14

بيانات المسئولية:

الإخباري: على عبد اللطيف عبد الرازق ( 17 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

ليلة الحنة 02.15.01-3

نص الإخباري:

- بالنسبة لحنة الزواج بقى .. ليلة الحنة كلمنا عن ليلة الحنة سواء عند العريس أو عند العروسة.

عند العروسة زي ما قلت لك ممكن يبقى يجيبو دي جي أو فرح عادي وبعدين تاجي واحدة كده سواء عمتها أو خالتها حد كبير تعد تمسك الصينية مليون حنة اللي يتحنى يتحنى وتمسك العروسة تحنيها هو ده النظام .. نفس الشئ عند العريس بيعد معاه زملاؤه وأصحابه وتهرجه طول الليل .. وأغاني وفرحة ويمخونه .. ولكنه يروح عند العروسة .. يتحنوا سوا .. الاثنين ويأعدوهم مع بعض ساعة ساعتين حسب رغبتهم يفرحوا بهم وهما قاعدين يغنوا وكدا ويتبقى حاجة حلوة مع بعضهم على أساس يكسروا الحاجز النفسي .. وممكن يتحنوا في بيتهم .. ويروحلها هناك .. وممكن يروح يتحنى هناك عادي بالنسبة لليلة الحنة ويبقى الفرحة شغال ذي ما يعد .. يعد للساعة الثانية

- فرح أيه بقى في ليلة الحنة



يبقى فرح حلو .. يبقى آخر ليلة وفيه ناس بتاجله لبكرة هتبقى الدخلة يعملو الفرحة في ليلة الفرحة تحش العروسة والعريس ويعملو الفرحة يسهرو .. ياجلوه من ليلة الحنة لبكرة يبقى ليلة الحنة يجيب دي جي .. ويمكن بكره يعمل فرحة يجيب فرقة سواء فرقة من محافظة الفيوم .. سواء فرقة من هنا من البلد طبل وزمر وكده..

#### استخلاص المادة:

ليلة الحنة عند العروس يمكن أن يتم الاحتفال بها بإحضار «دي جي». تقوم إحدى السيدات مثل عممة العروس أو خالتها أو إحدى كبيرات السن بعمل الحنة في صينية ويمكن أن يتحنى منها جميع الموجودات في المكان، ثم تقوم بتحنية العروس. أما بالنسبة للعريس فيجلس مع زملائه وأصحابه ليلة الحنة في جو من الفرحة والمزاح والغناء ثم يقومون بتحنيته. يمكن للعريس أن يذهب إلى منزل العروس في ليلة الحنة ويجلسا معاً لمدة ساعة أو ساعتين وحوهم المحتفلين بهم وذلك حتى يكسروا الحاجز النفسي بينهما ويمكن أن يستمر هذا الحفل إلى الساعة الثانية صباحاً. كما يمكن أن يتم تأجيل هذا الحفل إلى ليلة الزفاف فبعد دخول العروسين تبدأ الفرقة الموسيقية التي يتم إحضارها من محافظة الفيوم أو من البلد «الغرق».

#### البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: ليلة الحنة 01.15.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 17-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

\_ حفل الزفاف 3-05.19.02

نص الإخباري:

الفرح بعد ما البنت.. مراته خلاص.. يمشيها.. يدخل على مسرح

- يتعمل هنا مسرح

أيوه وفنان

- دي في حالة لو مفيش كف

أيوه الكف بيبقي عند البنت ليلة الخنة.. تاجي ليلة المرواح.. تاني يوم بتروح  
البنت بعد المغرب يمشي يجيها بعربية ميروحش على البيت.. على المسرح يعد  
المسرح ويفضل النقوط شغال وكله ومطرب شغال.

- النقوط ده بيبقي لمين بقى

ده بيبقى لأهل الولد.

- طيب موضوع فرق أحياء الأفراح منتشرة

أيوه بس كل واحد وله تراث في الحضر مثلا فيه بيحبيب رقاصات والكلام ده

- طيب فيه رقاصات بتاجي هنا

لاء دي تبقي مصيبة.. أحنا باجي بنجيب المطربين العرب يأخذ له ألفين  
أو ثلاثة والنقوط ليا.. ويفضل واحد قاعد جنب المطرب بيكتب أي حاجة  
بيأخذها.

- بالنسبة لحفل الزفاف إحتنا قولنا إن ممكن يتعمل له حفلة عند العريس بعد العروسة ما تروح عنده يعمل لها حفلة مراته .. خلاص يطلع على المسرح يعد ساعتين.

- في كوشة

كوشة أيوه

- بتبقي كاشفة وشها ولا متغطية

متغطية

- ده اللي أنا بقول عليه

لاء لأن لنا عادات لأنه فيه فساتين تبقي اللحم بتاعها ممنوع

- يعني بتبقي قاعدة جنبه ومغطية وشها

أيوه لابسة الطرحة بتاعتها ورمياها على وشها ساعة ساعتين وعلي ما اتصورو

وخلاص السلامة

استخلاص المادة:

. يصطحب العريس عروسه ليلة الزفاف في عربة بعد المغرب ليس إلى منزل الزوجية؛ وإنما إلى مسرح يتم إعداده لإقامة حفل الزفاف والذي يجييه مطرب بدوى وبدون راقصات، ويتم الاتفاق مع المطرب وفرقة على أجره والذي يتراوح ما بين الألفين والثلاثة آلاف جنيه، على أن يكون النقوط المقدم للفرقة لأهل العريس، ويقوم شخص بكتابة هذا النقوط. يجلس العريس بجوار عروسه في كوشة وهي ترتدي فستانًا ساترًا لجميع جسدها ومغطاة الوجه لمدة ما يقرب من ساعة أو ساعتين ويتم تصويرهما معاً.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: حفل الزفاف 02.19.05-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الفرق الموسيقية 01.81-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-18

بيانات المسئولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرمحى ( 14 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

حفل الزفاف 02.19.05-3

كلام الإخباري:

كان الأول يتعمل قبل الأسبوع الغزا وحاجات أسمها الرايات فى البيوت  
راية بيضا كدا بجريدة خضرا ويرسم عليها هلال وثلاث نجوم ويكتب عليها  
الله ويحيب واحد يكتبها مخصوص كان قبل الفرح .. يسمى الغزا .. بيغزو فيها  
الرايات على بيت العريس .. وعلى بيت أبوه .. بيعملوا راية .. وعلى البيت اللى  
هوه تعد تحتيه الرجاله يحط رايتين .. لأنه بيت كبير .. والبيت اللى هتعد فيه  
النسوان .. كانوا بيعملو بيت للنسوان كله ده عليه رايات.

استخلاص المادة:

في الماضي كان يتم الإعلان عن الفرح أو العرس بتعليق رايات « غزا » بيضاء مرسوم عليها هلال ومدون عليها لفظ الجلالة وتعلق على منزل العريس ومنزل عائلته والمكان المخصص لجلوس النساء.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الوصفة الرئيسة: حفل الزفاف 05.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: كيمان فارس - الفيوم

تاريخ الجمع: 9 - 12 - 2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: سعد سليمان الرئيس (9)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

مكان الزفاف 3-07.19.02

نص الإخباري:

- مكان الزفاف نفسه ممكن يبقى أودام الباب

أبوه يبقى أودام الباب

- ولا بقت في نوادي

لا معندناش نوادي .. أودام الباب وعريبات والدنيا هايصة وضرب نار  
والأغلبية الشائعة ضرب نار.

استخلاص المادة:

تقام زفة الزواج أمام البيت وليس في النوادي، ويعد إطلاق النار في الهواء  
من أكثر المظاهر شيوعاً في هذه المناسبة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: مكان الزفاف 07.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: كيمان فارس - الفيوم

تاريخ الجمع: 9 - 12 - 2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: سعد سليمان الرئيس

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

وليمة الزفاف 3-02.19.13

نص الإخباري:

يعنى أهل العروسة خايف لأحسن ما يودو العروسة ويحصل زعل  
ومياكلوش يعوز يوكلمهم في بيتي قبل ما يودي العروسة

دي حاجة

بروح أني أدبح وأودي لحم وطبيخ لأهل العروسة .. يوكل يجيب طباخ في بيته .. وأنا موديله اللحم والطبيخ وجميع ما يلزم .. يوكل جيرانه وناسه علشان على ما دخلت العروسة مبروك عليكم سلامو عليكم .. وأروح معاود في تو الحال .. لا فقعده علشان حد يجرجر يأكل ويشرب ولا تأني ولا غيره نزلت من عرييتها على شقتها وألف مبروك وسلام عليكم.

#### استخلاص المادة:

تعد وليمة عند أهل العروس لأقاربها والمعازيم، يتحمل نفقاتها العريس فيرسل اللحم والخضروات، وذلك بناءً على رغبة والد العروس خشية أن يحدث خلاف عند أهل العريس فلا يقام لمعازيم أهل العروس المصاحبين لها بالواجب عند أهل العريس. ولذا فعندما تدخل العروس شقتها ينصرف المصاحبون لها عائدين إلى منازلهم لأن واجبهم قد تم عمله عند العروس.

#### البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

#### بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: وليمة الزفاف 13.19.02-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أكلات المناسبات 25.39-3

#### بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-8-2009

#### بيانات المسئولية:

الإخباري: حفنى محمد محمد

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

دعوة الزفاف 3-02.19.15

نص الإخباري:

- بالنسبة لدعوة الزفاف بتقول إيه بقى في دعوة الزفاف لما بتدعي واحد بتقوله إيه بقى فيه الكرت .. بيتعمل كروت دعوة .. وبيعتاله .. أيوه بتكتب عليه اسمه .. بتكتب عليه اسمه .. واسم العريس .. واسم العروسة وفلان أبو فلان بيدعو سيادتكم بتشريفه بمنزلة في الليلة الفلانية في مركز الفلانى اليوم الفلاني لحضور وتشرفونا الساعة مثلاً واحدة بعد الظهر وخلاص .. وابعث الكروت على كده.

استخلاص المادة:

تقتصر دعوة الزفاف على عمل كروت دعوة ترسل إلى المدعوين يكتب فيها اسم العريس وعائلته وعنوانه وموعد تلبية الدعوة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: دعوة الزفاف 3-02.19.15

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد ( 6 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق



صور الزفاف 02.19.17-3

نص الإخباري:

- بالنسبة لصور الزفاف يبقى فيه تصوير

يبقى فيه تصوير ليلة المرواح بس.

استخلاص المادة:

يتم تصوير العروسين ليلة الزفاف «ليلة المرواح» فقط.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: صور الزفاف 02.19.17-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 2010/12/18

بيانات المسئولية:

الإخباري: عبد السلام عبد الهادي عبد القادر

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

نفقات الزفاف 02.19.21-3

نص الإخباري:

- بالنسبة لنفقات الزفاف بتبقى على مين

على العريس كله عليه .. على العريس من أوله لآخره .. فستان وغيره ..  
وغيره وغيره ده كله عليه.

استخلاص المادة:

يتحمل العريس نفقات الزفاف كاملة من فستان وغيره.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: نفقات الزفاف 3-02.19.21

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اتفاق الخطوبة 3-02.01.13

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/11/18

بيانات المسؤولية:

الإخباري: صالح فايد زنون الرحى ( 14 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

بيت الزوجية 3-02.19.37

نص الإخباري:

في الحياة الأولانية من الستينيات أو من الخمسينات أو في أول السبعينات  
كان هنا في حياة الأرياف أو البدو عموما كان يبقي الراجل قاعد في بيت أبوه  
يبقي الأب هو مسيطر له قوة الاحترام كان مثلا يدخل في بيت أبوه الكل قاعد

ومع بعضيه والحياة بتمشي عادى ذي ما كانت ماشية العروسة اللي جيه جديدة دي تعتبر واحدة من البيت .. في الوقت اللي إحنا فيه الأب بيني لابنه شقة أو بيت لوحديه كده بالنظام ده وبتمشي الحياة عادى كزوجين عاديين.

استخلاص المادة:

في ستينات وسبعينات القرن الماضي كانت الحياة الأسرية في الريف والبدو عبارة عن أسرة ممتدة يعيش الأبناء في منزل واحد مع الأب الذي كان مسيطر وله قوة الاحترام؛ فكانت العروس تعد كواحدة من أفراد الأسرة أما في الوقت الحالي فهناك استقلالية في الحياة الزوجية حيث يقوم الأب ببناء شقة لابنه في منزله أو بناء منزل مستقل له.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: بيت الزوجية 37.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: قرية المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

## حماية الزفاف 3-02.19.51

### نص الإخباري:

شبكة الصياد ربطتها في نصي .. حته من بتاع شبكة الصياد كده .. تاجي أد الكفه كده .. بات معلقها في نصي وحاطط حته في الأوضة بتاعتنا بتاع النوم برضوا على السرير.

- متى بعدما أتجوزت ولا قبل ما تتجوز

قبل ما أتجوز ساعت ما جاه الفرش وبتاع .. لاقحت ( القى ) على الفرش بتاع السرير وربطتها .. وحته متحز مبهها في ليلة الحنة لحد يأخذ من تحت أدمي تراب ويمشي يعمل على أو يأخذ من كمي ولا من جليبيتي حته وأنا معرفش أو واحدة تأخذ من العروسة شعره من رأسها وتمشي تعملها بالجنان في رأسها بس .. فكان بيحجبو يروحو يعملو تحجبية وكذا كذا.

### استخلاص المادة:

تستخدم شبكة الصيد للوقاية من الأعمال السحرية فقد قام الإخباري بربط قطعة منها بمقدار كفة اليد في السرير بغرفة النوم، وقطعة أخرى في وسطه ليلة الحنة خشية أن يأخذ أحد الأشخاص تراب من تحت قدمه أو قطعة قماش من جلبابه ويقوم بعمل سحري له أو تقوم إحدى السيدات بعمل سحري بالجنون للعروس في رأسها؛ ولذا فكان يتم عمل حجاب للوقاية من ذلك.

### البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

### بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: حماية الزفاف 3-02.19.51

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: التحويلات 2-15.25.19

الأحجية 13.25.15-2

هائل الرجال 04.25.15-2

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

حمية الزفاف 3-02.19.51

كلام الإخباري:

بعد ما بيحبوا الجهاز ويتعشوا ويتوكلوا على الله .. ييقفل الباب على الجهاز  
محدث بيدخل عليه .. علشان زى ما أنت عارف يكفيننا ويكفيك شر مصايب  
الدنيا .. يقولك خايفين وحده تكتب سحر .. خايفين يعمل مش عارف أيه من  
الشعوذة دى ..

- يعنى موجوده الحاجات دى

أبوة موجودة .. والشعوذة كثر شويه لعدوك .. نكت الناس لبعضها ..

- أزاى

يربطوا البنت .. يربطوا الولد .. مش عارف أيه .. فالناس بدأت لمؤاخذه  
تشكك من بعضها .. فبعد ما الناس تطلع خالص .. يروحوا أفلين الباب

وميقاش مثلاً المفتاح إلا مع أم العريس فقط لا غير .. ومحدث يتفرج عليه  
تأني .. يقول لك أسرة فلان عاوزين يتفرجوا .. ودي معروفه أنها أسرة كذا كذا  
. فيه ناس ناصحه ساعة ما يعرفوا أن أسرة فلان دي عندها الشكوك .. بيقولوا  
أن كان الولد موجود يقولوا المفتاح مع أم العريس وأمه مش موجودة .. وان  
كان الولد مش موجود يقولوا إن المفتاح مع العريس .. ودي بتبقى عملية كذا  
.. علشان لمؤاخذه الواحد ميتحرجش.

#### استخلاص المادة:

بعد نقل الجهاز العروس لبيت العريس، وتناول المدعويين العشاء يغادرون  
بيت العريس. يغلق بيت العريس على الجهاز ويمنع أي أحد من دخوله أو رؤية  
الجهاز للوقاية من أن يقوم أحد بعمل سحر للعروسين أو ربط أحد منهم. ولذا  
عندما تريد أسرة ما رؤية الجهاز فيختلق لها بعض الأعذار، كان يقال لها أن  
مفتاح شقة العريس معه أو مع والدته في حالة غياب أحدهما عن المنزل.

#### البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

#### بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: حماية الزفاف 02.19.51-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الوقاية من العين 15.39.03-2

#### بيانات الوصف:

مكان الجمع: قصر رشوان - طامية - الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-12-10

#### بيانات المسئولية:

الإخباري: حسين منيسير مجلى الجهمي (5)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

سبوع الزفاف 3-02.19.61

نص الإخباري:

ثالث ليلة يروح أهل العريس

أهل العروسة يبقى موديين عشا أو مش موديين.... أهل العريس يمسكو  
يطبخو ويدبحو ويعملو ليلة الصلحة

- اللي بيعملها أهل العريس

تكون العروسة عنده في البيت معاه مروحه بقاها ثلاث أيام تبص تلقاه راح  
جاين عازم أعمامه وأخواله الجماعة الكبار لأنه ميقدرش يطلع بره وهو عريس  
ويقابل عمه إلا بعد ليلة الصلحة ولا يقابل أبوه إلا بعد ليلة الصلحة

- بعد ثلاث أيام

ولا يقابل حد كبير في عيلته في تقاليد زمان إلا بعد ليلة الصلحة.. يا جو  
حطو الأكل للجماعة الكبار والشباب والعرب أتعشو مع بعضهم كلهم .. بره  
.. بيكون هو بره بدل الطباخ هو اللي ماسك الإبريق ويصب على أيديهم بره  
مكشش طلع الحنفيات ولا غيره اللي يصب عليه يسلم عليه ويحب على رأسه ..  
يجب على رأس عمه وعلى رأس خاله بس

- أرايه فقط

أقاربه فقط

- ملوش دعوه بأقارب العروسة محدش بياجي منهم في ليلة الصلحة

هو اللي بيدعي أهله لأجل يأخذ الصلحة بتاعته ويروح يجب أبوه وأبوه  
يجب يقوله يا بني يجعلها جواز مبروكة ويجعلها من الذرية الصالحة وعمه نفس  
الوضع وعمه نفس الوضع يجب على رأس عمه وأبوه

- ويقوله أيه بقي

دكهي بيدعيه

- يقوله له إيه بقي لما بيحب على رأسه يقول له آه

ولا أى حاجة هو مثلاً يجب على رأس عمه أبوه .. وأبوه وعمه بيدعيه  
ويقوله روح يا بني يجعلها من الذرية الصالحة .. ويجعلها عروسة مبروكة عليك  
.. بس .. بعد كده يقابل عمه وخاله والجماعة الكبار أكنه محصلتش أي حاجة  
خالص ولكن قبل التلات أيام لو شاف أبوه ولاحد يقول يا فوكيك .. كان  
يجري على أوضته يخش علشان هو ميقدرش يشوفوه.

استخلاص المادة:

يقوم أهل العريس في اليوم الثالث للزواج بأعداد وليمة من المواد الغذائية  
التي يرسلها أهل العروس لها « العشا » أو من غيرها، وذلك لعمل ما يسمى  
«ليلة الصلحة». يقوم العريس بدعوة والده وأعمامه وأخواله وأقاربه كبار السن،  
ولا يدعو إليها أهل العروس لأن العريس لا يستطيع مقابلة أحد منهم إلا بعد  
ليلة الصلحة وقبل ذلك كان إذا رأى أحداً منهم يسرع في الدخول إلى غرفته،  
بعد إعداد الوليمة وبعد تناول الطعام يقوم العريس بصب الماء من الإبريق لهم  
لغسل أيديهم ومن يصب له الماء يسلم عليه ويقبل رأسه .. فيقبل رأس عمه  
ورأس أبوه ورأس خاله.. فيدعو له من يقبل رأسه بقوله « روح يا بني يجعلها  
من الذرية الصالحة ويجعلها عروسة مبروكة عليك»



البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: سبوع الزفاف 3-02.19.61

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: العلاقات الأسرية القريبة 3-19.21

تقبيل الرأس 3-21.11.33

التعابير والأقوال السائرة 4-23

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الزواج بالأقارب 3-02.25.01

نص الإخباري:

فإحنا كرباع منديش بناتنا لحد بره .. يعنى البنات تتجوز فى القبيلة أو إذا كان فيه وضع اضطراري شوية وهيتجوز .. ويمكن يجوزو لقبيلة .. قبيلة متمية معانا مثلاً القذاذفة قطعان .. بس بسيط .. بس بشرط يكون عرباوى بردو ومأصل وله أصل وله تاريخ ومفهوم عنه وعارفين أنه ربيعى معترف بيه قبيلته مثلاً فرجانى - قحطانى - كذا - كذا - أصل يعنى. فلما يكون حاجة فايضه وأن

اضطرت الظروف يعنى .. يكون فيه بينهم نسب مثلاً أصل أحنأ بنأخذ من بره أنا ممكن أأخذ من بره إنما مديش بس لو حصل بينا وبين الناس تألف بينا وبين القبيلة تألف وحصل أن فيه عندى بنت .. علشان خالتها .. علشان خالها .. بندى عادى .. بس درجة هندى بره .. ندى بره لفلاح لاء .. القصة دى ممنوعة ... إنما إحنا فى القبيلة فى بعضها بندى بعضينا ونأخذ من بعض.

استخلاص المادة:

لا تزوج قبيلة الرباع بناتها خارج القبيلة إلا للقبائل المرتبطة معها بعلاقات مثل قبائل: القذاذفة، القطعان، الفرغان، القحطان أى ذات أصول عربية، وذلك فى بعض الحالات الاضطرارية كأن تكون خالة العروس نريد زواجها لأحد أقارب زوجها، إنما زواج البنت من أبناء الفلاحين فهذا ممنوع، وقد يتزوج الشاب من خارج القبيلة فهذا ممكن.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: الزواج بالأقارب 01-02.25-3

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: الزواج بغير الأقارب 03-02.25-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: قصر رشوان - طامية - الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-12-22

بيانات المسئولية:

الإخبارى: رشوان عبد الحفيظ رشوان عبد الله الربيعى (7)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الموال 01.09-4

نص الإخباري:

من كثر الجفاء والباس  
من الدنيا وشور الناس  
والغالى اللى باعد عنى  
وسقانى من مر الكاس  
من كثر الجفا بنعانى  
من الدنيا ومن ميل زمانى  
من العمر اللى عدى كله  
مسجل شريط أحزانى  
نا عايش أتقول غريب  
لا صاحب لا جار قريب  
عدى وسابونى فى دوما  
تبرم بى دينى محتاس  
من كثر الجفاء والناس  
يا نارى على اللى مظلوم  
من البسمة ديباً محروم  
الدنيا ضحكت لى فى لحظة  
باقى وقتى ما يدوم

خوانه ملهاش أمان  
متحنش على الغلبان  
الدنيا يا صاحب قلابه  
دارت في عقلي وسواس  
من كثر الجفا والناس  
من الدنيا وشور الناس  
والغالى اللي باعد عنى  
وسقانى من مر الكاس  
البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:  
بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: الموال 4-09.01

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الزواج 4-11.05

أغاني المحترفين 4-11.27

أغاني المغني البلدي 4-11.51.05

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق- مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرحى ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الموال 09.01-4

نص الإخباري:

بكت نواحه

غزير دمها غرق نجوع الواحه

والعين مهموما ما هي مرتاحه

من كتر البكا بدموعها شكتنى

وصاحبى يقول أسكت وزاد نواحه

جميع العرب من جاور الغلا بكتنى

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: الموال 09.01-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الزواج 11.05-4

أغاني المحترفين 11.27-4

أغاني المغني البلدي 11.51.05-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق- مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرحى ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الموال 09.01-4

نص الإخباري:

نورهان

أول وآخر حروف اسمك نون

نورتي الكون بزيك

وتانى حروف أسمك واو

وأين ما شافك العاشق صبح مجنون

والراء ربي سبحانك

مارينا في هـ الدنيا حوريا

والهاء هانت على روى

أن موت فداك ضحيه

والألف والنون آن الأوان يا نورهان

أتكونى ملك أديا

يا نورهان رجيتك واجد

يا نورهان رجيتك واجد

رجيتك واجد يا محبوبه

حبك تما دوى دوبا

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: الموال 4-09.01

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الزواج 4-11.05

أغاني المحترفين 4-11.27

أغاني المغني البلدي 4-11.51.05

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي (3)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الموال 4-09.01

نص الإخباري:

يا ساهر الليل

يا ساهر الليل هو الليل كام ساعة

ساعة في ساعة يفوت الليل في ساعة  
يا ساهر الليل هو الليل كام ساعة  
للعزاب للعزاب تربيذة ومكتب للعزاب  
يا جميل يا جميل أورد وأنا أشوفك  
البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:  
بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: الموال 4-09.01

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني المغني البلدي 4-11.51.05

أغاني المحترفين 4-11.27

أغاني الزواج 4-11.05

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-17

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي (8)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الموال 4-09.01

نص الإخباري:



هواك هوايا

وهوا غيرك عليا نار

عيني من البعد يا خلي ترا عيالك

مني لك.... خد ورده هدية

يا جميل أورد وأنا أشوفك

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: الموال 09.01-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني المغني البلدي 11.51.05-4

أغاني المحترفين 11.27-4

أغاني الزواج 11.05-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 17-10-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الموال 01.09-4

نص الإخباري:

يا خايي خد الشعير في مصر دقهلي  
وأن مرضيش المعلم بس هاتوهلي  
وأنا أجوزه بنت بيضة شعرها طولي  
تقف على الساقية وتقولها دوري  
طربوش حبيبي وقع يا مين ينولني  
عشرة تناول وعشرة تلتضم اللولي  
سبحان من نظم اللولي بيوت بيوت  
لا سقى حبيبي عسل واللي يطق يموت  
البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: الموال 01.09-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني المغني البلدي 05.51.11-4

أغاني المحترفين 27.11-4

أغاني الزواج 05.11-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 17-10-2009

بيانات المستولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الموال 09.01-4

نص الإخباري:

يا بيضة يا ليلي من وادينا

عيونك سود سابتتي أحنينا

لروح الشام وابرك هاجينا

واعلى وكيد وأرقص على الربابة

رواية أخرى

يا بنت يا بيضة يا ليلي من بلدنا

عيونك سود سيبيني ولدنا

لا روح الشام وابرد جملنا

واعلى وكيد وأرقص على الربابة

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: الموال 09.01-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني المغني البلدي 11.51.05-4

أغاني المحترفين 4-11.27

أغاني الزواج 4-11.05

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-17

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الموال 4-09.01

نص الإخباري:

قالو حبيبك عتي

قلت هاتوه عندي

يا مقعدو ريش نعام

يا مسندو قلبي

لمو حمام البلد

والسمن من عندي

علشان يقولو

دخل عيان طلع جندي

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: الموال 4-09.01

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني المغني البلدي 4-11.51.05

أغاني المحترفين 4-11.27

أغاني الزواج 4-11.05

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-17

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي (8)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الشتاوة 4-09.07

نص الإخباري:

المغنى: عقلى عنك يا متموح

المردين: بين ريح وبين يروح

المغنى: عقلى عنك يا متموح

المردين: بين ريح وبين يروح

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: الشتاوة 4-09.07

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الزواج 4-11.05

رقصات الكف 5-02.51.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق- مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-12-6

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الشتاوة 4-09.07

نص الإخباري:

المغنى: على حالى داير صويين

المرددین: على حالى داير صويين

المغنى: نسيت خلكن يا لا دينه

المرددین: نسيت خلكن يا لا دينه

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: الشتاوة 09.07-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الزواج 11.05-4

رقصات الكف 02.51.01-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-12-6

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

المجردة 09.05-4

نص الإخباري:

بو دور ملاوى      مرحب يابو دور ملاوى

يسمع منى هـ الحكاوى      يحكى ع العاشق والغاوى

واللى مين يا سامى الجار

واللى مين يا سامى الجار

واللى يا مين يا ساسى عيج      اللى شارب كأس الحب

واللى دمعها ما يضبني      والغالى بعيونك

ع الغالي بعيون كبار

ع الغالي بعيون كبار

نار تحرق اللى لهلييه      نبكى والدمعة تسكر

والخاطر ما هو صبار      والخاطر ما هو صبار

يبكى بالدمعه والعبرة

يبكى بالدمعه والعبرة

مكسور الخاطر ما هو لاقى جبره      تابه ما هو لاقى جبار

مرحب يا أبو عيون نديه      نحكى عن حب وغية

واللى راعيته الغية      واللى داراه النقار

واللى داره النقار

واللى داراه النقار

جر الغالى ده جوه داره      يبكى بدموع بقطارة

وقادت فى قلبه النار

وقادت فى قلبه النار

قادت فى قلبى نيرانه      هد نيرانه من حرمانه

وحاله صايب وهو تعبانه      وعقله من نورها طاه

وعقله من نورها طاه

وعقله من نورها طاه

عقل دمع م الشخشب      وجرح التاسع ما لو ضبه



في حالة تمايل دب حبيبي نا بعيون كبار

حبيبي نا بعيون كبار

حبيب قلبي بعيون نا عنا نا ماله شغاله

رام الله م نnsاه ليته معايا ليل نهار

ليته معايا ليل نهار

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: المجرودة 05.09-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني المحترفين 27.11-4

رقصات الكف 01.51.02-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق- مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

المجرودة 05.09-4

نص الإخباري:

أجرينا يا أبو دور طوالي  
جرب تشكيلك عن حالي  
ياللي ملبوسك م الغالي  
عن موضوع السد العالي  
هـ اللي دارو المصرية  
والمصرية دارو سد  
والمصرية دارو سد  
م السودان النيل يرد  
ويروي الأرض المستعليه  
نزرع والصحرا عمرانة

نزرع والصحرا عمرانة

يا أبو دور طوالي مانا  
تحلف ظابط فوق حصانه

يضرب في الجيش الحربى

يضرب في الجيش الحربى

سبحان من حطك في ديوان  
أمبيض والشباك حديد

وعربية أبونية  
ونركب نا وأنتى يا بيه

أن كان عندك راجل لزيه  
أحزنك لسه ما ختبه

يا مما الغالى جمعنا  
أجرينا يا أبو دور طوالي

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: المجردة 09.05-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني المحترفين 11.27-4

رقصات الكف 01.51.02-5

أغاني الحنة 03.05.11-4

بيانات الوصف:

مكان أجمع: عنك - الحجر - إطسا - القيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد ( 6 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

المجرودة 05.09-4

نص الاخباري:

أيه الدوبارة في كحيله انداره غابت دبايري ما لجيت دباره

لو رايتوها اللبنيه ففرجت حواجب عيون سود تعز على

لا روح لهللهما أن كان عطوها ليا ندفع فيها عشر تلاف وميه

ونقول شوية وأن ما عطوها ليا أجتل من هلهما بدل النفر ميه

ونعدي ناسلم روحي في الشرعية وجول يا حكومة أنا صبرت واجد ما هو شوية

أن يا حكومة حكمتوا باعدامي يرحمنى ويرحم من خلف

وأن يا حكومة عطيتها ليا صبرت اللي نولته

' المتخبل جري واجد ما هو شوية خير من جول الناس وضحكهم عليا

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: المجردة 05.09-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني اللجنة 03.05.11-4

ليلة اللجنة 01.15.02-3

رقصات الكف 01.51.02-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 17.09-4

نص الإخباري:

مربوط في طرف عقال دنوك صعيب يا غالى على

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: العلم 19.09-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: رقصات الكف 01.51.02-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 17.09-4

نص الإخباري:

ناكل ما نقول أنسيت يسها العقل وبياتيهن

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: العلم 19.09-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: رقصات الكف 01.51.02-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 4-09.17

نص الإخباري:

شدى عزايملك يا عين يفنى العمر يا بال الغلا

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: العلم 4-09.19

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: رقصات الكف 5-02.51.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي (3)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 4-09.17

نص الإخباري:

لو كان تنقسم يا عمر على عزيز رانى قاسمك

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: العلم 4-09.19

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: رقصات الكف 5-02.51.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسؤولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 4-09.17

نص الإخباري:

بكاهن إمرار الوجد حلف اللباس ما جاه شورهن

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: العلم 4-09.19

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: رقصات الكف 5-02.51.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرحى ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 17.09-4

نص الإخباري:

العقل واخذه القديم راهينه ايجى بين ما ييجى

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: العلم 19.09-4

وواصفات أخرى مرتبطة بالنص: رقصات الكف 01.51.02-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرحى ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق



الموثق: أحمد فاروق

العلم 4-09.17

نص الإخباري:

نريد نشتكى يا عين على العين صوب واين ما نزلوا

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: العلم 4-09.17

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2--11 2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد ممدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 4-09.17

نص الإخباري:

نشيلوك فوق الرأس وإن طحت يا علم في حجرنا

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: العلم 4-09.17

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد ممدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 4-09.17

نص الإخباري:

على العين والرأس أن كان ولايتنا أنا وأنت سواء

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: العلم 4-09.17

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد ممدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 09.17-4

نص الإخباري:

تعالى في الخفا نوصيك اللي ما علا ما توجبه

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: العلم 09.17-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 01.05.11-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد ممدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 09.17-4

نص الإخباري:

أتريد يا علم نوصيك الى ما علا ما توجه

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: العلم 4-09.17

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2 - 11 - 2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد ممدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 4-09.17

نص الإخباري:

الى ما هو علم يا عين ما ديرى له غلا

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: العلم 4-09.17

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 01.05.11-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-11-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد ممدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

العلم 09.17-4

نص الإخباري:

ولاد العم خال العين يتأخذ بلا مال الغالية

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: العلم 09.17-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 01.05.11-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-11-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد ممدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

المبرك 4-09.55

نص الإخباري:

هـ لو عتيني

هـ لو عتيني

هـ لو عتيني

لو عتيني يا عين

لو عتيني

أنت السبب يا عين

لو عتيني يا عين

لو عتيني

أنت سبب فرقا هم

وأنت سبب حب كبير معاهم

وأنت سبب تفكير من يالاهم

أنت سبب تفكير من يالاهم

بالله والنبي لا

لو عتيني يا عين

لوعتيني يا عين

لوعتيني يا عين

لوعتيني

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: المبرك 4-09.55

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق- مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-12-6

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي (3)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

قولوا معانا مبروك

هنو عريس الليلة

أحنا جينا نحيوك

خيال وحاذق كحيله

قولوا معنا مبروك  
هنو عريس الليلة  
إحنا جينا نحيوك  
خيال وحاذق كحيله  
الليلة ورد وفل  
الليلة فرح الكل  
مبروك مبروك يا اهل  
يدوم الفرحة علينا  
هنو سيد العرسان  
والصحبة والجيران  
الليلة نا فرحان  
اللي فايز في جيله  
هنو عريس الليلة  
الليلة ليلة عيد  
وعريسنا اليوم سعيد  
غالى والأيد فى الأيد  
قولوا معنا مبروك  
هنو عريس الليلة  
أحنا جينا نحيوك



خيال وحاذاق كحيله

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03

أغاني المحترفين 4-11.51

موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05

فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي (3)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

الليله في فرح الفوايد

فرح زينه ونوره زايد

الليله في فرح الفوايد  
فرح زين ونوره زايد  
نغنو ونقولو مجرودة  
نغنو ونقولو مجرودة  
نبدئها باحلى القصائد  
نبدئها بأحلى القصائد  
في فرح عيلة بوعطيته  
ناس زايين ميه ميه  
ناس زايين وميه ميه  
ما يوم يكافؤ بالسع  
تلقاهم في عز الشدايد  
تلقاهم في عز الشدايد  
الليله يا محلى لمتنا  
الصحبة والجيرة وأخواتنا  
يا رب تمم فرحتنا  
رب تممها فرحتنا  
رب تممها فرحتنا  
تكتبها حتى الجرائد  
تكتبها كل الجرائد

الليلة في فرح الفوايد

فرح زين ونوره زايد

نغنوا ونقلو مجرورة

نبدئها بأحلى القصائد

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03

أغاني المحترفين 4-11.51

موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05

فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-12-6

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

## نص الإخباري:

ماشى وسط الغزلان	نا رأيت اليوم غزال
خالقه ربي سبحان	كحل عيونه رباني
سبحانك يا قدير	رايته وارد على البير
سحر عيوانه فتان	يا محلى ريم الدير
نعرف مطروح مرباه	أنا قلت نسير وراه
تاه منى فى الوديان	عدا ريم الخلا
ماشى وسط الغزلان	ناريت اليوم غزال
فى حبه وان شبك	أنا صيدته فى الشبك
بالرقة والحنان	هو قلبى شبك
ماشى وسط الغزلان	ناريت اليوم غزال

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03

أغاني المحترفين 4-11.51

موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05

فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

الإخباري: جمال عبد الله الرحمي ( 3 )

مكان الجمع: الغرق- مركز إطسا- محافظة الفيوم

بيانات المسئولية:

تاريخ الجمع: 2010-12-6

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 11.05-4

نص الإخباري:

كالبتزين ملهلب حبك كالبتزين

وأنا مسكين حرق قلب خلاه عويل

ملهلب حبك كيف سولار

مولع جوه جوفى نار

الله غالب ما فى صبار

دموعى سايره على الخدين

ملهلب حبك

قايد حبك من غير حطب

معايا ساب النار تهب

أنداوى مش لاقى لا طب

بقى حالى حال العاشقين

ملهلب حبك يا الحبيب  
يا هناك غيرك للقلب طيب  
غيابك عن الأنظار صعب  
أن هم قلب وارجع يا زين  
ملهلب حبك كالبتزين  
ملهلب حبك

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:  
بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05  
واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03  
أغاني المحترفين 4-11.51  
موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05  
فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-12-6

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحي (3)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

يا قمر يا دي العروسة

يا هلال يا أهل العريس

يا قمر يا أهل العروسة

يا هلال يا أهل العريس

شوفو العروسة لابسالها بدلة

والعريس لابس له جبة

أشهدوا يا أهل المحبة

على العروسة ويا العريس

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03

أغاني المحترفين 4-11.51

موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05

فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-17

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

مانميس إلا أنا

هاتلك نهايس

مانميس إلا أنا

يا حسن يوسف

مانميس إلا أنا

هتلك نهايس

يا دوا العيانة

هجر حصانك

على الأنا وتعالى

تلقي القليلة

مبخرة وملانة



تلقي الموية

في الصينية عرقانه

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03

أغاني المحترفين 4-11.51

موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05

فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-17

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

عليك سملة يا لابسة لاسمر

عليك سملة بيضا عيونك سود  
يا ما شاء الله يا لابسة لاسمر  
عليك سملة يا لابسة لاسمر  
عليك سملة يا لابسة لاسمر  
عليك سملة بيضا و عيونك سود  
يا ما شاء الله يا لابسة لاسمر  
عليك سماحة يا لابسة لاسمر  
عليك سماحة يا لابسة لاسمر  
عليك سماحة سحيتي عجلي وشال  
من مطرحة شحيتي عجلي وراح  
من مطراحه فضك على بعيد  
يا ماشاء الله يا لابسة لاسمر  
عليك سملة يا لابسة لاسمر  
عليك سملة يا لابسة لاسمر  
عليك سملة يا لابسة لاسمر  
عليك سملة بيضا و عيونك سود  
يا ما شاء الله يا لابسة لاسمر  
عليك حلاوة يا لابسة لاسمر  
عليك حلاوة يا لابسة لاسمر

عليك حلاوة جلبك طن جلب  
وزاد شجاوى حبك طن جلب  
وزاد شجاوي وسطك على بعيد  
يا نوصله يا لابسة لاسمر  
عليك سملة يا لابسة لاسمر  
عليك سملة يا لابسة لاسمر  
عليك سملة بيضا وعيونك سود  
يا ما شالله يا لابسة لاسمر .

البيانات التوثيقية المرتبطة بهذه المادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03

أغاني المحترفين 4-11.51

موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05

فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - القيوم

تاريخ الجمع: 2009 - 12 - 15

بيانات المسئولية:

الإخباري: شعبان فرج عبد الجواد العبيدي ( 13 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

هاين على العين فراقه

موهاين على العين

هاين على العين ندين سنين

حبيك يا ضاوى الجبين

موهاين على العين فراقك

موهاين على العين

موهاين على الروح فراقه

موهاين على الروح

هاين على الروح نخليها تبكى وتنوح

تبكى وتنوح معه اغنونين

بشوق زيادة معاد حنين

موهاين على العين فراقه

موهاين على العين

بودار غمار اللي داهوه

بوادار غمار

بوادار غمار اللي سحر عيونه جبار

عيونة جبار هنمشى وين

هنمشى وين

بعد بكى الخاطر والعين

موهاتن على العين فرافة

موهاين على العين

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03

أغاني المحترفين 4-11.51

موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05

فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق- مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2010-12-6

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرحى ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

فرقتنا فرقة بدوية

بتقدم أحلى الألحان

بتقدم فن له معنى

نحكي عن عادات زمان

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: موسيقى أغاني الزواج 5-01.03

أغاني المحترفين 4-11.51

موسيقى المغني البلدي 5-01.51.05

فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-12-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: شعبان فرج عبد الجواد العبيدي ( 13 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

المغنية: يا أحنا

المرددات: يا أحنا

المغنية: يا شرباتات

المرددات: يا أحنا

المغنية: يا ملبانات

المرددات: يا أحنا

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

أغاني الحنة 4-11.05.03

أغاني الزفة 4-11.05.11

مصاحبة العروس 3-02.19.31

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدى - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-15

بيانات المسئولية:

الإخباري: سيدة صابر محمد (11)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

المغني: يا جى

المرددات: يا جى

المغني: بس الوله يا جى

يا جى على المحطة

المرددات: يا جى

المغني: وأذبح له بطه

المرددات: يا جى

المغني: بس الوله يا جى

المرددات: يا جى

بس الوله يا جى



البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

أغاني الحنة 4-11.05.03

أغاني الزفة 4-11.05.11

مصاحبة العروس 3-02.19.31

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 6--11 2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: ثناء عبد الله على (2)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

المغنية: وصلى صلي

المرددات: صلي

المغنية: ع النبي صلي

المرددات: صلى

المغنية: والى ما يصلى

المرددات: صلى

المغنية: أبوه أرملي

المرددات: صلى

المغنية: أمه يهودية

المرددات: صلى

المغنية: على النبي صلى

المرددات: صلى

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

أغاني الحنة 4-11.05.03

أغاني الزفة 4-11.05.11

مصاحبة العروس 3-02.19.31

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدى - أبشواى - القيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-15

١ بيانات المسئولية:

الإخباري: سيدة صابر محمد (11)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزواج 4-11.05

نص الإخباري:

المغنية: أدحرج وأجرى

المرددات: يا رمان

المغنية: وتعالى على حجري

المرددات: يا رمان

المغنية: دانا حجري حنين

المرددات: يا رمان

المغنية: ياخذك ويميل

المرددات: يا رمان

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسية: أغاني الزواج 4-11.05

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

أغاني الحنة 4-11.05.03

أغاني الزفة 11.05.11-4

مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدي - أبشواي - الفيوم

تاريخ الجمع: 15-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: سيدة صابر محمد (11)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الحنة 03.05.11-4

نص الإخباري:

ولاه يا ولاه يا عرباوى

عرباوى طالب مشمشة

ومنين أجبلوه مشمشة

يجلى الكلام بعد العشا

يا عرباوى

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الحنة 03.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

أغاني الزفة 4-11.05.11

مصاحبة العروس 3-02.19.31

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدي - أبشواي - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-15

بيانات المسئولية:

الإخباري: سيدة صابر محمد ( 11 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الحنة 4-11.05.03

نص الإخباري:

سلامولى عليه

راحو جبولى العقد اللولى

أبو ألف جنيه

هو فى حارة

وأنا فى حارة

الجو حرارة

سلامولى عليه

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أغاني الخنة 03.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 01.05.11-4

أغاني الزفة 11.05.11-4

مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: منشأة هويدى - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 15-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: سيدة صابر محمد ( 11 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 4-11.05.11

نص الإخباري:

خضرا كما البرسيم طريق نواها غالية

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 3-02.19.31

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد ممدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

غانى الزفة 4-11.05.11

نص الإخباري:

عروستك ما خدوها يا أبو جيب خالى

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغانى الزفة 4-11.05.11

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 3-02.19.31

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السدح - المحمودية - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: أم محمد عبد الحميد مدوح

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

المغنية: يا ساتر استر من دخول الحتة

المرددات: يا ساتر استر من دخول الحتة

المغنية: دى حتة وحشه ونسوانها سكة

المرددات: يا ساتر استر من دخول الحتة

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسية: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 6-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: ثناء عبد الله على ( 2 )

الجامع: أحمد فاروق



الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

المغنية: يا ساتر استر من دخول الحارة

المرددات: يا ساتر استر من دخول الحارة

المغنية: دى حارة وحشه ونسوانها ارارة

المرددات: يا ساتر استر من دخول الحارة

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسية: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 6-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: ثناء عبد الله على ( 2 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 4-11.05.11

نص الإخباري:

المغنية: أوعى لها يا واد أوعلها

المرددات: أوعى لها يا واد أوعلها

المغنية: دا العمدة يبقى خالها

المرددات: أوعى لها يا واد أوعلها

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 4-11.05.11

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 4-11.05.01

أغاني الحنة 4-11.05.03

مصاحبة العروس 3-02.19.31

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 15-11-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: حسنية محمد عبد الرحمن (4)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

المغنية : أخضر يا صباغ الموز

المرددات: أخضر يا صباغ الموز

المغنية : ما بحب الحماة ولا أخت الجوز

المرددات: أخضر يا صباغ الموز

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الخطوبة 01.05.11-4

أغاني الحنة 03.05.11-4

مصاحبة العروس 31.02.19-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدي - أبشواي - الفيوم

تاريخ الجمع: 15-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: سيدة صابر محمد ( 11 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

الشارع ضيق ما يخذناش

الشارع ضيق ما يخذناش

يا لا يا حارة هس هس

دا أحنا اللي عملنا لكم حس

يا لا يا حارة ضلما

أحنا اللي نورناها

رشو الشارع ميه

دا عروسه الغالي جايه

رشو الشارع كاكولاه

دا عروسه الغالي منقوله

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الحنة 03.05.11-4

مصاحبة العروس 31.02.19-3

أغاني الخطوبة 01.05.11-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدي - أبشواي - الفيوم

تاريخ الجمع: 15-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: سيدة صابر محمد (11)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

المغنية: سلم أبوها سلموا

المرددات: سلم أبوها سلموا

المغنية: جاب الفرش وتممه

المرددات: سلم أبوها سلموا

المغنية: يا ما قالو ما يخدهاش

المرددات: يا ما قالو ما يخدهاش

المغنية: جاب الفرش وكاد الناس

يا ما قالو ما يخدهاش

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الحنة 03.05.11-4

مصاحبة العروس 3-02.19.31

أغاني الخطوبة 4-11.05.01

زفة الجهاز 3-02.11.09

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدي - أبشواي - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-15

بيانات المسؤولية:

الإخباري: سيدة صابر محمد ( 11 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 4-11.05.11

نص الإخباري:

سلم أبوها سلم

جاب الفرش وتمم

سلم أبوها يا جدعان

جاب الفرش على التمام

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 4-11.05.11

بيانات الوصف:

مكان الجمع: قصر رشوان - طامية - الفيوم

تاريخ الجمع: 13-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: نفيسة عبد الرحيم (22)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

المغنية: خدناها خدناها

المرددات: خدناها خدناها

المغنية: خدناها بفلوس كثير

المغنية: دا أبوها راجل أمير

المرددات: خدناها خدناها

المغنية: خدناها من غير فلوس

دا أبوها راجل عجوز

المرددات: خدناها خدناها

المغنية: خدناها بالسيف القوى

وأبوها كان نايم جوه

المرددات: خدناها خدناها

المغنية: خدناها بالسيف الماضي

وأبوها مكنش راضى

وعلشاتها بعنا الأراضى

المرددات: خدناها خدناها

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى

الواصفة الرئيسية: أغانى الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 6-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: ثناء عبد الله على ( 2 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغانى الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

المغنية: خدناها خدناها



المرددات: خدناها

المغنية: خدناها بالسيف الماضى

وأبوها مكنش راضى

خدناها خدناها

المغنية: خدناها بالملاين

وأبوها باع الفدادين

المرددات: خدناها خدناها

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 15-11-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: أسماء عبد الرحمن

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

المغنية: يالى على الترعه حود على المالح

المرددات: يالى على الترعه حود على المالح

المغنية: أيدي بتوجعنى

المرددات: من أيه

المغنية: أيدي بتوجعنى من مسك أمبارح

المرددات: يالى على الترعه حود على المالح

المغنية: شعري بيوجعنى

المرددات: من أيه

المغنية: شعري بيوجعنى من شد أمبارح

المرددات: يالى على الترعه حود على المالح

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 6-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: ثناء عبد الله على ( 2 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 11.05.11-4

نص الإخباري:

المغنية : يا ناعمة يا غريبة

المرددات: يا ناعمة يا غريبة

المغنية : يا أكل الناس الطيبة

يا ناعمة يا غريبة

المرددات: يا ناعمة يا غريبة يا أكل الناس الطيبة

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 11.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 6-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: ثناء عبد الله على ( 2 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الزفة 4-11.05.11

نص الإخباري:

التاكسي اللي جاى من الحمام عليه خميسه من اودام

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: أغاني الزفة 4-11.05.11

بيانات الوصف:

مكان الجمع: الغرق- مركز إطسا- محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 6-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: جمال عبد الله الرمحى ( 3 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أغاني الدخلة 4-11.05.13

نص الإخباري:

قولوا لأبوها إن كان جعان يتعشى

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي

الواصفة الرئيسة: أغاني الدخلة 13.05.11-4

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: مصاحبة العروس 31.19.02-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 6-11-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: ثناء عبد الله على (2)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول الخطوبة 01.52.15-4

نص الإخباري:

نص المثل: أكفى القدرة على فمها تطلع البنت لامها.

مضرب المثل: يضرب هذا المثل عند اختيار العروس فمن معايير اختيار

العروس البحث عن سلوك الأم وسيرتها بين الجيران فما دامت الأم سيدة محترمة

سوف تربي ابنتها على ذلك حتى لو قست عليها في التربية وهي صغيرة.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: اختيار العروس 3-02.01.05

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-25

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

نص المثل:

لبس البوصة تبقى عروسة

مضرب المثل

يقال هذا المثل لتوضيح أهمية الزى في مظهر المرأة وكيف أنه يمكن أن يدارى

أى عيوب في جسد المرأة أو الفتاة والتي قد لا تكون على قدر من الجمال .

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: عبد السلام عبد الهادي عبد القادر (15)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

نص المثل:

أسأل قبل ما تناسب بيان لك الردى من المناسب

مضرب المثل

يقال هذا المثل لتحري الدقة في اختيار الفتاة ذات الأصل والسمعة الحسنه.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: قصر رشوان - طامية - الفيوم

تاريخ الجمع: 19-11-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: سليم سلمان عبد الرحيم (10)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

نص المثل:

اخطب لبتك ومتخطبش لابنك.

مضرب المثل

يقال هذا المثل لتحري الدقة في العريس الذي يتقدم لابنتك . وللمحث أيضًا على إمكانية أن يلمح والد الفتاة برغبته لزواج ابنته لأحد الشباب.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: هويدى - أبشواى - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-11-14

بيانات المسئولية:

الإخباري: على عبد اللطيف عبد الرازق ( 17 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق



#### أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

نص المثل:

خطبوها أتعززت سابوها أتندمت

مضرب المثل

يقال هذا المثل عن الفتاة التي يتقدم إلى خطبتها كثير من الشباب وتبالغ في طلباتها أو مهرها ثم بعد ذلك ترضى بمن هو أقل ممن تقدم لها في السابق .

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

بيانات الوصف:

مكان الجمع: السعدية - سنورس - الفيوم

تاريخ الجمع: 2-12-2010

بيانات المسئولية:

الإخباري: عبد السلام عبد الهادي عبد القادر (15)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول الخطوبة 4-15.52.01

نص المثل:

ضل راجل ولا ضل حيلة

## مضرب المثل

يقال هذا المثل عن الفتاه التي ترضى بمن تقدم لخطبتها وهى مستوى متوسط مثلاً من الجمال فترضى به . فتقول هذا المثل لمن يلومها على موافقتها على هذا العريس .

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: أمثال حول الخطوبة 15.52.01-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 25-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

مثال حول الخطوبة 15.52.01-4

نص المثل:

الأصيلة تنام مع جوزها على الحصيرة.

مضرب المثل

يقال هذا المثل للشباب المقبل على الزواج لكى يتخير الفتاه ذات الأصل الحسن لأنها هى التى سوف تصبر معه على تعب المعيشة التى قد يلقاها بعد الزواج . وذلك من قبيل النصح.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أمثال حول الخطوبة 15.52.01-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 25-10-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول الخطوبة 15.52.01-4

نص المثل:

قبل ما تناسب حاسب

مضرب المثل

يقال هذا المثل للشباب المقبل على الزواج ليختار الفتاه التي سوف يتزوجها

بعناية.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أمثال حول الخطوبة 15.52.01-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-28

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول المهر 4-15.52.03

نص المثل:

الغاوى ينقط بطاقيته .

مضرب المثل

يقال هذا المثل للشباب الذى تقدم لخطبة فتاة معينة وهم يبالغون فى المهر من أجل رفضه أو من أجل إعلاء مقام ابنتهم .

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: أمثال حول المهر 4-15.52.03

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-8-20

بيانات المسئولية:

الإخباري: الكومى سعد عبد الله ( 21 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول المهر 4-15.52.03

نص المثل:

الغالى غالى ولو العلالى

مضرب المثل

يقال هذا المثل لمن دفع مهر كبير ليتزوج بفتاة معينة

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة: أمثال حول المهر 4-15.52.03

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009-10-28

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول الزفاف 4-15.52.11

نص الإخباري:

المثل: العروسة للعريس والجري للمتاعيس

سمنك للبي شجاك على

المضرب: يضرب هذا المثل على من يتعب نفسه أكثر من صاحب الشأن نفسه.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أمثال حول الزفاف 4-15.52.11

بيانات المسئولية:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-8-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: الكومى سعد عبد الله ( 21 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال حول الزفاف 4-15.52.11

نص الإخباري:

المثل: سمنك للبي شجاك على

المضرب: يضرب هذا المثل على من يتعب نفسه أكثر من صاحب الشأن نفسه.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: أمثال حول الزفاف 15.52.11-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/11/18

بيانات المسؤولية:

الاجباري: صالح فايد زنون الرعي (14)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال تعدد الزوجات 15.52.25-4

نص الإخباري:

نص المثل: مركب الضراير سارت ومركب السلايف احتارت.

المضرب: يضرب هذا المثل عندما تحدث مشكلة بين زوجات الإخوة الرجال الذين يسكنون في بيت العائلة، وعلى أن الرجل يستطيع أن يتزوج اثنتين وتعيش كل منهما مع الأخرى دون حدوث مشاكل بنفس حدة مشاكل السلايف.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أمثال تعدد الزوجات 4-15.52.25

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: تعدد الزوجات 3-02.27.63

بيانات الوصف:

مكان الجمع: المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: رمضان صالح الشيمي ( 8 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال زواج الأقارب 3-20.25

نص الإخباري:

نص المثل: لما عندنا الخل رايح يشتري الخل

مضرب المثل: عندما يريد الشاب أن يتزوج ويتزوج بغير ابنة عمه أو ابنة

خاله.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أمثال زواج الأقارب 3-20.25

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم



تاريخ الجمع: 2009/10/14

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

أمثال زواج الأقارب 20.25-3

نص الإخباري:

نص المثل: ملك من طينك يآلك

مضرب المثل: يضرب هذا المثل للحث على زواج بنت العم، فعندما تتزوج بنت العم من الغريب ثم يموت والدها يأتي هذا الغريب ويطالب بنصيب زوجته في ميراث والدها فيأخذه فيكون من وجه نظر أولاد العم غريب جاء وشاركهم في أرضهم.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسة: أمثال زواج الأقارب 20.25-3

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 2009/10/14

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد (6)

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

رقصات الكف 5-02.51.01

نص الإخباري:

ياجو ليلة الحنة مثلا يوم الفرحة ليلة الحنة ياجوا يا عند العروسة يا عند العريس الرجالة كان زمان ينصبوا الكف وتفضل الوليه متحزمه وترقص أن كات حجاله ولا اثنين من أهل البيت ميجبوش من برة اللي بترقص حنها العجوزة

- حنها العجوزة

أيوه (أم أبوها - أم أمها) خالتها... حنها

- بترقص.

أه الواحدة بتبقى عندها ستين سنة تنزل تتحزم.. ومتكيفش الرجالة اللي بتضرب الكف إلا الكبيرة الصغيرة مبتعرفش.. ترقص بيطنها للتحجلة.. بتاع رقص البطن ده هي زي دلوقتي مثلا تقف تتأصع بالجبية بتاعتها على الموسيقى دي كان راقص يعني راقص كان الرجالة يتعرق وتنشف أدامها ويغني مثلا الغناوة بالعلم وساعة ما يغني غناوة بالعلم والعالم يسكت وكله مساهم كدا ومسنط أكنه دكتور نفساني وييدي درس كل واحد خايف أحسن حرف بهيف منه كلها بتبقي ساكنة أن كان في الفرحة ألف نفر.

- الأغاني دي اللي كان بيغنيها منين.

واحد من اللي بيضربوا الكف كان دايبا يشتي ويقول المجاريد ويغني

وأني مشفوف بالحاجة دي على ما سمعت كف في الغزبة الفلانية يركب

لمأخذه ركوبته والبندجه بتاعتي في كتفي ويجري على هناك... فلان أبو فلان  
رسي.. الكف شغال... تبص تلقي العالم مهيص وراح نازل... راح نازل  
حاطط بندقيته أودامه على ملفحه أو على عمدته وأعد يضرب الكف يفضل  
يضربوا بالكف لحد ما يطيرو... الوا يطيرو.. يعمل واحد.. دي .. بأيدو.. دي  
بأيده يعني يطيرو.. يؤلك فلان طير يعني الك دي .. أد جي بأيدو .. أحزنوا  
فرغ يروح العالم وأقف .. يروح يقلد

- يقلد أيه بقي

يؤلك مجاريد... مثلا زي ساعت ما كان زمان ساعت ما كان أيام ما كان  
الجيش غرب كده... وكان جمال عبد الناصر.. والسد العالي.. والكلام ده.. كان  
يؤلك.

أجربنا يا أبو دور طوالي	ياللي ملبوسك م الغالي
جرب نشكيلك عن حالي	عن موضوع السد العالي
هـ اللي دارو المصرية	والمصرية دارو سد
والمصرية دارو سد	والمصرية دارو سد
م السودان النيل يرد	ويروي الأرض المستعليه
ويروي الأرض المستعليه	نزرع والصحرا عمرانة

نزرع والصحرا عمرانة

يا أبو دور طوالي مانا تحلف ظابط فوق حصانه

يضرب في الجيش الحربى

يضرب في الجيش الحربى

سبحان من حطك في ديوان	أمبيض والشباك حديد
وعربية أبونية	ونركب نا وأنتى يا بيه
أن كان عندك راجل لزيه	أحزنك لسه ما ختیه
يا مما الغالى جمعنا	أجربنا يا أبو دور طوالي
استخلاص المادة:	

كان الرجال في الماضي يجتمعون أمام منزل العروس ويقيمون حلقة لرقص الكف وتقوم سيدة من أهل العروس بربط وسطها والرقص « التحجيل » في هذه الحلقة ويمكن أن تبادلها سيدة أخرى من أهل البيت الرقص مثل جدتها « حنها » والتي كانت تبلغ في بعض الأحيان ستين سنة فقد كانت تستطيع أن ترقص حتى نهاية حلقة الكف على عكس الفتاة الصغيرة أو بنات هذه الأيام والتي لا تعرف رقص البطن وإنما تعرف الرقص بالملابس الضيقة على أنغام موسيقى «الدى جى». وكان يغنى في هذه الحلقة غناء مثل العلم والمجاريد والشتاوة وكان الكل يصمت أثناء الغناء وكأنه دكتور نفساني يصف الدواء. ولذا فقد كان الشخص المحب لهذا النوع من الرقص والغناء عندما يسمع أن هناك حلقة كف في مكان قريب منه يركب ركوبته ويأخذ بندقيته ويذهب ليشترك في هذه الحلقة، وعند وصوله يجيئه من في الحلقة بالتهليل له، فيقوم بوضع بندقيته وغطاء رأسه « ملفح » أمامه ويشاركهم ضرب الكف إلى أن يقوم أحد الأشخاص بالتطير « قول دى » إيذانا بالتوقف ومن المجاريد التي كانت تغنى في هذه الحلقة:

مجرودة أجربنا

يا لى ملبوسك م الغالى	أجربنا يا أبو دور طوالي
عن موضوع السد العالي	جرب نشكيلك عن حالي
والمصرية دارو سد	هد اللي دارو المصرية

والمصرية دارو سد      المصرية دارو سد  
م السودان النيل يرد      ويروي الأرض المستعليه  
ويروي الأرض المستعليه      نزرع والصحرا عمرانة

نزرع والصحرا عمرانة

يا أبو دور طوالي مانا      تحلف ظابط فوق حصانه

يضرب في الجيش الحربى

يضرب في الجيش الحربى

سبحان من حطك في ديوان      أمبيض والشباك حديد

وعربية أبونية      ونركب نا وأنتى يا بيه

أن كان عندك راجل لزيه      أحزنك لسه ما ختية

يا عما الغالى جمعنا      أجرينا يا أبو دور طوالي

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعى:

الواصفة الرئيسة : رقصات الكف 02.51.01-5

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: أغاني الحنة 11.05.03-4

المجرودة 09.05-4

بيانات الوصف:

مكان الجمع: عنك - الحجر - إطسا - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-10-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: حفني محمد محمد ( 6 )

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الدراما الشعبية 5-07

نص الإخباري:

- كنت عاوز حضرتك يا عم عمر تكلمنا عن العراسة اللي بتعملوها هنا في البلد. إحنا بالنسبة للعراسة هنا العادات والتقاليد بتاعتنا كفلاحين وكشعب بدأ يتثقف شوية .. لغينا العراسات بتاع زمان .. لأنه كان فيها ضرب وأهانة وكلام مقدرش أقولك .. حبينا أحنا نلغي المواضيع دي كلها وبدأنا بأسلوب كويس . أنا ببقى الملك .. وما ملك إلا الله .. أبقى ملك العراسة . تبدأ العراسة من 3 - 4 العصر لحد 10 - 11 في الصيف وفي الشتاء من الساعة 2 مثلاً العصر لحد 6 - 7 المغرب .

- هل لها توقيت معين

لا مفيش توقيت .. معاك من تلاته .. يعنى العريس بياجى البيت اللي معمول فيه العراسة مثلاً .. الأستاذ محمد إبراهيم حسن ( دليل استعان به الباحث أثناء دراسته المنطقة ) يتفق مع ابن عمه ويربط معاه قبل الفرح .. بياجى يأخذه يوم التلات أو يوم الجمعة لأن إحنا هنا عندنا الفرح بيبقى يوم الاثنين أو الخميس على طول .

زى ما قلت لسيادتك بيبدأ من الساعة 2 - 3 .. ويعد لحد الساعة 4 - 5 تبدأ يتسلسل .. اللي حالته متيسرة ومعاه فلوس بياجى من ثلاثة العصر من البداية معاه ألف ألفين جنيه ده بياجى من البداية .. وتتصل لحد 7 - 8 آلاف جنيه ..

ده بالنسبة للأستاذ محمد عارف الكلام ده .. فالأستاذ محمد .. حضر معنا كذا موقف في العراسة فانا عارف أنه راجل محترم مش بتاع تهريج يقول يا عم عمر بعد إذنك يا ملك أنا اللي معايا هم 300 - 400 - 500 جنيه .. أنا مبهرش يقوله خلاص .. محدش يجبلوا سيرة .. ده بيتركن محدش يباجى نحيتة .. الشباب .. بس اللي بتحب التهريج يبدأ من الواجب .. أول ما اسمه يتذكر في الدفتر .

- ازاي بقى .. أنت قعدت ( الملك ) يبقى معاك مبن تانى ؟

واحد كاتب .. اللي أنا معلمهاش متميش .. واحد زى الأستاذ محمد متعلم ومثقف بيعد جارى .. الأستاذ محمد وضع واجب 100 جنيه تتحط 100 جنيه تحت اسمه + .. + 100 الغرامات بتاجي في الآخر وتتصفى .

- بتصفيها ازاي بقى ؟

بنعمل خانة في الآخر كده .. الأستاذ محمد إبراهيم 1، 2، 3، 4 ، .. = مثلاً 600 جنيه المجموع .. الشباب اللي بيهرج بتبدأ من 100 جنيه أول ما ينخش يدفع 100 جنيه واجب .

- ما هو الواجب

يعنى قبل ما يعمل أى حاجة يدفع 100 جنيه .. يأخذ مثلاً كوباية شاي وسيجاره وكعك وبسكويت ويدفع 100 جنيه ويقعد .. وغيره ياجى كده .. تشتغل بقى .. الأستاذ محمد يقف مع أحترامي للأستاذ محمد الأستاذ محمد الجلالية اللي عليك دى .. لمواخذه يا أستاذ محمد .. يقلع الجلالية والفلاينة (الفانلة) تقف كده بالشورت بـ 500 جنيه .. طبعاً الأستاذ محمد معروف ده خارج التهريج شوف غيره .. يعنى احنا قاعدين مثلاً 20 نفر يقول مثلاً فلان ده يقف يقلع الجلالية .. أنت قلت لى اقلع الجلالية .. قلت لك مش هتقلع .. هتدفع الـ 500 جنيه وتعد مكانك .. اسيبك بقى . أنا راجل معايا فلوس وعاوز أجامل العريس .. الكلام بعد إذن عم عمر ..

- الكلام ميكونش إلا بعد إذن الملك

ما أنت دلوقتى بتقوله يا ملك أنا عاوز فلان .. قبل ما يفتح حنكة هووقف فلان .. لازم ياخذ الأذن .

- لازم ياخذ الإذن الأول

ده لازم لو قام كده منه لنفسه .. يغرّم اقل حاجه 200 - 300 جنيه لو لمواخذه هيخش الحمام لازم يستأذن من الملك .. بعد إذنك يا ملك أنا هخش الحمام ..

- هو دلوقتى فى التنظيم بتاعها .. دلوقتى .. الملك .. الكاتب .. فى حد معاهم تانى.

الحرس أى اثنين شباب حلوين .. واحد زى ممدوح ( شاب من القرية) بس يكونوا مش متجوزين يعنى شباب .. اللي متجوز ميكونش عليه ضغط كثير .. اللي متجوز هيدفع اللي عليه .. أنا بجمال الأستاذ أحمد رايحلوا الفرح 500 جنيه بتاعته همدف 500 جنيه بس أو همدف اللي على 50 أو 100 جنيه.

- الحرس فى العراصة بيعمل آه.

الحرس اللي بيوقف مفيش واحد يقدر يطلع يعنى اللي دخل ما يطلعش إلا بأذن وظرف رسمى .. لازم يكون فيه ظرف .. جيتا بعد إذنك يا ملك هووقف فلان ويلم لمواخذه الشباشب دى فى حجره ويلف طبقًا المربع اللي إحنا فيه ده .. مكان ما إحنا ما جيتا من عنده كدا .. والعيال يزعموا وراه .. بكام بـ 500 أو 600 جنيه على حسب الظروف ويرجع يحط المداسات ويقعد مكانه .. موقف آخر أنا عطيت للأستاذ محمد سيجاره حطها فى حنكه وقام مولعها بالولاعة أو عود الكبريت وخذ منها نفس .. بعد إذنك يا ملك .. أتفضل .. الأستاذ محمد ميكملش .. ميجرش نفس تانى .. يحطها فى أيده كده .. أقف يا أستاذ محمد ..



السيجارة اللي في أيد الأستاذ محمد دى مع احترامى أخذها منه بـ 200 جنيه ..  
اطفيها في حجره أو أحطها في حنكه مولعة بـ 200 جنيه .. لمواخذه .. ده أسلوبينا  
.. لا أنا مش هعمل أنا هدفع 200 جنيه .. يقعد ويكمل السيجاره.

موقف ثانى .. أقف عاوز جلايية واحده ست ولمواخذه حجاب .. بكام يا  
عم بـ 500 جنيه .. وهى وصلت عندنا بس أنا مكنتش ماسكها .. وصلت لحد  
ألف جنيه وواحد يلبس جلايية ست وحجاب ويلف المربع ده والعيال تهبص  
ورآه ده مثلاً بالمبلغ ده .. ميقدرش يقول لاء معاه يدفع .. أمتنع يدخل تحت  
التنبيش.

- تحت التنبيش اللي هو أياه بقى

يتنبيش لو معاه فلوس تتأخذ منه .. يحط لمواخذه الموبايل بتاعه ومحفظته اودام  
الملك ويتنبيش .. على كده .. عندنا بقى شباب بتعمل حركات .. بعد ما يتنبيش  
الى نبشه الحرس ما يلقاش معاه فلوس .. الملك يقوله أنت .. لو اتنبشت وطلعت  
10 جنيه أو جنيه الى نبشك هيغرم الغرامة اللي مطبقة عليه .. يبقى حط الفلوس  
بقى .. مثلاً فيه عيال بتبرم 100 جنيه ، 50 جنيه وتحطها بين أصبعاتها كده ...  
أنى ابن أخويا عملها لف 400 جنيه وفض السيجارة من العلبة .. يعنى مثلاً  
فض الدخان اللي فيها فضاها وخلاها ورقة فاضيه وراح بارم 400 جنيه جوها  
بدل الدخان وراح حاططهم فيها وجاه من فوقهم كده وحط علامة دخان وحط  
عليه السجاير وقال الى نبشه هيغرم 300 جنيه.

- دلوقتي هو نبشه ملقيش معاه حاجه وعليه غرامه .. اللي نبشه ده يغرم لو  
لقى معاه فلوس.

لو لقي معاه فلوس بعد كده .. يعنى أنا فتشكك يا أستاذ احمد .. قلت يا جماعة  
.. فلان معموش فلوس في نفس التوقيت .. وهو واقف واخذ علبة السجاير  
ملقيش فيها ولو طلعت فلوس هيغرم .. أنت حزرك بطل .. يا اللي نبشته .. يا

عسكري .. قال لي كده .. معاش فلوس .. طبعاً راح واخذ علبة السجاير وراح  
مطلع السيجارة وراح عملها كده .. وراح مطلع 400 جنيه .. دفع العسكري  
الغرامه اللي كانت مقرره عليه.

- دفع العسكري .

دفع العسكري بدون أى حاجة دفع 300 جنيه.

- من البداية قول لي أول حاجة العزاسة عبارة عن إيه ؟

كاتب واثنين عساكر أو عساكر والسلطان اللي هوه العريس وواحد تاني

وزير

- العريس بقى دوره أيه

قاعد كده مبيفتحش حنكه الا يقبل السلام وبس

- ولا بيتعمل عليه عقوبات ولا بيغرم ولا أي حاجة

بسيطة خالص ساعة لمواخذه ما يبقى العريس مهرج ده ممكن تطبق عليه

القوانين اللي هي بقى قوانين .

- أيه هي القوانين.

زى مثلاً شغلانة المحاماة مثلاً حكمها كذب في كذب .. أنا بقول القانون

رقم 263 لسنة 1965 صدر قانون كذا كذا ... قرار 265 لسنة كذا

- طيب قول لي قرار

لا ضرر ولا ضرار .. القانون رقم 263 لسنة 1965 المادة كذا أترفع المساواة

ممنوع أى واحد يساوى فلان

- يساوى الزاى

مثلاً الأستاذ محمد دفع 200 جنيه .. يقوم واحد دافع 500 / 600 جنيه أو دافع اللي دافعه فلان وأكثر أو يقول محمد يدفع أدى ويعمل زي .. أنا بعمل أبيه بقى بقول قرار رقم كذا كذا .. أترفع ممنوع المساواة يعنى اللي دفع ألف ذى اللي دفع خمسمائة

### استخلاص المادة:

لم تعد العراسة كما كانت عليه في الماضي في مجتمع الدراسة بسبب التعليم وانتشار الثقافة لأنه كان يحدث بها بعض الإهانات وكلام يتعفف الإخباري عن ذكره. وتبدأ العراسة في فصل الصيف بين الثالثة إلى الرابعة عصرًا وتنتهي في العاشرة أو الحادية عشر مساءً، وفي الشتاء من الساعة الثانية عصرًا إلى الساعة السادسة أو السابعة مساءً. وغالبًا ما تكون العراسة في منزل أحد أقارب العريس كابن عمه مثلاً. وتقام العراسة يوم الصباحية والذي غالبًا ما يوافق يوم الثلاثاء أو الجمعة لان اليوم المفضل للزواج هو يوم الاثنين ويوم الخميس. يبدأ الشباب في الحضور حيث يحضر في بداية العراسة من معه مبالغ نقدية كبيرة تقدم كقنوط للعريس لأن الغرامات قد تصل على بعض الحاضرين إلى حوالى سبعة - ثمانية آلاف جنيهًا. وقد يقتصر حضور بعض الأشخاص على تقديم نقوط للعريس (300 - 500 جنيه) ولا يشارك في أحداث العراسة. ويقدم من يحضر العراسة في بداية جلوسه ما يعرف بالواجب وهو عبارة مائة جنيه تسجل في دفتر، ويقدم له كوب شاي وسيجاره وكعك وبسكويت، وعن تنظيم العراسة فإنها تتكون من:

■ العساكر: وهم اثنان من الحرس ويكونون من الشباب أقوياء البنية وعليهم تنفيذ الأحكام وضبط النظام داخل محيط العراسة وعدم خروج أحد من الحاضرين إلا بعد إذن الملك بناء على ظرف عنده يستدعي مغادرته العراسة.

■ السلطان: وهو العريس ويقتصر حضور العريس «السلطان» على استقبال الحضور وتبادل التهتة فقط إلا إذا أراد هو المشاركة في العراسة.

■ الوزير أو الملك: في بعض المناطق وهو الذى يدير العراسة حيث لا يتكلم أحد في العراسة إلا بإذنه وإلا تعرض لدفع غرامة تصل إلى 200 - 300 جنيه، حتى وإن أراد أحد الحاضرين دخول الحمام فعليه أن يستأذن من الملك.

■ الكاتب: أحد الأفراد المتعلمين ويكون مسئول عن تسجيل المبالغ في دفتر، فيكتب اسم الشخص والواجب الذى قدمه بالإضافة إلى الغرامات التي وقعت عليه ويقوم بتصفيه مبالغ الغرامات في نهاية العراسة.

■ المدعوون: وهم أصدقاء وجيران وأقارب العريس، ويمكن للمشاركة استرداد جزء من مبالغ الغرامات التي وقعت عليه ويعد الجزء المتبقي نقوط للعريس أو أن يستكمل مبلغ الغرامات بقيمة النقوط الذى يريد إعطاه للعريس.

من المواقف التي تحدث في العراسة:

■ قد يطلب من أحد الحاضرين خلع الجلباب التي يرتديها والفانلة ويقف بالشورت فقط أو أن يدفع مبلغ خمسمائة جنيه وفي حالة الرفض يدفع مبلغ الغرامة ويجلس.

■ قد يطلب من أحد الحضور وضع أحذية «الشباشب» الحاضرين في حجره - إذا كان يرتدى جلباباً - ويلف بها منطقة معينة من القرية ويصفق ويهلل خلفه الأطفال الصغار ثم يرجع الأحذية مكانها وإلا دفع مبلغ 500 - 600 جنيه.

■ قد يعطى الملك / الوزير لأحد الأشخاص سيجارة ثم يقوم هذا الشخص

بإشعالها فيقف شخص آخر ويطلب منه بعد استئذان الملك أن لا يدخن  
السيجارة أو أن يضعها في فمه وإلا دفع مبلغ مائتى جنيه.

■ قد يطلب من أحد الحضور ارتداء ملابس سيدة والسير في منطقة معينة من  
القرية ويصفق ويهليل خلفه الأطفال الصغار وإلا دفع مبلغ 500 جنيه.

في حالة رفض الشخص دفع مبلغ الغرامة بسبب إنه ليس معه نقود يتم  
تفتيشه بمعرفة العساكر ويعد تفتيشه إذا أخرج نقودًا كانت معه كان قد أخفاها  
يتحمل العسكري مبلغ الغرامة التي كانت مقرره عليه. فقد حدث وأن وضع  
أحد الشباب مبلغ أربعمائة جنيه (عملات فئة المائتا جنيه) في سيجارة بعد أن فرغ  
منها التبغ وبعد ذلك أخفاها بوضع بعض التبغ على حافة السيجارة ووضعها  
في علبة السجائر الخاص به، وتحمل العسكري الذى قام بتفتيشه مبلغ الغرامة  
الموقعة عليه.

للحراسة قوانين تحكمها مثل:

■ لا ضرر ولا ضرار.

■ المساواة أى من يدفع مبلغًا صغيرًا في الغرامات كمن دفع مبلغًا كبيرًا.

■ ممنوع الكلام إلا بإذن الملك.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الواصفة الرئيسية: الدراما الشعبية 5-07

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: صباحية العريس 3-02.21.01

الفكاهة 4-21

الأداء الدرامي 5-07.91

بيانات الوصف:

مكان الجمع: قرية غيضان - مركز يوسف الصديق - محافظة الفيوم

تاريخ الجمع: 10-8-2009

بيانات المسؤولية:

الإخباري: عمر عبد الحميد على حنفى

الجامع: أحمد فاروق

الموثق: أحمد فاروق

الدراما الشعبية 5-07

نص الاخباري:

- العراسة:

ليلة الحنة كنا بنعمل الحنة ونعد الشباب جاره ونعمل عراسة فيها ملك  
ووزير .. وأحزار واللى يفكوه .. ودفع غرامه وكذا وكذا ومحدث يتحرك إلا  
ياذن الملك.. يعنى فى المبتدأ .. فى ليلة الحنة

- ايمتى

من بعد العشا لما الشباب يتعشو ويتلمو وياجو.

- كان بيتعزم ليها

أنت بتدرى إن مثلاً خالد هيتجوز بيروح ده ويروح ده بدون دعوة

- بدون دعوة

بيروحو يُعدو ويحيو طبلية ويمطوها وينصبو الاعدة وياجو يختارو ملك

ووزير مفيش .. تحريك إلا ياذن الملك.

- يعنى بيختار وزير ولا وزيرين

ملك ووزير واحد بس .. يعنى الملك استأذن .. الوزير بيحل مكانه .. الملك موجود خلاص.

- فيه عساكر ولا حاجة

الجمهور هما العساكر بقى المدعويين هما العساكر بقى هما اللي يكلفهم .. أتكلم متكلمش بقى .

- يعنى الناس الموجودة هما العساكر.

أيوه .. ودى ده هات ده .. طبعا يعدو على الطبلية ويعملو العراسة ويشغل فيها نقوط كل واحد يعنى .. الملك له كلمة فى الآخر .. أنت تدفع كذا .. كان الأول ومكنش الغلوه ده .. أنت تدفع ربع جنيهه وأنت تدفع كذا .. وأحد أتكلم من غير إذن تدفع كذا .. واحد زء ( دفعه ) زميله .. ممكن يا جى يقول كأنه أتضرب .. واحد مثلاً جاره جه زقه يقوله يا سعادة الملك أنا أتضربت .. فلان ضربنى بشهود .. وهو ميكونش ضربه ولا حاجه .. تلزيقة عليه علشان يغرمه .. والفلوس بتتقيد فى كشف كده زى الورقه دى .. أنت دفعت عشرة جنيهه ودفعت جنيهه بيتقيد مسلسل .. يروح مثلاً مولع سجارة .

- اللي يولع مين

الملك يطلع سجارة .. ويا جى مولعها .. يا جدعان .. يأهل الاعددة هتمر عليكم السجارة دى كل واحد يأخذ نفس اللي هيقع عنده الطفى هيغرم .. فكل واحد بيأخذ السجارة وخايف أحسن الطفى يقع منه .. جات السجارة وقعت عندك تغرم .. يدفع .. تلملها العملية دى عشرة جنيهه خمستاشر جنيه .. ويمكن يعيد العملية دى مرة تاني علشان يلم غرايم .. مثلاً واحد عاوز يشرب يستأذن لازم الملك يبقى قاعد وأخذ أحتراسه .. يا جة واحد زى خالد يقوله بعد أذذك

يا ملك .. مقلوش أنفضل .. أقوله عاوز آه .. هتعمل آه .. ممكن يقوله أنفضل  
ياجى ناسف اللى جاره بالالم .. الملك كده عطالو إذن .. يبقى شال الغرامة ..  
يبقى شيلوه الغرامة.

- اللى شال الغرامة مين

الملك .. شيلوه .. لازم يبقى حريص على نفسه .. عن إذتك يا ملك .. ياجى  
يقولك بعد إذتك متقلوش أنفضل تقلو عاوز آه يقوله مثلاً هشرب .. ممكن إنه  
يعمل انقلاب على الملك ويغرمه وتشكل لجنة ويغرم الملك ويتعين ملك غيره في  
الاعدة .. أنت أذنتله .. متقلوش أنفضل . ميقلوكش بعد أذتك وتقلوه أنفضل  
.. تقوله عاوزاه هو كدا حى نفسه.

ممكن واحد يستاذن من الملك يقوله عن اذتك من الملك .. هجيب الحأجه  
الفلانبة يقوله هاتها .. معاك ثلاث دقائق متناخرش عن ثلاث دقائق أن أتأخرت  
تغرم، ممكن اتنين يبقى عارف الملك يبقى عاوز القاعدة تغرم .. واحد يروح  
يلبس جلبية حريم وحاطط ابزاز .. وواحد اللى معه يستاذن .. والقاعدة شغالة  
وعاوز يتكلم .. يقوله بعد إذتك يا ملك يقوله أنفضل .. يقوله الست دى قابلتنى  
عند سكة الاطر (القطار) وبتقول أن جوزى في القاعدة دى وعاوزة حتى منه ..  
دكهى ياجى .. عند أى واحد ويترمى أنت فايت العيال .. أنت مجتلمش لاه ..  
العيال مكلوش .. الملك يقولها طيب أنفضلى أقعدى تأخذ واجبها ..

- واجبها اه

كوباية شاي اه يا ست .. تقوله جوزى سابنى بقالو ياجى كام شهر .. العيال  
والكلام ده .. وده جوزى مقدرش أستغنى عنو . العملية دى ما دام أترمت على  
خالد ميقدرش يقول مش مراتى .. ميقدرش يقول مش مراتى .. ميقدرش يكسر  
الكلام ياجى مغرم خالد .. يروح مغرمو خمسة جنيه .. عشرة جنيه .. ويقولها يا  
ست طيب قومى روى لولادك بعد ما تأخذ منه العشرة جنيه .. ياجى ماشى



ويروح قالع الهدوم اللي لبسها وياجى يروح أعد في الاعدة .. أول ما الملك يقول محكمة ممنوع حد ينطق بكلمة .. ومن الأحزار اللي كانت بتقال « يالى طليت .. أوعى تكون ظنيت .. دى أمي والده أمه وعمه يبق سلفى .

### استخلاص المادة:

في الماضي كانت تقام جلسة للسمر ليلة الحنة تسمى العراسة في منزل العريس حيث يجتمع الشباب بعد تناول العشاء بدون دعوة توجه إليهم وذلك على سبيل مجاملة العريس . ويجلسون وتوضع أمامهم طبلية، ويدير هذه الجلسة ملك ووزير يختار من بينهم؛ ويمنع حدوث أي شيء أو حتى الكلام إلا بعد إذن الملك ولا يمنح الإذن إلا بعد التعرف على حاجة الشخص الذي يطلب الإذن لأنه يمكن أن يمنح الإذن ويقوم هذا الشخص الذي طلب الإذن بضرب الشخص الذي بجواره بالكف على وجهه؛ وبذلك يكون الملك قد أعطى هذا الشخص الإذن بالضرب ويغرم الملك وتشكل لجنة من الشباب الذين يجلسون في العراسة ويغرم الملك ويعين ملك آخر في نفس الجلسة . ويمثل التقوط مساعدة المادية للعريس وهو حصيلة الغرامات التي توقع أثناء الجلسة حيث يكتب اسم الشخص الذي غرم والمبلغ الذي دفعه ضمن الأغراض الوظيفية التي تقام من أجلها العراسة فضلاً عن الترفيه .

قد يمتلئ الملك موقفاً مثل إشعال سيجارة ويطلب من كل الحاضرين في الجلسة تدخين نفس منها ومن يقع طفى السيجارة عنده يغرم، لذا فإن كل الجالسين يكونون حريصين على عدم وقوع طفى السيجارة عنده .. ويمكن أن يشعل سيجارة أخرى .. وهكذا .

وقد يُمتلئ موقف آخر بعلم الملك بأن يقوم شابان يرتدى إحداهما ملابس حريمى . ويحضر معه الآخر ويدخل الجلسة وبعد الاستئذان من الملك يقول هذا الشخص أن هذه السيدة قابلته عند شريط القطار وبتشتكى من إن زوجها تركها منذ فترة، وهو جالس في هذه الجلسة . فيقوم الشخص الثاني والذي يرتدى

الزى الحریمی بالبكاء والإدعاء بأن زوجها تركها هي وأولادها بدون أن يترك لهم طعامًا أو نقودًا أو غيره فيطلب منها الملك الجلوس، وبعد تقديمها والمتمثل في الشاي يستمع إليها الملك ويقرر الغرامة على الشخص الذي ادعت عليه أنه زوجها؛ علما بأن هذا الشخص لا يستطيع أن ينكر إدعاءها، وهذه الغرامة مثلاً على سبيل المثال عشرة جنيهات أو خمسة عشر جنيهًا، وبعد أخذ مبلغ الغرامة يقوم الشخص الذي يرتدى ملابس النساء بخلعها خارج الجلسة ثم يأتي ويجلس في الجلسة.. وكانت تقال في هذه الجلسة أيضًا الغاز «أحزار» مثل: «ياللى طليت أوعى تكون ظنيت دى أمي والده أمه وعمه يبقى سلفى» وحل اللغز هو الابن الذى يسير مع أمه.

البيانات التوثيقية المرتبطة بالمادة:

بيانات التحليل الموضوعي:

الوصفة الرئيسة: الدراما الشعبية 07-5

واصفات أخرى مرتبطة بالنص: صباحية العريس 01-21.01-02-3

الفكاهة 21-4

الأداء الدرامي 91-07-5

بيانات الوصف:

مكان الجمع: غيضان - يوسف الصديق - الفيوم

تاريخ الجمع: 20-8-2009

بيانات المسئولية:

الإخباري: الكومى سعد عبد الله ( 21 )

الجامع: أحمد فاروق


الموثق: أحمد فاروق


ثانياً: المادة المصورة فوتوغرافياً


---




تعد الصورة الفوتوغرافية من الوسائل الهامة التي يمكن الاعتماد عليها في توثيق بعض عناصر الفولكلور التي تتسم بالثبات أو ببعض الثبات النسبي، على اعتبار أن الصورة يمكن استخدامها كبديل للملاحظة والوصف لا سيما في بعض عناصر الثقافة المادية مثل قطع الأزياء والحلي والوحدات الزخرفية والأدوات والعمارة الشعبية... إلخ. وقد تناولنا في الفصل الرابع طريقة المعالجة الموضوعية للصورة الفوتوغرافية، ومن ثم فإن معالجتنا هنا ستقتصر على عرض التطبيقات الميدانية لها والتي تم تصويرها وتوثيقها باستخدام مكنز الفولكلور، وهي على النحو التالي:


	2	3-02.03.01	رقم الصورة
		شراء الدبلة 3-02.03.01	الوصفة
		شراء الشبكة - حلى الزواج - البيع والشراء - الصائغ - الدبل الذهبية	عناصر الصورة/ واصفات أخرى
		شاب يتلقى دبلة الخطوبة من بين مجموعة الدبل التي يمسك بها الصائغ.	الوصف
مركز أبشواي - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	3-02.03.01	رقم الصورة
	3-02.03.01 شراء الدبلة		الوصفة
	شراء الشبكة - حلى الزواج - البيع والشراء - الصائغ - الدبل الذهبية		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عامل في محل صاغة يمسك بدبلة وخاتم بعد أن قام الشاب « العريس » بانتقائهم.		الوصف
مركز أبشواى - القيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	3	3-02.03.01	رقم الصورة
	3-02.03.01 شراء الدبلة		الوصفة
	شراء الشبكة - حلى الزواج - البيع والشراء - الصائغ - فاتورة البيع		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	صائغ يحرر فاتورة بيع لشاب «عريس» قام بشراء دبلة وخاتم.		الوصف
مركز أبشواى - القيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	4	3-02.03.01	رقم الصورة
	3-02.03.01		الوصفة
	شراء الدبلة - حلى الزواج		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	شراء الشبكة - حلى الزواج		الوصف
عامل في محل صاغة يمسك بدبلة وخاتم وضعت في علبة من الزجاج صغيرة الحجم، بينما يمسك شاب « العريس » بالفاتورة التي حررها له الصانع.			
مركز أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	02.05.01-3	رقم الصورة
	02.05.01-3		الوصفة
	شراء الشبكة - الصاغة		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	الأسواق المتخصصة - الصاغة - أزياء المناسبات		الوصف
واجهة محال بيع الذهب « الصاغة»، ومجموعة من السيدات والفتيات المصاحبات للعروسين يقفن أمام أحد المحال يتفرجن على المصوغات المعروضة بالفترينات خلال فترة انتظار العروسين أثناء شراء شبكة العروسين. حيث يذهب لشراء الشبكة في موكب احتفالى.			
مركز الفيوم - محافظة الفيوم	مكان التصوير	2009-11-30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	3-02.05.05	رقم الصورة
	احتفالية الشبكة 02.05.05-3		الواقفة
	ليلة الحنة - الأساور الذهبية - أزياء الزواج - فستان الحنة		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عريس يلبس عروسه، غوشه في احتفالية الشبكة ليلة الحنة.		الوصف
سنورس - محافظة الفيوم	مكان التصوير	2010-11-15	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	6	02.05.05-3	رقم الصورة
	احتفالية الشبكة 02.05.05-3		الواقفة
	شراء الشبكة - أزياء المناسبات - أزياء الرجال		عناصر الصورة/ واصفات أخرى
	مجموعة من الرجال والأطفال والنساء والفتيات بعضاً منهم قد ركب في العربة الأجرة «تيوتا»، والبعض الآخر ينتظر تحرك موكب السيارات التي سوف تذهب لشراء شبكة العروس.		الوصف
المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-12-7	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

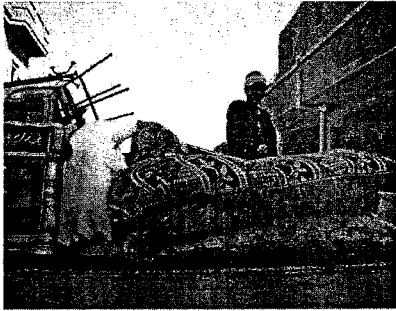



	1	02.11-3	رقم الصورة
	02.11-3		الواصفة
	جهاز العروس 3-02.11		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	تجهيزات بيت الزوجية - أثاث المنزل -		الوصف
سيارة نصف نقل تحمل جزءاً من جهاز العروس «الرفايح» - الثلاجة - البوتاجاز - أدوات الطهي ... إلخ. ويركب فوقها شباب يساعد في إنزال الجهاز إلى بيت العريس.			
السعودية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	9	3-02.11	رقم الصورة
	3-02.11		الواصفة
	جهاز العروس 3-02.11		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	تجهيزات بيت الزوجية - أثاث المنزل - مفروشات المنزل.		الوصف
اثنان من الشباب يحملون مرتبة سرير من بيت العروس إلى إحدى سيارات نقل الجهاز والتي ستقله إلى بيت العريس.			
السعودية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-10-18	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	3	3-02.11	رقم الصورة
	3-02.11		الواصفة
	تجهيزات بيت الزوجية - أثاث المنزل - زفة الجهاز		عناصر الصورة / واصفات أخرى
		الوصف	بعض الرجال والشباب منهم من يركب على عربات نقل الجهاز، والبعض الآخر ينتظر استعداداً لنقل الجهاز إلى بيت العريس في شكل موكب.
السعودية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	4	3-02.11	رقم الصورة
	3-02.11		الواصفة
	تجهيزات بيت الزوجية - أثاث المنزل - زفة الجهاز		عناصر الصورة / واصفات أخرى
		الوصف	بعض الرجال والشباب منهم من يركب على عربات نقل الجهاز، والبعض الآخر ينتظر استعداداً لنقل الجهاز إلى بيت العريس في شكل موكب.
السعودية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	6	3-02.11	رقم الصورة
	جهاز العروس		الوصفة
	3-02.11		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	تجهيزات بيت الزوجية - أثاث المنزل - زفة الجهاز		الوصف
أحد الرجال يركب على عربة نصف نقل، والتي تنقل جهاز العروس إلى بيت العريس.			
السعودية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.11.01	رقم الصورة
	تجهيز بيت الزوجية		الوصفة
	3-02.11.01		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	جهاز العروس - المهن الشعبية - منجد - أزياء الرجال		الوصف
منجد يقف بجوار مجموعة من مراتب السرير المحمولة على كنب، والتي شارك في تنجيدها، ويرتدي جلباب أفرنجة بنصف ياقة وأساور في الكم.			
أبشواي - الفيوم	مكان التصوير	2009/12/11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	3-02.11.01	رقم الصورة
	تجهيز بيت الزوجية 3-02.11.01		الوصفة
	جهاز العروس - المهن الشعبية - منجد - مكونات الجهاز		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	ثلاثة من المنجدين يجلسون على حصير في احد شوارع القرية، يقومون بتنجيد جهاز العروس، والذي يظهر جانب منه، مثل: المخدات، المراتب المغطاة ببطاطين، المفارش والمحمولة على كنب.		الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 12 / 11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	4	3-02.11.01	رقم الصورة
	تجهيز بيت الزوجية 3-02.11.01		الوصفة
	جهاز العروس - المهن الشعبية - مكونات الجهاز		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	جانب من جهاز العروسة «غرفة النوم»، وهو مجموعة من مراتب السرير مغطاة ببطاطين ومفارش سرير محمولة على كنب.		الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 12 / 11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.11.07	رقم الصورة
		شراء الجهاز 3-02.11.07	الواصفة
		تجهيزات بيت الزوجية - أثاث المنزل	عناصر الصورة / واصفات أخرى
		سيارة نصف نقل تم تحميل جهاز العروس عليها بعد شرائه من أحد محلات بيع الموبيليا، ويقف بجوار السيارة أهل العروسين.	الوصف
مركز أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 25	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	02.11.09-3	رقم الصورة
		زفة الجهاز 3-02.11.09	الواصفة
		أغاني الزواج - أزياء النساء	عناصر الصورة/ واصفات أخرى
		مجموعة من النساء يقفن أمام بيت العريس، ويغنين أثناء إنزال الجهاز إلى بيت العريس، وترتدى النساء جلباباً وهو عباءة وإشارياً لغطاء الرأس.	الوصف
السعدية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	5	02.11.09-3	رقم الصورة
	02.11.09-3 زفة الجهاز		الواصفة
	أغانى الزواج - تجهيزات بيت الزوجية - أثاث المنزل		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مجموعة من النساء يقفن أمام بيت العريس، ويغنين أثناء إنزال الجهاز إلى بيت العريس.		الوصف
السعيدة - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	02.13.51-3	رقم الصورة
	02.13.51-3 الكوافير		الواصفة
	فستان الزفاف		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	واجهه محل كوافير سيدات، ويرى فستان عروس في فترينه بواجهه المحل يتم تأجيره للعرائس اللاتي تزين عنده سواء في ليلة الحنة أو ليلة الدخلة.		الوصف
مركز أوشواى - محافظة الفيوم	مكان التصوير	2009-11-12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	02.13.51-3	رقم الصورة
	الكوافير 02.13.51-3		الواصفة
	الزينة وأدوات الزينة		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	محل كوافير سيدات من الداخل، ويرى الأدوات التي تستخدم في تزيين العروس، حيث يتم تزيين العروس في محال الكوافير في الوقت الحالي.		الوصف
مركز أبشواى - محافظة الفيوم	مكان التصوير	2009-11-12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	02.15.01-3	رقم الصورة
	ليلة الحنة 02.15.01-3		الواصفة
	احتفالية الشبكة - أزياء الزواج - فرق إحياء الأفراح		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عروسان ليلة الحنة يجلسان في كوشة على مسرح وحولهما مجموعة من النساء والفتيات والأطفال.		الوصف
الغرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-12-16	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	2	02.15.01-3	رقم الصورة
	ليلة الحنة 02.15.01-3		الواصفة
	احتفالية الشبكة - فرق إحياء الأفراح		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	منظر عام لاحتفال ليلة الحنة ويرى المعازيم، والعروسان يجلسان في كوشة على مسرح وحولهما مجموعة من النساء والفتيات والأطفال، وعلى الجانب الآخر من المسرح فرقة موسيقية.		الوصف
السعدية - سنورس - القيوم	مكان التصوير	2010-11-15	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	3	02.15.01-3	رقم الصورة
	ليلة الحنة 02.15.01-3		الواصفة
	احتفالية الشبكة - فرق إحياء الأفراح - الفرق الموسيقية		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	احتفال ليلة الحنة، ويرى مسرح «مقطورة جرار زراعي» للعروسين، ومثله للفرقة الموسيقية، يجلس بعض المعازيم على كرسي بينما يقف البعض الآخر. ويزين الحفل باللمبات الكهربائية.		الوصف
المحمودية - إطسا - القيوم	مكان التصوير	2009-12-16	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

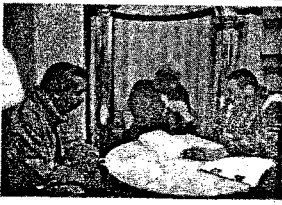



	1	02.15.09-3	رقم الصورة
	نقوطة الحنة 3-02.15.09		الوصفة
	فرق إحياء الأفراح - الفرق الموسيقية		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	أحد المعازيم يمسك بمكبّر الصوت، ويعلن عن صاحب النقوطة والذي يمسك به أحد المطربين على المسرح.		الوصف
الفرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-12-16	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.17.05	رقم الصورة
	إجراءات كتب الكتاب 3-02.17.05		الوصفة
	مكان كتب الكتاب - المآذون		واصفات أخرى
	مآذون يقوم بكتابة بيانات العروسين وهو متكئ على طبلية في أحد مساجد القرية، ويجلس حوله عدد من المعازيم الذين حضروا ليشهدوا عقد القران.		الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	3-02.17.05	رقم الصورة
	إجراءات كتب الكتاب 3-02.17.05		الوصفة
	طبلية - المأذون - أزياء الرجال		عناصر الصورة/ واصفات أخرى
	مأذون يقوم بكتابة بيانات بطاقة تحقيق الشخصية لأحد العروسين بأحد مساجد القرية، ويجلس حوله عدد من المعازيم الذين حضروا ليشهدوا عقد القران.		الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	3-02.17.05	رقم الصورة
	إجراءات كتب الكتاب 3-02.17.05		الوصفة
	مكان كتب الكتاب - المأذون		واصفات أخرى
	العريس يقوم بالتوقيع على عقد زواجه « القسيمة » أمام المأذون وأمام الحاضرين.		الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	4	3-02.17.05	رقم الصورة
	إجراءات كتب الكتاب 3-02.17.05		الواصفة
	مكان كتب الكتاب - المأذون - طيلية		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مأذون يقوم بوضع الصمغ اللاصق على خلفية أحد صور العروسين للصقها في عقد الزواج « القسيمة » وأحد الحاضرين يضع يده على دفتر العقود التي سيتم لصق الصورة في الصفحة التي يضع يده عليها.		الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	3-02.17.07	رقم الصورة
	مكان كتب الكتاب 3-02.17.07		الواصفة
	كتب الكتاب		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	كتب الكتاب في أحد المساجد الكبرى بالقرية، وقد أصبح كتب الكتاب في المساجد هو المفضل في الوقت الحالى. ويرى المأذون جالس في محراب المسجد وحوله المصلين « المعازيم » حيث يتم كتب الكتاب غالبًا بعد إحدى الصلوات المفروضة « صلاة العصر والمغرب والعشاء ».		الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	02.19.05-3	رقم الصورة
	02.19.05-3 حفل الزفاف		الوصفة
	أزياء الزواج - مصاحبة العروس - دخلة العروسين		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عروسان ليلة الدخلة أمام بيت الزوجية قبل أذان المغرب مباشرة، ويرتدي العريس بدلة وكرفاته، وترتدي العروس فستاناً أبيض وطرحه بيضاء وحولها أقاربها والمعازيم.		الوصف
المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-12-2	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	4	02.19.05-3	رقم الصورة
	02.19.05-3 حفل الزفاف		الوصفة
	أغاني الزفة		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مجموعة من السيدات يحتفلن بليلة الزفاف أمام منزل العريس بالطبل والغناء والتصفيق.		الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	5	02.19.05-3	رقم الصورة
	02.19.05-3		الواصفة
	أزياء الرجال - دعوة الزفاف - زينة الفرح		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عدد كبير من المدعوين في حفلة زفاف والذي تحييه فرقة غناء بدوية.		الوصف
المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	8	02.19.05-3	رقم الصورة
			الواصفة
	أزياء الرجال - دعوة الزفاف - زينة الفرح		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عدد كبير من المدعوين في حفلة زفاف والذي تحييه فرقة غناء بدوية.		الوصف
المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	3-02.19.09	رقم الصورة
	02.19.05-3 حفل الزفاف		الوصفة
	فرق إحياء الأفراح - خيام الفراشة - زينة الفرحة		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	حفل زفاف تحييه إحدى الفرق البدوية ويرى اللمبات الكهربائية بأحجامها المختلفة تزين المسرح المقام للفرقة الموسيقية، كما يرى صوان الفراشة « قطع قماش خيامية»، فضلاً عن قطع القماش الملونة بألوان مثل الأحمر والبرتقالي والأخضر الفاتح.		الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	2	3-02.19.15	رقم الصورة
	3-02.19.15 دعوة الزفاف		الوصفة
	الجيرة - أزياء الرجال - أزياء المناسبات		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مجموعة من الرجال والشباب يجلسون على حصير، وقد حضروا لتلبية دعوة والد العريس لهم لحضور حفل زفاف ابنه.		الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	5	3-02.19.15	رقم الصورة
	3-02.19.15 دعوة الزفاف		الواصفة
	الجيرة - أزياء الرجال - أزياء المناسبات		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مجموعة من الرجال والشباب يجلسون على سجاد فرش على الأرض، وقد حضر والتلبية دعوة حفل الزفاف والذي تحييه فرقة موسيقية.		الوصف
المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	4	3-02.19.15	رقم الصورة
	3-02.19.15 دعوة الزفاف		الواصفة
	الجيرة - أزياء الرجال - أزياء المناسبات		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مجموعة من الرجال والشباب منهم الواقف ومنهم الجالس على كرسى وقد حضر والتلبية دعوة حفل الزفاف والذي تحييه فرقة موسيقية.		الوصف
المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.19.19	رقم الصورة
	نقوطة الزفاف 3-02.19.19		الوصفة
	الجيرة - حفل الزفاف		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	أحد المعازيم يعطى النقوطة - عملات نقدية ورقية - إلى أحد الشباب الذي يقوم بتسجيل هذا النقوطة في دفتر موجود أمامه، وهذا النقوطة واجب الرد.		الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	3-02.19.19	رقم الصورة
	نقوطة الزفاف 3-02.19.19		الوصفة
	الجيرة - فرق إحياء الأفرح - حفل الزفاف		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	أحد المعازيم يعطى النقوطة - عملات نقدية ورقية - إلى أحد المطربين البديوين على مسرح في احتفال ليلة الزفاف.		الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور



	2	02.19.25-3	رقم الصورة
	الكوشة 02.19.25-3		الواصفة
	حفل الزفاف - أزياء الزواج		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عريس يقف مع أقاربه قبل ذهابه لإحضار العروس، ويرى خلفها كوشة من الجريد وكريسين لجلوس العروسين أمام منزل العريس.		الوصف
الغرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-12-1	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	01.81-5	رقم الصورة
	فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35		الواصفة
	ليلة الحنة - احتفالية الشبكة - أزياء الرجال		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مغنى بدوى بإحدى الفرق البدوية خلال احتفال ليلة الحنة، ويرتدى المغنى جلبابًا أبيض وصدريه، ويرى خلفه أعضاء الفرقة الموسيقية		الوصف
قرية السعدية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-15	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

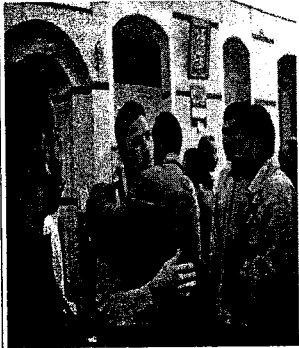
	2	01.81-5	رقم الصورة
	فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35		الواصفة
	ليلة الحنة - احتفالية الشبكة - أزياء الرجال		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مغنى بدوى بإحدى الفرق البدوية خلال احتفال ليلة الحنة ، ويرتدي جلبابًا أبيض وصدرية، ويرى خلفه أعضاء الفرقة الموسيقية.		الوصف
السعدية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-15	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	3-02.19.35	رقم الصورة
	فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35		الواصفة
	حفل الزفاف - الفرق الموسيقية -- أزياء الرجال		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مطرب بدوى يرتدي الجلباب الأبيض « سوريا » وصديري، ويمسك بمكبر الصوت أثناء الغناء، ويقف على مسرح مزين باللمبات الكهربائية وقماش الخيامية « الصوان » ويجلس خلف المطرب الفرقة الموسيقية.		الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	4	3-02.19.35	رقم الصورة
		فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35	الوصفة
		حفل الزفاف - الفرق الموسيقية	عناصر الصورة/ واصفات أخرى
		مطربان بإحدى فرق إحياء الأفراح يقفان على مسرح - مقطورة جرار زراعي - أحدهما يمسك بمكبر الصوت، والآخر يأخذ التقوط من أحد المعازيم الذي يقف على كرسي، وخلفهما الفرقة الموسيقية.	الوصف
الغرق - مركز إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-12-13	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

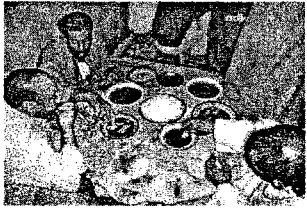
	5	01.81-5	رقم الصورة
		فرق إحياء الأفراح 3-02.19.35	الوصفة
		حفل الزفاف - الفرق الموسيقية -- أزياء الرجال	عناصر الصورة/ واصفات أخرى
		مغنى بدوى بأحد الفرق البدوية يعنى في حفل ليلة الزفاف، وخلفه أعضاء الفرقة الموسيقية، ويرتدى جلبابة أبيض وصدريّة.	الوصف
المحمودية - مركز إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-11	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	02.19.31-3	رقم الصورة
		مصاحبة العريس 02.19.31-3	الوصفة
		الجيرة - أزياء الرجال - دعوة الزفاف	عناصر الصورة / واصفات أخرى
		مجموعة من الرجال والأطفال والنساء والفتيات بعضهم راكب في عربة ربيع نقل، والبعض الآخر واقف، والكل ينتظر تحرك موكب السيارات التي سوف تحضر العروس.	الوصف
المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-12-1	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-21	رقم الصورة
		آداب السلوك 3-21	الوصفة
		آداب التحية - آداب التهئة	عناصر الصورة / واصفات أخرى
		أحد الشباب يهنئ العريس بعد كتب الكتاب بأحد مساجد القرية، وحوطهم مجموعة من الشباب.	الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	21.11.07-3	رقم الصورة
	21.11.07-3		تقبيل الرجل
	صباحية العريس - أزياء الرجال - تهنئة العريس - الوقوف للتحية		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	يقتصر دور العريس في احتفالية العرسة يوم الصباحية على استقبال وتحية المعازيم، ويرى العريس ومن يجامله بزيمهم التقليدي « الجلاباب البلدي».		الوصف
	مكان التصوير		تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	21.15.01-3	رقم الصورة
	21.15.01-3		التسليم باليد
	آداب التهنئة - أزياء الشباب		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	أحد الشباب يهنئ العريس «السلام باليد» بعد كتب الكتاب بأحد مساجد القرية.		الوصف
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	25.39-3	رقم الصورة
	أكالات المناسبات 25.39-3		الواصفة
	صباحية العريس - مائدة الطعام - أماكن تناول الطعام - الطبلية		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	مجموعة من الشباب يتناولون طعام العشاء على طبلية في منزل أحد أقارب العريس، بعد انتهاء احتفال العراسة. ويتكون العشاء من خضروات مطهية مثل: البطاطس والملوخية والفاصوليا، والأرز فضلاً عن الخبز.		الوصف
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير	2009-9-25	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	25.39-3	رقم الصورة
	أكالات المناسبات 25.39-3		الواصفة
	جهاز العروس - مائدة الطعام - أماكن تناول الطعام - الطبلية		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عدد من الرجال والشباب يتناولون الطعام على طبلية كبيرة عليها بعض الأطعمة المطهية: مثل الخضروات، والأرز، واللحوم. في بيت والد العريس بمناسبة نقل جهاز العروسين إلى بيت العريس.		الوصف
قرية السعدية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-10	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	27.07-3	رقم الصورة
		الأسواق المتخصصة 27.07-3	الوصفة
		الصاغة	عناصر الصورة / واصفات أخرى
		واجهه محل بيع الذهب « الصاغة »، ويرى بفاترينه المحل مجموعة من المصوغات الذهبية المتنوعة بالبترينة منها: الخواتم، الحلقان، الغواش... إلخ.	الوصف
مركز أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009-11-30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	27.07-3	رقم الصورة
		الأسواق المتخصصة 27.07-3	الوصفة
		شبكة العروس - الصانغ - الصاغة	عناصر الصورة / واصفات أخرى
		الصانغ ومساعدته يضعان شبكة عروسين تم شراؤها فى علبة - وقد رفضت العروس التصوير -.	الوصف
مركز أبشواى - محافظة الفيوم	مكان التصوير	2009-11-13	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	27.71-3	رقم الصورة	
	البيع والشراء			الوصفة
	شبكة العروس - حلى النساء - حلى اليد			عناصر الصورة / واصفات أخرى
	صائغ يقوم بوزن عدد من الغوائش الذهبية على ميزان كهرباء أثناء شراء العروس شبكتها.			الوصف
مركز أبشواى - محافظة الفيوم	مكان التصوير	2009-11-13	تاريخ التصوير	
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور	


	1	01.65.07-5	رقم الصورة	
	المجرونة 01.65.07-5			الوصفة
	آلات النفخ - بيات الحسيني			عناصر الصورة / واصفات أخرى
	بيات الحسيني: نوع من أنواع المجرونة، وتتكون من ثلاثة أجزاء هي: العلبة ويبلغ طولها حوالي 19 سم، الركازة يبلغ طولها حوالي 4.5 سم، البالوص يبلغ طوله حوالي 3 سم. بطول إجمالي يبلغ حوالي 26.5 سم.			الوصف
الغرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-9-21	تاريخ التصوير	
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور	




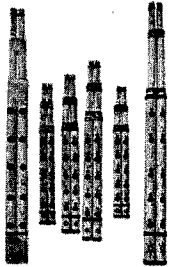
	رقم الصورة	01.65.07-5	3
	الوصفة	المجرونة 01.65.07-5	
	عناصر الصورة / واصفات أخرى	آلات النفخ - بيات الصول	
	الوصف	بيات الصول رصد الفا: نوع من أنواع المجرونة، يتكون من ثلاثة أجزاء هي: العلبة ويبلغ طولها حوالي 19 سم، الركازة يبلغ طولها حوالي 5 سم، البالوص يبلغ طوله حوالي 4 سم. بطول إجمالي حوالي 27 سم.	
تاريخ التصوير	2009-9-21	مكان التصوير	الغرق - إطسا - الفيوم
المصور	أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق


	رقم الصورة	01.65.07-5	5
	الوصفة	المجرونة 01.65.07-5	
	عناصر الصورة / واصفات أخرى	آلات النفخ - بيات الدو	
	الوصف	بيات الدو: نوع من أنواع المجرونة. تتكون من ثلاثة أجزاء هي: العلبة ويبلغ طولها حوالي 29 سم، الركازة يبلغ طولها حوالي 10 سم، البالوص يبلغ طوله حوالي 5 سم. بطول إجمالي حوالي 44 سم.	
تاريخ التصوير	2009-9-21	مكان التصوير	الغرق - إطسا - الفيوم
المصور	أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق


	7	5-01.65.07	رقم الصورة
	المجرونة 5-01.65.07		الواصفة
	آلات النفخ - بيات الري		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	بيات الري: نوع من أنواع المجرونة، تتكون من ثلاثة أجزاء هي: العلبة ويبلغ طولها حوالي 28 سم، الركازة يبلغ طولها حوالي 6.5 سم، البالوص يبلغ طوله حوالي 5 سم، بطول إجمالي حوالي 39.5 سم.		الوصف
الغرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-9-21	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	9	5-01.65.07	رقم الصورة
	المجرونة 5-01.65.07		الواصفة
	آلات النفخ - بيات السي		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	بيات السي: نوع من أنواع المجرونة. تتكون من ثلاثة أجزاء هي: العلبة ويبلغ طولها حوالي 15 سم، الركازة يبلغ طولها حوالي 4.5 سم، البالوص يبلغ طوله حوالي 3 سم، بطول إجمالي حوالي 22.5 سم.		الوصف
الغرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2009-9-21	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	11	5-01.65.07	رقم الصورة
	المجرونة 5-01.65.07		الوصفة
	آلات النفخ - جواب الدو		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	نوع من أنواع المجرونة. تتكون من ثلاثة أجزاء هي: العلبة ويبلغ طولها حوالي 14 سم، الركازة يبلغ طولها حوالي 3.5 سم، البالوص يبلغ طوله حوالي 3 سم، بطول إجمالي حوالي 20.5 سم.		الوصف
الغرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	21-9-2009	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	12	5-01.65.07	رقم الصورة
	المجرونة 5-01.65.07		الوصفة
	آلات النفخ		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	المجرونة بأنواعها المختلفة بيات الدو، جواب الدو، بيات الصول رصد الفاء، بيات السي، بيات الري.		الوصف
الغرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	21-9-2009	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	5-01.85	رقم الصورة
	المؤدون الشعبيون 5-01.85		الواصفة
	المجرونة - أداء الموسيقى الشعبية		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عازف مجرونة يعزف بالنفخ بنوع من أنواع المجرونة وهو بيات الصول رصد الفأ.		الوصف
العرق - إطسا - محافظة الفيوم	مكان التصوير	21-9-2009	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	02.51-5	رقم الصورة
	رقصات تقليدية 5-02.51		الواصفة
	حفل الزفاف - أزياء الرجال		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	شاب يرقص وسط حلقة من الشباب والرجال والنساء والذين يصفقون له على أنغام موسيقى الفرقة البدوية.		الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009/11/30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	5-02.51	رقم الصورة
	02.51-5		الوصفة
	رقصات تقليدية 5-02.51		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	ليلة الحنة		الوصف
أحد الرجال يرقص على أنغام موسيقى الفرقة البدوية على المسرح أمام كوشة العروسين ليلة الحنة.			
السعدية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	15-11-2010	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	5-07	رقم الصورة
	07-5		الوصفة
	الدراما الشعبية 5-07		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	صباحية العريس - الفكاهة - العراسة - أزياء الرجال		الوصف
احتفال العراسة يوم الصباحية حيث يجلس العريس من اليسار ويجواره الملك - هو المسؤول عن إدارة العراسة ويطلق عليه في بعض المناطق وزير- ويجواره الكاتب، وأمامهم طبلية عليها صينية كبيرة عليها حامل أطباق كعك ويسكوت، حيث يقدم للمدعوين.			
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير	25-9-2009	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	4	5-07	رقم الصورة
	الدراما الشعبية 07-5		الواصفة
	صباحية العريس - الفكاهة - الأداء الدرامي - العراسة - أزياء الرجال		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	شاب يقوم بدور العسكري في احتفال العراسة، يقوم بتنفيذ إحدى العقوبات على احد الشباب والذي يقف امامه، ويجوارهما اثنان من الشباب.		الوصف
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير	25-9-2009	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	3	5-07	رقم الصورة
	الدراما الشعبية 07-5		الواصفة
	صباحية العريس - الفكاهة - الأداء الدرامي - العراسة - أزياء الرجال		عناصر الصورة / واصفات أخرى
	أحد الشباب في احتفال العراسة يشير بيده يطلب الإذن بالكلام من الملك، ويقف أمامه أحد الشباب الذي يقوم بدور العسكري - المسؤول عن ضبط النظام داخل محيط العراسة - في العراسة ويجلس حولها الحضور من الشباب.		الوصف
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير	25-9-2009	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	5	5-07	رقم الصورة
	الدراما الشعبية 5-07		الواصفة
	صباحية العريس - الفكاهة - الأداء الدرامي - العراسة - أزياء الرجال		عناصر الصورة/ واصفات أخرى
	أحد الشباب جالس في احتفال العراسة، يبين عقوبة عدم استطاعته دفع غرامه وقعت عليه وهي ثقب جلبابه بطنى السيجارة.		الوصف
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير	25-9-2009	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	6	5-07	رقم الصورة
	الدراما الشعبية 5-07		الواصفة
	صباحية العريس - العراسة - النقوط		عناصر الصورة/ واصفات أخرى
	عملية تصفية الغرامات في احتفال العراسة، حيث يجلس الملك ويجواره الكاتب ومعه دفتر يدون فيه الغرامات، ويجوارهما مجموعة من الشباب، ويقوم الملك بعد مبلغ الغرامات، فضلا عن دعوة كل فرد من المشاركين في العراسة عما إذا كان سيقوم بدفع شيء أو اخذ شيء من مبلغ الغرامة التي وقعت عليه أثناء العراسة، وتمثل الغرامات نقوطاً للعريس يرده في مناسبة مماثلة.		الوصف
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير	25-9-2009	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	5-09.01.03	رقم الصورة	
	أزياء الزواج 5-09.01.03			الوصفة
	الكوافير - فستان الزفاف - بدلة العريس			عناصر الصورة / واصفات أخرى
	عريس يصطحب عروسه من محل كوافير ليلة الدخلة بعد تزيينها. يرتدي العريس بدلة بكرافتة، وترتدي عروسه فستان أبيض وطرحه، ويرى خلفهما فساتين معلقه.			الوصف
الغرق - مركز إطسا - الفيوم	مكان التصوير	29-11-2009	تاريخ التصوير	
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور	

	2	5-09.01.21	رقم الصورة	
	أزياء الرجال 5-09.01.21			الوصفة
	أزياء المناسبات - حفل الزفاف - صديري			عناصر الصورة / واصفات أخرى
	شاب في أحد الأفراح يرتدي الزى البدوي وهو الجلباب الأبيض بأساور والصديري، ويغطي رأسه بعمامة بيضاء.			الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 30	تاريخ التصوير	
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور	





	1	5-09.01.23	رقم الصورة
		أزياء الرجال	الوصفة
		5-09.01.21	عناصر الصورة/ واصفات أخرى
		المأذون - أزياء المناسبات	الوصف
	<p>المأذون يرتدى جلباب بلدي أسود ويمسك شنطة في يده، ويتوسط المعازيم. يرتدى الأول من جهة اليمين جلباب بلدي ولأسه على كتفه وعمامة على رأسه والثاني وهو المأذون والثالث يرتدى جلباب أفرنجي ولأسه على كتفه والرابع يرتدى جلباب بلدي ولأسه على كتفه وعمامة على رأسه.</p>		
أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 12	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	3	5-09.01.09	رقم الصورة
		أزياء الرجال	الوصفة
		أزياء المناسبات - حفل الزفاف	عناصر الصورة/ واصفات أخرى
		مجموعة من الشباب بأحد الأفراح منهم من يرتدى الزى البدوي، وهو الجلباب الأبيض بأساور والصديري. ومنهم من يرتدى الجلابية البلدي واللاسة.	الوصف
قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير	2009 / 11 / 30	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	5-09.01.79	رقم الصورة
	أغطية الرأس 5-09.01.79		الوصفة
	أزياء الرجال		عناصر الصورة / واصفات أخرى
أحد الرجال يرتدي الجلباب البلدي، والتلفيحة على كتفه وعمامة على رأسه.			الوصف
منشأة طنطاوى - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-12-2	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	5-09.03.03	رقم الصورة
	حلى الزواج 5-09.03.03		الوصفة
	شبكة العروس - غوائش ذهبية - ماشاء الله		عناصر الصورة / واصفات أخرى
شبكة عروس ذهبية مكونة من ثلاث غوائش و ماشاء الله ودبلتين وخاتم في علبة.			الوصف
مركز أبشواى - الفيوم	مكان التصوير	2009-11-13	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	5-09.03.03	رقم الصورة
	5-09.03.03 حلى الزواج		الواصفة
	شبكة العروس - الخواتم الذهبية - السلاسل الذهبية - الدبل الذهبية - الأساور الذهبية -		واصفات أخرى
	شبكة عروس من الذهب، مكونة من سلسلة وغواش ودبلة وساعة يد، في علبة على صينية ستقدم للعريس ليلبسها للعروس في احتفال ليلة الحنة.		الوصف
السعودية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-15	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	7	6-09.05.05	رقم الصورة
	6-09.05.05 طشت الأيدي		الواصفة
	إبريق الألمونيوم		عناصر الصورة/ واصفات أخرى
	أحد الأطفال يقوم بصب الماء من الإبريق الألمونيوم لأحد الشباب الذي تناول طعام الغداء في منزل العريس، بعد نقل جهاز العروس إلى منزله.		الوصف
السعودية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-11-10	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	1-18.01	رقم الصورة
	الإخباريون 1-18.01		الوصفة
الباحثون الأكاديميون - الجامعون الميدانيون - المقابلة			عناصر الصورة / واصفات أخرى
الباحث مع اثنين من الإخباريين أثناء إحدى المقابلات الميدانية.			الوصف
منشأة طنطاوى - سنورس - الفيوم	مكان التصوير	2010-12-2	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق		المصور


	4	1-18.01	رقم الصورة
	الإخباريون 1-18.01		الوصفة
الباحثون الأكاديميون - الجامعون الميدانيون - المقابلة			عناصر الصورة / واصفات أخرى
الباحث مع إحدى الإخباريات أثناء إحدى المقابلات الميدانية في حضور اثنان من الإخباريين.			الوصف
قصر الباسل - إطسا - الفيوم	مكان التصوير	2010-12-3	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق		المصور


تعد المادة المصورة فيلماً من الوسائل الهامة التي يمكن الاعتماد عليها في توثيق الظاهرة الفولكلورية؛ على اعتبار أن الصورة الفيلمية يمكن استخدامها كبديل للملاحظة والوصف لاسيما في بعض العناصر التي تتسم بالحركة، مثل: الاحتفالات والألعاب والأغاني وذلك للوقوف مثلاً على طرق الأداء... إلخ. وقد تناولنا في الفصل الرابع طريقة المعالجة الموضوعية للمادة الفيلمية، ومن ثم فإن معالجتنا ستقتصر على التطبيقات الميدانية التي تم تصويرها وتوثيقها باستخدام مكنز الفولكلور، وهي على النحو التالي:


	1	15.33.13-2	كود استدعاء المقطع
			الواصفة
			واصفات أخرى
			الوصف / التعليق
			المدة
			تاريخ التصوير
			مكان التصوير
			المصور


	1	3-02.03.01	كود استدعاء المقطع
		شراء الدبلة 3-02.03.01	الواصفة
		حلي الزواج - صائغ يعرض على أحد الشباب بعض أنواع الدبل الموجودة لديه ليتتقى منها ما يناسبه.	واصفات أخرى الوصف / التعليق
		0:00:19	المدة
		2009/11/12	تاريخ التصوير
		مركز اشواى - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	3-02.05.01	كود استدعاء المقطع
		شراء الشبكة 02.05.01-3	الواصفة
		حلي الزواج - الصائغ	واصفات أخرى
		حوار مع الصائغ عن الشبكة ومقدارها ومكوناتها.	الوصف / التعليق
		0:00:11	المدة
		12/11/2009	تاريخ التصوير
		أبشواى - محافظة الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

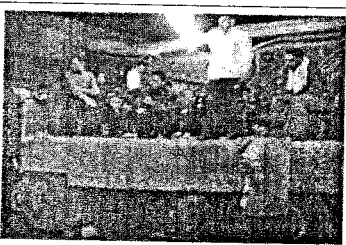
	1	3-02.11	كود استدعاء المقطع
	02.11-3		الواصفة جهاز العروس
			واصفات أخرى
	نقل جهاز العروس من بيت العروس إلى منزل العريس على عربة نصف نقل.		الوصف / التعليق
01:07:0			المدة
2010-11-11			تاريخ التصوير
السعدية - سنورس - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

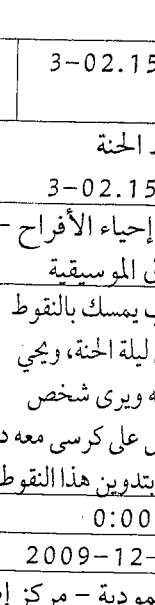
	2	3-02.11.09	كود استدعاء المقطع
	زفة الجهاز 3-02.11.09		الواصفة
	وسائل النقل - أثاث المنزل		واصفات أخرى
	نقل جهاز العروس من بيت العروس إلى منزل العريس على عربات نصف نقل، يتبعها سيارات أجرة تقل النساء والرجال.		الوصف / التعليق
33 ثانية			المدة
2010-11-11			تاريخ التصوير
السعدية - سنورس - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.11.09	كود استدعاء المقطع
		زفة الجهاز 3-02.11.09	الوصفة
		وسائل النقل - أثاث المنزل	واصفات أخرى
		نقل جهاز العروس من ورشة تصنيع الموبيليا إلى منزل العريس في موكب احتفالي بالسيارات.	الوصف / التعليق
4 ثوان			المدة
2009-10-23			تاريخ التصوير
هويدي - أبشواي - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.15.01	كود استدعاء المقطع
		ليلة الحنة 3-02.15.01	الوصفة
		الفرق الموسيقية - فرق إحياء الأفراح	واصفات أخرى
		منظر عام لاحتفال ليلة الحنة، حيث يُجيب الحفل إحدى فرقة إحياء الأفراح.	الوصف / التعليق
13 ثانية			المدة
2009-12-16			تاريخ التصوير
المحمودية - إطسا - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور





	1	3-02.15.09	كود استدعاء المقطع الواصفة
		نقوطة الحنة 3-02.15.09	وأوصاف أخرى
		فرق إحياء الأفراح - الفرق الموسيقية	الوصف / التعليق
		مطرب يمك بالنقوطة المقدم ليلة الحنة، ويحي مقدمه ويرى شخص جالس على كرسي معه دفتر يقوم بتدوين هذا النقوطة.	المدة
		0:00:45	تاريخ التصوير
		2009-12-16	مكان التصوير
		المحمودية - مركز إطسا - محافظة الفيوم	المصور
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	


	1	3-02.17.05	كود استدعاء المقطع الواصفة
		إجراءات كتب الكتاب 3-02.17.05	وأوصاف أخرى
		مأذون جالس على طبلية بأحد مساجد القرية، والعريس يقوم بالتوقيع - البصمة - على قسيمة الزواج أمامه.	الوصف / التعليق
		0:00:25	المدة
		2009/11/12	تاريخ التصوير
		أشواى - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.17.09	كود استدعاء المقطع
		إعلان كتب الكتاب 3-02.17.09	الوصفة
			واصفات أخرى
		مأذون يقوم بإعلان كتب الكتاب في احد مساجد القرية.	الوصف / التعليق
		0:00:41	المدة
		2009 / 11 / 12	تاريخ التصوير
		أشواى - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	3-02.17.09	كود استدعاء المقطع
		إعلان كتب الكتاب 3-02.17.09	الوصفة
		إجراءات كتب الكتاب	واصفات أخرى
		مأذون يقوم بإعلان كتب الكتاب في احد مساجد القرية، ويرى والد العروس يضع يده في يد العريس ويرددان خلف المأذون صيغة العقد.	الوصف / التعليق
		0:01:05	المدة
		2009 / 11 / 12	تاريخ التصوير
		أشواى - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.19.13	كود استدعاء المقطع
	وليمة الزفاف 3-02.19.13		الواصفة
		أكلات المناسبات	واصفات أخرى
		تحية المدعوين ليلة الزفاف. وتقدم هذه التحية للمدعوين عندما يكون هناك احتفال في ليلة الحنة أو ليلة الزفاف، ويحيى هذا الاحتفال فرقة موسيقية، ويقدم الواجب للمدعوين وهم جالسون يشاهدون الفرقة الموسيقية	الوصف / التعليق
		00:00:15	المدة
		2009-12-16	تاريخ التصوير
		المحمودية- إطسا - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	02.19.19-3	كود استدعاء المقطع
	نقوطة الزفاف 02.19.19-3		الواصفة
			واصفات أخرى
		أحد المدعوين يقوم بتدوين النقوطة بنفسه في دفتر ويرى شخص جالس على كرسي معه كيس يضع فيه النقوطة ويقوم بتدوين هذا النقوطة.	الوصف / التعليق
		0:00:27	المدة
		2009/11/30	تاريخ التصوير
		قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	١	3-02.19.19	كود استدعاء المقطع الواصفة
		نقوط الزفاف 3-02.19.19	
		فرق إحياء الأفراح - الفرق الموسيقية	واصفات أخرى
		مطرب يمسك بالنقوط المقدم له في احتفال يوم الزفاف ويحي مقدمه والذي يقف على كرسي أمام المسرح، ويرى شخص جالس على كرسي معه دفتر يقوم بتدوين هذا النقوط. ٠٠:٠٠:١١	الوصف / التعليق
			المدة
		٢٠٠٩-١٢-١٦	تاريخ التصوير
		الغرق - إطسا - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	02.19.31-3	كود استدعاء المقطع الواصفة
		مصاحبة العروس 02.19.31-3	
			واصفات أخرى
		مجموعة من الرجال والشباب، يركبون عربة ربيع نقل وهم في طريقهم إلى بيت العريس، ويسرون خلف سيارة العروس التي تسبق السيارة التي تظهر أمام هذه السيارة. 00:00:08	الوصف / التعليق
			المدة
		2009-11-28	تاريخ التصوير
		المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-02.19.39	كود استدعاء المقطع
		دخلة العروسين 3-02.19.39	الواصفة
		حفلة الزفاف - مصاحبة العروس - أغاني الزفة	واصفات أخرى
		عروسان يتزلان من سيارة أمام منزل العريس ليلة الدخلة.	الوصف / التعليق
00:11:0			المدة
2009-11-28			تاريخ التصوير
المحمودية - إطسا - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	3-02.19.39	كود استدعاء المقطع
		دخلة العروسين 3-02.19.39	الواصفة
		مصاحبة العروس - التعابير والأقوال السائرة	واصفات أخرى
		عروسان يدخلان بيت الزوجية ليلة الدخلة. ويقف على الباب أقارب العريس لمنع دخول أحد بخلاف العروسين.	الوصف / التعليق
00:17:0			المدة
2009-11-28			تاريخ التصوير
المحمودية - إطسا - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	3-21.11	كود استدعاء المقطع
		آداب التقبيل 3-21.11	الواصفة
		ليلة الحنة - أزياء الرجال	واصفات أخرى
		والد العريس يتبادل التهنئة مع المدعويين ليلة الحنة.	الوصف / التعليق
المدة			19 ثانية
تاريخ التصوير			2010-11-17
مكان التصوير			السعودية - سنورس - الفيوم
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	6	3-21.11	كود استدعاء المقطع
		آداب التقبيل 3-21.11	الواصفة
		ليلة الحنة - أزياء الزفاف - أزياء المناسبات	واصفات أخرى
		عريس ليلة الحنة يتبادل التهنئة مع أحد المدعويين.	الوصف / التعليق
المدة			12 ثانية
تاريخ التصوير			2010-11-17
مكان التصوير			السعودية - سنورس - الفيوم
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	4-11.05	كود استدعاء المقطع
	4-11.05 أغاني الزواج		الوصفة
	زفة الجهاز - رقصات تقليدية		واصفات أخرى
	مجموعة من النساء يقفن أمام منزل العريس، ويغنين ويرقصن أثناء نقل جهاز العروسة من السيارات التي نقلته من بيت العروس إلى بيت العريس.		الوصف / التعليق
0:00:08			المدة
2010 -- 11 11			تاريخ التصوير
السعدية - سنورس - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	11.05-4	كود استدعاء المقطع
	11.05-4 أغاني الزواج		الوصفة
	زفة الجهاز - رقصات تقليدية		واصفات أخرى
	مجموعة من النساء يقفن أمام منزل العريس، ويغنين ويرقصن أثناء نقل جهاز العروسة من السيارات التي نقلته من بيت العروس إلى بيت العريس.		الوصف / التعليق
0:00:28			المدة
2010 -- 11 11			تاريخ التصوير
السعدية - سنورس - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	5	4-11.05	كود استدعاء المقطع
	4-11.05 أغاني الزواج		الوصفة
	زفة الجهاز		واصفات أخرى
	مجموعة من النساء يقفن أمام منزل العريس، ويغنين ويرقصن أثناء نقل جهاز العروسة من السيارات التي نقلته من بيت العروس إلى بيت العريس.		الوصف / التعليق
0:00:48			المدة
2010 -- 11 11			تاريخ التصوير
السعودية - سنورس - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	7	4-11.05	كود استدعاء المقطع
	4-11.05 أغاني الزواج		الوصفة
	حفلة الزفاف - موسيقى أغاني الزواج		واصفات أخرى
	مجموعة من النساء يغنين أمام منزل العريس ليلة الزفاف، ويسمع صوت موسيقى الفرقة الموسيقية البدوية التي كانت تسمى الليلة.		الوصف / التعليق
0:36:0			المدة
2009/11/30			تاريخ التصوير
قصر رشوان - طامية - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور





	6	4-11.05	كود استدعاء المقطع
		4-11.05	الوصافة
		حفلة الزفاف - موسيقى أغاني الزواج	واصفات أخرى
		مجموعة من النساء يغنين أمام منزل العريس ليلة الزفاف، ويسمع صوت موسيقى الفرقة الموسيقية البدوية التي كانت تحي الليلة.	الوصف / التعليق
		0:220:0	المدة
		2009/11/30	تاريخ التصوير
		قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

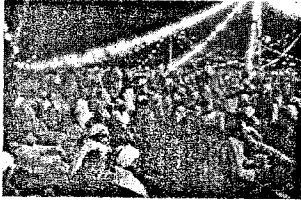
	8	4-11.05	كود استدعاء المقطع
		4-11.05	الوصافة
		حفلة الزفاف - موسيقى أغاني الزواج	واصفات أخرى
		مجموعة من النساء يغنين أمام منزل العريس ليلة الزفاف.	الوصف / التعليق
		00:00:38	المدة
		2009/7/8	تاريخ التصوير
		السعدية - سنورس - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	1	4-11.05.11	كود استدعاء المقطع
	أغاني الزفة 4-11.05.11		الواصفة
	حفل الزفاف - رقصات تقليدية		واصفات أخرى
	مجموعة من الشباب يغنون ويصفقون ليلة الدخلة أمام منزل العريس بعد أن دخل العروسان منزلها ومن هذه الأغاني.. يا العريس اللي متتهنى جينالك نصها متحنى...		الوصف / التعليق
00:01:50			المدة
2010 11--8			تاريخ التصوير
الدوكارى - كوم أو شيم - طامية - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	2	4-11.05.11	كود استدعاء المقطع
	أغاني الزفة 4-11.05.11		الواصفة
	حفل الزفاف - رقصات تقليدية		واصفات أخرى
	مجموعة من الشباب يغنون ويصفقون لزفة العروسين ليلة الدخلة، ويرى خلفها السيارة التي تقل العروسين.		الوصف / التعليق
0:00:28			المدة
2009-11-28			تاريخ التصوير
المحمودية - إطسا - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	4-11.05.11	كود استدعاء المقطع
	أغاني الزفة 4-11.05.11		الوصفة
	حفلة الزفاف - رقصات تقليدية		واصفات أخرى
	مجموعة من الشباب يغنون ويصفقون وسيدة ترقص لزفة العروسين ليلة الدخلة، ويرى خلفها السيارة التي تقل العروسين.		الوصف / التعليق
00:10:0			المدة
2009-11-28			تاريخ التصوير
المحمودية - إطسا - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	7	5-01.03	كود استدعاء المقطع
	موسيقى أغاني الزواج 5-01.03		الوصفة
	موسيقى المحترفين - أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف - أغاني المحترفين		واصفات أخرى
	أحد مغني فرق إحياء الأفراح يغنى على مسرح - مقطورة جرار زراعي - ليلة الزفاف وخلفه الفرقة الموسيقية.		الوصف / التعليق
0:01:46			المدة
2009-10-13			تاريخ التصوير
الغرق - إطسا - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	4	5-01.03	كود استدعاء المقطع الواصفة
		موسيقى أغاني الزواج 5-01.03	
		موسيقى المحترفين - أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف	واصفات أخرى
		أحد مغنى فرق إحياء الأفراح البدوية يغنى على مسرح - مقطورة جرار زراعى - ليلة الزفاف، وخلفه الفرقة الموسيقية، ويظهر العدد الكبير من المدعوين واللمبات الكهربائية التي تضئ الحفل.	الوصف / التعليق
		0:01:06	المدة
		2010-11-11	تاريخ التصوير
		المحمودية - أطسا - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	7	01.03-5	كود استدعاء المقطع
		موسيقى أغاني الزواج 5-01.03	الواصفة
		موسيقى المحترفين - أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف - أغاني المحترفين	واصفات أخرى
		أحد مغنى فرق إحياء الأفراح البدوية يغنى على مسرح - مقطورة جرار زراعى - ليلة الزفاف وخلفه الفرقة الموسيقية، ويظهر أمامه عدد من المدعوين يجلسون على الأرض واللمبات الكهربائية التي تضئ الحفل.	الوصف / التعليق
		0:01:06	المدة
		2009/11/30	تاريخ التصوير
		قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	5-01.03.03	كود استدعاء المقطع
		موسيقى أغاني الحنة 5-01.03.03	الوصفة
		موسيقى المحترفين - أغاني الحنة - فرق إحياء الأفراح - أغاني المحترفين - ليلة الحنة - أزياء الزواج	واصفات أخرى
		أحد مغنى فرق إحياء الأفراح يغنى على مسرح - مقطورة جرار زراعى - ليلة الحنة، وخلفه الفرقة الموسيقية، ويظهر بجوار مسرح - مقطورة جرار زراعى - عليه كوشة يجلس بها العروسين، وحوطها عدد من النساء والفتيات من أقاربهن.	الوصف / التعليق
		0:01:06	المدة
		2010-11-11	تاريخ التصوير
		المحمودية - إطسا - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	2	5-01.65.07	كود استدعاء المقطع
		المجرونة 5-01.65.07	الواصفة
		المؤدون الشعبيون - أداء الموسيقى الشعبية - بيات الصول رصد الفا	واصفات أخرى
		عازف يقوم بأداء مقطع موسيقى بأحد أنواع المجرونة، وهي بيات الصول رصد الفا وتتكون من ثلاثة أجزاء هي: العلبة ويبلغ طولها حوالي 19 سم، الركازة يبلغ طولها حوالي 5 سم، البالوص يبلغ طوله حوالي 4 سم. بطول إجمالي حوالي 27 سم.	الوصف / التعليق
			المدة
			0:00:09
			تاريخ التصوير
			2009-9-21
			مكان التصوير
			الغرق - إطسا - الفيوم
المصور	أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق
	أحمد فاروق		


	1	5-01.65.07	كود استدعاء المقطع
	المجرونة		الواصفة
	المؤدون الشعبيون - أداء الموسيقى الشعبية - بيات الحسيني		واصفات أخرى
	عازف يقوم بأداء مقطع موسيقى بأحد أنواع المجرودة، وهي بيات الحسيني وتتكون من ثلاثة أجزاء هي: العلبة ويبلغ طولها حوالي 19 سم، الركازة يبلغ طولها حوالي 4.5 سم، البالوص يبلغ طوله حوالي 3 سم. بطول إجمالي حوالي 26.5 سم.		الوصف / التعليق
0:00:13			المدة
2009-9-21			تاريخ التصوير
الغرق - إطسا - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	35-1	5-02.51	كود استدعاء المقطع الواسفة
	رقصات تقليدية 5-02.51		الواصفة
	موسيقى المحترفين - موسيقى أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف		واصفات أخرى
	مجموعة من الشباب يرقصون على موسيقى الأغاني البدوية في احتفال الزفاف يوم الزفاف، والذي تحية احدي الفرق البدوية.		الوصف / التعليق
0:00:24			المدة
2009 / 11 / 30			تاريخ التصوير
قصر رشوان - طامية - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	35-2	5-02.51	كود استدعاء المقطع الواسفة
	رقصات تقليدية 5-02.51		الواصفة
	موسيقى المحترفين - موسيقى أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف		واصفات أخرى
	رجل واثنان من الشباب يرقصون على موسيقى الأغاني البدوية في احتفال الزفاف يوم الزفاف، والذي تحية احدي الفرق البدوية.		الوصف / التعليق
0:07:02			المدة
2009 / 11 / 30			تاريخ التصوير
قصر رشوان - طامية - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور



	35-3	5-02.51	كود استدعاء المقطع
	رقصات تقليدية 5-02.51		الوصفة
	موسيقى المحترفين - موسيقى أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف		واصفات أخرى
	رجل واثنان من الشباب يرقصون على موسيقى الأغاني البدوية في احتفال الزفاف يوم الزفاف والذي تحييه إحدى الفرق البدوية.		الوصف / التعليق
0:02:11			المدة
2009/11/30			تاريخ التصوير
قصر رشوان - طامية - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	36	02.51-5	كود استدعاء المقطع
	رقصات تقليدية 5-02.51		الوصفة
	موسيقى المحترفين - موسيقى أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف		واصفات أخرى
	مجموعة من الشباب يرقصون على موسيقى الأغاني البدوية في احتفال الزفاف يوم الزفاف والذي تحييه إحدى الفرق البدوية.		الوصف / التعليق
0:01:00			المدة
2009/11/30			تاريخ التصوير
قصر رشوان - طامية - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	38	5-02.51	كود استدعاء المقطع الواصفة
		رقصات تقليدية 5-02.51	
		موسيقى المحترفين - موسيقى أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف	واصفات أخرى
		مجموعة من الشباب يرقصون على موسيقى الأغاني البدوية في احتفال الزفاف يوم الزفاف والذي تحية إحدى الفرق البدوية	الوصف / التعليق
		000:07	المدة
		2009 / 11 / 30	تاريخ التصوير
		قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	40	5-02.51	كود استدعاء المقطع الواصفة
		رقصات تقليدية 5-02.51	
		موسيقى المحترفين - موسيقى أغاني الزواج - فرق إحياء الأفراح - حفل الزفاف	واصفات أخرى
		مجموعة من الشباب يرقصون على موسيقى الأغاني البدوية في احتفال الزفاف يوم الزفاف، والذي تحية إحدى الفرق البدوية.	الوصف / التعليق
		00:23:0	المدة
		2009 / 11 / 30	تاريخ التصوير
		قصر رشوان - طامية - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	20	5-02.51	كود استدعاء المقطع
	رقصات تقليدية 5-02.51		الواصفة
	ليلة الحنة - موسيقى أغاني الحنة		واصفات أخرى
	ثلاثة من الشباب يرقصون على أنغام وأغاني الديو جي ليلة الحنة، وحوهم المدعون.		الوصف / التعليق
01:03:0			المدة
2010-11-17			تاريخ التصوير
السعدية - سنورس - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

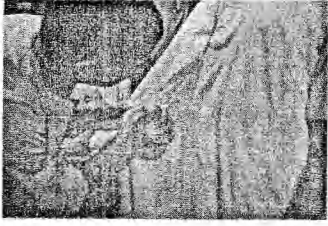
	28	5-02.51	كود استدعاء المقطع
	رقصات تقليدية 5-02.51		الواصفة
	ليلة الحنة - موسيقى أغاني الحنة		واصفات أخرى
	مجموعة من الشباب يشكلون حلقة رقص وفي منتصف الحلقة شاب يرقص على أنغام وأغاني الديو جي ليلة الحنة وحوهم المدعون.		الوصف / التعليق
:00:190			المدة
2010-11-17			تاريخ التصوير
السعدية - سنورس - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	13	5-02.51	كود استدعاء المقطع
	-	رقصات تقليدية	الواصفة
		5-02.51	
		الفرق الموسيقية - الفرق البدوية - فرق إحياء الأفراح	واصفات أخرى
		أحد أعضاء فرقة إحياء الأفراح البدوية يقوم بالرقص على المسرح - مقطورة جرار زراعي - على أنغام الموسيقى.	الوصف / التعليق
00:00:46			المدة
2010-11-15			تاريخ التصوير
السعدية - سنورس - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	3	5-02.51	كود استدعاء المقطع
		رقصات تقليدية	الواصفة
		5-02.51	
		ليلة الحنة - أغاني الحنة - موسيقى أغاني الحنة	واصفات أخرى
		عريس يجلس بجوار عروسه ليلة الحنة وحوهم المدعوون يحتفلون على أنغام وأغاني الدي جي.	الوصف / التعليق
0:01:05			المدة
2009-11-29			تاريخ التصوير
الغرق - إطسا - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	7	5-02.51	كود استدعاء المقطع
		رقصات تقليدية 5-02.51	الوصفة
		ليلة الحنة - أغاني الحنة - موسيقى أغاني الحنة	واصفات أخرى
		عريس يجلس بجوار عروسه ليلة الحنة وحوهم المدعوون، واثنان من الشباب يرقصان في منتصف حلقة الاحتفال على أنغام وأغانى الديو جى.	الوصف / التعليق
		0:01:33	المدة
		2009-11-29	تاريخ التصوير
		الغرق- إطسا - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

	1	5-02.51.01	كود استدعاء المقطع
	رقصات الكف 5-02.51.01		الوصفة
	ليلة الحنة - أغاني الزواج		واصفات أخرى
	<p>حجالتان ترقصان في حلقة رقص كف العرب ليلة الحنة، وترتدى الحجالة جلباب أبيض، ولا يظهر منها شيء سوى الكفين فقط، ويقف أحد الشباب وسط الحلقة باتجاه صف الشباب، وترقص الحجالة من خلال تحريك وسطها بحركات خفيفة مرة جهة اليمين وأخرى جهة اليسار ثم تتحرك في اتجاه مستقيم ناحية طرفي الصف جهة اليمين وجهة اليسار وهكذا ذهاباً وإياباً، وتمسك أثناء رقصها بعصا قصيرة ... فمرة تمسك بطرفها وهي ترقص رافعة ذراعيها إلى أعلى، ومرة ترفع ذراعاً وتخفض آخر، وأحياناً تضعها خلف رقبتها، ويرى في الصورة وهي ممسكة بها من طرفيها أمامها، وهم يغنون جالياً شتاوة حيث يغني نصف الصف شطر البيت ويرد عليه النصف الآخر من الصف بالشرط الثاني.</p>		الوصف / التعليق
00:01:11		المدة	
2011/7/6		تاريخ التصوير	
الدوكاري - كوم أو شيم - طامية		مكان التصوير	
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	11	5-07	كود استدعاء المقطع
		الدراما الشعبية 5-07	الوصفة
		صباحية العريس - نقوط الزفاف - العراسة	واصفات أخرى
		شاب يقوم بثقب جلاباب احد الشباب بظفي السجارة بعدد محدد من الثقوب أو دفع مبلغ محدد لتفادي ذلك الطلب.	الوصف / التعليق
		0:00:42	المدة
		2009 / 9 / 25	تاريخ التصوير
		غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	8	5-07	كود استدعاء المقطع
		الدراما الشعبية 5-07	الوصفة
		صباحية العريس - الجيرة - نقوط الزفاف - العراسة	واصفات أخرى
		الملك في احتفال العراسة يطلب من اثنين من الحضور دفع واجب العريس، وهو مبلغ مائة جنيهه ويحضر المبلغ منهم عسكري العراسة.	الوصف / التعليق
		0:00:09	المدة
		2009 / 9 / 25	تاريخ التصوير
		غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور


	14	5-07	كود استدعاء المقطع
	الدراما الشعبية 5-07		الوصفة
	صباحية العريس - نقوط الزفاف - العراسة		واصفات أخرى
	عملية تصفية الغرامات في احتفال العراسة، حيث يجلس الملك وبجواره الكاتب ومعه دفتر يدون فيه الغرامات، وبجوارهما مجموعة من الشباب، يقوم الملك بعد مبلغ الغرامات، فضلا عن دعوة كل فرد من المشاركين في العراسة عما إذا كان سيقوم بدفع شيء أو أخذ شيء من مبلغ الغرامة التي وقعت عليه أثناء العراسة، وتمثل الغرامات نقوط للعريس يرده في مناسبة مماثلة.		الوصف / التعليق
0:00:48			المدة
2009/9/25			تاريخ التصوير
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم			مكان التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور

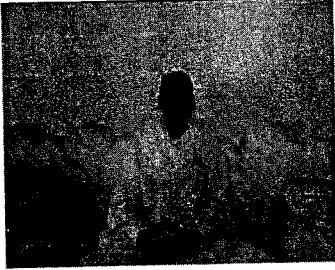
	5	07-5	كود استدعاء المقطع
	الدراما الشعبية 07-5		الوصفة
	صباحية العريس - الفكاهة الأداء الدرامي - العراسة		واصفات أخرى
	الملك يطلب من احد عساكر العراسة إحضار مبلغ خمسين جنيها من أحد الشباب كغرامه لتكلمه بدون إذن.		الوصف / التعليق
0:00:29			المدة
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم	مكان التصوير	2009/9/25	تاريخ التصوير
أحمد فاروق	الموثق	أحمد فاروق	المصور



2			
			الصورة
ثناء عبد الله على			الاسم
48 سنة، مواليد 1962 م			السن
ربة منزل			المهنة
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم			مكان الميلاد
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم			العنوان
الابتدائية	المؤهل	مسلمة	
بتتان وثلاثة أولاد	عدد الأولاد	متزوجة	
		الحالة الاجتماعية	

3			
			الصورة
جمال عبد الله الرمحي			الاسم
45 سنة، مواليد 1965 م			السن
مطرب بدوى			المهنة
أمين مخازن بإدارة التعاون الزراعي بمركز إطسا			مهنة أخرى
الغرق - إطسا - الفيوم			مكان الميلاد
الغرق - إطسا - الفيوم			العنوان
دبلوم تجارة	المؤهل	مسلم	
بتتان وولد	عدد الأولاد	متزوج	
		الحالة الاجتماعية	

4			الصورة
			
حسنية محمد عبد الرحمن			الاسم
79 سنة، مواليد 1931 م			السن
ربة منزل			المهنة
			مهنة أخرى
سنورس - الفيوم			مكان الميلاد
عزبة محمد يوسف - السعدية - سنورس - الفيوم			العنوان
بدون	المؤهل	مسلمة	الديانة
3 أولاد	عدد الأولاد	متزوجة	الحالة الاجتماعية

5			الصورة
			
حسين منيسر مجلى الجهمى عبد الله الهنداوى			الاسم
59 سنة، مواليد 1952 م			السن
مقاول بناء			المهنة
فلاح - صاحب مزرعة دواجن			مهنة أخرى
عزبة الأصفر - قصر رشوان - طامية - الفيوم			مكان الميلاد
عزبة الأصفر - قصر رشوان - طامية - الفيوم			العنوان
الاعدادية	المؤهل	مسلم	الديانة
5 أولاد	عدد الأولاد	متزوج	الحالة الاجتماعية

الملاحق

---



## الملحق الأول

---

مكنز الفولكلور كدليل للعمل الميداني الزواج نموذجًا



سيتناول هذا الملحق فرضية إمكانية استخدام واصفات مكتز الفولكلور في عمليات الجمع الميداني من خلال إعادة صياغة الواصفة في شكل سؤال يوجه للإخباري عن جزئية محددة؛ ومدى ملائمتها وجدواها في عملية الجمع الميداني، وفيما يلي بعض النماذج لواصفات مكتز الفولكلور المرتبطة بالزواج تم صياغتها في شكل أسئلة استخدمت في عمليات الجمع الميداني ضمن واصفات أخرى بالمكتز على النحو التالي:

الواصفة	السؤال
3-02.01 الخطوبة	هل هناك أسماء أخرى تدل على الخطوبة؟ تكلم عن الخطوبة في منطقة البحث.
3-02.01.01 وسيط الزواج	هل في منطقة البحث شخص يمكن أن يقوم بدور الوسيط في الزواج؟ وما درجة قربته؟ وما هي مواصفاته؟
3-02.01.03 الخاطبة	هل يوجد في المنطقة من يمكن أن نطلق عليها الخاطبة؟ وما درجة قربتها؟ وماذا تعمل؟ وهل تتميز بصفات معينة؟
3-02.01.05 اختيار العروس	هل للشباب الحرية في اختيار عروسه؟ وما القيود التي يضعها الأهل للشباب عند الاختيار؟
3-02.01.07 اختيار العريس	هل للفتاة الحرية في اختيار شريك حياتها؟ وما هي القيود التي يضعها الأهل عند الاختيار؟

هل تمت في المنطقة حالات خطوبة بين الأطفال؟ وما الأسباب التي تدفع الأهل لمثل هذه الحالات؟	02.01.09-3 خطوبة البنت للولد
هل تقوم أم العريس أو إحدى قريباته بزيارة العروس في منزلها للتعرف على سماتها البدنية والسلوكية قبل إعلان الخطوبة؟	02.01.11-3 فحص العروس
بين من يتم اتفاق الخطوبة؟ وما درجة قرابتهم؟ ومتى يتم؟ وما معايير الاتفاق؟ وما بنود الاتفاق؟	02.01.13-3 اتفاق الخطوبة
متى تتم قراءة الفاتحة، وما مظاهر الاحتفال بقراءة الفاتحة؟ صف ذلك؟	02.01.19-3 قراءة الفاتحة

متى يتم الإعلان عن الخطوبة؟ وما طريقة الإعلان؟	02.01.21-3 إعلان الخطوبة
كيف يتم تحديد موعد الخطوبة؟	02.01.23-3 موعد الخطوبة
هل هناك وسائل لحماية الخطيبين ومن الحسد أو السحر... إلخ؟ وما هي؟ وكيف تتم؟ ومن يقوم بعملها؟ ومن يذهب لعملها؟	02.01.25-3 حماية الخطيبين
كيف تتم دعوة الخطوبة؟ ومن يدعى إلى الخطوبة؟	02.01.27-3 دعوة الخطوبة
صف احتفالية الخطوبة؟	02.01.29-3 احتفالية الخطوبة
من يتحمل نفقات الخطوبة؟ وهل يتم الاتفاق عليها؟ ومتى؟	02.01.31-3 نفقات الخطوبة
هل تعد وليمة للخطوبة؟	02.01.33-3 وليمة الخطوبة



هل هناك نقوط يقدم في احتفال الخطوبة؟ ومن يقدم؟	3-01-35.02 نقوط الخطوبة
هل يمكن شراء دبل للخطوبة فقط؟ أم هي جزء من الشبكة؟ ومتى يتم شراؤها؟	3-01-03.02 شراء الدبلة
هل تقدم الشبكة في احتفال؟ صف ذلك؟	3-03-03.02 تقديم الدبلة
هل يتم كتابة أسماء الخطيبين على دبل الخطوبين؟	3-07-03.02 تبادل أسماء الخطيبين
ما نوعية دبلة الخطوبة؟ من الذهب أو الفضة أو معادن أخرى؟	3-09-03.02 نوع الدبلة
هل يمكن للعروس خلع دبلة الخطوبة بعد أن يقدمها لها العريس؟ ومتى؟ وما هي الحالات التي يسمح لها بذلك؟ وهل يعد خلع الدبلة إشارة على فسخ الخطوبة؟	3-17-03.02 خلع الدبلة
من يقوم بشراء الشبكة؟ ومن أين يتم شراؤها؟ وما مقدارها؟	3-01-05.02 شراء الشبكة
ما نوع الشبكة؟ وما هي مكوناتها؟	3-03-05.02 نوع الشبكة
هل هناك احتفال لتقديم الشبكة؟ ومتى يتم؟ صف هذا الاحتفال؟	3-05-05.02 احتفالية الشبكة
هل هناك واجبات على العريس خلال فترة الخطوبة؟ ما هذه الواجبات؟	3-11-07.02 واجبات الخطيب
هل هناك مواعيد محددة لزيارة الخطيب لخطيبته؟ وهل يتم تحديد هذه الزيارات؟	3-21-07.02 زيارة الخطيب
هل تقدم هدايا للعروس خلال فترة الخطوبة؟ ومن؟ وما هي هذه الهدايا؟	3-41-07.02 هدايا الخطوبة

هل يتدخل أحد الأفراد للإصلاح عند فسخ الخطوبة؟ ومن هو؟ وما العرف السائد في حالات الفسخ كان يعقد مجلس عرفي...؟ وهل يتم تغريم الطرف الكاره؟	3-02.07.51 فسخ الخطوبة
كيف يتم تحديد المهر؟ وهل هناك قيمة معينة للمهر سائدة في القرية؟	3-02.09.01 قيمة المهر
متى يتم اتفاق المهر؟ ومن يشهده؟ وما المقدار الشائع للمهر في المنطقة؟	3-02.09.11 اتفاق المهر
هل يقدم المهر على دفعة واحدة أم يقدم على مراحل؟	3-02.09.21 تقسيط المهر
هل يمكن للعريس أن يسترد مهره؟ وكيف؟ ولماذا؟	3-02.09.51 استرداد المهر
كيف يتم تجهيز بيت الزوجية؟ ومن يقوم بتجهيزه؟	3-02.11.01 تجهيز بيت الزوجية
ما مكونات جهاز العروس؟ وهل هناك مواصفات معينة للجهاز في المنطقة؟	3-02.11.05 مكونات الجهاز
متى يتم شراء جهاز العروس؟ ومن يقوم بشرائها؟ ومن أين يتم الشراء؟	3-02.11.07 شراء الجهاز
هل هناك زفة أو احتفال عند نقل الجهاز إلى بيت العريس؟ صف ذلك.	3-02.11.09 زفة الجهاز
هل هناك تقوط يقدم عند نقل الجهاز؟ ولن يقدم؟ وما هو؟ وما مقداره؟	3-02.11.11 نقطة جهاز
هل يتم كتابة قائمة لجهاز العروس؟ ومن يكتبها؟ وما هي مفرداتها؟ وهل يتم المغالاة فيها؟	3-02.11.13 قائمة الزواج

هل تتم حلقة العريس قبل الزفاف في شكل احتفالي؟ صف ذلك؟	02.13.01-3 حلقة العريس
هل يقدم نقوط عند حلقة العريس؟ ولمن يقدم؟ وما مقداره؟	02.13.03-3 نقوط حلقة العريس
متى؟ وأين؟ ومن يقوم بتزيين العروس؟ صف عملية التزيين؟	02.13.06-3 تزيين العروس
صف بالتفصيل ليلة الحنة؟	02.15.01-3 ليلة الحنة
هل تعلق زينة ليلة الحنة؟ أين؟	02.15.03-3 زينة الحنة
متى يتم تحنية العروس؟ ومن يقوم بتحنيته؟ صف الاحتفال.	02.15.05-3 تحنية العروس
هل يتم تحنية العريس؟ أين؟ ومن يقوم بتحنيته؟	02.15.07-3 تحنية العريس
هل يقدم نقوط ليلة الحنة؟ ولمن؟ وما مقداره؟	02.15.09-3 نقوط الحنة
ممن يوكل العروسين في كتب الكتاب؟	02.17.01-3 توكيل الزواج
هل هناك هدايا تقدم للعروس في كتب الكتاب؟ ومن يقدمها؟	02.17.03-3 هدايا العريس
كيف تتم إجراءات كتب الكتاب؟	02.17.05-3 إجراء كتب الكتاب
أين يتم كتب الكتاب؟	02.17.07-3 مكان كتب الكتاب
كيف يتم الإعلان عن كتب الكتاب؟	02.17.09-3 إعلان كتب الكتاب
ما وسائل حماية العروسين بعد كتب الكتاب؟ ومن يقوم بها؟	02.17.11-3 حماية القران

02.17.13-3 المأذون	من يقوم بكتب الكتاب؟ وما مواصفاته؟
02.19.05-3 حفل الزفاف	صف احتفال زفاف العروسين؟
02.19.07-3 مكان الزفاف	أين يتم زفاف العروسين؟
02.19.09-3 زينة الفرحة	هل تعلق زينة يوم الزفاف؟ أين؟
02.19.13-3 وليمة الزفاف	هل تعد وليمة للزفاف؟ ومن يتحمل نفقاتها؟
02.19.15-3 دعوة الزفاف	كيف تتم دعوة الزفاف؟
02.19.17-3 صور الزفاف	هل يتم تصوير الزفاف؟
02.19.19-3 نقوط الزفاف	هل يقدم نقوط في الزفاف؟ ولمن؟ ومن يقدم؟
02.19.21-3 نفقات الزفاف	من يتحمل نفقات الزفاف؟
02.19.29-3 مصاحبة العريس	من يصاحب العريس في الزفاف؟ صف الاحتفال؟
02.19.31-3 مصاحبة العروس	من يصاحب العريس في الزفاف؟ صف الاحتفال؟
02.19.35-3 فرق إحياء الأفراح	هل يتم إحضار فرق لإحياء الأفراح في المنطقة؟ ومن أين يتم إحضارها؟
02.19.41-3 دخلة العروسين	تكلم عن دخلة العروسين في القرية. ومتى تتم؟
02.19.51-3 حماية الزفاف	هل هناك وسائل لحماية العروسين ليلة الزفاف؟ ما هي؟ ومن يقوم بعملها؟
02.19.61-3 سبوع الزفاف	تكلم عن الأسبوع الأول من الزفاف. وهل يحتفل بسبوع الزفاف؟
02.21.01-3 صباحية العريس	تكلم عن صباحية العريس.
02.21.02-3 صباحية العروس	تكلم عن صباحية العروس.

هل يقدم نقوط يوم الصباحية؟	3-02.21.05 نقوط الصباحية
هل يقدم طعام للعروسين يوم الصباحية؟ ومن يقدمه؟ وما يتكون؟	3-02.21.07 طعام الصباحية
هل تقدم هدايا للعروسين يوم الصباحية؟ ومن؟ وما هي؟	3-02.21.09 هدايا الصباحية
ما سن زواج الفتاة في المنطقة؟	3-02.23.01 سن زواج البنت
ما الاسم الذي يطلق على من تأخر في الزواج؟	3-02.23.03 العنوسة
ما السن المثلى لزواج الشاب؟	3-02.23.09 سن زواج الولد
هل يفضل الزواج من الأقارب؟ ولماذا؟ وما درجة القرابة؟	3-02.25.01 الزواج بالأقارب
هل يفضل الزواج من غير الأقارب؟ ولماذا؟	3-02.25.03 الزواج بغير الأقارب
سجل أغاني الزواج ومناسبات أداؤها؟	4-11.05 أغاني الزواج
سجل أغاني الخطوبة	4-11.05.01 أغاني الخطوبة
سجل أغاني الحنة	4-11.05.03 أغاني الحنة
سجل أغاني حلاقة العريس	4-11.05.05 أغاني حلاقة العريس
سجل أغاني استحمام العريس	4-11.05.07 أغاني استحمام العريس
سجل أغاني استحمام العروس	4-11.05.09 أغاني استحمام العروس
سجل أغاني الزفة	4-11.05.11 أغاني الزفة
سجل أغاني الدخلة	4-11.05.13 أغاني الدخلة
سجل أغاني الصباحية	4-11.05.15 أغاني الصباحية

4-15.52 أمثال حول الزواج	سجل أمثال حول الزواج والسياق الذي تقال فيه.
4-17.52 ألغاز حول الزواج	سجل الألغاز المرتبطة بالزواج في جميع مراحلها.
4-33.52 أدعية الزواج	سجل الأدعية التي تقال للعروسين في كل مرحلة من مراحل الزواج.
4-35.52 رقى الزواج	سجل نص رقي العروسين؟ وفي أي المراحل.
5-01.03 موسيقى أغاني الزواج	سجل أغاني الزواج والمرتبط بها موسيقى والمراحل التي تغنى فيها.
5-02.51 رقصات تقليدية	صور رقصات الزواج؟ مع وصف لها؟
5-09.01.03 أزياء الزواج	صور أزياء الزواج. واسم كل قطعة والمناسبة التي تلبس فيها.
5-09.03.03 حلى الزواج	صور حلى الزواج. مع وصف لكل قطعة من القطع.
5-09.05 التزيين و أدوات الزينة	ما مواد وأدوات الزينة التي تستخدمها العروس؟

هناك بعض الملاحظات التي يجب أن يضعها الجامع الميداني في اعتبارة عند استخدام مكتز الفولكلور كدليل للعمل الميداني وهي:

1. عند استخدام المكتز الفولكلور كأداة لجمع المادة الميدانية، فإننا بذلك قد اعتبرنا المكتز دليلاً للعمل الميداني، وهذا غير دقيق لأن هناك فروقا جوهرية سواء من حيث الوظيفة أو البناء الهرمي لكل منهما.
2. يتطلب الجمع الميداني باستخدام المكتز إعادة صياغة الواصفة في شكل سؤال، وهو قلما يمكن أن يثري المكتز بواصفات جديدة.

3. صياغة الواصفة في شكل سؤال يؤدي إلى عدم الثبات في كم ونوعية المعلومات التي يحصل عليها الباحث من الإخباري؛ وذلك لاختلاف السمات الشخصية والمهارات من باحث لآخر .
4. إن استخدام المكتر كأداة للجمع الميداني من خلال منهج ثابت للجمع يجرم المكتر من بعض الروافد التي تغذيه بمصطلحات جديدة؛ ذلك أن المادة التي سوف يتم جمعها سوف يتم تسكينها بالواصفة المستخدمه في عملية الجمع الميداني، والتي ستستخدم أيضاً في عمليات التوثيق.
5. تساهم أدلة العمل الميداني وغيرها من وسائل جمع المادة في تغذية المكتر بواصفات جديدة.
6. إن استخدام مكتر الفولكلور بالإضافة إلى أدلة العمل الميداني معاً في عمليات الجمع الميداني، يمكن من الإلمام الكامل بموضوع الجمع مما يتيح إمكانية الحصول على مواد أكثر ثراء من الميدان وتغطي جانباً كبيراً من موضوع الجمع، فضلاً عن إثراء المكتر بواصفات جديدة.
- ومن ثم فإن استخدام مكتر الفولكلور مع أدلة العمل الميداني في عمليات الجمع الميداني سيكون له فائدة كبيرة للباحث من حيث قدرته على الإلمام الكامل بالموضوع وعلاقاته بالموضوعات الأخرى، هذا بالإضافة الى كمية ونوعية المعلومات التي سيحصل عليها الباحث من استخدام الأداة معاً.





الملحق الثانی

---

مقترحات ضبط وتحديث مكنز الفولكلور



أسفرت عمليات توثيق المواد الميدانية باستخدام مكنز الفولكلور عن بعض الاقتراحات والملاحظات المرتبطة بالزواج، والتي يمكن أن تساهم في تحديث مكنز الفولكلور؛ وقد استعانت الدراسة بالمواد الميدانية التي أتيح جمعها وتوثيقها من مجتمع الدراسة بالفيوم. وهذه المقترحات يمكن صياغتها وفقاً لقواعد مراجعة وتحديث المكنز في النقاط التالية:

### 1. إضافة مداخل أو واصفات جديدة.

تمثلت الإضافات الجديدة في الواصفات التالية بالجدول رقم ( 1 )

الجدول رقم (1) إضافة واصفات جديدة

سبب الإضافة	مج ١	موقع الواصفة	الواصفة المقترحة	م
يقترح إضافة الواصفة أشكال الزواج لتدرج تحت عادات الزواج وتضم الواصفات الزواج بالأقارب والزواج بغير الأقارب وتضم أيضاً الواصفة الجديدة زواج البدل.	٢٢٨	م ش العادات والتقاليد م ع عادات الزواج م ض الزواج بالأقارب الزواج بغير الأقارب زواج البدل	أشكال الزواج	

يقترح إضافة واصفة باسم تأثير الإنجيل، تحت الواصفة المقترحة تأثير الكتب المقدسة.		تأثير الإنجيل م ش المعتقدات والمعارف الشعبية مع تأثير الكتب المقدسة	تأثير الإنجيل
يقترح إضافة واصفة باسم تأثير الكتب المقدسة تحت المعتقدات والمعارف الشعبية مباشرة لتضم الواصفات تأثير القرآن، تأثير الإنجيل		تأثير الكتب المقدسة مع المعتقدات والمعارف الشعبية م ض تأثير القرآن تأثير الإنجيل	تأثير الكتب المقدسة
يقترح إضافة مستوى خامس بإضافة الواصفة تحويطة الزفاف.		تحويطة الزفاف م ش الحمايل السحرية مع التحويطات	تحويطة الزفاف
يقترح إضافة واصفة باسم دراما احتفالات الزواج ضمن الواصفة الدراما الشعبية	٣٨٤	الدراما الشعبية مع الفنون الشعبية م ض الأداء الدرامي م ض دراما احتفالات الزواج	دراما احتفالات الزواج

<p>يقترح إضافة واصفة باسم رسوم الحنة بالقدم ضمن الواصفة التزيين بالحناء.</p>	<p>٣٨٩</p>	<p>التزيين بالحناء م ش التشكيل الشعبي م ع التزيين وأدوات الزينة م ض رسوم الحنة بالقدم</p>	<p>رسوم الحنة بالقدم</p>	
<p>يقترح إضافة واصفة باسم رسوم الحنة بالكف ضمن الواصفة التزيين بالحناء.</p>	<p>٣٨٩</p>	<p>التزيين بالحناء م ش التشكيل الشعبي م ع التزيين وأدوات الزينة م ض رسوم الحنة بالكف</p>	<p>رسوم الحنة بالكف</p>	
<p>يقترح إضافة واصفة باسم زواج البدل على اعتباره من أشكال الزواج الذي ما زال موجود في بعض المناطق.</p>	<p>٢٢٨</p>	<p>أشكال الزواج م ش العادات والتقاليد م ع عادات الزواج م ض الزواج بالأقارب الزواج بغير الأقارب زواج البدل</p>	<p>زواج البدل</p>	
<p>يقترح إضافة واصفة باسم الصائغ تحت الواصفة المهنة الشعبية.</p>	<p>٤٠٥</p>	<p>المهنة الشعبية م ع الثقافة المادية م ض الصائغ</p>	<p>الصائغ</p>	

<p>يقترح إضافة واصفة باسم العازفين تحت الواصفة المؤدون الشعبيون.</p>	<p>٣٧٨</p>	<p>المؤدون الشعبيون م ش الفنون الشعبية م ع الموسيقى الشعبية م ض العازفون</p>	<p>العازفون</p>
<p>يقترح إضافة واصفة باسم العراسة تحت الواصفة المقترحة دراما احتفالات الزواج ضمن الوصفة الدراما الشعبية.</p>	<p>٣٨٤</p>	<p>دراما احتفالات الزواج م ش الفنون الشعبية م ع الدراما الشعبية م ض العراسة</p>	<p>العراسة</p>
<p>يقترح إضافة واصفة باسم مراحل صناعة المشغولة الذهبية ضمن الوصفة حرفة المشغولات الذهبية.</p>	<p>٣٩٧</p>	<p>مراحل صناعة المشغولة الذهبية م ش الحرف الشعبية م ع حرفة المشغولات الذهبية م ض التطعيم بالذهب</p>	<p>مراحل صناعة المشغولة الذهبية</p>
<p>يقترح إضافة واصفة باسم المشغولات الذهبية ضمن حرفة المشغولات الذهبية لتضم الأدوات الذهبية، الأساور الذهبية، الأقراط الذهبية ... الخ.</p>	<p>٣٩٧</p>	<p>المشغولات الذهبية م ش الحرف الشعبية م ع حرفة المشغولات الذهبية م ض الأدوات الذهبية الأساور الذهبية الأقراط الذهبية الخواتم الذهبية الدبل الذهبية السلاسل الذهبية العقود الذهبية</p>	<p>المشغولات الذهبية</p>

يقترح إضافة واصفة باسم معجزات الأنبياء ضمن الواصفة الأنبياء والتي يقترح نقلها تحت المعتقدات والمعارف الشعبية مباشرة.	١٤٨	معجزات الأنبياء م ش المعتقدات والمعارف الشعبية مع الأنبياء	معجزات الأنبياء
يقترح إضافة واصفة باسم المنجد تحت المهن الشعبية.	٤٠٥	المهن الشعبية مع الثقافة المادية م ض المنجد	المنجد

تمثلت عملية إضافة واصفات جديد في صياغة المصطلح في شكل واصفة ثم اقتراح للمستوى الأعلى الذي تندرج تحته الواصفة.

## 2. حذف الواصفات

تمثلت عملية حذف الواصفات في الواصفات التي ثبت أنها غير مفيدة كما هو مبين بالجدول رقم (2).

### الجدول رقم (2) حذف واصفات

ملاحظات	الصفحة	الواصفة	م
يقترح حذفها لأن هناك نقوسا الصباحية ومن ثم يمكن الاكتفاء بالواصفة نقوس الصباحية لأن النقوس يتضمن الهدايا التي تقدم للعروسين وهي واجبة الرد	228	هدايا الصباحية 02.21.09- 3	

### 3. تعديل تعريف أو تحديد أو استعمال بعض الواصفات

تمثل عملية تعديل تعريف أو تحديد أو استعمال بعض الواصفات في عمليات الضبط الهجائي والإملائية والمصطلحي لبعض واصفات المكتز كما هو مبين بالجدول رقم (3).



جدول رقم (3) ضبط تعريف بعض الواصفات

م	الواصفة / اللاواصفة	الضبط	مج	الصفحة
1	أباريق ناسية	أباريق نحاسية	2	58
2	أدعية تقريص الخبز	أدعية تقريص الخبز	1	363
3	أدلة الطعام	أدلة عادات الطعام	2	673
4	ألون السماء	ألوان السماء	1	205
5	أمثال الأدوية السحرية	أمثال الأدوات السحرية	2	113
6	الاهتمام الزوجين بالأقارب	اهتمام الزوجين بالأقارب	1	229
7	البلانات	البلانة	1	405
8	تحقيق الحلم	تحقق الحلم	1	829
9	التحويطات	التحويطة	1	176
10	التزين و أدوات الزينة	التزين وأدوات الزينة	2	113
11	تقريص الخبز	تقريص الخبز	1	278
12	تنسيق الطعام	تنسيق المائدة	1	272
13	تنسيق الطعام	تنسيق المائدة	2	93
14	الحلم بالأدوات	الحلم بأدوات الطعام	1	187
15	حمائل الرجال	حمائل الرجال السحرية	1	175
16	الحياكة اليدوية	حرفة الحياكة اليدوية	2	127
17	الدبل الفضة	الدبل الفضية	2	985

185	1	رؤية الملائكة	رؤي الملائكة	18
393	1	الرسم على الأثاث	الرسم على الصناديق	19
96	2	الرقى والتعاويذ	الرقى والتعاويذ	20
133	2	سبيل الولي	سبيل الأولياء	21
126	2	الطب الشعبي	طب شعبي	22
410	1	طورومبة المياه	طورومبة المياة	23
228	1	العذرية	العذراوات	24
228	1	العزوية	العُزاب	25
160	1	علاج اضطرابات الدورة الشهرية	علاج الدورة الشهرية	26
160	1	علاج مشكلات فض البكارة	علاج فض البكارة	27
134	2	مؤسسات الموسيقى والرقص	مؤسسات الرقص الشعبي	28
418	1	ماكينة المياه	ماكينة المياة	29
169	1	معاونو الساحر	معاونو للساحر	30
83	1	المنهج الأنثروبولوجي	المنهج الأنثروبولوجي	31
371	1	موسيقى أغاني العمل	موسيقى العمل	32
951	2	موسيقى أغاني الميلاد	موسيقى الميلاد	33
373	1	موسيقى مواويل الحب	موسيقى مولويل الحب	34
150	2	النباتات المقدسة	نباتات مقدسة	35

36	النظر إلى العالم	رؤى العالم	1	208
37	وجبة الغذاء	وجبة الغذاء	2	994
38	وقت غروب الشمس	وقت الغروب	2	65

#### 4. إضافة أو حذف في العلاقات الهرمية.

يوضح الجدول رقم (4) تعديل أو حذف لبعض العلاقات الهرمية.

جدول رقم (4) تعديل أو حذف بعض العلاقات التفرعية

م	الوصفة	الشكل المقترح للتعديل	الصفحة	سبب التعديل أو الحذف
1.	الأولياء والقديسون 2-09	الأولياء مع المعتقدات والمعارف الشعبية القديسون	148	يقترح فصل الأولياء عن القديسين مع ضبط العلاقات الناتجة عن هذا الفصل. ذلك أن الأولياء مرتبط بالديانة الإسلامية، والقديسين مرتبط بالديانة المسيحية، وإن كان هناك ارتباط في بعض مظاهر الاعتقاد بين الأولياء والقديسين إلا أن ذلك لا يدعو إلى اقتراهم معاً في واصفة واحدة.

<p>يقترح إضافة تفريع مستقل للأنبياء متفرع من المستوى الأعلى منه، وهو المعتقدات والمعارف الشعبية ويشترع من هذه الواصفة معجزات الأنبياء، وتنقل إليها علاقات الترابط الخاصة بالواصفة الأنبياء.</p>	<p>148</p>	<p>الأنبياء مع المعتقدات والمعارف الشعبية</p>	<p>2. الأنبياء 09.19-2 م ش المعتقدات والمعارف الشعبية مع الأولياء والقديسون م ت آثار الأنبياء والصالحين البراق والرسول الجن والأنبياء الحلف بالأنبياء رؤية الأنبياء السيرة النبوية الشیطان والأنبياء العقاريت والأنبياء قصص الأنبياء المولد النبوي</p>	<p>.2</p>
<p>يقترح إضافة تفريع مستقل للأنبياء متفرع من المستوى الأعلى منه وهو المعتقدات والمعارف الشعبية ويشترع من هذه الواصفة معجزات الأنبياء. وتنقل إليها علاقات الترابط الخاصة</p>	<p>148</p>	<p>معجزات الأنبياء م ش المعتقدات والمعارف الشعبية مع الأنبياء م ت آثار الأنبياء والصالحين البراق والرسول الجن والأنبياء الحلف بالأنبياء رؤية الأنبياء</p>	<p>معجزات الأنبياء</p>	<p>.3</p>

بالواصفة الأنبياء		الأنبياء السيرة النبوية الشيطان والأنبياء العقاريت والأنبياء قصص الأنبياء المولد النبوي		
<p>نقترح تعديل في العلاقات التفريعية للواصفة تأثير القرآن بتفريعاتها بإدراجها ضمن واصفة أعلى وهي تأثير الكتب المقدسة - واصفة جديدة - والتي تضم أيضاً الوصفة تأثير الإنجيل - واصفة جديدة . ونقلها إلى مستوى أعلى لتدخل ضمن المعتقدات والمعارف الشعبية مباشرة . بعيداً عن الواصفة السحر.</p>	170	<p>تأثير القرآن س ل القرآن م ش المعتقدات والمعارف الشعبية مع تأثير الكتب المقدسة م ض آيات القرآن البسمة التبرك بالقرآن تلاوة القرآن ختم القرآن سور القرآن العلاج بالقرآن الفاتحة المعلقات القرآنية م ت الجن حفظة القرآن الرقى بالقرآن العلاج الديني قرآن</p>	<p>تأثير القرآن 2-15.15 س ل القرآن م ش المعتقدات والمعارف الشعبية مع السحر م ض آيات القرآن البسمة التبرك بالقرآن تلاوة القرآن ختم القرآن سور القرآن العلاج بالقرآن الفاتحة المعلقات القرآنية م ت الجن حفظة القرآن الرقى بالقرآن العلاج الديني قرآن العزاء</p>	.4

<p>يقترح تعديل الوصفة بتشريعاتها على النحو التالي: تضاف واصفة جديدة أشكال الزواج يدرج ضمنها الواصفات الزواج بالأقارب - الزواج بغير الأقارب - زواج البدل؛ وهذا يعنى أن الواصفة الزواج بالأقارب أصبحت ضمن المستوى الرابع، وأضيفت واصفة جديدة هى زواج البدل.</p>		<p>أشكال الزواج م ش العادات والتقاليد م ع عادات الزواج م ض الزواج بالأقارب الزواج بغير الأقارب زواج</p>	<p>5. زواج الأقارب 02.25-3 م ش العادات والتقاليد م ع عادات الزواج م ض خطوبة الأطفال زواج الإكراه الزواج بالأقارب الزواج بغير الأقارب م ت أمثال زواج الأقارب العلاقات الأسرية البعيدة العلاقات الأسرية القريبة</p>	<p>.5</p>
<p>يقترح نقلها إلى الخطوبة</p>		<p>خطوبة الأطفال م ش عادات الزواج م ع الخطوبة م ت تنشئة الطفل</p>	<p>6. 02.25.11-3 م ش عادات الزواج م ع زواج الأقارب م ت تنشئة الطفل عمر الطفولة</p>	<p>.6</p>
<p>هذه الوصفة يقترح نقلها إلى الثقافة المادية ضمن أدوات الخبز والمدرجة تحت أدوات الطهي</p>		<p>الفرن م ش أدوات الطهي م ع أدوات الخبز م ت الخبز</p>	<p>7. الفرن 3-73.05.25 م ش عادات الطعام م ع الخبز م ت المواعد</p>	<p>.7</p>

<p>من الملاحظ أن الوصفة الآلات الموسيقية 01.61-5 تقع في المستوى الثالث بينما تقع الوصفات آلات وترية، آلات النفخ، آلات النقر والإيقاع، أدوات إحداث الصوت أيضاً على نفس المستوى علماً بأنهم يتمون جميعاً إلى الوصفة الآلات الموسيقية بعلاقة الجزء / الكل، ولذا يقترح أن يعدل البناء الهرمي لهذه الوصفة أما برفعها إلى المستوى الثاني أو إضافة مستوى خامس في المكثرت وتعديل البناء الهرمي للوصفة.</p>	<p>369</p>	<p>الآلات الموسيقية 01.61-5 م ش الفنون الشعبية مع الموسيقى الشعبية م ض آلات وترية آلات النفخ آلات النقر والإيقاع أدوات إحداث الصوت</p>	<p>الموسيقى الشعبية 01-5 مع الفنون الشعبية م ض أداء الموسيقى الشعبية أدوات إحداث الصوت الآلات الموسيقية آلات النفخ آلات النقر والإيقاع آلات وترية الصيغ الموسيقية الآلية الفرق الموسيقية المؤدون الشعبيون موسيقى أغاني الزواج موسيقى أغاني الميلاد موسيقى الأعياد والاحتفالات موسيقى السمر موسيقى العديد موسيقى العمل موسيقى المحترفين الموسيقى المصاحبة للرقص موسيقى الممارسات الدينية تدوين الموسيقى الشعبية</p>	<p>.8</p>
--	------------	--	--	-----------

9.	أدوات المائدة، أدوات الطهي كتنريع من الواصفة الأدوات المنزلية	الأدوات المنزلية 09-6 م ش' الثقافة المادية مع الثقافة المادية م ض أدوات المائدة أدوات الطهي	يقترح إدراج الواصفتين أدوات المائدة، أدوات الطهي كتنريع من الوصفة الأدوات المنزلية على اعتبارهما من مكونات الأدوات المنزلية
10.	أدوات المائدة 11-6 مع الثقافة المادية	أدوات المائدة 11-6 م ش الثقافة المادية مع الأدوات المنزلية	يقترح أن تنقل أدوات المائدة إلى مستوى أعلى ضمن الأدوات المنزلية
11.	أدوات الطهي / 13-6 مع الثقافة المادية	أدوات الطهي 13-6 م ش الثقافة المادية مع الأدوات المنزلية	يقترح أن تنقل أدوات المائدة ، أدوات الطهي الى مستوى أعلى ضمن الأدوات المنزلية

تمثلت عمليات ضبط البناء الهرمي في اقتراح بعض التعديلات في البناء الهرمي لبعض الوصفات سواء كان ذلك داخل العلاقة الهرمية الواحدة أو نقل الوصفة من مكان إلى آخر داخل المكتز مثل نقل الوصفة « الفرن » من عادات الطعام في العادات والتقاليد إلى أدوات الخبز والتي تندرج ضمن أدوات الطهي بالثقافة المادية.

##### 5. إضافة أو حذف علاقات الترابط أو النسب بين المصطلحات:

تمثلت عمليات ضبط علاقات الترابط في:

إضافة إحالات عكسية بين الوصفات المترابطة بالمكتز كما هو مبين بالجدول

رقم (5).



جدول رقم ( 5 ) إضافة إحالات عكسية

م	من الوصفة	إلى الوصفة	ص مج 2
1	اختيار العروس	الأصل	153
2	اختيار العريس	الأصل	153
3	الأدب الشعبي	الاستلهام في الأدب	139
4	استبيانات الأدب الشعبي	أدلة الأدب الشعبي	108
5	استبيانات المعتقدات والمعارف	أدلة المعتقدات والمعارف	110
6	أغاني القصص الدينية	موسيقى المنشد الديني	952
7	الأولياء والقديسون	أسماء الأولياء	143
8	التزيين وأدوات الزينة	ألوان الزينة	237
9	جلوة العروس	النورة	984
10	الجن والإنسان	استرضاء القرين	136
11	جهاز العروس	أثاث المنزل	67
12	الرقص الشعبي	الاستلهام في الرقص	140
13	علم الفولكلور	أرشيف الفولكلور	123
14	علم الفولكلور	نتائج البحث الفولكلوري	966
15	العين	أدعية مشاهدة الأشياء	107
16	موائد الطعام	آداب المائدة	92
17	النوم بعد الأكل	وجبة الغداء	994
18	وقت الظهر	وجبة الغداء	994
19	وقت الفجر	وجبة الإفطار	993

اقتصرت إضافة الإحالات العكسية على الإحالات الموجودة من طرف واحد فقط، حيث نجد الواصفة ترتبط مع واصفة أخرى بإحالة وعند البحث عن الواصفة الأخرى، لا نجد إحالة للواصفة الأولى. ومن ثم فقط تم عمل إحالة من الواصفة الثانية إلى الأولى بعد التأكد من صحة العلاقة بينها، وتمت هذه الإضافات في المجلد الثاني لمكتز الفولكلور.

1. إضافة علاقات ترابط جديدة بين الواصفات التي يقترح إضافتها بين الواصفات مكتز الفولكلور. ويبين الجدول رقم (6) علاقات الترابط الجديدة.

جدول رقم (6) إضافة علاقات ترابط جديدة

م	من الواصفة	إلى الواصفة	الصفحة مج 2
1	اتفاق الخطوبة	المهر	67
2	اتفاق الخطوبة	جهاز العروس	67
3	اتفاق الخطوبة	شراء الشبكة	67
4	اتفاق الخطوبة	موعد الخطوبة	67
5	اتفاق الخطوبة	كتب الكتاب	67
6	اتفاق الخطوبة	زفاف العروسين	67
7	اتفاق الخطوبة	قراءة الفاتحة	67
8	اتفاق الخطوبة	شراء الدبلة	67
9	اتفاق الخطوبة	مكونات الجهاز	67
10	اتفاق الخطوبة	شراء الجهاز	67
11	اتفاق الخطوبة	أثاث المنزل	67
12	أثاث المنزل -	شراء الجهاز	67 13
13	احتفالية الخطوبة	فرق إحياء الأفراح	71

71	الفرق الموسيقية	احتفالية الخطوبة	14
71	أغاني الخطوبة	احتفالية الخطوبة	15
71	موسيقى أغاني الخطوبة	احتفالية الخطوبة	16
71	رقصات المناسبات	احتفالية الخطوبة	17
71	أزياء الزواج	احتفالية الخطوبة	18
83	زواج الاقارب	اختيار العروس	19
83	المظهر الخارجي	اختيار العروس	20
83	زواج الاقارب	اختيار العريس	21
83	المظهر الخارجي	اختيار العريس	22
115	شراء الجهاز	أدوات الطهي	23
117	شراء الجهاز	أدوات المائدة	24
117	شراء الجهاز	الأدوات المنزلية	25
139	فض المنازعات	استرداد المهر	26
139	العقوبات العرفية	استرداد المهر	27
180	مصاحبة العروس	أغاني الزفة	28
180	فرق إحياء الأفراح	أغاني الزواج	29
189	فرق إحياء الأفراح	أغاني المحترفين	30
203	فرق إحياء الأفراح	الآلات الموسيقية	31
327	الأدوات المنزلية	تجهيز بيت الزوجية	32
327	جهاز العروس	تجهيز بيت الزوجية	33
330	حماية الزفاف	التحويطات	34
330	الربط	التحويطات	35
330	حماية الخطيبين	التحويطات	36
343	التزيين وأدوات الزينة	تزيين العروس	37

442	الفرق الموسيقية	حفلة الزفاف	38
442	أزياء الزواج	حفلة الزفاف	39
468	الأحذية	حماية الخطيبين	40
468	حمائل الرجال	حماية الخطيبين	41
468	التبرك بالقرآن	حماية الخطيبين	42
500	التعابير والأقوال السائرة	دعوة الخطوبة	43
500	أمثال حول الخطوبة	دعوة الخطوبة	44
500	الجيرة	دعوة الزفاف	45
534	فرق إحياء الأفراح	رقص الغوازي	46
535	المجرودة	رقصات الكف	47
551	اتفاق الخطوبة	زفاف العروسين	48
551	أغاني الزواج	زفة الجهاز	49
551	الوقاية من العين	زفة الجهاز	50
558	اللائق وغير اللائق	زيارة الخطيب	51
558	العلاقات العاطفية	زيارة الخطيب	52
562	خيام الفراشة	زينة الفرحة	53
567	العلاقات الأسرية القريبة	سبوع الزفاف	54
567	تقبيل الرأس	سبوع الزفاف	55
567	التعابير والأقوال السائرة	سبوع الزفاف	56
609	أثاث المنزل	شراء الجهاز	57
609	الأدوات المنزلية	شراء الجهاز	58
609	أدوات المائدة	شراء الجهاز	59
609	أدوات الطهي	شراء الجهاز	60
609	الدبل الذهبية	شراء الدبلة	61

609	البيع والشراء	شراء الدبلة	62
610	البيع والشراء	شراء الشبكة	63
610	اتفاق الخطوبة	شراء الشبكة	64
756	المظهر الخارجي	فحص العروس	65
756	مهارة الخبز	فحص العروس	66
756	مهارة الطهي	فحص العروس	67
756	آداب السلوك	فحص العروس	68
758	أغاني الزواج	فرق إحياء الأفراس	69
758	أغاني المحترفين	فرق إحياء الأفراس	70
758	موسيقى المحترفين	فرق إحياء الأفراس	71
758	الآلات الموسيقية	فرق إحياء الأفراس	72
758	نقوطة الزفاف	فرق إحياء الأفراس	73
761	فض المنازعات	فسخ الخطوبة	74
761	العقوبات العرفية	فسخ الخطوبة	75
771	أثاث المنزل	قائمة الزواج	76
771	الأدوات المنزلية	قائمة الزواج	77
799	اتفاق الخطوبة	كتب الكتاب	78
827	أغاني الحنة	ليلة الحنة	79
827	رقصات الكف	ليلة الحنة	80
827	أغاني الحنة	ليلة الحنة	81
827	رقصات الكف	ليلة الحنة	82
827	أمثال حول الحناء	ليلة الحنة	83
827	احتفالية الشبكة	ليلة الحنة	84
827	التزين بالحناء	ليلة الحنة	85

827	موسيقى أغاني الحنة	ليلة الحنة	86
840	أغاني الحنة	المجرودة	87
840	ليلة الحنة	المجرودة	88
840	موسيقى كف العرب	المجرونة	89
840	موسيقى المحترفين	المجرونة	90
886	فرق إحياء الأفراح	المغني البلدي	91
894	مكونات المنزل	مكونات الجهاز	92
894	أثاث المنزل	مكونات الجهاز	93
984	التفاؤل بالنبات	مكونات الجهاز	94
910	اتفاق الخطوبة	المهر	95
939	فرق إحياء الأفراح	موسيقى أغاني الزواج	96
939	أغاني المحترفين	موسيقى أغاني الزواج	97
939	موسيقى المغني البلدي	موسيقى أغاني الزواج	98
939	أغاني الزواج	موسيقى أغاني الزواج	99
950	فرق إحياء الأفراح	موسيقى المحترفين	100
950	موسيقى المحترفين	موسيقى كف العرب	101
981	الجيرة	نقطة الجهاز	102
982	الجيرة	نقوطة الخطوبة	103
982	الفرد والمجتمع	نقوطة الخطوبة	104
1005	سور القرآن	الوقاية من العين	105

1005	زفة الجهاز	الوقاية من العين	106
1011	أكلات المناسبات	وليمة الخطوبة	107
1011	أكلات المناسبات	وليمة الزفاف	108
1011	اتفاق الخطوبة	وليمة الزفاف	109
1011	الطباخون	وليمة الزفاف	110

تم إضافة علاقات ترابط جديدة بين الواصفات من خلال المواد الميدانية التي تم جمعها وتوثيقها اعتماداً على المواصفات القياسية المرتبطة ببناء المكانز، وتمت هذه الإضافات في المجلد الثاني لمكتز الفولكلور.

ب. حذف العلاقات التي تربط بين واصفات، ويوضح الجدول رقم (7) علاقات الترابط التي تم حذفها

جدول رقم (7) حذف علاقات ترابط

م	من الواصفة	إلى الواصفة	الصفحة	ملاحظات
1	عادات المساء	وجبة الغداء	994	ليست هناك علاقة
2	عادات المساء	وقت الظهر	1006	ليست هناك علاقة
3	قراءة الفاتحة	العلاج بالقرآن	779	ليست هناك علاقة
4	حماية الخطيبين	السحر	571	ليست هناك علاقة
5	أدوات الزراعة	التزوين	113	مستخدم س ل أدوات الزراعة
6	أزياء الحياة اليومية	أزياء العروس	123	مستخدم س ل أزياء الحياة اليومية
7	أزياء الحياة اليومية	أزياء العريس	123	مستخدم س ل أزياء الحياة اليومية

تمثلت عملية حذف العلاقات التي تربط بين واصفات لا توجد بينها علاقة ترابط، وتم ذلك من خلال التطبيقات الميدانية التي فضلاً عن المواصفات القياسية المرتبطة ببناء المكانز، وتم هذا الحذف في المجلد الثاني لمكتز الفولكلور.

## 6. ضبط علاقات التكافؤ بالمكتز

يبين الجدول رقم ( 8 ) علاقات التكافؤ التي تم ضبطها بمكتز الفولكلور.

جدول رقم ( 8 ) ضبط علاقات التكافؤ

م	اللاواصفة	الواصفة	الصفحة
1	الأربعاء	يوم الأربعاء	1014
2	أزياء العروس	أزياء الزواج	128
3	أزياء العريس	أزياء الزواج	128
4	التسجيل الصوتي	أدوات العمل الميداني	115
5	الجلوة	النورة	984
6	سحر الأعداد	الأرقام السحرية	124
7	عصاية الغلية	أدوات النظافة	118
8	الليفة	أدوات النظافة	118
	محدثات المشاهرة	أشياء تحدث المشاهرة	153
	الواجب	آداب السلوك	90

تم ضبط علاقات التكافؤ من خلال إضافة إحالات لضبط العلاقات بين اللاواصفات والواصفات، ومن ثم فإن عملية الضبط أمكن حصرها في عدم وجود إحالة من اللاواصفة إلى الواصفة ومن ثم فقد تم إضافتها كما هو مبين في الجدول رقم ( 8 ).



## الرواة والإخباريون


---

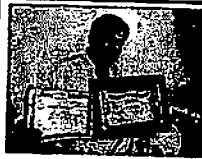



بلغ عدد الإخباريين الذين استقرت الدراسة على اختيارهم 22 إخباريًا منهم خمس سيدات بنسبة 22٪ مقابل 77٪ للرجال. وقد بلغ عدد الإخباريين من الفئة العمرية ( 40 - 50 سنة) سبعة منهم سيدتان بنسبة 31 ٪، أما الفئة العمرية من ( 50 - 60 سنة) فقد بلغوا عشرة منهم سيدتان بنسبة 45 ٪، أما الفئة العمرية من ( 60 - 70 سنة) فقد بلغ عدد الإخباريين بها ثلاثة منهم سيدة، أما الفئة العمرية من ( 70 - 80 سنة) وبها إخبارية واحدة، أما من الفئة العمرية من ( 90 - 100 سنة) بها إخباري واحد.

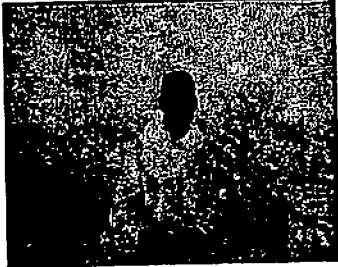
1	
	الصورة
بريك عبد السميع علاق	الاسم
62 سنة، مواليد 1947 م	السن
شيخ بلد	المهنة
	مهنة أخرى


قرية شكشوك - أبشواى - الفيوم			مكان الميلاد
قرية شكشوك - أبشواى - الفيوم			العنوان
الإعدادية	المؤهل	مسلم	الديانة
8 أولاد و بنت	عدد الأولاد	متزوج	الحالة الاجتماعية


2			الصورة
			
ثناء عبد الله على			الاسم
48 سنة، مواليد 1962 م			السن
ربة منزل			المهنة
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم			مكان الميلاد
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم			العنوان
الابتدائية	المؤهل	مسلمة	الديانة
بتان وثلاثة أولاد	عدد الأولاد	متزوجة	الحالة الاجتماعية

3			الصورة
			
جمال عبد الله الرمحي			الاسم
45 سنة، مواليد 1965 م			السن
مطرب بدوى			المهنة
أمين مخازن بإدارة التعاون الزراعي بمركز إطسا			مهنة أخرى
الغرق - إطسا - الفيوم			مكان الميلاد
الغرق - إطسا - الفيوم			العنوان
دبلوم تجارة	المؤهل	مسلم	الديانة
بتان وولد	عدد الأولاد	متزوج	الحالة الاجتماعية

4		
		الصورة
حسنة محمد عبد الرحمن		
79 سنة، مواليد 1931 م		
ربة منزل		
مهنه أخرى		
سنورس - الفيوم		
عزبة محمد يوسف - السعدية - سنورس - الفيوم		
العنوان		
الديانة		
مسلمة		
متزوجة		
الحالة الاجتماعية		
بدون	المؤهلات	عدد الأولاد
3 أولاد	عدد الأولاد	3 أولاد

5		
		الصورة
حسين منيسر مجلى الجهمى عبد الله الهنداوى		
59 سنة، مواليد 1952 م		
مقاول بناء		
مهنه أخرى		
فلاح - صاحب مزرعة دواجن		
عزبة الأصفر - قصر رشوان - طامية - الفيوم		
العنوان		
عزبة الأصفر - قصر رشوان - طامية - الفيوم		
الديانة		
مسلم		
متزوج		
الحالة الاجتماعية		
الاعدادية	المؤهلات	عدد الأولاد
5 أولاد	عدد الأولاد	5 أولاد


6			الصورة	
				
حفني محمد محمد				
58 سنة، مواليد 1953 م				
موظف بمصلحة الكهرباء والميكانيكا				
مطرب شعبي سابق				
عنك - الحجر - إطسا - الفيوم				
عنك - الحجر - إطسا - الفيوم				
العنوان				
الديانة				
الحالة الاجتماعية				
الابتدائية		المؤهل		
6 أولاد و 5 بنات		عدد الأولاد		
		مسلم		
		متزوج - من سيدتين		


7			الصورة	
				
رشوان عبد الحفيظ رشوان عبد الله				
42 سنة، مواليد 1968 م				
مزارع				
تاجر مواشي				
مكان الميلاد				
قصر رشوان - طامية - الفيوم				
العنوان				
قصر رشوان - طامية - الفيوم				
الابتدائي		المؤهل		
ولدان و بنت		عدد الأولاد		
		مسلم		
		متزوج		
		الحالة الاجتماعية		

8			الصورة
رمضان صالح الشيمي			الاسم
53 سنة، مواليد سنة 1957 م			السن
موظف بمركز شباب المحمودية - إطسا - الفيوم			المهنة
صاحب صالون حلاقة ومطرب شعبي سابق			مهنة أخرى
الغرق قبلي - مركز إطسا - محافظة الفيوم			مكان الميلاد
المحمودية - إطسا - الفيوم			العنوان
دبلوم تجارة	المؤهل	مسلم	الديانة
3 بنات وولد	عدد الأولاد	متزوج	الحالة الاجتماعية


9			الصورة
سعد سلمان الريس			الاسم
50 سنة، مواليد سنة 1960 م			السن
مؤذن مسجد			المهنة
تاجر أغنام			مهنة أخرى
الفيوم			مكان الميلاد
كبان فارس - الفيوم			العنوان
بدون	المؤهل	مسلم	الديانة
5 أولاد	عدد الأولاد	متزوج	حالة الاجتماعية




10			الصورة
			
اسم			سليم سلمان عبد الرحيم
السن			59 سنة، مواليد 1951 م
المهنة			عامل بالأوقاف
مهنة أخرى			فلاح
مكان الميلاد			عزبة المسلات - قصر رشوان - طامية - الفيوم
العنوان			عزبة المسلات - قصر رشوان - طامية - الفيوم
الديانة			مسلم
الحالة الاجتماعية	متزوج	عدد الأولاد	بدون
		ولدان وأربع بنات	


11			الصورة
			
اسم			سيدة صابر محمد
السن			55 سنة، 1955 م
المهنة			ربة منزل
مكان الميلاد			الخالدية - اشواي - الفيوم
العنوان			هویدی - اشواي - الفيوم
الديانة			مسلمة
الحالة الاجتماعية	متزوجة	عدد الأولاد	بدون
		بنت وأربع أولاد	


12

		الصورة	
			
		الاسم	
		شحات إبراهيم القذافي	
		السن	
		91 سنة، مواليد 1910 م	
		المهنة	
		راعى أغنام	
		مهنة أخرى	
		فلاح	
		مكان الميلاد	
		الفيوم	
		العنوان	
		المحمودية - إطسا - الفيوم	
		الديانة	
		مسلم	
		الحالة الاجتماعية	
		متزوج	
بدون	المؤهل	عدد الأولاد	
4			

13

		الصورة	
			
		الاسم	
		شعبان فرح عبد الجواد	
		السن	
		43 سنة، مواليد 1967 م	
		المهنة	
		مغنى يدوى	
		مهنة أخرى	
		مدرب كاراتيه	
		مكان الميلاد	
		السعدية - سنورس - الفيوم	
		العنوان	
		السعدية - سنورس - الفيوم	
		الديانة	
		مسلم	
		الحالة الاجتماعية	
		متزوج	
دبلوم صناعى	المؤهل	عدد الأولاد	
3 أولاد			

14		
		الصورة
صالح فايد زنون الرحجي		الاسم
41 سنة، مواليد 1969 م		السن
موظف بالأوقاف		المهنة
فلاح		مهنة أخرى
المحمودية - إطسا - الفيوم		مكان الميلاد
المحمودية - إطسا - الفيوم		العنوان
ثانوية عامة	المؤهل	الديانة
10 أولاد	عدد الأولاد	الحالة الاجتماعية
	مسلم	متزوج

15		
		الصورة
عبد السلام عبد الهادي عبد القادر محمد يوسف		الاسم
54 سنة، مواليد 1956 م		السن
مطرب بدوي		المهنة
فلاح		مهنة أخرى
عزبة محمد يوسف - السعدية - سنورس - الفيوم		مكان الميلاد
عزبة محمد يوسف - السعدية - سنورس - الفيوم		العنوان
بدون	المؤهل	الديانة
3 أولاد + بتان	عدد الأولاد	الحالة الاجتماعية
	مسلم	متزوج

16

الصورة



عطية طر فاية محمد			الاسم
51 سنة، مواليد 1959 م			السن
مزارع			المهنة
شاعر بدوي			مهنة أخرى
منشأة طنطاوي - سنورس - الفيوم			مكان الميلاد
منشأة طنطاوي - سنورس - الفيوم			العنوان
بكالوريوس زراعة	المؤهل	مسلم	الديانة
4 أولاد	عدد الأولاد	متزوج	الحالة الاجتماعية

17

الصورة



علي عبد اللطف عبد الرازق			الاسم
69 سنة، مواليد 1941 م			السن
موظف بالمعاش			المهنة
فلاح			مهنة أخرى
منشأة هويدى - أشواى - الفيوم			مكان الميلاد
منشأة هويدى - أشواى - الفيوم			العنوان
بدون	المؤهل	مسلم	الديانة
4 أولاد	عدد الأولاد	متزوج	الحالة الاجتماعية

18




الصورة


عيسى طر فاية بونس، الرمحى			الاسم
59 سنة، مواليد 1951 م			السن
فلاح			المهنة
تاجر			مهنة أخرى
إطسا - القيوم			مكان الميلاد
المحمودية - إطسا - القيوم			العنوان
بدون	المؤهل	مسلم	الديانة
5 أولاد	عدد الأولاد	متزوج	الحالة الاجتماعية


19

الصورة

فردوس محمد مصطفى			الاسم
43 سنة، مواليد 1967 م			السن
ربة منزل			المهنة
			مهنة أخرى
السعدية - سنورس - القيوم			مكان الميلاد
السعدية - سنورس - القيوم			العنوان
بدون	المؤهل	مسلم	الديانة
	عدد الأولاد	متزوجة	الحالة الاجتماعية

20		
		الصورة
فوزي سليمان محمد فراج الرمحى		الاسم
58 سنة، مواليد 1952 م		السن
شاعر بدوى		المهنة
موظف بمصلحة الكهرباء والميكانيكا بالغرق		مهنة أخرى
الغرق - أطسا - الفيوم		مكان الميلاد
الغرق - أطسا - الفيوم		العنوان
ديبلوم صناعى	المؤهلات	مسلم
5 أولاد	عدد الأولاد	متزوج
		الحالة الاجتماعية

21		
		الصورة
الكومى سعد عبد الله		الاسم
59 سنة، مواليد 1951 م		السن
عامل بالجمعية الزراعية بالمقرانى		المهنة
		مهنة أخرى
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم		مكان الميلاد
غيطان - يوسف الصديق - الفيوم		العنوان
الابتدائية	المؤهلات	مسلم
5 أبناء	عدد الأولاد	متزوج
		الحالة الاجتماعية

22			
			الصورة
نفيسة عبد الرحيم			الاسم
62 سنة، مواليد 1948 م			السن
ربة منزل			المهنة
			مهنة أخرى
طامية - الفيوم			مكان الميلاد
قصر رشوان - طامية - الفيوم			العنوان
بدون	المؤهل	مسلمة	الديانة
بتان وخمسة أولاد	الأولاد	متزوجة	الحالة الاجتماعية





## قائمة المصادر والمراجع

---



## أولاً: المصادر

- 1 - ابن سيده، أبو الحسن علي بن إسماعيل النحوي اللغوي الأندلسي؛ تحقيق خليل إبراهيم جفال. ط 1. بيروت: دار إحياء التراث العربي، 1417 هـ - 1996 م؛ 5 مج.
- 2 - الثعالبي، أبو منصور. فقه اللغة وأسرار العربية. القاهرة: مكتبة الخانجي، 1996. 366 ص.
- 3 - ياقوت الحموي، شهاب الدين أبي عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي الرومي البغدادي. معجم البلدان. بيروت: دار صادر، 1397 هـ - 1977 م. مج 4؛ ص 286 - 288.

## ثانياً: المراجع

- 1 - أثرتون، بولين. مراكز المعلومات: تنظيمها وإدارتها وخدماتها؛ ترجمة حشمت قاسم. ط 2. القاهرة: دار غريب، 2000. 436 ص.
- 2 - أحمد أنور بدر. مقدمة في تكنولوجيا المعلومات وأساسيات استرجاع المعلومات. الإسكندرية: دار الثقافة العلمية، 2003. 161 ص.
- 3 - أحمد بدر. مناهج البحث في علوم المكتبات والمعلومات. الرياض: دار المريخ، 1408 هـ 1988. 423 ص.

- 4- أحمد بدر، محمد فتحي عبد الهادي، ناريمان إسماعيل. أساسيات التكشيف والاستخلاص
- 5- بين النظرية والتطبيق. الإسكندرية: دار الثقافة العلمية، 2009 . 346 ص .
- 6- جمال الخولي. فهرسة الوثائق الأرشيفية. الإسكندرية: دار الثقافة العلمية، 2000.
- 7- جمال حمدان. شخصية مصر: دراسة في عبقرية المكان. ط 1 - القاهرة: دار الهلال ج 1 ص 761 .
- 8- حازم حسن صبحي. الأرشيف الرقمي الإلكتروني: الآن وليس غداً. الجيزة: المكتبة الأكاديمية، 2007 . 63 ص.
- 9- حسن الخولي. التقنيات الحديثة في مجال جمع التراث الشعبي وتوثيقه وتصنيفه في الإمارات والخليج العربي. - في مناهج توثيق التراث الشعبي في الإمارات والخليج العربي (بحوث المؤتمر السنوي الثاني 20-22 ذو الحجة 1420 - 26-28 مارس 2000) / إعداد حسن محمد النابودة، محمد فاتح زغل. ج 3. ص 149-187.
- 10- حسن حلوة. علم الوثائق الأرشيفية . القاهرة: دار الثقافة، 1975.
- 11- حشمت قاسم. خدمات المعلومات. مقوماتها وأشكالها. القاهرة: مكتبة غريب، 1984 . 528 ص.
- 12- حشمت قاسم. مدخل لدراسة التكشيف والاستخلاص. ط 1 . القاهرة: دار غريب، 2000 316 ص.
- 13- حشمت قاسم. مدخل لدراسة المكتبات والمعلومات. القاهرة: مكتبة غريب، 1990. 207 ص.

- 14- ديزيره سقال. نشأة المعاجم العربية وتطورها ( معاجم المعاني - معاجم الألفاظ ). ط 1.
- 15- بيروت: دار الصرافة العربية، 1995. 88 ص .
- 16- ربحي مصطفى عليان، عثمان محمد غنيم. مناهج وأساليب البحث العلمي: النظرية والتطبيق. ط 1. عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع، 1420 هـ - 2000 م. 260 ص.
- 17- سالم عبود الألويسي، محمد محجوب مالك. الأرشيف. تاريخه. أصنافه. إدارته. ط 1. بغداد: دار الحرية للطباعة، 1399 هـ - 1979 م. 108 ص.
- 18- سعد غالب ياسين. تحليل وتصميم نظم المعلومات. ط 1. الأردن: دار المناهج، 1420 هـ - 2000 م. 396 ص.
- 19- سعيد عبد الفتاح عاشور. بحوث ودراسات في تاريخ العصور الوسطى. - بيروت: جامعة بيروت، 1977، ص 366.
- 20- سوزان السعيد: الحياة الشعبية جنوب البحر الأحمر ( ثلاثين وأبورماد) . ط 1. القاهرة. دار عين للبحوث الإنسانية والاجتماعية، 2002. 202 ص.
- 21- سيد ربيع سيد إبراهيم. محركات بحث الصور الثابتة على الانترنت: دراسة تحليلية . - الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1428 هـ - 2007 م. 338 ص.
- 22- شعبان عبد العزيز خليفة: المحاورات في مناهج البحث في علم المكتبات والمعلومات . - ط 1 . - القاهرة : الدار المصرية اللبنانية، 1417 هـ - 1997؛ 272 ص .

- 23- شعبان عبد العزيز خليفة، محمد عوض العايدى. الفهرسة الوصفية للمكتبات: المواد السمعية والمصغرات الفيلمية. ط 1 . جدة: مكتبة العلم، 1401هـ - 1981 . 298 ص.
- 24- شعبان عبد العزيز خليفة، محمد عوض العايدى. قائمة رؤوس الموضوعات الكبرى . -
- 25- الرياض: دار المريخ، 1405 هـ - 1985 م . ج 1 ؛ 71 ص .
- 26- شعبان عبد العزيز خليفة، محمد فتحي عبد الهادي. التحليل الموضوعي للمكتبات ومراكز المعلومات. القاهرة: العربي للنشر، 1992 . 210 ص.
- 27- عبد السلام الترميني: الزواج عند العرب في الجاهلية والإسلام دراسة مقارنة .- الكويت: المجلس الوطنى للثقافة والفنون والآداب، 1984 . 290 ص.
- 28- عبد العزيز مطر. لهجة البدو فى الساحل الشمالى بجمهورية مصر العربية: دراسة لغوية.- القاهرة: دار المعارف، 1981 . 376 ص.
- 29- عبد الله خورشيد البرى. القبائل العربية فى مصر فى القرون الثلاثة الأولى للهجرة . - القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1992 . 384 ص .
- 30- عبد المجيد عابدين. البيان والإعراب عما بأرض مصر من الأعراب للمقرئى .- الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 1989 .
- 31- على سليمان الصوينع. استرجاع المعلومات فى اللغة العربية. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1415 هـ . 176 ص ( السلسلة الثانية؛

(21).

32- على سليمان الصوينع. كشافات التباديل واسترجاع المعلومات في اللغة العربية. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1988. (السلسلة الثانية؛ 1).

33- ف. ر. لانكستر. نظم استرجاع المعلومات؛ ترجمة حشمت قاسم. القاهرة: مكتبة غريب، 1981. 398 ص.

34- ف. ر. لانكستر، أ. ح. وورنر. أساسيات استرجاع المعلومات (نظم استرجاع المعلومات)؛ ترجمة حشمت قاسم. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1418هـ - 1997 م. 449 ص. (السلسلة الثانية؛ 29).

35- فتن سعيد بامفلح. أساسيات نظم استرجاع المعلومات الكترونية. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1427هـ - 2006 م. 294 ص. (السلسلة الثانية؛ 44).

36- فاطمة عوض جابر، ميرفت على خفاجة. أسس ومبادئ للبحث العلمى -. ط 1. - الإسكندرية: مكتبة ومطبعة الإشعاع الفنية، 2002. ص 88.

37- فتحى الصنفاوى. أغاني الحب والزواج والافراح: اتولوجية مصرية. القاهرة: المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية، 2009. ج 1؛ 357 ص. - (دراسات في الفنون الشعبية؛ 18).

38- كورسارو، جيمس. الفولكلور في الأرشيف. كورسارو، جيمس، لوكس، كارين تاوسيج؛ ترجمة سامية دياب؛ مراجعة عبد الحميد حواس. ط 1. القاهرة: المركز القومي للترجمة، 2008. 264 ص.

39- كولين جان بول، كاترين دوكليل. السينما الإثنوجرافية: سينما الغد. ترجمة غراء مهنا، مراجعة وتقديم وتعليق علياء شكري. القاهرة: الهيئة العامة للكتاب، 2002 م. 303 ص. (الألف كتاب الثاني)

- 40- محمد أديب رياض غنيمي . شبكات المعلومات ( الحاضر والمستقبل).  
القاهرة: المكتبة الأكاديمية، 1997 . 84 ص. ( سلسلة كراسات  
مستقبلية ) .
- 41- محمد الجوهري. علم الفولكلور: دراسة في الأنثروبولوجيا الثقافية.  
الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 1990 . 545 ص. (علم الاجتماع  
المعاصر؛ 17).
- 42- محمد بدر (آخرون). معالم الفيوم الأثرية والسياحية. الفيوم: جامعة  
الفيوم - مركز حضارة وتراث الفيوم 160 ص.
- 43- محمد سالم غنيم. نظم استرجاع المعلومات العربية: مظاهر الغموض  
وآفاق الحلول. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1429 هـ - 2008
- 44- محمد شفيق. البحث العلمي: الخطوات المنهجية لإعداد البحوث  
الاجتماعية. ط1، القاهرة: المكتب الجامعي الحديث، 1985، ص  
109.
- 45- محمد عوض العايدى. موسوعة التصنيف العشري. ط1. القاهرة:  
المكتبة الأكاديمية، 2000 . 4 مج.
- 46- محمد فتحى عبد الهادي. الفهرسة الموضوعية: دراسة فى رؤوس  
الموضوعات وقوائمها. القاهرة: دار غريب، د . ت . 275 ص.
- 47- محمد فتحى عبد الهادي. المعالجة الفنية لأوعية المعلومات: الفهرسة  
- التصنيف - التكتيف - الضبط الاستنادي. القاهرة: دار غريب،  
1993 . 214 ص.
- 48- محمد فتحى عبد الهادي. المكانز كأدوات للتكتيف واسترجاع  
المعلومات. القاهرة: مكتبة غريب، 1989 . 176 ص.



49- محمد فتحي عبد الهادي، يسرية محمد عبد الحليم. التشفير والاستخلاص: المفاهيم. الأسس. التطبيقات. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية، 1420 هـ - 2000. 244 ص.

50- محمود أحمد أتيمة. التصنيف بين النظرية والتطبيق. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 1419 هـ - 1998 م. 459 ص. (السلسلة الثانية؛ 33).

51- محمود أحمد أتيمة. الفهرسة العلمية والعملية: الدليل العملي لقواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية. ط 2. عمان: مؤسسة عبد الحميد شومان، 1988 م. 397 ص.

52- محمود أحمد إتيمة. بناء المكانز وتطويرها. تونس: مركز التوثيق والمعلومات في الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، 1987. (سلسلة الدورات التدريبية؛ 1).

53- محمود عفيفي. التطورات الحديثة في تكنولوجيا المعلومات. القاهرة: دار الثقافة للنشر والتوزيع، 1994. - 108 ص.

54- مصطفى جاد. نظريتي في أرشيف الفولكلور: -1 التأسيس. القاهرة: أكاديمية الفنون، 2005 م. 121 ص. (دفاثر الأكاديمية؛ 10).

55- ملز. نظم التصنيف الحديثة في المكتبات: أسسها النظرية وتطبيقاتها العملية؛ ترجمة وتقديم عبد الوهاب أبو النور. القاهرة: مكتبة غريب، 1982. 109 ص.

56- هاني العمد. المعالجة الفنية للمعلومات: الفهرسة. التصنيف. التوثيق. التشفير. الأرشيف. أعداد مجموعة من المكتبيين؛ تحرير هاني العمد. عمان: منشورات جمعية المكتبات الأردن، 1985. 400 ص.

## ثالثاً: المعاجم والموسوعات

- 1 - سلوى على ميلاد. قاموس مصطلحات الوثائق والأرشيف. سلوى على ميلاد؛ مراجعة توفيق اسكندر. القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، 1982. 97 ص.
- 2 - سميث، شارلوت سيمور. موسوعة علم الإنسان: المفاهيم والمصطلحات الأنثروبولوجية؛ ترجمة مجموعة من أساتذة علم الاجتماع بإشراف محمد الجوهري. القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، المشروع القومي للترجمة، 1998. ص 131.
- 3 - عبد الحميد يونس: معجم الفولكلور، ط. 1. - بيروت: مكتبة لبنان، 1983. 227 ص.
- 4 - محمد رمزي. القاموس الجغرافي للبلاد المصرية من عهد قدماء المصريين إلى عام 1945، القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، 1994. 6 ج.

## رابعاً: الأطروحات الجامعية

- 1 - أحمد على مرسى. المأثورات الشعبية الأدبية: دراسة ميدانية في إقليم الفيوم / أحمد على مرسى؛ إشراف عبد الحميد يونس. - 1969 - أطروحة (دكتوراه). جامعة القاهرة. كلية الآداب - قسم اللغة العربية وآدابها.
- 2 - خالد أبو الليل. الحكاية الشعبية: دراسة ميدانية في محافظة الفيوم / خالد أبو الليل؛ إشراف أحمد على مرسى. - القاهرة، 2003 - 2 مج - أطروحة (ماجستير) - جامعة القاهرة - كلية الآداب، قسم اللغة العربية.

3- صفوت محمد فتحي. رقصات محافظة الفيوم ووضعها في منهج أكاديمي / صفوت محمد فتحي؛ اشرف بسيونى الهنيدى. القاهرة، 2009، 262 ص. أطروحة (دكتوراه). أكاديمية الفنون. المعهد العالى للباليه. قسم طرق تدريس الباليه.

4- عزت عبد الفتاح عطية الشامي. التصنيف البيولوجياى لمجال التراث الشعبى: دراسة تحليلية وتطبيقية لإنشاء تصنيف مقترح / عزت عبد الفتاح عطية الشامي؛ إشراف محمد فتحي عبد الهادي، أحمد على محمد تاج. المنوفية: 2006. 590 ص. أطروحة (دكتوراه). جامعة المنوفية - كلية الآداب. قسم المكتبات والمعلومات.

5- محمد السعيد أبو المعاطى. توظيف الكمبيوتر متعدد الوسائط لحفظ وعرض بعض عناصر الثقافة المادية: دراسة ميدانية فى إحدى قرى محافظة الدقهلية / محمد السعيد أبو المعاطى؛ إشراف علياء شكرى، عبد اللطيف الجزار. القاهرة: 2002. 486 ص. أطروحة (دكتوراه). جامعة عين شمس - كلية البنات، قسم الاجتماع.

6- محمد أمين عبد الصمد. وظائف الأغنية الشعبية فى مجتمع درنة الليبية / إشراف فاروق شويقة، إيهان يوسف البسيطوسى. القاهرة. 2009. أطروحة (ماجستير)، معهد البحوث والدراسات الإفريقية - جامعة القاهرة. قسم الانثروبولوجيا.

7- مصطفى جاد. أرشفة المادة الفولكلورية باستخدام الحاسب الآلى: دراسة تطبيقية على بعض العناصر الشعبية بواحة سيوة / مصطفى جاد؛ إشراف علياء شكرى، أسعد نديم، جون مارتان. القاهرة، 1999. 350 ص. أطروحة (دكتوراه) - أكاديمية الفنون، المعهد العالى للفنون الشعبية.

8 - نجوى عبد الحميد محمد سعد الله. دراسة انثربولوجية مقارنة لأنماط التنشئة الاجتماعية في مجتمع محلي بدوي ومجتمع محلي ريفي في مصر/ نجوى عبد الحميد محمد سعد الله؛ إشراف علياء شكرى. القاهرة . 1986، 495 ص. أطروحة ( دكتوراه). جامعة عين شمس - كلية البنات . قسم الاجتماع.

9 - وصفى عطية حسن. الأغنية الشعبية البدوية: دراسة ميدانية في محافظة الفيوم/ وصفى

10 - عطية حسن؛ إشراف أحمد على مرسى، علية حسن حسين. بنى سويف 1997 - أطروحة (ماجستير). جامعة القاهرة . كلية آداب بنى سويف - قسم اللغة العربية وآدابها.

11 - يسري رياض مصطفى. استخدام الوسائط المتعددة في جمع وحفظ وعرض الرقص والألعاب الشعبية بقرية جزيرة سعود / يسري رياض مصطفى؛ إشراف علياء شكرى، عبد اللطيف الجزار، هاني أبو جعفر. القاهرة . 2004 . 290 ص. أطروحة (دكتوراه). أكاديمية الفنون - المعهد العالي للفنون الشعبية.

### خامسًا: مكانز المعلومات

1 - مكتز التربية والثقافة والعلوم: قائمة مبنية للواصفات من أجل التكشيف البليوجرافي في مجالات التربية والثقافة والعلم والعلوم الاجتماعية والاتصال. أعدته لليونسكوج ايتشيسونث، تعريب المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم. تونس: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، 1995-1998.

2 - مكتز الجامعة ثلاثي اللغات (عربي - إنجليزي - فرنسي). مركز التوثيق

والمعلومات بالأمانة العامة لجامعة الدول العربية: تونس: المركز، 1987،  
2 مج.

3 - مكتز الفولكلور . مصطفى جاد . القاهرة: مركز توثيق التراث الحضاري  
والطبيعي؛ المكتبة الأكاديمية، 2006 . مج 1؛ مج 2 (2007).

4 - مكتز مصطلحات المكتبات والمعلومات . محمد فتحي عبد الهادي .  
القاهرة: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، 1980 . 223 ص .

### سادسًا: أدلة الجمع الميداني والاستبيانات

1 - أحمد أبو زيد. المجتمعات الصحراوية في مصر: دليل العمل الميداني.  
ط 2. القاهرة: المركز القومي للبحوث الاجتماعية والجنائية، 1993.  
120 ص.

2 - الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء. مصر 2010 - لمحة إحصائية  
- القاهرة: الجهاز، 2010 . 66 .

3 - رجب عبد المجيد عفيفي، محمد الجوهري. الدراسة العلمية للثقافة  
المادية الريفية. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 1993 . ج 6؛ 323  
ص. (دليل العمل الميداني لجامعي التراث الشعبي).

4 - صفوت كمال. الزواج ومناهج دراسته كظاهرة فولكلورية. الفنون  
الشعبية؛ س 3، ع 11 (سبتمبر 1969). - ص 19-25.

5 - علياء شكري. الدراسة العلمية لعادات الطعام وآداب المائدة.  
الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 1993 . ج 4؛ 238 ص. (دليل  
العمل الميداني لجامعي التراث الشعبي).

6 - محمد الجوهري (وآخرون). الدراسة العلمية للعادات والتقاليد الشعبية.

الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية: 1992. ج3؛ 200 ص. (صدرت ط1 عن: مكتبة القاهرة الحديثة، 1969). (دليل العمل الميداني لجامعي التراث الشعبي).

7 - محمد الجوهري. الدراسة العلمية للمعتقدات الشعبية. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 1992. ج2؛ 245 ص. (دليل العمل الميداني لجامعي التراث الشعبي).

8 - محمد الجوهري. الدراسة العلمية للمعتقدات الشعبية. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 1992. ج 1؛ 239 ص. (دليل العمل الميداني لجامعي التراث الشعبي).

9 - محمد عمران. الدراسة العلمية للموسيقى الشعبية. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية، 1997. ج6؛ 293 ص. (دليل العمل الميداني لجامعي التراث الشعبي).

10 - مركز معلومات ودعم اتخاذ القرار. الدليل الإحصائي عام 2009. - الفيوم: مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار - إدارة الإحصاء، مايو 2010. ج3.

11 - المواصفة العربية 578، التوثيق - إرشادات لإعداد وتطوير المكانز أحادية اللغة. عمان: المنظمة العربية للمواصفات والمقاييس، 1989.

12 - المواصفة العربية 878 - طرق تفحص الوثائق وتعيين موضوعاتها واختيار مصطلحات التكشيف.

13 - المواصفة القياسية العربية رقم 578 / 1984. إرشادات لإعداد وتطوير المكانز أحادية اللغة. - في بناء المكانز وتطويرها. مركز التوثيق والمعلومات. الأمانة العامة لجامعة

- 14 - الدول العربية. تونس: المركز، 1987 . ص 147 . ( سلسلة الدورات التدريبية؛ 1).
- 15 - هانى جابر. الفولكلور ودليل العمل الميدانى: مدخل إلى دراسة الثقافة المادية . شبن الكوم: الولاء للطبع والتوزيع، 1992. ج1؛ 245 ص
- 16 - الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسي وجودة الإنتاج. المعلومات والتوثيق: إرشادات لبناء وتطوير المكانز أحادية اللغة. القاهرة: الهيئة، 2006. ص 84 . ( المواصفة القياسية المصرية، -4149 2006).

### سابعًا: البليوجرافيات

- 1- محمد الجوهرى، إبراهيم عبد الحافظ، مصطفى جاد. الإنتاج الفكرى العربى فى علم الفولكلور: قائمة بليوجرافية. ط2 طبعة مصححة وموسعة. القاهرة: مركز البحوث والدراسات الاجتماعية- جامعة القاهرة، 2006. 691 ص
- 2- محمد فتحى عبد الهادى . الإنتاج الفكرى العربى فى مجال المكتبات والمعلومات 2001-2003 م . الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 2004.
- 3- محمد فتحى عبد الهادى. الإنتاج الفكرى العربى فى مجال المكتبات والمعلومات -1997
- 4- 2000 م. الرياض: مكتبة الملك فهد الوطنية، 2003 . 728 ص. (السلسلة الثالثة؛ 4).

## ثامناً: الدوريات

- 1- إبراهيم عبد الموجود حسن. الاتجاهات الحديثة في بناء وعرض المصطلحات في المكانز: مكتز اليونسكو نموذجاً. دراسات عربية في المكتبات وعلم المعلومات، س(3)، ع(1)، 1998، ص10-35.
- 2- حازم حسن صبحي. بناء المكانز يزيد من كفاءة نظم المعلومات ويرفع مستوى الأداء. الاتجاهات الحديثة في المكتبات والمعلومات. ع15 (يناير 2001). ص 105-110.
- 3- حسن الشامي. فهرست القصص الشعبي: فهرست الموثيقة. الفنون الشعبية. س3، ع9 (يونيه 1969). ص 81-90.
- 4- حنان الصادق بيزان. أهمية المكانز لإيجاد نظام وطني موحد للمعلومات في الجماهيرية الليبية. الاتجاهات الحديثة في المكتبات والمعلومات. مج8، ع5 يناير 2000.
- 5- ركان حداد. المكتز الوطني كأداة للتوثيق وأهميته في استخدام الشبكتين الوطنية والعربية للمعلومات. الوطنية للمعلومات. س5، ع36 (الربع الأول 1998).
- 6- سلوى على ميلاد. ترتيب ووصف الوثائق الأرشيفية. الاتجاهات الحديثة في المكتبات والمعلومات، ع16، يوليو 2000، ص98.
- 7- سوزان السعيد. أعراس مطروح. أم الرخم (العزيزة- قبيلة العميرات) -. في الأعراس الشعبية -. القاهرة: المركز القومي للمسرح والموسيقى والفنون الشعبية، 2005.
- 8- سيد حامد حريز. تصنيف العادات والتقاليد. المآثورات الشعبية. س3، ع12 (أكتوبر 1988). ص 33-51.



- 9- صفوت كمال. تصنيف مواد المأثورات الشعبية. الفنون الشعبية. ع37  
(سبتمبر 1992). ص38-42.
- 10- صفوت كمال. جمع العناصر الشعبية. الفنون الشعبية. س2، ع  
16 (مايو 1968). ص85-92.
- 11- عبد الحميد حواس. ترتيب المادة الفولكلورية ومتطلبات البحث  
العربي الراهنة. التراث الشعبي. س8، ع3 (1977). ص13-30.
- 12- عبد الحميد حواس. حاجتنا إلى أرشيف فولكلوري. الفنون الشعبية.  
س1، ع3 (يوليه 1965). ص36-41.
- 13- عبد الحميد حواس. محاولة لتصنيف فنوننا الشعبية. الفنون الشعبية.  
س1، ع4 (يولية 1967). ص42-47.
- 14- محمد سالم غنيم. الحالة الراهنة لنظم استرجاع المعلومات العربية  
المعتمد على اللغة العربية: دراسة في أدب الموضوع. مجلة مكتبة الملك  
فهد الوطنية، مج13، ع2، رجب - ذو الحجة 1428هـ. ص231-  
296.
- 15- محمد عزت آمنة. نظم الأرشيفات الالكترونية: تحديد المتطلبات  
وقواعد الإدارة. العربية 3000، س7، (أغسطس 2007) ص77-  
100.
- 16- محمود أحمد إتييم. المكانز في الوطن العربي. العربية 3000. س3، ع2  
(2001). ص33-45.
- 17- مصطفى جاد. أرشيف الفولكلور العربي: دراسة تحليلية ورؤية  
مستقبلية. مج1. ص255 - 306. في: مؤتمر المأثورات الشعبية في مائة  
عام (14-18 يناير 2001)؛ إشراف جابر عصفور. القاهرة: المجلس  
الأعلى للثقافة، 2002. (سلسلة أبحاث المؤتمرات؛ 10).

18 -مصطفى جاد. استخلاص العناصر الفولكلورية. مج2. ص-341  
370. في: مؤتمر المآثورات الشعبية والتنوع الثقافي (27-31  
نوفمبر2006). القاهرة: المجلس الأعلى للثقافة، 2006. (سلسلة  
أبحاث المؤتمرات ؛ 21).

19 -ناصر السويدان. التنظيم الموضوعي للأرشيف. مجلة مكتبة الملك فهد  
الوطنية، ع13، محرم / جماد الآخرة 1428هـ.

20 -نمر سرحان. أرشيف الفولكلور الفلسطيني. المآثورات الشعبية. س1،  
ع3(يوليو 1986). ص153-155.

21 -نمر سرحان. أسلوب تصنيف وأرشفة الحكاية الشعبية الفلسطينية  
في الفولكلور الفلسطيني. التراث الشعبي. ع3 (صيف 1986).  
ص142-154.

22 -هاني العمدة. في التراث الشعبي وإشكالية تصنيفه. المآثورات الشعبية.  
س1، ع2 (أبريل - مايو - يونيو 1986). ص39-49.

تاسعًا: مواقع على شبكة الانترنت

موقع مكنز التربية والثقافة والعلوم (اليكسو) ثلاثى اللغات ( عربى -  
انجليزى - فرنسى)

<http://www.alecso-org.tn/wwwisis/athes/browsethes.htm>

موقع مكنز اليونسكو.

<http://databases-unesco-org/thesaurus>

موقع مكنز الطفولة ( عربى - انجليزى ).

<http://www.arabccd.org/maknaz/main4.htm>

موقع مكتز الفولكلور.

<http://cultnat.org/Maknaz/home2.aspx>

موقع تصنيف ديوى العشري.

<http://www.oclc.org/dewey>

موقع المكتز الموسع.

<http://www.maknaz.org/ar/default.aspx>

مكتز علوم الوقف.

<http://62.150.16.140:88/thesaurus/Intro.htm>

موقع تصنيف مكتبة الكونجرس.

<http://www.loc.gov/catdir/cpsol/lcco>

معجم مصطلحات المكتبات والمعلومات والأرشيف.

<http://www.elshami.com>

### عاشراً: المراجع الأجنبية

1. Austin|Derek Dal|Prter. Guidelines for The Establishment and development of multilingual thesauri.2nd ed Paris: Unesco| 1981.64p.
2. Canadian Archival standard. Rules For Archival Description. Planning Commtee an Descriptives Standard|The Association of Canadian Archivists. Attawa|Canada: Bureau of canadian Archivists. 2008.690 p.

3. Jean Aitcheson| Alan Gilchrist| David Bowden. Thesaurus construction and use: a practical manual. 4th ed. London: Aslib. 2005. 212p.
4. Lancaster| f. wilforid. Vocabulary control for information Retrieval. Washington: Information Resources press|1983. 233p.

## الباحث



الاسم: أحمد فاروق السيد عثمان

المؤهل:

- ليسانس الآداب جامعة القاهرة - بنى سويف 1997 بتقدير جيد
- دبلوم المعهد العالى للفنون الشعبية - 2008 - بتقدير جيد جدًا
- ماجستير مناهج الفولكلور وتقنيات الحفظ - المعهد العالى للفنون الشعبية - بتقدير ممتاز مع التوصية بالطبع والتبادل بين الجامعات والمعاهد.
- الوظيفة:
- أخصائى مكاتب ومعلومات بالهيئة العامة لقصور الثقافة - فرع ثقافة الفيوم (1999 - 2008)
- باحث بأطلس المآثورات الشعبية المصرية (-2008)

المؤتمرات :

شارك وحضر العديد من المؤتمرات المرتبطة بمجال المآثورات الشعبية والمكاتب والمعلومات، كما نفذ العديد من ورش العمل الخاصة بالمآثورات الشعبية والتوثيق.

أيميل: ahm3dfarouk@gmail .com



## الفهرس

5	أهداء .....
7	مقدمة .....
11	القسم الأول : القسم النظرى .....
13	الفصل الأول: أرشيف المآثورات الشعبية .....
17	الأرشيف الرقمى للمآثورات الشعبية .....
17	أوجه القصور فى نظم الأرشيف التقليدية .....
19	مزايا النظم الرقمية .....
21	أهداف الأرشيف الرقمى .....
22	عيوب الأرشيف الرقمى .....
23	مواصفات الأرشيف الرقمى للمآثورات الشعبية .....
27	أهمية المكانز فى عملية التوثيق .....
27	عمليات المعالجة الفنية بأرشيف المآثورات الشعبية .....
33	الفصل الثانى : نشأة المكانز وتطورها .....
35	أولاً: التعريف بالمكانز .....
40	ثانياً: وظائف المكانز وأنواعها .....
42	ثالثاً: المكانز ولغات التوثيق .....
45	رابعاً: بناء المكانز .....

60	..... خامساً: الفولكلور في المكانز العربية والعالمية
77	..... الفصل الثالث: التحليل الموضوعي والاستخلاص
79	..... أولاً: التحليل الموضوعي لمواد أرشيف المآثورات الشعبية
80	..... ١ - خطوات التحليل الموضوعي
85	..... ٢ - لغات التحليل الموضوعي المقيدة
89	..... ثانيًا: استخلاص المادة الميدانية
89	..... ١ - مفهوم الاستخلاص
91	..... ٢ - أغراض الاستخلاص
92	..... ٣ - خطوات عملية الاستخلاص
93	..... ٤ - العوامل التي تؤثر على طول المستخلص
95	..... ٥ - خصائص المستخلصات
97	..... الفصل الرابع: التحليل الموضوعي والاستخلاص للمواد الأرشيفية
100	..... أولاً: التحليل الموضوعي والاستخلاص للنصوص
104	..... ثانيًا: التحليل الموضوعي والاستخلاص للملفات الصوتية
105	..... ١ - المادة الصوتية بأرشيف المآثورات الشعبية
105	..... ٢ - معايير حفظ المادة الصوتية بأرشيف المآثورات الشعبية
110	..... ٣ - استخلاص المواد الإبداعية
112	..... ٤ - انتقاء المقاطع الصوتية
113	..... ٥ - خطوات التحليل الموضوعي للملفات الصوتية
114	..... ثالثًا: التحليل الموضوعي للصور
115	..... ١ - معايير انتقاء الصور بأرشيف المآثورات الشعبية



116	..... ٢ - خطوات التحليل الموضوعي للصورة
121	..... رابعاً: التحليل الموضوعي للمفات الفيديو
123	..... ١ - معايير اختيار المقاطع الفيلمية
124	..... ٢ - خطوات عملية التحليل الموضوعي للمقاطع الفيلمية
127	..... الفصل الخامس: عمليات الاسترجاع بأرشيف الماثورات الشعبية
130	..... أولاً: الاسترجاع الموضوعي للمواد الأرشيفية
133	..... ثانياً: خطوات الاسترجاع بأرشيف الماثورات الشعبية
142	..... ثالثاً: العوامل المؤثرة على استرجاع المواد الأرشيفية
145	..... القسم الثاني : التطبيقات العملية
147	..... الفصل السادس : التطبيقات الميدانية باستخدام مكنز الفولكلور
149	..... مقدمة
155	..... أولاً: النصوص - المادة الصوتية
347	..... ثانياً: المادة المصورة فوتوغرافياً
389	..... ثالثاً: المادة المصورة بالفيديو
419	..... الملاحق
421	..... الملحق الاول
433	..... الملحق الثاني
457	..... الرواة والإخباريون
473	..... قائمة المصادر والمراجع
493	..... الباحث

## مناذبيع

### الهيئة المصرية العامة للكتاب

#### مكتبة المتديان

١٣ش المتديان - السيدة زينب  
أمام دار الهلال - القاهرة

#### مكتبة ١٥ مايو

مدينة ١٥ مايو - حلوان خلف مبنى الجهاز

#### مكتبة الجيزة

١ ش مراد - ميدان الجيزة - الجيزة  
ت : ٣٥٧٢١٣١١

#### مكتبة جامعة القاهرة

خلف كلية الإعلام - بالحرم الجامعى  
بالجامعة - الجيزة

#### مكتبة رادوييس

ش الهرم - محطة المساحة - الجيزة  
مبنى سينما رادوييس

#### مكتبة أكاديمية الفنون

ش جمال الدين الأفغانى من شارع  
محطة المساحة - الهرم  
مبنى أكاديمية الفنون - الجيزة

#### مكتبة المعرض الدائم

١١٩٤ كورنيش النيل - رملة بولاق  
مبنى الهيئة المصرية العامة للكتاب  
القاهرة

٢٥٧٧٥٠٠٠

ت : ٢٥٧٧٥٢٢٨ داخل ١٩٤  
٢٥٧٧٥١٠٩

#### مكتبة مركز الكتاب الدولى

٣٠ ش ٢٦ يوليو - القاهرة  
ت : ٢٥٧٨٧٥٤٨

#### مكتبة ٢٦ يوليو

١٩ ش ٢٦ يوليو - القاهرة  
ت : ٢٥٧٨٨٤٣١

#### مكتبة شريف

٣٦ ش شريف - القاهرة  
ت : ٢٣٩٣٩٦١٢

#### مكتبة عربى

٥ ميدان عربى - التوفيقية - القاهرة  
ت : ٢٥٧٤٠٠٧٥

#### مكتبة الحسين

مدخل ٢ الباب الأخضر - الحسين - القاهرة  
ت : ٢٥٩١٣٤٤٧

## مكتبة الإسكندرية

٤٩ ش سعد زغلول - الإسكندرية

ت : ٠٣/٤٨٦٢٩٢٥

## مكتبة الإسماعيلية

التمليك - المرحلة الخامسة - عمارة ٦

مدخل ( ١ ) - الإسماعيلية

ت : ٠٦٤/٣٢١٤٠٧٨

## مكتبة جامعة قناة السويس

مبنى الملحق الإدارى - بكلية الزراعة -

الجامعة الجديدة - الإسماعيلية

## مكتبة بورفؤاد

بجوار مدخل الجامعة

ناصية ش ١٤، ١١ - بورسعيد

## مكتبة أسوان

السوق السياحى - أسوان

ت : ٠٩٧/٢٣٠٢٩٣٠

## مكتبة أسيوط

٦٠ ش الجمهورية - أسيوط

ت : ٠٨٨/٢٣٢٢٠٣٢

## مكتبة المنيا

١٦ ش بن خصيب - المنيا

ت : ٠٨٦/٢٣٦٤٤٥٤

## مكتبة المنيا (فرع الجامعة)

مبنى كلية الآداب - جامعة المنيا - المنيا

## مكتبة طنطا

ميدان الساعة - عمارة سينما امير - طنطا

ت : ٠٤٠/٣٣٣٢٥٩٤

## مكتبة المحلة الكبرى

ميدان محطة السكة الحديد

عمارة الضرائب سابقاً - المحلة

## مكتبة دمنهور

ش عبدالسلام الشاذلى - دمنهور

مكتب بريد المجمع الحكومى - توزيع

دمنهور الجديدة

## مكتبة المنصورة

٥ ش السكة الجديدة - المنصورة

ت : ٠٥٠/٢٢٤٦٧١٩

## مكتبة منوف

مبنى كلية الهندسة الإلكترونية

جامعة منوف

## توكيل الهيئة بمحافظة الشرقية

مكتبة طلعت سلامة للصحافة والإعلام

ميدان التحرير - الزقازيق

ت : ٠١٠٦٥٣٣٧٣٣٢ - ٠٥٥٢٣٦٢٧١٠

مطابع الهيئة المصرية العامة للكتاب